50e ANNÉE **LE DROIT**

Le quotidien français de la capitale du Canada

50e année — No 140 | OTTAWA, VENDREDI, 15 JUIN 1962 | EDITION FINALE | Le numéro : 5 cents

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
CHAUD
MINIMUM (cette nuit) 60
MAXIMUM (demain) 85

PAL LUMBER SALES
PILON LTEE
Distributeur des fameuses tuiles à plancher BP

"Baisse considérable"

149,000 chômeurs de moins au Canada au mois de mai

5.1 pour cent des effectifs ouvriers sont en chômage

Au moins 336,000 Canadiens étaient en chômage à la mi-mai, soit une diminution de 149,000 depuis la mi-avril.

Dans son rapport mensuel, le Bureau fédéral de la statistique souligne que le déclin du nombre des sans-travail entre avril et mai est "une baisse saisonnière considérable". Les statistiques de la mi-mai sont de 121,000 inférieures à celles de l'an dernier à la même période.

Le nombre de chômeurs représente 5.1 pour cent des effectifs ouvriers comprativement à 7.5 pour cent en avril et 7 pour cent en mai 1961.

La situation générale de l'embauche a fait un bond de 247,000 travailleurs entre avril et mai. Le nombre des travailleurs canadiens s'établissait à la mi-mai à 6,254,000. Cette hausse est "à peu près normale pour cette période de l'année", note le Bureau fédéral de la statistique.

Voici un aperçu général de la situation du marché du travail, les chiffres étant en milliers.

	Mai 1962	Avril 1962	Mai 1961
Effectif ouvrier	6,590	6,492	6,542
Ayant un emploi	6,254	6,007	6,085
Sans emploi	336	485	457

Ces statistiques mensuelles sont basées sur une enquête faite dans 35,000 foyers à travers le Canada au cours de la semaine qui s'est terminée le 19 mai. Compilées par le BFS, ces données sont ensuite analysées par le département fédéral du Travail.

Le niveau de l'embauche pour le mois de mai était supérieur de 2.8 pour cent, soit 169,000, à celui de l'année dernière pour la même période. La plus grande partie de cette augmentation de la main-d'oeuvre provient des services publics et de l'industrie manufacturière quoique "une hausse s'est également fait sentir dans la construction et le commerce".

Sur une base mensuelle, la baisse de 247,000 du nombre de chômeurs reflète un regain d'activité dans les emplois en plein air. Près de la moitié des 247,000 travailleurs ont été embauchés soit dans la construction, soit dans l'agriculture. Dans ces deux domaines, tout comme dans les autres industries, la hausse du niveau d'embauche reflète une activité saisonnière normale.

Le taux du chômage, c'est-à-dire le nombre total des chômeurs comparativement aux effectifs ouvriers, était plus élevé que la moyenne nationale de 5.1 p.c. dans les Maritimes où le taux du chômage s'établissait à 11.1 p.c. à la mi-mai. Il était également plus élevé au Québec avec un taux de 6.2 et dans la région du Pacifique avec une moyenne de 6.4 p.c.

Le mois dernier, le taux du chômage s'élevait à 3.4 en Ontario et à 3.1 dans les Prairies.

Toutefois, si l'on tient compte d'une période de 12 mois, le taux du chômage a fléchi dans toutes les régions. L'amélioration la plus considérable a été enregistrée au Québec où le taux du chômage est tombé de 9.1 qu'il était en mai 1961 à 6.2 à la mi-mai 1962.

Depuis trois mois

Si l'on considère la situation du chômage sur le plan national, près de la moitié des 336,000 Canadiens qui se cherchaient du travail au début de mai étaient sans emploi depuis trois mois ou moins. Un quart des sans-travail étaient en chômage depuis quatre à six mois tandis qu'un autre quart chômaient depuis sept mois ou plus.

Le chômage au Québec

La province de Québec comptait 114,000 chômeurs en mai comparativement à 171,000 en avril et 165,000 en mai 1961. Le taux du chômage est tombé à 6.2 p.c. après avoir atteint 9.4 p.c. un mois plus tôt et 9.1 p.c. à la même date l'an dernier.

Le nombre des Québécois qui possédaient un emploi à la mi-mai s'établissait à 1,716,000 ce qui représente un gain de 73,000 entre avril et mai et de 70,000 sur l'année précédente. Bien que les emplois agricoles aient fléchi de 11,000 au cours de l'année, les emplois non agricoles ont augmenté de 81,000, principalement dans les manufactures, les services publics et la construction.

Tableau de l'embauche

Tableau de l'embauche au Canada à la mi-mai (en milliers de personnes):

	Mai 1962	Avril 1962	Mai 1961
AU CANADA			
Effectif ouvrier	6,590	6,492	6,542
Ayant un emploi	6,254	6,007	6,085
Sans emploi	336	485	457
REGION DE L'ATLANTIQUE			
Effectif ouvrier	601	587	589
Ayant un emploi	534	495	515
Sans emploi	67	92	74
QUEBEC			
Effectif ouvrier	1,830	1,814	1,811
Ayant un emploi	1,716	1,643	1,646
Sans emploi	114	171	165
ONTARIO			
Effectif ouvrier	2,394	2,368	2,391
Ayant un emploi	2,313	2,255	2,266
Sans emploi	81	113	125
REGION DES PRAIRIES			
Effectif ouvrier	1,168	1,134	1,159
Ayant un emploi	1,132	1,067	1,114
Sans emploi	36	67	45
REGION DU PACIFIQUE			
Effectif ouvrier	597	589	592
Ayant un emploi	559	547	544
Sans emploi	38	42	48

Diefenbaker prévoit une autre réduction du chômage en juillet

Le chômage sera réduit à 3 p. 100 de la main-d'oeuvre nationale en juillet et août, soit la moyenne que les économistes considèrent le "plein emploi". C'est ce qu'affirme le premier ministre John Diefenbaker en marge de la baisse de 149,000 dans le nombre des sans-travail, soit 336,000 Canadiens en chômage à la mi-saison, selon le Bureau fédéral de la statistique ou 5.1 p. 100 des effectifs ouvriers. Par ailleurs, un porte-parole du chef Tom Douglas du Nouveau parti démocratique, tout en se réjouissant de l'amélioration dans la situation du placement au Canada, doute fort que la baisse saisonnière puisse être interprétée dans le sens que lui donne M. Diefenbaker.

"Nous ne sommes pas d'accord avec les économistes de M. Diefenbaker au sujet du 3 p. 100 comme la moyenne de chômage qui indique le plein emploi au Canada, dit-il. Le NPD a fait connaître son attitude sur la question primordiale du travail et du chômage. Nous voulons que le Canada puisse donner son plein rendement économique de façon à éliminer le chômage".

M. Diefenbaker a affirmé: "J'espère qu'au cours du présent mois de juin que les chiffres sur le chômage seront approchés du point que les économistes considèrent le plein emploi (3 p. 100). La chose se produira assurément en juillet et août".

LE DROIT n'a pu atteindre M. Lester Pearson pour ses commentaires mais son porte-parole dans un hôtel de Toronto nous dit que le chef libéral a déjà exprimé son opinion sur la crise économique de même que sur les mesures qu'il prendra pour la combattre "dès qu'il aura formé son cabinet la semaine prochaine". Le chef créditiste Robert Thompson était à St. Catharines vendredi midi mais son porte-parole à Toronto nous a prié de rappeler le programme économique du crédit social. "Comme tout le monde, dit-il, nous nous réjouissons de la diminution dans le nombre des sans-travail au Canada mais le Crédit social possède le remède: la productivité nationale. Et surtout vivre selon ses moyens. Presque tout l'impôt sur le revenu personnel passe en versements sur l'intérêt de la dette colossale créée par les vieux partis".

Washington redonne son aide au Laos

VIENTIANE, Laos (Reuters) — Les Etats-Unis recommenceront sans délai à fournir une aide financière au Laos.

L'ambassadeur des Etats-Unis, M. Winthrop Brown, a en effet annoncé que son pays continuerait d'accorder son secours financier au petit royaume indochinois déchiré par une guerre civile qui durait depuis près de 11 ans.

Les Etats-Unis avait cessé en février dernier d'accorder des subventions mensuelles de $3,000,000 au gouvernement laotien comme un moyen pour obliger les éléments de droite à consentir à la formation d'un gouvernement de coalition avec les neutralistes et les partisans communistes.

On croit savoir que les paiements — ils sont vitaux pour l'économie laotienne — seront effectués dès la formation du gouvernement de coalition.

Dans Le Droit

A. classées	23-24-25-26-27
Bridge	28
Carnet mondain	6
Cinéma, TV et radio	8-9
Décès	27
Editoriaux	2
Enfants	20
Finance	29
Horoscope	5
Hull	17-18-19
Mots croisés	25
Sport	12-13-14-15
Votre monde, Mmes	4-6-7

Accusations niées

Nos gens ont reçu des directives précises à ce sujet — Richard

"Je ne suis pas au courant de cette histoire, mais je sais que ceux qui sont autorisés à parler pour l'Association libérale d'Ottawa-Est ont reçu des instructions explicites à l'effet que seules les personnes sur la liste électorale ou qui posèdent un certificat d'énumérateur peuvent voter, lundi."

C'est la déclaration qu'a faite vendredi Me Jean-T. Richard, candidat libéral, à la suite des accusations lancées jeudi par un de ses adversaires, M. Marc Llanos, du Nouveau parti démocratique. M. Llanos a allégué que l'Association libérale avait encouragé des personnes inhabiles à voter, le 18 juin, a exercer quand même leur droit, à la condition qu'elles votent "libéral" et qu'elles n'aient aucune objection à se servir d'un nom autre que le leur. Plus spécifiquement, M. Llanos a accusé l'Association d'avoir fait de telles déclarations à un certain Richard Barr, natif de Halifax et demeurant au 1095, rue Aldéa, depuis une semaine et demie seulement.

"Quiconque aurait conseillé la personne en question, a continué M. Richard, avait sans doute l'impression que son certificat d'énumérateur provenait d'ici, ce qui lui aurait permis de se présenter lundi chez l'officier rapporteur pour obtenir le droit de voter.

"Toute autre suggestion serait ridicule. Lorsque nous recevons des plaintes de toutes sortes contre les autres partis, nous les ignorons. Nous ne cherchons pas de publicité de cette façon, parce que nous n'en avons pas besoin. Nous avons toujours réussi tout en étant honnête. J'espère que cette déclaration mettra un terme à toute cette question."

Par ailleurs, M. Llanos a reçu, jeudi après-midi, une réponse de la part du directeur général des élections, M. Nelson Castonguay. M. Castonguay a conseillé au candidat du Nouveau parti démocratique de consulter un avocat, s'il désire traduire l'Association libérale de la circonscription devant les tribunaux.

"Je suis étonné par la réponse de M. Castonguay, dit M. Llanos. Je suis bien décidé d'aller jusqu'au bout dans cette affaire, même si je dois la confier à la Gendarmerie royale du Canada."

Dans sa réponse en anglais, M. Castonguay a écrit à M. Llanos: "Les dispositions de l'article 70, paragraphe 4 de la loi électorale du Canada ne me donnent pas le pouvoir de prendre quelque action que ce soit au sujet du prétendu délit que vous mentionnez dans votre lettre du 12 juin. Puis-je suggérer que vous confiiez cette question à votre solliciteur de façon à ce qu'il puisse, s'il le désire, vous conseiller quant à l'action appropriée qui peut être prise relativement au prétendu délit."

Il conduisait sa bicyclette ... en boisson

A la suite d'un accident de la circulation, M. Gaëtan Bilodeau, 39 ans, de Pointe-Gatineau, a été arrêté par la Sûreté municipale de Hull et accusé d'avoir monté une bicyclette alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Vendredi matin, il a comparu en Cour municipale, et le juge Jacques Bertrand l'a condamné à $10 d'amende et aux frais.

L'histoire ne dit pas si on lui enlèvera son permis de conduire. M. Bilodeau a été renversé par une automobile à l'intersection de la rue Maisonneuve et du boulevard du Sacré-Coeur; il n'a pas été blessé dans l'accident.

Pour s'en débarrasser

Charlotte est prête à faire campagne en faveur de Paul Tardif

La visite de la reine mère à l'hôtel de ville d'Ottawa a enchanté les quelque 250 convives, jeudi. Cette visite n'a rien fait cependant pour calmer les esprits des membres du Bureau des commissaires.

A peine 10 minutes après le départ de la reine Elisabeth, le maire Charlotte Whitton et le commissaire Paul Tardif venaient aux prises dans une des plus violentes discussions jamais vue à l'hôtel de ville.

Le tout a débuté quand M. Tardif a accusé le maire d'avoir convoqué une séance du Bureau des commissaires mardi, après avoir laissé entendre au commissaire Don Reid et à lui-même que cette réunion devait être contremandée afin de faire les dernières mises au point avant la visite royale.

"Vous nous dites une chose, vous en faites une autre, s'est écrié M. Tardif. Vous avez tenté de vous faire du capital politique en déclarant devant les journalistes présents que les absents délaissaient la chose publique pour veiller à leurs affaires personnelles."

"C'est faux, lui a relancé le maire, en quittant son fauteuil pour se diriger vers le commissaire. C'est vous qui tentez de vous faire de la publicité en m'accusant ainsi. Demain, on ne parlera pas de la visite royale dans les journaux, mais bien de vos accusations. Quel moyen ignoble de cabaler."

Et M. Tardif a rétorqué, en apercevant le maire à ses côtés: Reprenez votre place, n'essayez pas de m'intimider, vous n'êtes qu'une menteuse chronique, comme tous les autres tories, d'ailleurs. Quel moyen détestable pour s'attirer une sympathie à laquelle vous n'avez pas droit."

La discussion en est venue à un terme quand le maire a déclaré qu'elle ferait campagne pendant les prochaines 72 heures en faveur de M. Tardif afin qu'il donne suite à sa promesse de quitter la scène municipale, s'il est réélu député de Russell.

"De grâce, non, a dit M. Tardif, pas ça, ce serait le baiser de la mort."

Et au dire du maire, la scène la plus disgracieuse jamais vue dans l'histoire de l'administration municipale venait tout juste de se dérouler.

Hôpital bombardé par l'OAS à Alger

ALGER (PA) — Trois pavillons chirurgicaux ainsi que les principaux laboratoires de l'hôpital Mustapha, d'Alger, ont été démolis par une série d'explosions au plastic. Cette attaque est survenue quelques heures à peine après que l'OAS, au cours d'une émission radiophonique clandestine, eut annoncé qu'elle déclenchait une grande offensive visant à tout démolir en Algérie.

Les autorités de l'hôpital ont déclaré que pas une seule personne n'a été blessée par les sept bombes qui ont éclaté. Au cours des derniers mois, la plupart des patients musulmans avaient été évacués dans des cliniques après que les commandos de l'OAS eurent perpétrés plusieurs raids dans des hôpitaux musulmans.

Les trois pavillons et les laboratoires ont été endommagés à tel point qu'ils ne peuvent plus servir.

Objectif clef de l'OAS

Des membres du Front de libération national avaient visité la veille l'immense hôpital Mustapha qui compte pas moins de 2,500 lits et ils avaient annoncé que les Musulmans se proposaient d'en prendre possession. Il n'en fallait pas davantage pour que l'hôpital devienne l'un des objectifs principaux de l'OAS qui a promis de ne pas laisser pierre sur pierre d'ici la proclamation de l'indépendance.



Le général Philippe Ginestet, blessé grièvement ...

Un transmetteur radiophonique clandestin a annoncé hier soir que le haut ocmmandement de l'OAS avait décidé d'accélérer sa campagne de "la terre brûlée" parce qu'il n'a pas réussi à obtenir d'autres concessions, pour les colons européens, de la part des futurs dirigeants musulmans de l'Algérie.

L'émission a ordonné à tous les Européens de quitter l'Algérie. Mais une émission précédente de l'OAS à Oran, seconde cité du territoire en Algérie occidentale, a dit que les résidants européens de l'ouest de l'Algérie se regrouperaient dans les grandes villes de la région pour offrir une dernière défense contre l'indépendance algérienne.

Non seulement l'OAS a-t-elle promis de tout saccager en Algérie avant que la colonie française accède à l'indépendance, mais elle a déclenché une nouvelle offensive contre le gouvernement français et contre le

(Suite à la page 3, col. 6)

Travaux ajournés à Genève

GENEVE (Reuters)—La conférence des 17 nations sur le désarmement a ajourné ses travaux et les reprendra dans un mois. A la séance d'ajournement, le délégué soviétique Valerian Zorine a accusé les Occidentaux de ne pas vouloir la paix.

Lors d'une conférence de presse, M. Joseph Godber, délégué de la Grande-Bretagne, a qualifié l'exposé de M. Zorine "d'irresponsable, d'inexact, d'immodéré et d'intolérant".

Dans une brève réponse à l'exposé de M. Zorine, M. Arthur Dean, délégué des Etats-Unis, a déploré le ton qu'a pris le délégué soviétique et a combattu l'opinion exprimée par M. Zorine, que des hommes politiques dans les hautes sphères du gouvernement américain préconisent la guerre nucléaire.

"Complètement faux, a déclaré M. Dean. Aucun homme d'Etat américain n'a jamais préconisé la guerre atomique. Cela n'a jamais été la politique des Etats-Unis. Et je soutiens que la déclaration de M. Zorine n'aide en rien au progrès des négociations de cette conférence."

Un délégué du Canada a appuyé une proposition demandant de réunir de nouveau la conférence le 16 juillet, mais au niveau des ministres des Affaires étrangères.

La conférence, qui avait débuté le 14 mars, a été ajournée après que ses participants eurent donné leur accord à une résolution prévoyant un traité sur un désarmement général et complet, assorti d'un contrôle international efficace.

Les délégués occidentaux sont d'avis qu'il est important de continuer les négociations, en dépit du fait que les Etats-Unis ont repris leurs essais nucléaires et que les négociations ont préparé la voie à des discussions plus techniques quand la conférence reprendra le mois prochain.

Nouvelle impasse sur le rail

MONTREAL (PC)—Un nouvel effort pour régler le litige qui oppose les chemins de fer nationaux à leurs 110,000 employés non itinérants semble avoir avorté hier à nouveau.

La nouvelle impasse, survenue après moins de trois heures de négociations, laisse pratiquement le problème entier devant un comité fédéral de conciliation qui tentera d'éviter que ne se matérialise la menace d'une grève générale qui paralyserait le réseau ferré du Canada dès l'automne prochain ou le début de l'hiver.

Les négociateurs représentant le patronat et les 15 syndicats d'employés se sont rencontrés mercredi durant une heure et deux heures hier.

La rencontre d'hier s'est achevée brutalement alors que les représentants des deux parties ont quitté la salle de conférence sans rien déclarer. On apprenait toutefois officieusement que "pour l'instant tout au moins" on ne s'attend pas à une reprise des conversations.

Un certain espoir avait été entretenu lorsque les négociations reprirent à l'instigation du président du comité de conciliation, le juge F. C. Munroe, de la Cour suprême de la Colombie-Britannique. Le magistrat aurait reproché aux deux parties de manquer de bonne foi et de ne point montrer de volonté de s'entendre.

La première série de rencontres a débuté en fin d'année dernière alors que les syndicats ont présenté leurs revendications. Elle devait s'achever le 22 février sur une affirmation réciproque de mauvaise foi.

C'est alors qu'il fut question de soumettre le conflit à un comité de conciliation.

La note de Khrouchtchev

"Une colossale effronterie"

Les chefs politiques en campagne, fort occupés à se chercher querelle sur les hustings, ont réagi comme un seul homme hier à la tentative apparente de la Russie d'intervenir dans la lutte électorale fédérale.

"Une colossale effronterie", a dit le premier ministre Diefenbaker, en décrivant la note soudaine remise ici par l'ambassade soviétique, accusant l eCanada de faire des préparatifs nucléaires.

Le leader libéral, M. Pearson, a qualifié cette note "d'arrogante et maladroite".

MM. Pearson et Diefenbaker poursuivaient leur campagne à Toronto.

Le chef du Nouveau parti démocratique, M. T.C. Douglas, qui parlait à Winnipeg, a fait remarquer que l'Union soviétique "se permet de donner des conseils au Canada au sujet des armes nucléaires". Il a ajouté que le premier ministre Khrouchtchev devrait savoir que les Canadiens ont déploré la reprise des essais nucléaires par la Russie l'automne dernier. La décision soviétique fut "sans pitié et au mépris de l'opinion publique mondiale".

A Edmonton, le chef du Crédit social, M. Robert Thompson, a dit que la déclaration soviétique était "inopportune et rien de plus qu'une ingérence russe dans l'élection canadienne".

Une fin de non-recevoir

La question d'acquérir des armes nucléaires a été l'une des grandes questions dans cette campagne qui tire maintenant à sa fin.

La note soviétique a été remise au sous-secrétaire d'Etat pour les Affaires extérieures, M. Norman Robertson, par l'ambassadeur Amasasp Aroutunian, puis rendue publique par les Soviets à la Presse Canadienne.

Elle a été vivement rejetée par le gouvernement comme étant une ingérence inadmissible dans les affaires canadiennes et retournée à l'ambassade soviétique.

La note disait que les hommes d'Etat canadiens parlent ouvertement des préparatifs nucléaires. Elle cite plusieurs chefs politiques canadiens, dont M. Diefenbaker et le ministre de la Défense, M. Harkness.

A Calgary, M. Harkness a qualifié la déclaration de "particulièrement odieuse" et s'est demandé pourquoi M. Aroutunian avait attendu une année pour s'objecter à une remarque concernant les armes nucléaires, faite aux Communes par le ministre de la Défense.

"Il semblerait que la seule raison serait une tentative d'influencer la population dans l'actuelle campagne électorale, immédiatement avant le vote," a dit M. Harkness.

Attitude inchangée

L'attitude du Canada n'a pas changé. Il oeuvre en vue du désarmement mais si on n'y parvient pas, les armes nucléaires pourraient être ajoutées à l'arsenal du pays.

Le premier ministre Diefenbaker a cependant déclaré à une émission télévisée de Radio-Canada, hier soir, que le gouvernement n'a pas l'intention d'acquérir des armes nucléaires, sauf en temps de guerre.

Adressant la parole à un important ralliement à Toronto hier soir, M. Diefenbaker a accusé le premier ministre Khrouchtchev de s'immiscer dans la campagne électorale

(Suite à la page 3, col. 8)

Le dollar est le sujet le plus discuté de la campagne

Par la Presse Canadienne

En six semaines de campagne électorale, le dollar canadien est devenu le bout de papier vert dont on a le plus parlé dans l'histoire du Canada.

Son statut — 92 1-2 cents par rapport au dollar américain — est devenu la question la plus controversée et peut-être la plus importante de l'élection.

Les leaders politiques ont exprimé leur désaccord, avec véhémence et presque violemment, au sujet de la signification de ce nouveau statut, créé par la dévaluation surprise du 3 mai et la stabilisation du taux d'échange.

Les partis de l'opposition disent qu'il entraînera une hausse des prix et qu'il est le symbole du marasme de l'économie du pays qu'eux seuls peuvent faire disparaître.

Les porte-parole du gouvernement disent qu'il suscitera de nouveaux emplois et une plus grande prospérité, puisque les exportations augmenteront et que le producteur canadien pourra concurrencer les importations.

L'avertissement de Dief.

Le premier ministre Diefenbaker a dit au début que la hausse des prix ne serait que "fractionnaire". Lorsque la hausse des prix a commencé de se faire sentir, il a donné un sévère avertissement que des mesures "draconiennes" seraient prises si la tendance se maintenait et a déclaré par la suite que l'avertissement avait porté fruit.

Que non! a dit le leader libéral, M. Pearson. "Même les menaces du premier ministre Diefenbaker ne peuvent arrêter cette hausse."

D'autres répercussions ont maintenu bien vivant le débat sur le dollar.

Des caricatures genre "Diefendollar" ont été publiées un peu partout.

Le premier ministre libéral, M. J.W. Smallwood, de Terre-Neuve, a déclenché un tolle lorsqu'il est intervenu pour empêcher le ministre des Finances, M. Fleming, de prononcer un discours sur le dollar devant un club Rotary de St-Jean.

A Vancouver, le ministre de l'Agriculture, M. Alvin Hamilton, a déclaré que certains membres du cabinet, dont lui-même, désiraient une dévaluation plus grande encore à 90 cents. M. Fleming a promptement publié une déclaration disant que le taux actuel "était définitif et final".

La situation actuelle, qui a fait boule de neige, a débuté il y a environ un an lorsque M. Fleming a prononcé son discours du budget le 20 juin. Il

(Suite à la page 3, col. 8)

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 7 mars 1913 et publié par la Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.
La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.
LE DROIT est affilé à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Tout peut se produire en campagne électorale

On aura tout vu au cours de la campagne électorale qui s'achève.

Ainsi M. Philip T. Kelly, chef du parti du Crédit social en Ontario et ancien ministre des Mines dans le gouvernement Frost, s'est vu refuser l'acceptation de son bulletin de présentation, de la part du président d'élection de la circonscription torontoise où il voulait être candidat, parce que, parmi les 25 signataires de son bulletin, il y en avait deux non dûment qualifiés à le signer et que M. Kelly ne put à la dernière minute remplacer leurs signatures par celles de deux autres personnes habilitées à agir ainsi au sens de la loi électorale.

Un candidat libéral a subi le même sort, dans la circonscription de Skeena en Colombie-Britannique pour n'avoir pas également satisfait aux conditions d'éligibilité.

Quelques énumératrices, dont la curiosité rappelle celle d'Eve, la compagne de ce pauvre Adam, ont voulu, malgré l'interdiction de la loi électorale, savoir en certaines circonscriptions comment se partageaient les voix des électeurs à qui la loi permet de voter d'avance à un jour fixé, en raison de leur absence motivée, le jour du scrutin général, dans leur circonscription, et ont compté les bulletins de vote déposés, après la fermeture du bureau de votation. Mais, pour être juste envers le sexe féminin, il faut reconnaître que quelques énumérateurs ont montré la même faiblesse. Les unes et les autres ont été naturellement démis de leurs fonctions, comme on devait le faire.

Le cas le plus extraordinaire, cependant, est celui du docteur Lucien Bachand, en service dans l'Aviation royale du Canada et candidat créditiste dans la circonscription de Terrebonne.

Certes, le lieutenant Bachand a posé sa candidature dans les délais et avec le cautionnement requis par la loi électorale. Mais est-ce que cela suffit pour que sa candidature soit également valable? Nous en doutons.

Les membres des forces armées du Canada, à l'exception des hommes politiques sous les drapeaux en temps de guerre, sont inéligibles à être candidats à une élection fédérale d'après la loi électorale. Alors nous ne voyons pas que la candidature du lieutenant Bachand puisse être légalement valable, même si ce dernier a rempli les autres conditions d'éligibilité. Car il lui manque la principale: le droit de se porter candidat.

Admettre ce précédent pourrait conduire loin. Supposons qu'une personne domiciliée au Canada mais sans être citoyen du pays ait présenté lundi dernier, dans les délais requis par la loi électorale, son bulletin de candidature, accompagné de 25 signatures de personnes dûment autorisées et d'un cautionnement de $200 et que le président d'élection dans la circonscription de ce candidat ait accepté son bulletin de présentation, est-ce que cette candidature pourrait être légalement valable? Evidemment non, car ce candidat n'est pas citoyen canadien. Mais, si l'on admet qu'il suffit de remplir les conditions secondaires d'éligibilité pour que sa candidature soit valide, il faudrait bien logiquement admettre que la candidature de cet homme qui n'est pas citoyen canadien est valide. Voilà l'absurdité à laquelle conduirait, en bonne logique, la reconnaissance du précédent créé par le lieutenant Bachand.

On comprend la situation difficile dans laquelle s'est trouvé M. Nelson Castonguay, directeur général des élections, lorsqu'on a attiré son attention sur cette affaire. Bien qu'il lui semblât que le lieutenant Bachand, malgré les circonstances obscures de son cas, fût inéligible, il n'existe aucune procédure à laquelle le directeur général des élections pouvait recourir pour le disqualifier. Que faire alors? Laisser aller les choses pour le moment. C'est ce qu'a fait M. Castonguay. Si le médecin-aviateur est élu, il appartiendra aux candidats défaits de contester la validité de sa candidature devant la cour ou la Chambre des communes. Dans les circonstances, le directeur général des élections nous paraît avoir agi comme il le devait.

Au moment d'achever cet article, nous apprenons que l'Aviation royale du Canada a licencié le lieutenant Bachand. Mais cette décision, selon nous, ne règle pas son cas aux yeux de la loi électorale. Car, au moment de présenter son bulletin de candidature, il n'était pas éligible à se porter candidat.

Camille L'HEUREUX

Encore une taxe au Québec

Le gouvernement Lesage vient d'adopter en troisième lecture, en dépit de l'Opposition, le projet de loi comportant une taxe additionnelle de 5½ cents le gallon sur l'huile diesel. On peut prévoir que ce projet aura bientôt force de loi hormis que le Conseil législatif répète son geste au sujet de l'Atlantic Iron Ores Limited et qu'il amende cette "loi de la gazoline" afin d'exempter les transports en commun de cette nouvelle taxe. Certes, le gouvernement a l'intention d'abolir la taxe dite de millage qui lui rapporte $325,000, par contre la nouvelle taxe lui rapportera environ $1,600,000.

Au fond, cette nouvelle taxe en est une autre indirecte pour les contribuables. Sans doute, ce seront les compagnies de transport qui subiront le premier contrecoup, mais elles devront ensuite, d'une manière ou d'une autre, la reporter sur les voyageurs. Normalement, elles augmenteront le prix d'admission. Sinon, elles devront réduire le service. Cette hausse affecte plusieurs villes, Montréal, Québec, etc. A Hull, cela représente une dépense d'environ $25,000. A un moment où l'on vient de faire l'achat de six nouveaux autobus modernes, cet imprévu est plutôt gênant. Et pourtant, on n'a qu'à jeter les yeux sur Ottawa pour se convaincre que le transport en commun, même à tarif dispendieux, n'est pas un commerce lucratif.

"The Gazette" de Montréal rappelait récemment au sujet des élections fédérales le dicton que "les promesses sont synonymes de taxes". Le gouvernement Lesage ne fait pas mentir cet adage. Quand le premier ministre a promis qu'il n'y aurait pas de nouveaux impôts, il n'a pas fait de distinction entre taxes directes et indirectes. D'ailleurs, maintenant, le peuple québécois a l'une et l'autre. L'impôt sur le revenu sert à l'hospitalisation, la taxe de vente à l'éducation, sans compter la part des Commissions scolaires, et la dernière, c'est la taxe de l'essence. En définitive, le fardeau retombe toujours sur les contribuables, et de nouvelles taxes font toujours mal.

Gérard BERNIER

La protection des piétons

La campagne de sécurité à l'année longue à Hull s'accentue de ce temps-ci sur la protection des piétons. Le directeur de la Sûreté a donné de précieux conseils à ce sujet et on a mis des avis à cette fin.

Le dernier numéro de "Nouvelles de sécurité routière" abonde en ce sens. Dans un intéressant article, l'auteur fait remarquer que "les piétons ont des droits sur la rue comme sur la grand-route. Citons à titre d'exemple, dit-il, qu'il est défendu de les tuer. Malheureusement, après un accident, il n'est plus temps de changer quoi que ce soit! C'est avant qu'il faut y penser".

Les précautions à prendre au cours d'une telle campagne se divisent en deux catégories: 1°) celles qui concernent les piétons eux-mêmes; 2°) celles qui s'appliquent aux automobilistes.

Tout d'abord, il faut que les piétons s'assurent de l'état de la circulation avant de traverser la rue. Comme on le fait si bien remarquer: "Il est impossible d'arrêter court une voiture." Voilà pourquoi toute personne se précipitant du trottoir dans la rue ou sortant d'entre deux voitures doit être très prudente au risque d'être blessée ou même tuée. Le soir, surtout quand il pleut, il est dangereux de se promener le long de la route, tout spécialement quand on est vêtu de noir. Dans les circonstances, le blanc fait contraste. Il va sans dire qu'une lumière de poche est encore le meilleur moyen d'indiquer sa présence aux automobilistes.

En second lieu, il existe malheureusement une catégorie d'automobilistes qui croient que la rue ou le chemin leur appartient à eux seuls. Ces derniers devraient bien se convaincre de la remarque suivante: "Le piéton qui traverse la rue sur un feu vert n'y peut rien pour empêcher ce feu de devenir rouge alors qu'il est encore au milieu de la rue. Au lieu de le klaxonner et de faire gronder le moteur de la voiture, soyez courtois; donnez-lui l'occasion de compléter sa traversée."

Bref, si tous les piétons étaient plus prudents avant de traverser la rue et si tous les automobilistes redoublaient de précautions à leur égard, le nombre d'accidents de ce genre diminuerait considérablement. En d'autres termes, que chacun fasse sa part.

Gérard BERNIER



Dief est sceptique au sujet des fameux cerveaux "prometteurs" de Mike

AU JOUR LE JOUR

Pas trop n'en faut

Tout en concédant que l'Etat moderne doit accomplir sa grosse part pour soulager le chômage, il faut admettre que l'individu dans un contexte démocratique et d'entreprise libre, doit faire sa part et s'aider à améliorer son sort. Trop de gens endormis par des programmes de bien-être social se fient maintenant à l'Etat et aux goussets de leurs compatriotes contribuables pour vivre. Une philosophie néfaste de la vie appuyée sur l'Etat-Papa, que l'on invite à régler tous les problèmes, même les problèmes domestiques, a pris le pas sur le bon sens en ces dernières années. Certes, il faut corriger les abus du libéralisme économique et viser à l'instauration d'une démocratie chrétienne, mais il faut écarter l'ingérence trop universelle de l'Etat dans trop de domaines où l'individu et l'entreprise privée peuvent suffire. L'Etat doit veiller au bien commun. Mais qui ne voit que plus l'Etat se mêle de régler jusqu'aux détails de la vie individuelle, la liberté personnelle en devient de plus en plus restreinte. Il faut viser au juste milieu entre l'individualisme crasse et l'étatisme omnipotent.

M. H.

L'Argentine

Crise économique ou morale?

De notre correspondant

Les récentes mesures gouvernementales concernant les groupements des partis politiques et la fin des activités législatives, ont créé un climat d'exaspération chez les représentants des groupements civiques. Les politiciens font entendre leur voix avec colère à cause des sanctions que le gouvernement argentin a prises contre leurs démonstrations démagogiques. On peut dire que leur désir fou d'obtenir des voix a fait perdre le peu de confiance que le peuple avait en eux.

Mais ce qui est curieux, c'est que celui-ci se limite à un rôle de spectateur passif devant l'affrontement des forces politiques corrompues avec un gouvernement qui essaie de mettre les choses à leur place. Il est logique que le peuple agisse ainsi, parce que sa préoccupation fondamentale est restée centrée sur quelque chose qu'il n'arrive pas du tout à comprendre: la montée des prix. Ce problème vital obnubile pour lui tous les autres problèmes d'ordre spéculatif et, très souvent, en vrai "criollo" (Argentin de souche espagnole), il ne perd aucune occasion de faire des plaisanteries sur la situation. Mais ce qui est certain c'est que celle-ci devient de plus en plus sérieuse.

On prend conscience de la situation

Le temps est passé où tous les torts retombaient sur le gouvernement. Il est évident qu'il y a un climat de plus grande compréhension, et surtout, qu'on a davantage envie de travailler et de mieux faire les choses.

Quelques jours avant la fête nationale du 25 mai, le pays s'est trouvé en conflit avec lui-même; un conflit qui devait se produire tôt ou tard. Il était inévitable que lorsque le moment serait venu de mettre les points sur les "i", les choses éclateraient quelque part. Et cette fois-ci ce fut le tour des puissants du jour qui se sont montrés très souvent incapables de faire quelque chose de bien. A présent, ils n'ont plus d'autre recours que de trépigner.

Le calme règne du côté des syndicats

Du côté des syndicats, on remarque une certaine tranquillité. Certains prédisent l'orage après le beau temps. Mais nous voulons bien croire que cette fois-ci ces prophéties ne se réaliseront pas. Le calme qu'on observe maintenant dans les syndicats, est réellement un fait et non une simple apparence, basé sur quelque chose de positif. Ils se sont rendu vraiment et définitivement compte de la gravité de la situation. Maintenant il ne s'agit plus de mettre le fardeau sur les épaules de ceux qui sont en haut.

A présent, ils savent très bien que si on ne travaille pas sérieusement, le niveau de vie continuera à baisser et les conséquences seront catastrophiques pour tout le monde, surtout pour le monde du travail.

Le gouvernement prend la barre du navire

C'est ainsi que, dans un climat de relative tranquillité syndicale et de branle-bas politique, le gouvernement prend la barre du navire avec la ferme intention de le conduire à bon port, mais en exigeant un peu trop des machines pauvrement graissées...

Comme d'habitude, le plus lourd fardeau repose sur les épaules du peuple.

Et les gouvernants, sans le moindre tact politique prennent mesure sur mesure, à un rythme tel que l'on pourrait croire — mais à tort — que la bureaucratie a disparu.

Dans le domaine économique, le torchon brûle...

Dans le domaine économique — et nul besoin d'insister là-dessus —, le torchon brûle... Pour beaucoup c'est le mal le plus important dont souffre le pays, mais nous ne pensons pas ainsi. En toute sincérité, et à l'approche de l'anniversaire de la Patrie que Dieu a voulu nous donner, nous ne pouvons que reconnaître que la situation économique est un mal secondaire. C'est à peine une conséquence. Parce que le vrai mal se trouve dans la décomposition morale dont souffre une bonne partie de la vie publique et privée de notre pays.

Adolfo L. ROSA

(copyright B.I.P.)

Petit film

Un vrai conte!

L'autre jour, pour être aussi juste que galant, j'écrivais un papier où je vantais l'apport important de la femme dans la vie politique. Or, en ouvrant mon journal deux jours plus tard, j'apprenais, oh horreur! que des femmes qui agissaient comme scrutatrices avaient compté les votes prématurément, dans des bureaux spéciaux.

J'en conclus que comme toujours, les femmes sont curieuses. Aux dernières nouvelles, j'apprends avec plaisir que les autorités n'ont pas l'intention de gronder plus que nécessaire les scrutatrices qui ont sans doute agi de bonne foi. Elles auront ignoré la loi qui régit le dépouillement du scrutin.

Ces dames auront peut-être pris la boite de scrutin pour des boites à chapeaux. D'ailleurs, quelle boite peut tenir longtemps son secret pour une femme?

Ce qu'il y a de charmant avec les femmes, c'est leur brin de fantaisie qu'elles transportent avec elles partout jusque dans les circonstances les plus solennelles et les plus graves.

Je me souviens d'un incident survenu il y a plusieurs années lors d'une consultation populaire. On avait ouvert les portes d'un bureau de scrutin soixante minutes avant l'heure réglementaire. Il y avait aussi des femmes dans ce bureau. L'affaire avait fait quelque bruit!

VERGOR

La Bible vous parle

Moi je vous dis de ne pas tenir tête au méchant: au contraire, quelqu'un te donne-t-il un soufflet sur la joue droite, tends-lui encore l'autre. (Mt 5, 39). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

Problème d'histoire

Comment était constituée la Prévôté de Québec?

Ce tribunal de première instance tant pour les matières civiles que criminelles se composait d'un lieutenant-général, d'un procureur du roi et d'un greffier. Le premier devait recevoir cinq cents livres de gages, le procureur du roi trois cents livres et le greffier cent livres seulement. Le tribunal rétabli en 1677 subsista jusqu'à la fin du régime français. Le premier lieutenant-général, nommé en 1666, fut Louis-Théandre Chartier de Lotbinière. Il conserva son poste jusqu'en 1677, alors qu'il résigna sa charge en faveur de son fils, René-Louis Chartier de Lotbinière. Il occupa ses fonctions jusqu'en 1703, alors qu'il devint premier conseiller du Conseil Souverain. Il eut comme successeurs Claude de Bermen de la Martiniere (1703-1710); Denis Riverin (1710-1717); Pierre-André de Leigne (1717-1744), et François Daine, de 1744 à la fin du régime français.

La politique fédérale

Tour d'horizon électoral avant le scrutin du 18

Sans vouloir explorer ici à fond, ce que les divers partis politiques se proposent de faire s'ils obtiennent le pouvoir, nous voudrions simplement en cette vigile du scrutin fédéral, dégager un peu les raisons pour lesquelles ils sollicitent le vote populaire.

Le parti conservateur qui avait pris le pouvoir il y a quatre ans avec une écrasante majorité, réclame le privilège de poursuivre une besogne qu'il juge avoir été durant les dernières années, en ligne avec la véritable prospérité du pays.

Le parti libéral reproche au parti conservateur sa mauvaise administration en général. Cependant, les partisans de M. Diefenbaker rétorquent qu'ils ont fait profiter la population des revenus publics, par des mesures de sécurité sociale et autres, et que cela vaut mieux que d'afficher des surplus.

Le parti libéral se fait fort de redresser l'économie du pays qu'il dit être sérieusement compromise, en déclenchant une vigoureuse expansion sur tous les fronts. Quelques années dans l'opposition ont redonné le goût du pouvoir aux libéraux qui promettent des choses comme le plein emploi; une égalité parfaite entre les deux grandes cultures canadiennes; des mesures de sécurité sociale qui renchérissent sur ce que les conservateurs viennent d'accorder.

D'autre part, les conservateurs reprochent aux libéraux de n'avoir pas pris ces mesures alors qu'ils avaient occupé le pouvoir durant 22 ans.

Les libéraux se présentent avant tout comme des hommes d'affaires préoccupés de balancer le budget et de remettre de l'ordre dans les livres de comptabilité. Les conservateurs avec M. Diefenbaker à leur tête nient que leur administration n'ait pas été celle d'hommes d'affaires, et apportent comme preuves des mesures de crédits et de prêts pour activer la construction de domiciles à travers le pays afin de parer au chômage; la dévaluation du dollar au regard de la monnaie américaine, geste susceptible d'activer le tourisme, la production, l'embauchage et les exportations; la construction de chemins de fer dont celui de Pine-Point qui aidera à ouvrir le grand Nord canadien, quantité de travaux d'améliorations portuaires, etc, etc.

Au sujet de la dévaluation monétaire, les libéraux sont d'avis que c'est là, le résultat de déficits accumulés par le gouvernement Diefenbaker, et que cela se traduira par une augmentation générale du coût de la vie pour le petit consommateur.

M. Diefenbaker a déclaré cette semaine, que les libéraux avaient eux-même déjà dévalué la monnaie canadienne, et que cela leur paraissait alors une excellente mesure.

Le parti libéral parle, comme le NPD, de planifier l'économie du pays, mais le NPD, le père de la planification, reproche aux libéraux de ne vouloir planifier que pour les secteurs privilégiés du pays.

Le NPD se dit pour une planification totale qui invite toute la population à participer au gouvernement de l'Etat à titre de partenaires égaux dans une optique démocratique. Le NPD se déclare en faveur d'une coopération plus étroite entre tous les éléments de la population et les classes de la société et contre la compétition sur une base individualiste.

Le NPD reproche aux vieux partis d'encourager chez les gens, la poursuite égoïste de la satisfaction de l'instinct de possession, et partant, de l'acquisition des richesses et du pouvoir sans tenir compte des légitimes aspirations des autres.

Le NPD comme le Crédit social d'ailleurs n'est pas opposé en soi à l'entreprise libre. Le NPD se propose même d'aider la petite entreprise par des prêts à faible intérêt. Le Crédit social comme le NPD affirment que les vieux partis ont conduit le pays à l'abîme.

Le Crédit social qui reproche aux vieux partis d'avoir périodiquement conduit le pays au chaos économique, se fait fort de ses expériences à la tête de la Colombie-Britannique et de l'Alberta où "les dettes publiques ont été graduellement effacées", pour appliquer le même régime dans tout le Canada.

Cependant, les vieux partis reprochent au Crédit social de rêver et de vouloir faire croire à la population qu'en manipulant une politique de crédit et en augmentant plus ou moins artificiellement le pouvoir d'achat des masses, il réglera le chômage et nous conduira à la prospérité.

Le Crédit social regarde l'individu comme le facteur le plus important dans une société organisée et se fait fort de défendre ses droits, de là sa théorie de l'entreprise libre. Pour favoriser l'entreprise libre, le Crédit social croit que le gouvernement a un grand rôle à jouer et notamment celui d'encourager l'ambition individuelle.

Le Crédit social veut combattre la tendance centralisatrice du gouvernement fédéral, les déficits amenés par des dépenses qu'il juge exagérées, les impôts qui paralysent, et la protection d'intérêts privés et de monopoles.

En somme, les nouveaux partis reprochent aux vieux partis de vouloir dans leurs transactions faire la cour à tous les secteurs de la population mais surtout aux puissances d'argent, tandis qu'eux se prononcent plus en faveur de la personne humaine et du respect de ses droits.

L'électeur jugera quel parti, et surtout quels hommes, dans ces divers partis, il doit élire pour en arriver à un gouvernement comportant les meilleurs éléments, compte tenu toujours de la réalité du possible, et non pas de ce qui serait peut-être souhaitable mais qui demeure dans le domaine du rêve.

Comme on le voit, chaque parti comporte ses bons et mauvais points. Chaque parti prétend apporter l'âge d'or au Canada. A chacun de juger pour soi-même et de voter en conséquence.

Maurice HUOT

Roses et Chardons

Les politiciens se souviendront qu'il ne suffit pas d'être devant le peuple, mais derrière, pour l'appuyer.

— 0 —

Ce candidat qui ne saluait pas les gens en traversant la circonscription voisine, devait avoir une crampe à la main.

— 0 —

Après le 18 juin, les amateurs de petits coups doivent payer leurs consommations. Dura lex, sed lex.

— 0 —

On garantit long repos
à qui perd son dépôt!

— 0 —

Consolation: le candidat qui aura tout expliqué sans avoir été compris aura quatre ans pour continuer.

— 0 —

De thé-offrande en thé-offrande, on s'est approché de l'urne électorale qui offre bien des surprises!

— 0 —

Le contribuable est certes intéressé à savoir où a été son argent, mais surtout où ira celui qui va entrer... avec les prochains élus du peuple.

— 0 —

Avec les élections, on aura certes quelques chômeurs de plus pris à même le Parlement cette fois.

— 0 —

L'électeur doit se rappeler qu'à compter du 18, ce ne sera plus comme à la télévision, "Une semaine avec" mais cinq ans avec l'équipe choisie.

— 0 —

Quand l'électeur comprendra-t-il qu'à force de vouloir être du bon bord, le gouvernement prendra le bord?

— 0 —

La revue improvisée des femmes Doukhobors à l'assemblée de M. Diefenbaker bat toutes celles de Fridolin.

— 0 —

Le fisc ayant tout pris, il ne restait aux femmes Doukhobors que de présenter... la toison.

— 0 —

Pendant que les politiciens se tapochent, il y en a d'autres qui empochent.

VERGOR

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI— 8h. a.m. à 8h. p.m.
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.: (Service des nouvelles seulement)
CEntral 6-5940

LE DROIT

OTTAWA, VENDREDI, 15 JUIN 1962

CKCH
970Kc 5,000 watts

PAGE TROIS

Lady Rhoda est mise à l'amende

La Cour lui refuse la permission de donner une démonstration de son savoir-faire au volant d'une auto, les yeux bandés

Les trucs publicitaires ne devraient jamais être exécutés dans des endroits susceptibles de mettre la vie des gens en danger". Voilà ce qu'a déclaré le magistrat Glenn E. Strike, en Cour municipale d'Ottawa, jeudi après-midi, après avoir condamné une magicienne des Etats-Unis, trouvée coupable de négligence au volant d'une automobile.

Cette femme de 42 ans qui se dit posséder une vision "rayons X", Rhoda Koren, de Jamaica, New York, a été condamnée à $25 d'amende et les frais ou à l'alternative de trois jours de prison. Son procureur, Me Gordon Killeen, a déclaré à l'issue du procès qu'il en appellera immédiatement de la décision du magistrat Strike, devant une Cour supérieure.

Rhoda Koren, surnommée Lady Rhoda, a été appréhendée vers 7 heures, lundi soir, à l'hôtel Beacon Arms, à la suite d'un léger accident survenu quelques minutes auparavant, à l'intersection des rues Queen et Elgin.

Selon les dépositions entendues au cours du procès, l'inculpée, après s'être bandé les yeux, s'est mise en frais de conduire une automobile dans le quadrilatère qui entoure l'hôtel Beacon Arms, dans le but de faire preuve de son habileté devant un groupe de journalistes.

En effectuant un virage à droite de la rue Queen à Elgin, son automobile a frôlé Mme Gertrude Larocque, 42 ans, 274, rue Daly, brisant son sac à main. Mme Larocque, qui traversait alors la rue, n'a pas été blessée.

Imprudence

En rendant sa sentence, le magistrat Strike a déclaré qu'il était évident que Lady Rhoda, grâce à un procédé ingénieux, pouvait voir très clairement à travers son épais bandeau. "Il est difficile de conduire une automobile, il l'est encore davantage lorsque l'on a un bandeau sur les yeux", a déclaré le magistrat Strike.

Le magistrat a ajouté que depuis son arrivée à Ottawa, Lady Rhoda s'est mérité une très grande publicité. "C'est regrettable qu'à cause d'un truc publicitaire, vous soyez aujourd'hui devant la Cour. Ce faisant, vous obtenez encore une plus grande publicité", a-t-il dit.

Me Strike a déclaré que ces trucs publicitaires ne devraient jamais être exécutés dans les rues d'une ville, principalement durant les heures de pointe. Pour sa part, le procureur de la défense, Me Killeen, a exprimé l'avis que les autorités compétentes devraient surveiller plus étroitement tous les trucs publicitaires.

Lady Rhoda

La Couronne, représentée par Me John Cassels, a fait entendre trois témoins et la défense, le même nombre.

Lady Rhoda a déclaré qu'elle a exercé le métier de magicienne jusqu'à il y a dix ans. Depuis lors, elle se spécialise à conduire une automobile les yeux bandés. Elle effectue ses tours d'adresse sur différentes pistes de courses d'automobiles. Elle avait été embauchée par Gerry Bisson pour présenter son spectacle au Capital City Raceway.

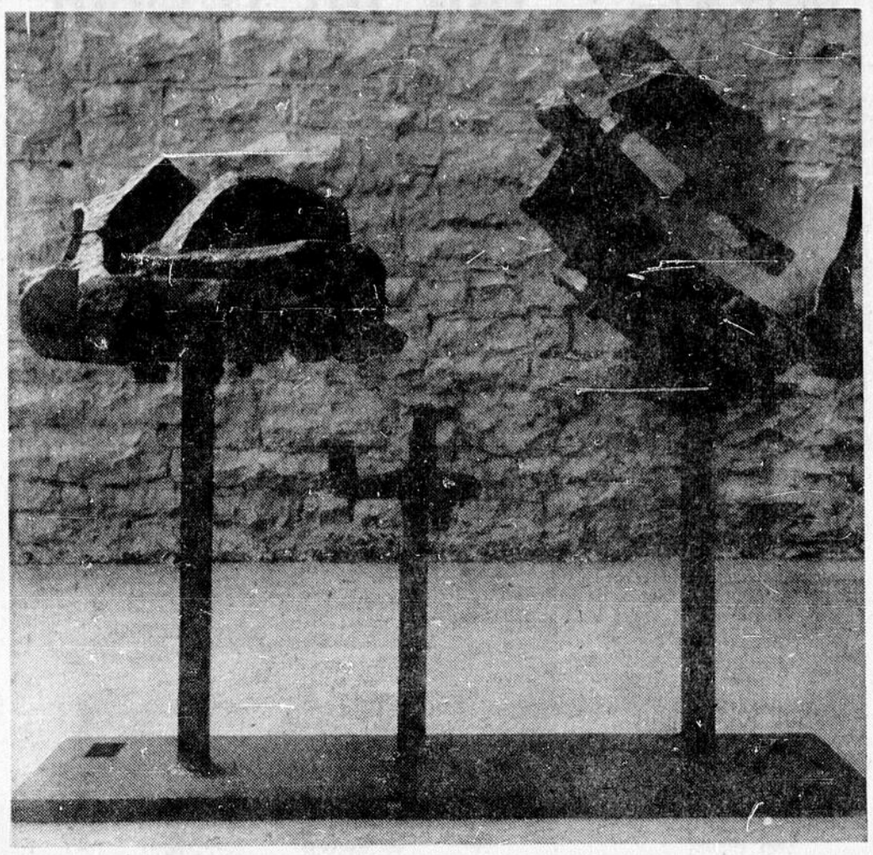
"Je n'ai jamais eu un accident durant les huit années que je conduis une auto les yeux bandés. De plus, je puis dire que je vois mieux avec ce bandeau parce que, en conduisant, je suis plus prudente", a-t-elle dit. Et elle ajoutait: "Mme Larocque ne traversait pas la rue. Elle assistait au spectacle sur le trottoir. Elle s'est penchée un peu trop, et mon auto a dû accrocher son sac à main".

Un journaliste du "Citizen", M. Tom Tausky, a déclaré qu'en compagnie d'autres reporters, il suivait en automobile celle de Lady Rhoda. "Elle semblait conduire son véhicule normalement", a-t-il dit.

Pour sa part, un journaliste du "Droit", M. Jacques Renaud, a dit avoir intervioué Lady Rhoda, lundi après-midi. "Après lui avoir bandé les yeux, a-t-il dit, Lady Rhoda a été capable de lire les nouvelles qui parvenaient au journal par le truchement d'un télétype. Je ne sais pas si, lors de son épreuve au volant, elle portait alors le même bandeau".

Le magistrat Strike a refusé à la défense la permission que Lady Rhoda donne une démonstration de son savoir-faire, devant la Cour.

Selon les préposés à la Cour municipale d'Ottawa, c'est la première fois qu'une telle cause est entendue devant une Cour criminelle canadienne.



DE L'ART OU DE LA FERRAILLE? — Impossible de le savoir, car même les employés de la Galerie nationale ont laissé cette pièce de métal sur le trottoir, angle Elgin et Slater, de 9 heures du matin à 5 heures du soir, jeudi. Elle avait été livrée par un camion du service des parcs de la cité de Montréal. Le tout mesure environ 4 pieds de hauteur par 5 pieds de largeur. A la Galerie, on dit qu'il s'agissait d'une sculpture de Vaillancourt, de Montréal. Des malins diront sans doute que c'est de l'art dans de la ferraille...
(Photo Champlain Marcil)

La reine mère part d'Ottawa

Très élégante et souriante dans une toilette vert jade, avec chapeau de même nuance, la reine mère est montée ce matin à bord d'un luxueux Yukon de l'ARC pour se rendre à Trenton.

Le gouverneur général et Madame Vanier, ainsi que les huit hauts-commissaires des pays du Commonwealth s'étaient rendus à l'aéroport pour lui souhaiter bon voyage.

La souveraine a parlé longuement avec M. Dick Bell, qui représentait le gouvernement canadien, et avec le maire Charlotte Whitton.

Après avoir passé la garde d'honneur en revue, la reine mère est montée sur la passerelle, pendant que le corps de cornemuseurs de l'Aviation royale canadienne jouait le traditionnel "We're Not Away to Stay Away".

A l'extérieur, l'artillerie a fait partir les 21 coups de canon, alors que l'avion se dirigeait au bout de la piste.

La reine mère et sa suite passeront la soirée de vendredi à Port Hope, et se rendront à Toronto samedi.

Bolick ne portera pas d'autres accusations

SUDBURY (PC) — Elmer Dell Bolick, candidat créditiste dans la circonscription de Sudbury, dit qu'il ne prendra pas d'autre action dans ses accusations contre ses trois adversaires à l'élection fédérale de lundi prochain.

Il avait prétendu que ses adversaires avaient violé la loi électorale à l'article 71 qui, selon lui, exige que chaque annonce, dépliant, affiche ou placard d'élection doit porter le nom et l'adresse de l'imprimeur et de l'éditeur. Le directeur de l'élection Ernie Cressey opine que l'article ne se rapporte qu'aux imprimés.

Un garçon de dix ans hérite d'une fortune de $30,000,000

BRUNSON, Caroline du Sud (PA)—Un grand garçon de dix ans, qui vit une vie discrète dans cette municipalité rurale de la Caroline du Sud, hérite de la part du lion de l'une des plus grandes fortunes aux Etats-Unis.

Walker P. Inman, fils, reçoit plus de $30,000,000 de la fortune de $40,000,000 laissée par sa grand-mère, Mme Nanaline H. Duke.

Mme Duke, veuve du fondateur de l'American Tobacco Company, est décédée le 12 avril à l'âge de 90 ans. Un ordre admettant la validité du testament a été signé hier devant un tribunal de New York.

Depuis la mort de ses parents, Walker vit dans cette petite municipalité située près de la frontière de la Georgie, à mi-chemin entre Augusta et Savannah, avec sa tante et son oncle, M. et Mme Hugh Lightsey, et sa demi-soeur Susan Inman.

Le père du garçon est décédé en 1955 à sa plantation de Georgetown, Caroline du Sud. Un jury du coroner avait jugé qu'il était mort d'une trop forte dose de barbituriques.

Walker, un garçon aux yeux bruns, a célébré son dixième anniversaire en mars dernier. Il va à l'école élémentaire publique ici où il est considéré comme un bon élève.

Mme Lightsey a exprimé l'espoir que Walker pourra continuer à l'école et vivre sa vie normale. Elle a exprimé la crainte aussi que maintenant qu'il est devenu le centre de l'attraction publique, il sera peut-être nécessaire de l'envoyer à l'école au loin.

Une connaissance de la famille dit que le jeune garçon est plutôt solitaire. Il nage dans la piscine à la résidence Lightsey et monte à cheval.

Son oncle est un fermier et dirige une entreprise de camionnage ainsi qu'une entreprise de graines de semence et d'engrais ici.

Le jeune Inman est un petit-fils du premier mariage de Mme Duke, au Dr William P. Inman, d'Atlanta, Georgie. Mme Duke, née Nanline Holt, de Macon, Georgie, était veuve à l'époque de son second mariage.

La tante de Walker est Doris Duke, très riche elle-même. Elle était inscrite sur le testament de sa mère et reçoit une propriété personnelle, des bijoux et des vêtements, mais aucun argent comptant.

Mme Duke a laissé $5,000,000 à l'université Duke, en fiducie au bénéfice de la faculté de médecine et de l'hôpital. Les autres legs se chiffrent par environ $800,000 et tout le reste va à son petit-fils.

Mme Lightsey a refusé de dévoiler quelles dispositions seront prises pour l'administration de l'immense fortune laissée à son neveu, jusqu'à ce qu'il atteigne sa majorité de 21 ans.

Le dollar...

(Suite de la première page)

avait annoncé une nouvelle politique: le fonds d'échange du gouvernement était prêt à acheter des dollars américains pour forcer le dollar canadien à un escompte "significatif".

Dévalué et stabilisé

Le dollar, qui était à prime peu avant le budget, baissa à 97 cents en devises américaines. Puis, au début de l'année en cours, il entreprit de descendre davantage. Le fonds d'échange se vida lorsque le gouvernement vendit des dollars américains pour faire échec aux pressions à la baisse. Le 2 mai, alors que le dollar était à 95 cents, les réserves étaient de plus de $600,000,000 en bas de leur sommet de $2,110,600,000 au 31 octobre.

Puis, juste avant minuit le 2 mai, M. Fleming annonçait que le taux d'échange était dévalué à 92 1-2 cents en argent américain. Et il serait stabilisé à ce niveau, au lieu de "fluctuer" en réponse aux pressions du marché.

Au début de la campagne, avant le 3 mai, on n'avait pratiquement rien dit du dollar sur les hustings. Depuis lors, c'est une question de prime importance.

Des accusations et des contre-accusations ont été lancées. Les électeurs qui tentent de se retrouver dans tout le fouillis économique de la haute finance, ont obtenu un éventail excessivement dépareillé d'explications de la part des politiciens.

Réactions

Le leader du Nouveau parti démocratique, M. T.C. Douglas, a accusé le gouvernement d'avoir diminué la valeur du dollar pour que l'intérêt soit plus élevé afin d'attirer ainsi le capital étranger.

Le leader du Crédit social, M. Robert Thompson, a déclaré que le qualificatif "drôle d'argent" affublé à son parti appartient maintenant au gouvernement progressiste-conservateur.

Les premiers ministres créditistes Manning, de l'Alberta et Bennett, de la Colombie-Britannique, ont différé d'opinion à savoir si le taux d'échange était trop bas ou pas suffisamment bas.

M. Pearson a dit que le dollar est toujours instable et qu'il devra peut-être subir une autre dévaluation avant l'élection.

Les porte-parole du gouvernement ont tout mis en branle pour contrecarrer les implications de la nouvelle phrase électorale "le dollar de 92 cents", en faisant valoir qu'il s'agit toujours d'un dollar à 100 cents, pour l'achat de produits canadiens.

"C'est une bonne monnaie, saine, stable, l'une des plus fermes au monde", a dit M. Fleming.

Bidault veut s'emparer du pouvoir en France

BRUXELLES (PA)—L'ancien premier ministre français Georges Bidault, actuellement en exil et chef du conseil national de la résistance de l'OAS en Algérie, aurait déclaré que le mouvement qu'il dirige se prépare à s'emparer du pouvoir en France.

Le journal conservateur de Bruxelles, Dernière Heure, précise que l'un de ses reporters a interviewé M. Bidault à un endroit que l'on ne précise pas.

Alors que le journaliste lui demandait s'il était vrai que son mouvement voulait s'emparer du pouvoir en France métropolitaine, M. Bidault aurait répondu: "Nous n'aurions jamais envisagé cela si des serments solennels n'avaient été brisés, si la constitution n'était violée tous les jours.

"En fait, il n'y a plus d'Etat, il n'y a plus de Parlement et on doit se rendre compte que le pouvoir n'est exercé que par des organismes policiers. Le pouvoir est là pour qu'on s'en empare, on doit s'en emparer.

"Nos objectifs sont simples. Ce qui a été promis (plus tôt par M. de Gaulle) doit être accompli. Il faut rétablir les droits fondamentaux et faire en sorte que l'autorité de l'Etat soit autre chose qu'une succession de caprices. Faisons en sorte qu'un Etat moderne et puissant oublie la faiblesse de la quatrième république et l'indignité des hommes de la cinquième république."

C'est une allusion à l'appui promis par le général de Gaulle alors qu'il faisait une visite en Algérie et qu'il disait aux colons français: "Je vous ai compris".

Interrogé sur ses chances de succès, M. Bidault a ajouté: "Même si l'Europe demeure indifférente à la sécurité des peuples de la Méditerranée, à la bolchévisation du monde arabe et à la perspective d'un super Congo à 800 kilomètres de Marseille, rien n'est perdu. Le premier juillet est une date importante pour de Gaulle et la rébellion...."

Pas de chômage massif au pays, dit P. Kelly

"Il est faux de soutenir que le chômage massif existe actuellement au pays. Les dernières statistiques indiquent en effet que seulement 335,000 Canadiens manquent de travail, soit environ 5 pour cent de la force ouvrière," a déclaré jeudi soir le candidat progressiste - conservateur dans Ottawa-Ouest, M. Pat Kelly.

Soutenant qu'une "voix forte et représentative" doit protéger au Parlement les intérêts des électeurs du comté, M. Kelly a prononcé un discours d'une dizaine de minutes. L'auditoire qui remplissait la salle paroissiale de St. Anthony, composé de nombreux Italiens n'a pas ménagé ses applaudissements au candidat. De fait, l'assemblée avait la forme "d'une réception amicale", au cours de laquelle on a consommé du café, des sandwiches et de succulentes "pizzas".

"Buena sera, amici italiani," a dit M. Kelly, visiblement satisfait du nombreux auditoire qui avait répondu à son invitation.

"Le pays connaît actuellement un important développement et doit être dirigé par un gouvernement sérieux et dynamique, celui du "grand Canadien John Diefenbaker", a dit le candidat. Il a soutenu que la récente dévaluation du dollar canadien créera de l'emploi au pays.

M. Kelly a rappelé certaines réalisations importantes du gouvernement Diefenbaker depuis cinq ans, notamment l'augmentation des pensions de vieillesse, des épargnes personnelles, de la production industrielle, des salaires ouvriers, ainsi que la diminution de l'impôt sur le revenu pour 85 pour cent des contribuables ayant une personne à charge.

Le candidat a ajouté que le pays a besoin d'une immigration choisie et de lois qui permettront aux jeunes de talent de se perfectionner.

M. Quinto Martini

Le second orateur invité était M. Quinto Martini, député sortant progressiste-conservateur de Hamilton-Est au Parlement. S'exprimant en anglais et en italien, M. Martini a soutenu que M. Diefenbaker a rempli les promesses qu'il avait faites au peuple canadien, en 1957 et en 1958.

Citant un professeur d'histoire qu'il a récemment rencontré à Montréal, M. Martini a dit que "les cinq dernières années sont les meilleurs années du gouvernement canadien." Il a déclaré que les écoles d'art et de métiers, favorisées par le gouvernement conservateur, aideront beaucoup les jeunes chômeurs à se trouver un emploi.

" La campagne actuelle est la plus vicieuse jamais dirigée contre un chef de gouvernement", a soutenu M. Martini qui a demandé à son auditoire de voter en faveur du gouvernement Diefenbaker, lundi prochain.

Deux Anglais et un Américain en semi-finales

YOYLAKE, Angleterre — (PC) — Deux Anglais, un Américain et un Gallois ont atteint aujourd'hui les semi-finales des championnats britanniques de golf amateur.

Brian Chapman, l'Anglais qui a éliminé hier Joe Carr qui fut champion à trois reprises, a remporté en quart de finale de 18 trous contre son compatriote John Taylor.

Cet après-midi en semi-finale Chapman rencontre John Povall, du Pays de Galles, qui a éliminé Harry Kinloch, d'Ecosse.

L'Américain Richard Davies, reconnu comme expert dans les coups à longue portée, a défait David Palmer et a atteint les semi-finales pour rencontrer Rodney Foster, d'Angleterre.

Nécrologie

Mme Albert Pelletier

Mme Albert Pelletier, née Victoria Robertson, de 66, St-Florent, Hull, est décédée dans un hôpital local à l'âge de 56 ans.

La défunte était née le 24 mai 1906, du mariage de feu Achille Robertson et de Amanda Charbonneau, également décédée. Elle faisait partie de la Congrégation des Dames de Ste-Anne de la paroisse St-Rédempteur de Hull.

Outre son époux la défunte laisse dans le deuil un fils: Armand, de Hull; deux filles: Huguette et Lise, à la maison; quatre soeurs: Mme Emery Labelle (Salomée), de Hull, Mme Théodore Groulx (Olive), d'Eastview, Mme Emmanuel Lemieux (Cécile), de Poltimore, Qué., Mme Marquis (Bertha), de Détroit; un frère: Edouard, de Michigan. La défunte était la grand-mère de trois petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171, St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre, lundi matin le 18 juin, à 8 h. 10, pour se rendre à l'église St-Rédempteur de Hull. Le service religieux sera célébré à 8 h. 15. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

Décès

PELLETIER, Mme Albert — Dans un hôpital local, le jeudi 14 juin 1962 est décédée Mme Albert Pelletier, née Victoria Robertson, à l'âge de 56 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Beauchamp, 171 St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le lundi 18 juin à 8 h. 10 a.m. pour service en l'église du Très-Saint-Rédempteur à 8 h. 15. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-141

Hôpital...

(Suite de la première page)

président de Gaulle. Le gouvernement de Paris vient d'ailleurs d'annoncer qu'on avait mis au jour un autre complot contre la vie du chef d'Etat français, le troisième en neuf mois.

Bidault appuie l'OAS

Dans une interview qu'il a accordée à un journal de Bruxelles, l'ancien premier ministre Georges Bidault a avoué que l'OAS luttait encore pour renverser le gouvernement et s'emparer des rênes du pouvoir.

"Le gouvernement doit être renversé", a dit l'ancien allié du général de Gaulle qui a quitté la France précipitamment le mois dernier pour assumer la direction du Conseil national de la résistance de l'OAS. Le journal bruxellois Dernière Heure n'a toutefois pas divulgué où Bidault se cachait.

Général blessé

Le général Philippe Ginestet, commandant des forces françaises dans la région d'Oran depuis deux semaines à peine, a été gravement blessé par des bandits de l'OAS.

Un médecin de l'armée qui l'accompagnait a été tué. Ils s'étaient tous deux rendus à la chapelle de l'hôpital militaire d'Oran pour se recueillir au pied du cercueil d'un colonel assassiné la veille.

Offensive générale

Dans son émission radiophonique clandestine diffusée d'Alger, l'OAS annonçait qu'une offensive générale serait déclenchée à minuit hier soir. "Ce que nous avons accompli jusqu'à ce jour n'était qu'un simple avertissement comparativement à ce qui va se produire." Le commentateur a même ajouté que les commandos de l'OAS détruiraient jusqu'aux champs de blé dans le but d'affamer la population musulmane.

Au moment où la menace de cette vague de destruction était diffusée sur les ondes d'Alger, les terroristes européens intensifiaient déjà leur campagne de "terre brûlée" et de meurtres. Ils ont tué quatre personnes hier et ils en ont blessé neuf autres. Ils ont de plus incendié 21 édifices publics ou privés qui pourraient être utiles aux Musulmans après l'exode des Européens.

Exode massif

L'Armée secrète a donné ordre aux colons européens de quitter l'Algérie parce que les chefs musulmans avaient refusé de leur donner d'autres garanties que celles de l'accord d'Evian. Le commentateur de l'OAS a attribué la rupture des pourparlers secrets entre les extrémistes européens et les nationalistes musulmans à des divergences d'opinion entre les chefs musulmans. "Pour les Musulmans qui désirent encore que les Européens demeurent en Algérie, il n'est pas trop tard pour agir."

Des milliers d'Algériens de souche européenne ont assiégé les bureaux des lignes aériennes d'Alger hier pour regagner la France. Un haut fonctionnaire français a prédit hier que d'ici quelques jours les autorités seront incapables de faire face à la véritable marée humaine.

Plus de 120,000 Européens ont déjà quitté la colonie africaine depuis un mois.

Un policier de Cornwall décédé

CORNWALL (DNC) — L'agent William Caul, membre de la Sûreté municipale de Cornwall, depuis 37 ans, est mort subitement à l'âge de 71 ans, à l'hôpital Hôtel-Dieu.

L'agent Caul avait été hospitalisé vers 9h. lundi matin après avoir eu une légère attaque de coeur. Il fut admis à l'hôpital pour un examen seulement.

M. Caul était né à Cornwall le 5 avril 1891. Il était le fils de feu James Caul et Mary Murray. Il demeurait à 26, Crescent-View Drive.

Il fut décoré en avril dernier pour ses 37 ans de service avec la Sûreté municipale. Il agissait comme commis de la Cour du magistrat.

Outre son épouse, Mary Belle McMartin, il laisse une soeur, Mme William Hart (Elizabeth), de Fort Huron, Michigan, plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu en l'église St. Colomban de Cornwall. Mgr R.A. McDonald a célébré le service, assisté de l'abbé E. Séguin, vicaire de cette paroisse, et du R.P. F.-E. Lefebvre, curé de St-François-de-Sales comme sous-diacre.

Les porteurs étaient: le sergent William Doherty, l'agent Loyld McCullough, l'agent Régent Julien, l'agent Gaston Durivage, l'agent Arthur Cardinal et l'agent Stanley Harkins.

Les membres des Sûretés municipale et provinciale et les pompiers de la ville de Cornwall agissaient comme garde d'honneur ainsi que les Chevaliers de Colomb 4e degré. On remarquait le Conseil de ville et plusieurs autres dignitaires de Cornwall.

Trois évadés de Burwash capturés

SUDBURY (PC) — Trois évadés de la ferme industrielle de Burwash, près d'ici, avaient couvert diverses distances avant d'être recapturés mais leur nouvelle destination a été la même.

Ronald Lacroix, 25 ans, d'Ottawa, Alfred Hayes, 24 ans, de Godfrey et Stephen Madarasz, 21 ans, de Toronto ont été conduits au pénitencier de Kingston. Lacroix a reçu dix mois supplémentaires à sa sentence; Hayes et Madarasz, six mois chacun. Le trio s'était enfui dans la brousse le 5 juin pendant qu'il travaillait dans une carrière de pierre.

Une colossale...

(Suite de la première page)

canadienne en disant aux Canadiens "que ce gouvernement est dangereux et animé de principes dangereux". Au contraire, le gouvernement est en faveur de la paix et du désarmement.

M. Diefenbaker a ajouté que le premier ministre Khrouchtchev est ennuyé par le gouvernement canadien "parce que nous avons pris position sur le colonialisme soviétique, position qu'il n'aime pas".

M. Pearson a publié une déclaration disant que l'intervention soviétique était "inexcusable".

"Les Russes ne savent rien du peuple canadien s'ils croient que les menaces auront un effet quelconque sur notre attitude, soit envers les armes nucléaires, soit envers l'impérialisme soviétique", a ajouté M. Pearson.

C'était là une allusion apparente au passage de la note soviétique qui se lisait comme suit:

"L'entreposage d'armes nucléaires sur le territoire du Canada ne peut que provoquer une influence négative directe sur les relations canado-soviétiques. L'Union soviétique, en tant qu'Etat voisin du Canada, ne peut absolument pas demeurer indifférente à ce qui se passe près de ses frontières, parce que cela touche à sa sécurité."

Les urbanistes sont à l'oeuvre à Eastview

Les huit membres de la Commission d'urbanisme d'Eastview, organisme institué le printemps dernier ont parcouru, mardi soir dernier, les rues de la municipalité afin de se familiariser avec la géographie de la ville et étudier sur place le développement de certains secteurs et prendre contact avec les problèmes inhérents à la circulation sur les différentes artères de la municipalité.

Au cours d'une conférence de presse tenue vendredi matin dans les bureaux du maire d'Eastview, M. Oscar Perrier, le président de la Commission d'urbanisme, M. Fred Butler, ainsi que le secrétaire-trésorier de la Commission, l'ingénieur municipal Mark-P. Heitshu, ont donné un bref aperçu de la tournée des membres et quelques impressions sur les projets qui feront l'objet d'étude au cours des mois prochains.

M. Butler a expliqué que le but premier de cette tournée était de mettre à meilleur profit possible les plans de zonage envisagés par la ville pour les prochains vingt ans et voir à corriger s'il y avait lieu les anomalies qui pourraient se présenter. Les membres de cette Commission, après avoir fait une étude approfondie des problèmes et trouver des solutions adéquates, présenteront leurs recommandations au Conseil de ville qui, à son tour, après étude, présentera le tout à la Commission des affaires municipales de la province.

Parmi les problèmes à l'étude il y a, entre autres, la question de la construction de maisons de rapport et de bureaux à plusieurs étages et logis ainsi que la location de terrains de stationnement sur le chemin de Montréal.

La Commission d'urbanisme d'Eastview tiendra deux assemblées par mois afin d'étudier et établir un programme de zonage. Le préfet, M. Adolphe Mayer, et le sous-préfet, M. Wilfrid Champagne, font partie de cette Commission, tandis que le maire Perrier est un membre ex officio de cet organisme.

La grève se continue à la Chateau Cheese

En grève depuis minuit mardi matin, les 42 employés de "Chateau Cheese" espèrent obtenir leur augmentation de salaires et autres avantages marginaux de la compagnie Borden, division du fromage.

Les grévistes ont tenu une réunion jeudi soir à l'hôtel Dominion, voisin de l'établissement Chateau Cheese et ont promis à leur représentant international George Barron, qu'ils continueront la grève et le piquetage jusqu'à ce que la compagnie respecte la décision du tribunal de conciliation de la province.

Les conciliateurs ont offert 5 cents l'heure de plus en 1962 et 5 p. 100 ou environ 10 cents l'heure de plus en 1963. La compagnie s'oppose à la rétroactivité au 1er janvier.

Les 18 femmes en grève veulent recevoir de $1.30 à $1.36 l'heure, les 24 hommes, de $1.74 à $1.85 et les ingénieurs $2.38 l'heure. Il s'agit d'une convention collective de deux ans.

"Il n'y a que trois briseurs de grève, dit M. Barron. Nous avons convoqué une assemblée au Dominion House pour lundi soir."

Il s'agit du syndicat local de l'Union des travailleurs en laiterie de gros et de détail, Congrès du travail du Canada. M. Jack White est gérant de la fromagerie.

A la CTO

Les voyageurs plus nombreux; revenus accrus

Le nombre de voyageurs dans les autobus de la Commission du transport d'Ottawa a connu une augmentation sensible en mai de cette année sur la même période, l'an dernier.

A la réunion mensuelle de cet organisme, vendredi matin, réunion qui, en l'absence du maire Whitton, s'est terminée en un temps record de 25 minutes, on a signalé que 2,846,032 personnes se sont servi des autobus en mai, comparativement à 2,785,879 l'an dernier. Ceci représente une hausse de 2.16 p. 100.

Les revenus se sont chiffrés par $435,931.53 cette année, contre $425,612.37 l'an dernier.

Encouragés par ces augmentations, les membres de la Commission ont décidé d'étudier, dès la prochaine réunion, la possibilité d'étendre davantage le service de la CTO dans les banlieues nouvelles, à l'extérieur des limites de la ville.

Robarts aura recours à la loi contre les violateurs de la charte des droits de l'homme

TORONTO (PC) — Le premier ministre Robarts a réitéré que le gouvernement d'Ontario est prêt à avoir recours à la puissance de la loi s'il constate que l'on persécute des citoyens à cause de leur race, de leur religion ou de leur origine ethnique. Mais il espère que l'opinion publique sera assez éclairée que le gouvernement n'aura pas à prendre des procédures judiciaires.

"L'application rigoureuse de la loi ne nous donnera jamais le respect mutuel, dit-il à une conférence de presse jeudi. Il faut éclairer nos gens. Toutefois, la loi existe et, au besoin, nous sommes prêts à nous en servir".

La charte des droits de l'homme de l'Ontario est en vigueur aujourd'hui. Elle a reçu l'approbation unanime de l'Assemblée législative dans la dernière session. Le code établit un régime de conciliation. Si cela échoue, le ministre du Travail peut imposer une amende jusqu'à concurrence de $100 à un particulier et de $500 à un groupe incorporé pour chaque délit.

Si la violation persiste, le gouvernement peut demander une injonction de la Cour suprême. Le violateur sera alors passible de procédures de mépris de cour ou d'autres sanctions judiciaires.



(Bureau météo d'Uplands)

CHAUD	Région Ottawa	Région Sudbury
MINIMUM (cette nuit)	60	55
MAXIMUM (demain)	85	85

SOMMAIRE: Ensoleillé et chaud. (Ottawa) vents de l'ouest de 10 à 15 milles. (Sudbury) vents légers.



DERNIERE RECEPTION — La fête champêtre offerte en l'honneur de Sa Majesté la reine mère Elisabeth, par les hauts commissaires des pays du Commonwealth et leurs épouses dans les jardins de la résidence du haut commissaire de l'Inde et de Mme B. N. Chakravarty, marquait la dernière réception à Ottiwa, à l'occasion de la visite royale. On la voit, dans la photo, en compagnie de Son Exc. le haut commissaire de l'Inde.

(Photo PC)

FÊTE CHAMPÊTRE EN L'HONNEUR DE L'INVITÉE ROYALE

Par Darquise TIMMERMAN

Souriante et gracieuse, Sa Majesté la reine mère Elisabeth a serré la main à près de 350 personnes jeudi après-midi, au cours de la fête champêtre offerte par les hauts-commissaires des pays du Commonwealth et leurs épouses, dans les jardins de la résidence du haut-commissaire de l'Inde.

La reine portait un ensemble robe-fourreau et redingote en organza de soie imprimé bleu pervenche, un chapeau en dentelle de paille blanche avec revers en plume bleue, gants blancs, sac et souliers blancs. Elle tenait un parasol (fermé) en soie blanche.

A l'exposition canine

Avant de se rendre chez le haut-commissaire, la reine a demandé à visiter l'exposition canine internationale au collège Ashbury, dans le voisinage de la résidence indienne. Elle a fait le tour des tentes et kiosques lentement en voiture. On lui a présenté Mlle Cairine Wilson, présidente nationale de la Société protectrice de l'enfance, sous les auspices de laquelle était tenue l'exposition.

La reine a été accueillie par le haut-commissaire de l'Inde et Mme B. N. Chakravarty, qui lui a présenté les autres hauts-commissaires et leurs épouses. M. Chakravarty est le plus ancien des hauts-commissaires à Ottawa. Formant la ligne de réception, M. et Mme C. T. Nylander, du Ghana, M. et Mme G. P. Malalasekera, du Ceylan, M. et Mme David Hay, d'Australie, M. et Mme Sultan Khan, du Pakistan, M. et Mme John Reid de Nouvelle-Zélande, le vicomte Amory, du Royaume-Uni.

A l'intérieur de la résidence, au grand salon, Sa Majesté a rencontré le ministre des Postes et Mme William Hamilton, représentant le gouvernement canadien, ainsi que le juge en chef de la Cour suprême et Mme Patrick Kerwin. Lorsque la reine est apparue à la véranda, la fanfare de l'ARC a attaqué le "Dieu sauve la reine".

La reine accompagnée de M. Henry Davis, a rencontré les invités canadiens, puis les membres du personnel des hauts-commissariats, présentés par chaque chef de la mission finissant par ceux du Royaume-Uni. Sous une marquise rayée blanche et rouge, la reine a pris le thé "indien", alors que sous une autre marquise les invités prenaient le thé canadien. La table du thé, sous la marquise royale, portait un superbe centre formé d'aileron de sucre beige au-dessus de coquilles entrouvertes présentant gâteaux et bonbons.

Au bout d'une heure, la reine s'est levée, et après le "O Canada" a quitté le jardin.

Nécrologie

M. Alexandre Carpentier

MONTCERF (DNC) — M. Alexandre Carpentier, de Gracefield, est décédé subitement dans cette localité à l'âge de 63 ans.

Fils de M. Jean-Baptiste Carpentier et d'Angèle Gravel, il était l'époux de Emilia Ethier, qui lui survit.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, un fils, Douglas, une soeur, Mme Edmond Dupras (Agnès), de Gracefield.

Le service funèbre a été chanté par l'abbé Lionel Normand, curé de Sainte-Philomène de Montcerf, et l'inhumation s'est faite au cimetière paroissial.

Bal folklorique de l'Union française

L'Union française d'Ottawa-Hull tiendra son bal folklorique annuel, demain soir, le samedi 16 juin, à 9 heures, en l'hôtel Lafontaine, chemin Montréal, Eastview. Les membres du comité d'organisation, sous la présidence du Dr Pierre Sarda, ont préparé de nombreux prix pour les costumes. On annonce que déjà plusieurs costumes historiques sont inscrits au concours. On y compte des costumes canadiens comme des costumes français.

Le jury s'attachera à déceler l'autheticité du détail et la couleur locale, plutôt que la richesse du costume. L'originalité sera aussi un bon atout.

Le concours des costumes, sera suivi d'une soirée dansante, aux accents offerts par l'orchestre de Paul Ruffo. Outre les prix pour costumes, il y aura prix de présence, rafraîchissements et tirage.

Le comité précise que tous les membres de l'Union et leurs amis sont cordialement invités.

Au Labrador

Québec veut le territoire qui lui revient de droit

QUEBEC — L'hon. Paul Gérin-Lajoie a dit, hier soir, que le gouvernement libéral actuel entend utiliser tous les avantages dont notre province dispose encore pour qu'une ligne-frontière établie sur le terrain assure définitivement au Québec tout le territoire que le droit et la tradition le justifient de revendiquer.

Le ministre de la Jeunesse a terminé le discours qu'il avait commencé, mercredi, dans le débat sur les frontières du Labrador, en citant des textes administratifs et législatifs pour appuyer sa thèse à l'effet que l'Union nationale n'a pas pris moyens de réserver le territoire québécois.

M. Gérin-Lajoie a souligné notamment qu'au cours des dernières années, des compagnies minières ont obtenu du gouvernement de Terre-Neuve des permis d'exploitation et ont effectivement établi des installations dans la région du lac Wabush et du lac Carol qui constitue le point de pénétration le plus profond du Labrador de Terre-Neuve à l'intérieur de la province. Et cela fut fait sans protestation, sans aucun geste administratif, sans aucun geste législatif, sans aucune parole de protestation de la part des représentants du gouvernement de la province. Il avait précédemment cité un arrêté ministériel et une loi où le gouvernement de l'Union nationale faisait sienne la description de la frontière que l'on trouvait sur la carte fédérale et qui était conforme au jugement du Conseil privé.

Quand on confronte cet exposé de faits aux paroles d'un ancien chef du gouvernement cher à nos amis d'en face, dit-il, on constate que les membres de l'ancien régime tambourinaient à tout propos que la province n'acquiesçait pas et n'attendait pas acquiescer au jugement du Conseil privé concernant la ligne de division entre Québec et Terre-Neuve, ils posaient des actes législatifs, exécutifs et en matière de taxation qui conformaient ce jugement dans les faits. La poudre lancée aux yeux de la population de Québec de 1946 à 1960 vole au grand vent de faits aussi brutaux que malheureux pour l'avenir de la province.

Carnet mondain

FFCF St-Sébastien

Les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de la section St-Sébastien organisent une vente de pâtisseries à l'occasion de la Fête des pères. Elle aura lieu après toutes les messes, au sous-sol de l'église paroissiale, dimanche. Le thé et le café seront servis.



Tous les membres de la famille Richard prennent une part active à la campagne électorale dans Ottawa-Est. M. et Mme Jean-T. Richard et tous leurs enfants ont habité, toute leur vie, dans Ottawa-Est. Ce sont : assis, Pierre, le docteur Michel et son épouse, Adèle, Jean, M. et Mme Richard; debout, Maria, Pierre et Suzanne.



Le Club Rotary d'Ottawa présente

La 2e

REGATE

INTERNATIONALE

SPECTACLE NAUTIQUE

ANNUEL

à Mooney's Bay

LE SAMEDI 16 JUIN

de 1 h. 30 à 5 h. de l'après-midi

Toutes les recettes seront versées aux oeuvres du Rotary

LES COURSES : Les bateaux les plus rapides participeront à des courses sur le parcours de 1¼ mille — atteignant des vitesses jusqu'à 100 m. h.

SKI NAUTIQUE : Des skieurs nautiques champions ainsi que d'autres intéressants numéros au cours du spectacle nautique, durant l'intervalle.

EXPOSITIONS : Les bateaux et accessoires nautiques dernier cri.

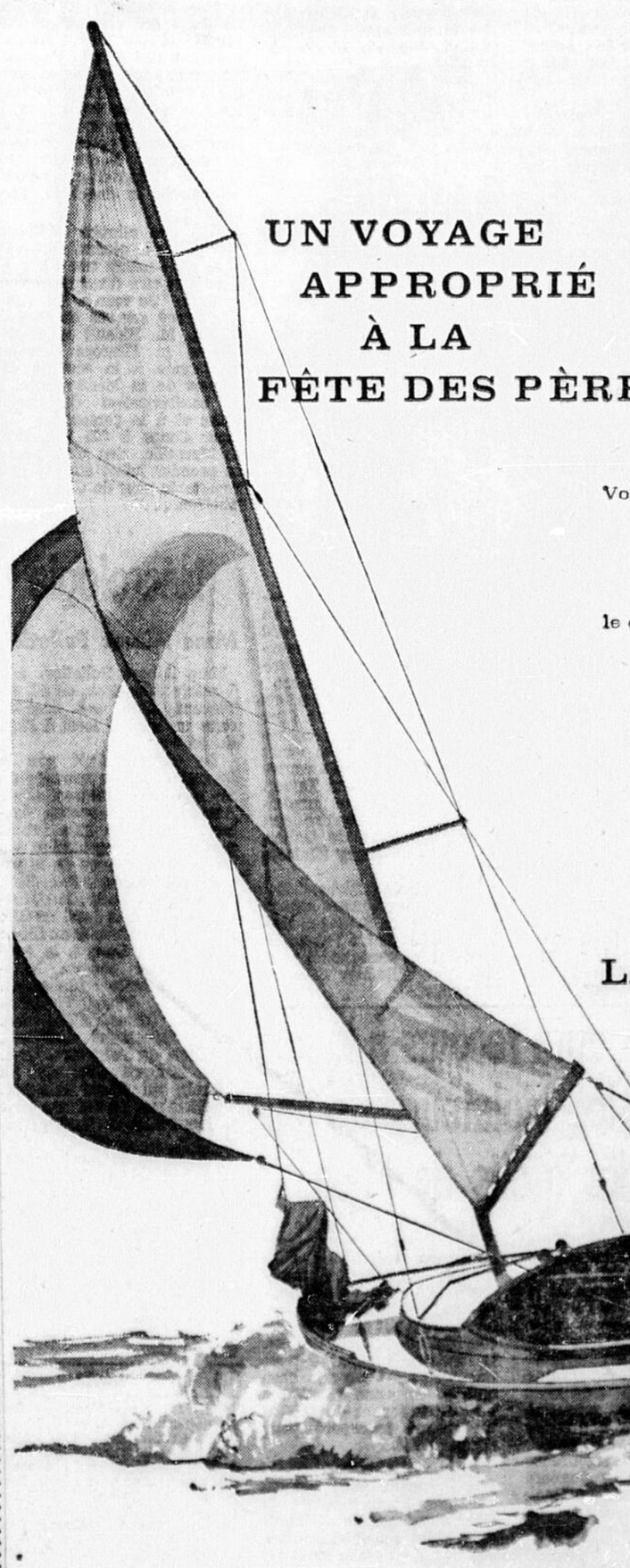
Défilé nautique géant: vendredi soir, à 7 h. 30

sur le canal Rideau, du Château Laurier au lac Dow. Son Honneur le maire, Miss Service civil, 2 fanfares et 50 bateaux y prendront part. Amplement de stationnement aux côtés est et ouest de Mooney's Bay.

Billets: Adultes: $1.00 — entrée gratuite aux moins de 14 ans

Un grand spectacle de 3½ heures, auquel toute la famille peut assister.

EMOTIONS • CHUTES • TOURS D'ADRESSE



UN VOYAGE APPROPRIÉ À LA FÊTE DES PÈRES

La brise fraîchit . . . les vagues moutonnent . . .
les voiles sont gonflées et vous avez mis
franc cap sur votre destination.
Droit devant, c'est la haute mer. Vous avez fait
le point, vous avez noté les récifs et les hauts-fonds,
vous avez tenu compte des vents contraires
et des courants marins. Votre garçon est à la
barre et il peut naviguer en toute confiance . . .
vous avez bien tracé la route.
Un père comprend instinctivement la
grandeur de sa tâche; il doit guider
son fils à travers les écueils de la vie.
Peut-il en être autrement d'un homme responsable?
Voilà le vrai sens de la Fête des Pères . . . que rien dans
la vie n'est plus important, plus enrichissant que
diriger d'une main ferme son propre fils dans
un long périple qui le conduira à la maturité.
De telles responsabilités impliquent l'expérience et
le discernement d'un homme qui a déjà parcouru le
même chemin. Et nulle part ce discernement n'est plus
précieux que dans la pratique de la modération en
tout. C'est là le sujet de réflexion que voulait
vous communiquer la Maison Seagram,
en cette Fête des Pères

LA MAISON SEAGRAM LTÉE.

HOROSCOPE

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Samedi, le 15 juin 1962.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Vous pouvez obtenir des honneurs et des satisfactions solides si vous savez tirer parti de vos relations en ce moment. Ne vous laissez pas brimer par des craintes chimériques.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) La journée est favorable aux démarches ayant un caractère pratique. L'amitié vous sert sur divers facteurs. Vous changez tout à coup d'attitude.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Vous éprouvez un équilibre intime qui multiplie vos forces et vous rend maître de tous vos moyens. Un problème ne vous embarrasse plus.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Votre désir d'aider ceux qui vous sont proches aura l'occasion de s'exercer aujourd'hui. Evitez d'indisposer l'être aimé en lui posant des questions qui dénotent votre inquiétude.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous serez peut-être porté à soupçonner ceux que vous aimez le mieux. La méfiance n'a pas sa raison d'être. Il vous faut partager votre temps.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Ne laissez pas vos préoccupations vous détourner de vos amis ou de vos devoirs mondains. Vous obtenez des renseignements.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Il y a progrès dans vos affaires professionnelles, mais vous risquez de compromettre une affaire de coeur attachante en excitant la jalousie de votre partenaire.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Aujourd'hui, vous saurez mieux organiser les détails de votre travail et il en résultera une efficacité augmentée. Une nouvelle est démentie.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Vos obligations professionnelles vous incitent à négliger certaines personnes de vos relations. Reprenez contact avec elles, et efforcez-vous de maintenir des liens plus étroits.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Votre rendement peut s'accroître pour peu que vous donniez un peu d'attention à vos méthodes. Aujourd'hui, soyez sur vos gardes, car vous aurez affaire à des gens susceptibles.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Ne discutez pas avec l'être aimé car vous ne serez pas plus avancé. Gare aux conversations trop animées qui peuvent dégénérer en discussions.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Votre devouement finit par toucher le coeur de la personne qui vous est chère. Vous aurez plus de facilité à résoudre des questions financières.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous sortez de l'ordinaire par vos dons et la grande variété de vos aptitudes. Vos qualités d'âme sont bien réelles et vous comptez plutôt sur votre valeur que sur la chance; celle-ci vous sourira pourtant en plus d'une occasion. La vie intérieure est celle que vous préférez, bien que la vie mondaine ne vous déplaise pas. Sans parvenir à la richesse, vous atteindrez une aisance confortable.

Dimanche, le 17 juin 1962.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Ne laissez rien d'inachevé et profitez de cette journée pour mettre à point certains détails négligés jusqu'ici. Il semble que vous manquez de confiance dans le domaine du coeur.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) On requerra vos services ou votre présence à une réunion; ne vous dérobez pas. Vous rencontrerez des gens qui vous plairont beaucoup.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Un excès de sensibilité est à surveiller et à combattre. La soirée comporte un imprévu agréable. Une personne vient de loin.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vous pourrez rencontrer des gens avec lesquels vous êtes en sympathie; vous trouverez l'appui dont vous avez présentement besoin.

22 juillet au 21 août (LE LION) Aujourd'hui, l'hésitation vous fait perdre certains avantages; le succès vous favorisera si vous êtes audacieux et entreprenant. Les nouvelles ne sont pas celles que vous attendiez.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Ne négligez pas le côté matériel des choses et saisissez chaque occasion dès qu'elle se présentera. Dans le domaine des affaires, une belle amélioration est clairement indiquée.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Ne vous lancez pas trop vite dans des organisations pour lesquelles vous n'avez pas suffisamment de préparation. Attendez une occasion plus favorable.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Toutes sortes de possibilités vous sont offertes aujourd'hui. Certaines difficultés dans le domaine du coeur s'aplaniront et vous serez satisfait de la tournure des événements.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Sachez prendre les choses froidement et évitez de vous bouleverser pour des bagatelles. Vous aurez, aujourd'hui, une belle occasion de faire montre de votre force de caractère.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Une décision prise à la légère pourrait avoir des conséquences regrettables. Il semble que vous aurez à faire appel à votre jugement plutôt qu'à votre coeur.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Une inquiétude se dissipe subitement. Les renseignements que vous obtenez vous jettent dans la confusion. Une entrevue a des répercussions.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Les discussions sont à éviter et les décisions trop brèves à redouter. La soirée vous apporte une agréable surprise.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes une personne possédant un beau caractère, aimant tout le monde, et sachant tirer parti de toutes les circonstances. Vous êtes honnête, sympathique et franc, avec un esprit judicieux et décisif. Vous jouirez de la considération dans tous les milieux où vous serez appelé à évoluer. Vous serez plus aimé que vous n'aimerez, et votre vie sera des mieux réussies.

Faire manger de l'herbe aux élèves paresseux

GEMAS, Malaisie (Reuters) — Il y aurait une nouvelle façon pour le moins étrange de punir les élèves qui n'obtiennent pas une note suffisante dans leurs examens scolaires: leur faire manger de l'herbe.

Il paraît que la chose s'est bel et bien produite à Gemas, petite localité située dans le nord de la Malaisie.

Les parents d'une douzaine d'écoliers ont fait parvenir une pétition au directeur des services éducatifs afin de protester contre "la punition inhumaine" infligée à leurs enfants.

Le gouvernement a entrepris une enquête à ce sujet.

On ne sait pas si ce genre de punition, si vraiment on l'a donnée, peut s'avérer efficace chez les écoliers peu enclins à l'étude.

Il touchait des prestations illégalement

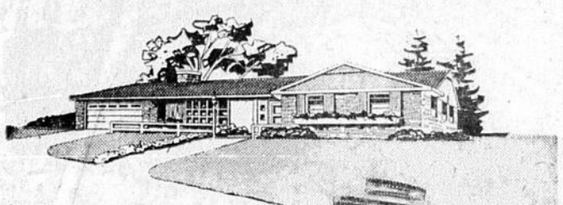
Un homme d'Ottawa a écopé de $75 d'amende et les frais, ou, à l'alternative de 15 jours de prison, pour avoir perçu illégalement des prestations d'assurance-chômage. Il s'agit de William Verbeke, 42 ans, 20, rue Chapleau.

Verbeke a comparu devant le magistrat Joachim Sauvé, en Cour municipale d'Ottawa, jeudi matin. Selon un inspecteur du Bureau d'assurance-chômage, l'inculpé a commis deux délits, le premier durant la dernière semaine de juillet 1961, et le deuxième durant la première semaine d'août de la mêmeannée.

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
27 Principale-Ouest, HAWKESBURY, ME. 2-2292
250, rue Besserer, OTTAWA, CE. 3-3115

Voyage de vacances!
TOUR DE LA GASPESIE
du 4 au 10 août 1962 — $75.00
40 heures à Percé et tour de
L'ILE BONAVENTURE
VOYAGE ET CHAMBRES COMPRIS
Informations, réservations et dépliants
Case postale 93, Place d'Armes, Montréal
Tél.: 331-2603 jour et soir

PULVÉRISEZ AU
'COMPITOX'
marque déposée
POUR DÉSHERBER VOS PELOUSES



COMPITOX vous garantit une pelouse sans mauvaises herbes, magnifique et durable.
On peut désormais obtenir pour les pelouses ce nouvel herbicide qui a fait ses preuves aux terrains de golf du Canada. Compitox renferme un nouveau produit chimique très sélectif qui tue les mauvaises herbes à leur racine même, de façon *permanente*, sans mettre en danger les plus fines graminées. Assurez-vous une extermination vraiment efficace des espèces résistantes sans endommager votre pelouse. L'herbicide tue à coup sûr trèfle, mouron, lupuline et plantain dans les gazons de pâturin des prés, de pâturin Merion et d'agrostide.



CÉRAISTE TRÈFLE MOURON PLANTAIN

MAY & BAKER (CANADA) LIMITED
Fabriqué par MAY & BAKER LTD. • DAGENHAM • ANGLETERRE

Votre marchand COMPITOX
McDONALD'S GARDEN CENTRES
Marché By CE 3-8401 Ave Industrial RE 3-7516
CHEZ OGILVY
Billings Bridge CE 6-3681
En ville (sous-sol) CE 6-4511
NOUS LIVRONS



•le bout-filtre le plus efficace jamais conçu
•tabacs de Virginie extra-doux du meilleur choix
•saveur riche—douceur exceptionnelle
•fermeté qui assure un plaisir de fumer prolongé

du MAURIER

Une cigarette de Virginie réellement plus douce avec le SUPER-FILTRE "Millecel" EXCLUSIF



Le choix populaire la bière O'Keefe!

Ne vous laissez pas décevoir par des bières toutes pétillantes mais sans corps, seulement des promesses, pas de saveur. Amateurs de bière, ressaisissez-vous. Votez OK — Exigez la saveur naturelle d'une bière pure. La saveur corsée que seul O'Keefe peut brasser. Votez OK pour O'Keefe aujourd'hui.

O'KEEFE OK
O'Keefe Ale

FFCF N.-D.-du-St-Esprit

Hommage à Mme Hector Malouin

Mme Hector Malouin, récipiendaire de l'Ordre du mérite maternel de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, lors du récent congrès national annuel de cet organisme, a été l'objet d'une fête intime de la part des membres de sa section Notre-Dame-du-St-Esprit d'Eastview. Une cinquantaine de membres se sont groupés à la salle paroissiale pour exprimer leur affection et reconnaissance à Mme Malouin. Parmi les invités, on remarquait Mme R.-A. Sauvé-Boult, présidente nationale de la FFCF, l'abbé Clément Baribeau, curé et l'abbé Roger Bouchard, aumônier.

Mme J.-Rodolphe Langlois, présidente, a souhaité la bienvenue à tous. Dans son adresse à Mme Malouin, la présidente a fait remarquer que la décorée était la fondatrice de cette section; l'âme fondatrice des Guides et des Jeannettes de cette paroisse. Elle s'est occupée pour au-delà de vingt ans, de recueillir des jouets pour les pauvres, elle a formé un comité de terrains de jeux et s'est intéressée à d'innombrables autres oeuvres. Au nom de tous les membres de la section, qui sont fières d'elle, elle lui a souhaité une longue vie heureuse sur laquelle pleuvent les douceurs de la reconnaissance. "Nous porterons toujours bien haut votre nom scintillant au temple des vedettes de la FFCF", a-t-elle dit.

Une gerbe de roses, présentée par Mme Georges Robert, et un bol à fruits en cristal de plomb, présenté par Mme Edouard Landriault, trésorière, lui ont été remis comme gage de tendre affection.

La présidente générale et le curé, dans quelques mots, ont louangé l'oeuvre de Mme Malouin, son grand travail accompli en faveur de toutes les oeuvres d'éducation et de bienfaisance.

Le Chant de la fédération, des chants en choeur de l'abbé Gadbois, des charades mimées par quelques membres et le tirage de quelques prix ont fait partie de la soirée d'agrément.

Un délicieux goûter, préparé sous la direction de la présidente du comité d'organisation, Mme Adrien Lavoie, et servi par Mmes Georges Robert, R. Sabourin, Georges Grandmaitre et Mlle Irène Grandmaitre, a terminé la soirée en l'honneur de la récipiendaire de l'Ordre du mérite maternel, de même que la saison d'activité.



APPRECIATION ET RECONNAISSANCE — Les membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de la section Notre-Dame-du-St-Esprit ont témoigné jeudi soir leur appréciation et reconnaissance à Mme Hector Malouin, fondatrice de la section et présidente pendant les cinq premières années, à l'occasion de sa récente décoration de l'Ordre du mérite maternel de la FFCF. Mme J.-Rodolphe Langlois, à gauche, présidente de la section, offre un souvenir à Mme Malouin. Mme Georges Robert, à droite, lui présente une gerbe de fleurs.

(Photo Champlain Marcil)

19e CONGRES GENERAL DES JEUNES LEBER

Le 19ième congrès général de l'association des Jeanne Le Ber a eu lieu récemment, dans la salle de Notre-Dame de Hull. Contrairement aux années précédentes le congrès a débuté par le Salut du Très-Saint-Sacrement à huit heures du soir. L'abbé Hermas Glaude, aumônier général, officiait et le R.P. Richard Favreau, o.m.i., dirigeait le chant exécuté par les membres. Mme René Gravelle touchait l'orgue. Les autels et le sanctuaire étaient décorés de chrysanthèmes jaunes et de glaïeuls blancs.

Délégués

Mme Ernest Rocheleau, présidente générale, a invité les délégués à s'inscrire et Mme Ephrem Rochon, 1ère vice-présidente, a distribué à chacune un souvenir fort apprécié. On remarquait Mmes M.-B. Lapointe, O. Bédard, G. Bédard de la section du Sacré-Coeur d'Ottawa; Mmes N. Bergeron, D. Lafond, L. Matte de la section de Ste-Anne d'Ottawa; Mmes G. Gauthier, Reine-Aimée Beaudoin, Irma Lafleur de la section de Notre-Dame de Hull; Mmes Maurice Ménard, A. Brisson, L. Poirier de la section Saint-François-d'Assise d'Ottawa; Mmes J. Boisvert, J. Bélisle, F. La Hayer de la section de Saint-Raymond de Hull; Mmes A. Charbonneau, R.-A. Charbonneau, R. Montpetit de la section de St-Joseph d'Orléans; Mlles Anita Poirier, Thérèse Saint-Amand, Rose Blondin de la section Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa; Mmes Lina Fournier, Lucienne Hurd, Jeanne Plouffe de la section Saint-Jean-Marie-Vianney de Gatineau; Mmes Samuel Caron, Maurice Roger, Mlle Allice Le Blanc de la section de Notre-Dame de Lorette Val-Tétreau.

La présidente générale, Mme Ernest Rocheleau, a souhaité la bienvenue à toutes les congressistes venues en si grand nombre. Elle a manifesté sa reconnaissance pour la collaboration des membres dans son travail. Les assemblées générales dépassant une moyenne de cent cinquante membres ont été un grand succès. Les remerciements les plus sincères ont été exprimés à l'égard de l'aumônier général l'abbé Hermas Glaude ainsi qu'à toutes les présidentes des sections.

* * *

Sur sa demande, la secrétaire générale et trésorière, Mlle Thérèse Beauregard, a fait la lecture des rapports annuels de l'activité et rapport financier de l'association.

A tour de rôle, chaque secrétaire de section paroissiale a donné le compte rendu du travail accompli au cours de l'année qui vient de se terminer. Chaque section a contribué pour une large part aux besoins respectifs de sa paroisse. On a pu entendre Mmes et Mlles Y. Bettez, Y. Maheu, L. Poirier, T. Délisle, L. Létourneau, L. Labrosse, F. Nobert, S. Caron exposer le travail de leur section et mentionner le recrutement des nouveaux membres. A cette fin deux magnifiques cadeaux, tirés entre les sections, ont été gagnés par les sections de Saint-Joseph d'Orléans et Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa.

On a passé ensuite à la lecture des résolutions présentées, des articles corrigés et au vote des délégués.

L'abbé Hermas Glaude, aumônier général, adressa ensuite des paroles encourageantes à l'égard des membres et les félicita de leur bel esprit de charité. "Il faut continuer à être apôtre dans le milieu social où l'on vit afin de rendre service à l'Eglise et à la patrie. Et dans l'évolution du siècle actuel il faut avoir les yeux ouverts et ne jamais sacrifier les principes de la morale aux dépens de chacun. Il faut être apôtre par l'exemple", a-t-il dit.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Carnet mondain

Corps diplomatique

L'ambassadeur de France et Mme Raymond Bousquet offre un cocktail à leur résidence le 26 juin.

* * *

Amicale Notre-Dame

Mlle Raymonde Brûlé, présidente sortant de charge de l'amicale Notre-Dame, était l'invitée d'honneur d'un dîner offert par cette association au restaurant Green Valley, sous la présidence de Mme Lucien Guertin. Les membres du conseil exécutif sortant de charge ont présenté un cadeau en témoignage de reconnaissance à Mlle Brûlé.

* * *

Réceptions

Mme Paul Tardif a offert une réception, jeudi soir, à sa demeure en l'honneur d'une trentaine de jeunes diplômés de l'Académie de La Salle, dont son fils Gilles.

* * *

M. et Mme Paul Villeneuve ont offert un dîner au Château Laurier, jeudi soir, à l'occasion des fiançailles de leur fille, Claudette, à M. Jean-Marc Patenaude.

* * *

Voyages

M. Guy Morin, d'Air-France, est présentement à Paris pour deux semaines, pour affaires.

* * *

EMBRUN (DNC) — Mme Josaphat Chénier, de Sturgeon Falls, était de passage à Embrun, l'invitée de M. et Mme Ferdinand Leclerc.

Mme Jean Leblanc à la FFCF-Alexandria

ALEXANDRIA (DNC) — La réunion mensuelle de la Fédération des femmes canadiennes-françaises d'Alexandria, a eu lieu en la salle du Sacré-Coeur, sous la présidence d'honneur de Mme Jean Leblanc, de Cornwall, présidente régionale.

Mme J.-E. Ranger, présidente a souhaité la bienvenue à Mme Leblanc et aux membres présents. Elle a remercié toutes les dames qui ont travaillé à la vente des roses pour la fête des mères et au souper servi aux Chevaliers de Champlain. Elle a félicité les membres qui ont assisté au congrès national à Ottawa avec elle: Mmes Christines Lemieux, Eva Gareau, Ulric Lalonde, Diane Pringle, Aurore Beaulieu, Hector Major, Léopold Lalonde, Mlles Geneviève et Odette Brunet.

La lecture du procès verbal de la dernière réunion a été faite par Mme Christine Lemieux, secrétaire, ainsi qu'un compte-rendu des assises du congrès national d'Ottawa. Une copie de l'historique de la section St-Jean-Baptiste d'Alexandria de la F.F.-C.F. fut aussi lu epar Mme Lemieux.

Mme Marcel Dagenais, trésorière, a donné les recettes de la vente des roses et autres. Cent dollars ont été envoyés aux religieuses missionnaires de l'Immaculée-Conception.

La lecture des nouvelles constitutions, données lors du congrès national à Ottawa a été faite et Mme Jean Leblanc en a fait les commentaires. Elle s'est dit enchantée de son passage à Alexandria et a assuré la section de son aide en tout temps.

Mme Ranger a remercié Mme Leblanc d'avoir répondu à son invitation et l'assurée de la collaboration de tous les membres.

Nouvelles infirmières à l'Hôtel-Dieu de Windsor

WINDSOR (DNC) — Soixante-trois infirmières de l'hôpital Hôtel Dieu, ont obtenu leurs diplômes lors de la récente collation des grades, à l'auditorium Cleary, de Windsor.

Son Excellence Mgr Gerald-E. Carter, évêque auxiliaire de London, conférencier invité à félicité les nouvelles diplômées et les a encouragées à demeurer toujours fidèles à leur noble vocation.

Le Dr Edward Roemmele et le Dr J.G. Dignan ont également adressé la parole au cours de la cérémonie.

Mlle Sandra Futia, de Windsor, a remercié au nom des diplômées.

Les diplômées

Parmi les nouvelles infirmières diplômées, on mentionne: Mlles Patricia Lachance, de Tecumseh; Irène Ouellette, de Windsor; Janette Lajeunesse, de La Salle; Georgette Brissette, de Pointe-aux-Roches; Marie Pillon; de Amherstburg; M.-Giselle St-Pierre, de Staples; Noreen Laframboise, de Windsor; Sally Parent, de Windsor; Pamela Maillet, de Riverside; Carmelle Lacharité, de St-Joachim; Elaine Rose, de Belle-Rivière; Ruth Campeau, de Riverside; Madeleine Lacombe, de Windsor; Georgette Mailloux, de Pointe-aux-Roches; Bernice Sylvestre, de Emeryville; Cecilia Laliberté, de Windsor; la R.S. Eva Papineau et la R.S. Marie Bérard, toutes deux de Windsor; Janette Bouteiller, de Tecumseh; Arleen O'Gorman, de La Salle; Lucille Bézaire, de Amherstburg; Marie Levasseur, de Riverside; Jacqueline Drouillard, de Riverside; Shirley Lauzon, de Windsor; et Carol Cadotte, de Wallaceburg.

SUR L'EAU-DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

Recette ancienne - perfection moderne

LONDON CREAM

Canadian Sherry

LONDON WINERY LIMITED LONDON - ONTARIO

CAPLAN

Magasinez tous les jours de 9 à 6

ANNEXE de MEUBLES

ECONOMIES de VENDREDI et SAMEDI



Transport gratuit du magasin et retour à l'entrepôt

331 KING EDWARD AVE.

AMEUBLEMENT DE QUALITE pour 3 pièces de la maison

77 morceaux

$5 par semaine

$455



GRATIS — Ensemble de toile de 44 morceaux à l'achat de ce groupe de 3 chambres.

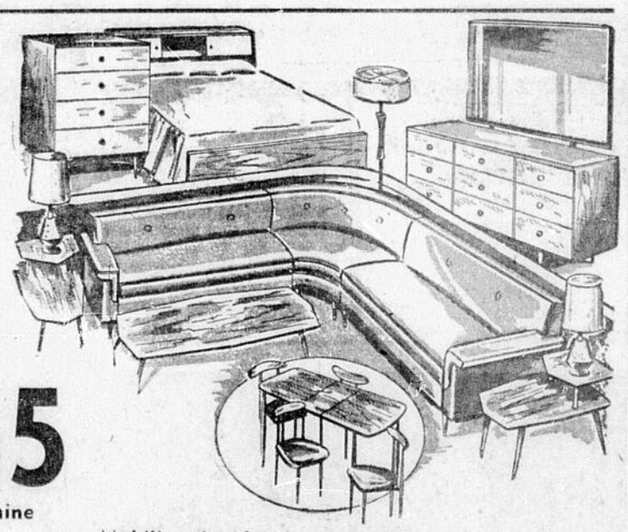
GRATIS — Ensemble Oven King de 8 morceaux à l'achat d'un mobilier dinette de 5 mcx.

- Livraison gratuite
- Aucun paiement à compte
- Entreposage gratuit jusqu'à demande

Les mobiliers de pièces diverses peuvent être achetés individuellement.

Vivoir de 10 mcx. SPECIAL $199
Groupe de chambre à coucher 10 mcx. SPECIAL $199
Mobilier dinette 5 mcx. SPECIAL $ 57

AMEUBLEMENT DE QUALITE SUPERIEURE POUR GARNIR 3 PIECES



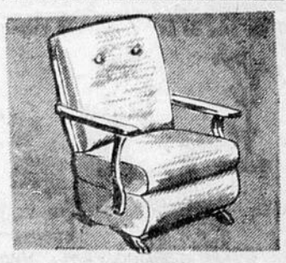
Une autre valeur exceptionnelle CAPLAN

$655

$7.50 par semaine

Les mobiliers des diverses pièces vendus séparément.

Mobilier chambre à coucher 10 mcx. SPECIAL $284
Mobilier vivoir 10 mcx. SPECIAL $284
Mobilier dinette 5 mcx. SPECIAL $ 87



BERCANTE plate-forme

UN SPLENDIDE CADEAU POUR LE PAPA

Monture de bois dur, couverture de nylon, bois apparent au fini noyer.

$39

Aucun paiement à compte
Utilisez votre compte OIA Caplan

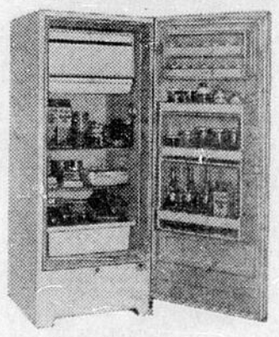


Fauteuils inclinants

Fauteuils recouverts de frise et cuirette combiné, ajustables à toutes les positions. Un cadeau pratique pour le papa.

$68

Echangez votre vieux réfrigérateur contre ce



REFRIGERATEUR WESTINGHOUSE

10 pi. cu.

Rég. 219.95
Allocation d'échange de $50
Vous payez seulement 169.95

ECHANGES

Pourvu que votre réfrigérateur soit en état de bon fonctionnement, qu'il ait une unité scellée, date de moins de 15 ans et soit approuvé C.S.A. Nous n'acceptons pas les réfrigérateurs avec moteur sur le dessus.

Un appareil qui vous offre toutes ces caractéristiques:

- Congélateur pleine largeur pour 35 livres d'aliments
- Plateau d'emmagasinage refroidisseur pour 19 livres d'aliments
- Contrôle illimité de la température froide
- Hydrateur pleine largeur pour légumes
- Construit pour donner l'apparence d'être bâti à même la maison
- 2 tablettes profondes pleine largeur
- Commodes claies pour oeufs
- Porte facile à ouvrir
- Plan de protection de la manufacture



TV Console Marconi 23"

Fini noyer poli à la main

Nouvelle lampe-écran de 23". 20 po. carrés de plus de superficie d'image que les modèles 21".

$239

Fonctionnement de 23 lampes et 4 diodes.
- Vitre teintée de sûreté et amovible
- Haut-parleur de 6" x 9"
- Commutateur signalisé du contrôle
- Dimensions: 34⅜" de largeur; 17⅛" de profondeur; 31⅛" de hauteur.

Carpettes de congoléum "sceau d'or"

QUALITE PARFAITE

9 x 12
Valant 12.60
9.60

Faciles d'entretien et très durables. Congoléum "Sceau d'Or" aux gaies couleurs et de motifs variés. Un dessin pour chaque pièce de votre maison. Vous économisez $3 sur chaque carpette à ce très bas prix.

L'ANNEXE DE MEUBLES CAPLAN . . . 331, AVE KING EDWARD . . . TELEPHONE CE 5-3381 . . . LOCAL 15

ENFIN!

VENDUE EN CARTONS DE 1 PINTE

LIMONADE

Délicieuse! Rafraîchissante! Prête à boire!

Ce breuvage préféré des jeunes comme des moins jeunes vous est maintenant présenté en cartons d'une pinte.

DEMANDEZ-LES À VOTRE LIVREUR BORDEN . . .
OU PROCUREZ-LES-VOUS AU MAGASIN DU VOISINAGE!

Borden's

(Division Ottawa Dairy)

* Délicieuse, "nature" ou pour vos "mélanges"

393, rue Somerset-Ouest CE. 2-5741

LE DERNIER CRI DES TISSUS

RIOPELLE

FABRIC CENTRE Ltée

137, rue BANK

CE. 5-5497

Noces d'or de M. et Mme Edouard Chartrand

PAPINEAUVILLE (DNC)— Un grand nombre de parents se sont groupés autour de M. et Mme Edouard Chartrand de Papineauville, pour célébrer avec eux le 50e anniversaire de leur mariage.

Une messe d'action de grâces a été célébrée dans l'après-midi en l'église Ste-Angélique de Papineauville, par l'Abbé Elzéar Racan, curé de la paroisse. Le couple a renouvelé le "OUI" traditionnel et une brève allocution a été prononcée à l'endroit des jubilaires, par M. le Curé lui-même. Les témoins, pour la circonstance, étaient leur fille, Gilberte (Mme Edgar Croteau), et leur fils, Léo.

La fête

Les invités ont ensuite fait route vers Hull où la réception a eu lieu à la salle De Luxe. Là se réunissaient les frères et soeurs, oncles et tantes.

Après le repas, quatre couples âgés ont ouvert la danse à une extrémité de la pièce et un groupe de petits-enfants, à l'autre bout. Pour la soirée, neveux et nièces se sont joints aux quelque 125 autres déjà rendus à la fête. Vers 11 heures, une adresse a été lue par leur petite-fille, Micheline Blais. Monique Rémillard, également petite-fille, a présenté une magnifique gerbe de roses. Deux autres petits-enfants, Richard Rémillard et Solange Croteau, se sont partagé le bonheur d'offrir une bourse à leurs grands-parents. M. Gilbert Chartrand, cadet de la famille, était maitre de cérémonie.

Notes de famille

M. et Mme Edouard Chartrand, née Clara Martin, âgés respectivement de 73 et 67 ans, se sont épousés le 4 juin 1912, en l'église Ste-Angélique de Papineauville. Ils ont toujours demeuré dans cette même paroisse où M. Chartrand a été employé pendant 24 ans comme premier beurrier à la Crémerie de Papineauville. Ils ont eu 17 enfants dont 9 vivants: Léo de Hull, Gilberte (Mme Edgar Croteau), Jeannette (Mme Lucien Blais), Alberte (Mme Marcel Rémillard), Jeanne d'Arc (Mme Raoul Lelièvre), Jean-Paul, Rhéa (Mme Fernand Crépeau), et Gilbert tous de Montréal, et Alban de Gatineau. Ils ont aussi 43 petits-enfants.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Exposition canine

Les champions de races pures comme les petites bêtes sans histoire attirent la foule

EN FAVEUR DE LA SOCIETE PROTECTRICE DE L'ENFANCE

Par Darquise TIMMERMAN

A quel âge s'intéresse-t-on davantage aux chiens? Cette question devient énigme si l'on visite l'exposition canine internationale qui a lieu annuellement au collège Ashbury, à Rockcliffe, sous les auspices de la Société protectrice de l'enfance. Pour deux jours: cette semaine, mercredi et jeudi, hommes, femmes et enfants, de tous les âges, de toutes les langues, de toutes les classes de la société, jeunes et vieux, vêtus de toutes les façons s'en donnent à coeur joie avec leurs candidats champions. On les soigne, on les lave, on les brosse, on les peigne, on les promène, on les cajole, on les fait courir, sauter, danser, attraper les objets,... c'est un véritable cirque en diminutif... Je parie qu'un jour, on les fera chanter...

Et, ces chiens, il y en a pour tous les goûts: du St-Bernard, au petit toutou de salon; des bruns, des blancs, des gris, des noirs; à poil court, rasé, frisé, long, lisse, mêlé, luisant, touffu, mât; aux crocs menaçantes comme à la petite langue rose perçant dans les longs poils.

L'Association des éleveurs de bergers allemands et celle des setters anglais ont présenté deux agréables spectacles d'obéissance, dirigés par Mme Georges Macdonald. M. Kenneth Ellis était maitre de cérémonie.

Mais, le temps que se déroule le spectacle à l'intérieur des cordages, devant les tentes, partout dans le vaste jardin environnant, au bout de lesses de diverses longueurs se promènent les compères (et les commères je suppose) qui ne sont pas dans le présent concours. MM. Ernest Butchell et Frank Ryan remettaient les prix d'excellence.

Kermesse

Mercredi après-midi, se déroulait aussi la grande kermesse, sous la présidence de Mme J. M. Stewart. Un comptoir toujours très achalandé est celui des mets internationaux. La France présentait des pâtisseries: palmiers, brioches; l'Autriche avait des gâteaux; le Pakistan, son Pilaf au riz; la Belgique ses chocolats Côte d'or; les Etats-Unis des muffins; le Royaume-Uni, des gâteaux aux fruits; l'Irlande, ragoût de boeuf, etc.

Pierres canadiennes

A côté, le kiosque des bijoux présentait des pierres semi-précieuses canadiennes, serties en chaînettes, bracelets, porte-clefs, etc, par David L. Owen de Madsen. On y remarquait des agates, des jades de la Colombie-Britannique, des pierres fumées de l'Ontario, des améthystes du lac Supérieur, des amazonites du Québec, des quartz roses de Bancroft, Ont. Il y avait même des os de dinosaures montés en porte-clefs.

Les mets juifs formaient un autre kiosque, ainsi que les mets canadiens: la bonne confiture, les carrés aux dattes, le bon pain de chez nous.

La petite tente de l'artisanat offrait environ 200 articles pour bébés, tabliers de fantaisie, etc. Cependant, un article nouveau attirait l'attention: des petits balais roulants pour le tapis, faits de balais-jouets, qu'on avait recouvert de brocart et serti de pierreries. Tout au fond était le grand étalage des tableaux d'artistes locaux: aquarelles et huiles.

De l'autre côté du jardin, on prenait le thé sous la marquise.

ELECTIONS CHEZ LES JEANNE LEBER DE ST-RAYMOND DE HULL

Les Jeanne LeBer de la section Saint-Raymond à Hull ont tenu récemment les élections des membres du conseil exécutif, pour le prochain mandat de deux ans.

Mme Suzanne Bertrand a été élue présidente. Elle succède à Mme Estelle Boisvert, présidente sortant de charge. Elle sera secondée dans sa tâche par Mmes Roger Fortier, vice-présidente; Ernest Loyer, 1ère conseillère; Fernand Lahaye, 2e conseillère, Roger Brisebois, 3e conseillère, et Mme Jacques Delisle, secrétaire-trésorière.

A cette occasion la section recevait à son local les membres du conseil général.

Un goûter a été servi à la fin de la soirée.

MEFIEZ-VOUS DE L'ONDE



N'EST-IL PAS SUPERBE, semble demander la petite Pammie Summer, un an et demi. Ce grand compagnon, qui a dix fois sa force, est pourtant aussi docile qu'un agneau et obéit à ses moindres gestes. Le St-Bernard Andy, propriété de M. et Mme J. K. Ferguson, 248, Promenade fédérale, était parmi les chiens de race participant aux divers concours de l'exposition internationale tenue sous les auspices de la Société protectrice de l'enfance, au collège Ashbury.

(Photo Champlain Marcil)



SOROPTIMIST — Lors de leur dîner de clôture de la saison d'activité, au Town House, jeudi soir, les membres du club Soroptimist d'Ottawa ont présenté des fleurs à Mme Cécile Paquette-Beauséjour, à gauche, présidente sortant de charge, en reconnaissance de son dévouement à l'oeuvre. Au centre, M. Allan Clarke, conférencier invité. La présentation a été faite par Mlle Marguerite Elder, nouvelle présidente.

(Photo Champlain Marcil)

Magasinez chez CAPLAN'S

Aubaines pour la Fête des pères!



VENTE de complets

COMPLETS à un pantalon

Ord. jusqu'à 69.95

$42

Complets à 2 pantalons

Ord. jusqu'à 79.95

Devants droits à 3 boutons. Des modèles pour toute silhouette. Grandeurs 34 à 46. Pour silhouettes ordinaires, courtes, corpulentes et grandes.

$52

- Teintes les plus en vogue
- Jolis motifs dernier cri
- Confection très soignée.

PORTEZ A VOTRE COMPTE — $5 VOUS LIVRERONT VOTRE COMPLET

AU REZ-DE-CHAUSSEE



Vente de chemises pour hommes

Valeur jusqu'à 4.95

2.69

2 pour $5

- Chemises sport à manches courtes

Chemises sport à manches longues

Valent jusqu'à 5.95

Satin peigné, cotonnades lustrées, cotonnades sans repassage et tissus quadrillés. Confection soignée, baleinage permanent, poche à la poitrine et quelques-unes à collet rabattu et boutonnant. Vaste choix de motifs quadrillés, rayés et de teintes unies, d'agencements deux teintes et de motifs sobres. Grandeurs: P. M. F. et SF.

3.69

Magasinez chez CAPLAN'S



VETEMENTS DE GRANDE TENUE POUR CES OCCASIONS SPECIALES

ROBES de réception et ENSEMBLES DE HAUT TON

Valeur de $25 à $45

19.95

Magnifiques ensembles, à compter de $25

Un achat spécial nous permet de vous les offrir à ce prix!

Ravissants nouveaux modèles, de grande tenue, spécialement pour ces "sorties" spéciales et importantes. Vous pourrez les porter à des réceptions, concerts, mariages... au théâtre, à des soirées dansantes, à des banquets, etc. Quelques ensembles dans l'assortiment.

Teintes en vogue: blanc, et pastels: citron, menthe, rose, aigue-marine, bleu, beige, miel, noir et blanc.

Tailles 5 à 15 pour petites; 10 à 18 et 7 à 19 pour demoiselles.



Utilisez ou ouvrez un compte de crédit Caplan.

Au rez-de-chaussée

AIR CLIMATISE

C. CAPLAN LIMITEE . . RUE RIDEAU . . CE. 5-3381, LOCAL 70

FEUILLETON DU "DROIT"

UN HOMME PERDU

de Marianne Andrau

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

69 —

—Roman, dit-elle d'une voix blanche, je vous en supplie, je n'en puis plus! Peut-être ne vous rendez-vous pas compte... — elle rectifia — ne pouvez-vous vous rendre compte de ce qu'ont été pour moi ces derniers jours. J'ai dû... admettre pour vous bien des choses que je n'aurais jamais cru tolérer. J'ai pris des décisions pour deux. J'ai discuté point par point avec vous tout ce qu'il convenait de faire, pour votre bien, sans vouloir penser à notre séparation. J'ai obtenu qu'un mot de vos parents vous rassure sur l'accueil qui vous attend... Et voilà que maintenant, après avoir semblé comprendre, après avoir promis, vous flanchez. Vous remettez tout en question, à la dernière seconde.

"Je vous en supplie, Roman, maintenant c'est à vous de faire l'effort, c'est à vous à vous conduire en homme."

Le haut-parleur de la gare annonçait le départ du train. D'un geste brusque, le jeune homme se pencha. Ses lèvres effleurèrent la tempe de Sylvia. Puis il bondit sur le marchepied.

Bouleversée, la jeune fille se rapprocha.

—Allez jusqu'au bout! supplia-t-elle.

Il se pencha. Le train démarrait doucement.

—Vous voulez vraiment que je devienne un honnête homme? demanda-t-il sourdement.

Elle se hâta de répondre, trouvant dans son coeur les seuls mots qui pussent le toucher:

—Je veux que... mon mari soit un honnête homme.

Elle n'avait pas parlé très fort, mais il avait compris. Et soudain, malgré ce départ, elle eut le courage de sourire, parce que le visage de Roman rayonnait.

Le train démarrait. Le jeune homme avait déjà refermé la portière. Par la vitre ouverte, où il restait penché, il tendait seulement sa main, sans l'agiter. Mais il y avait pourtant dans son geste plus qu'un au revoir, plus qu'une promesse: une sorte de serment.

Lorsque Sylvia eut vu disparaître le train au tournant de la voie, elle se permit enfin de pleurer. Tandis qu'elle revenait lentement le long du quai, elle laissa toute cette peine accumulée, tout ce courage qu'il avait fallu avoir s'écouler silencieusement le long de ses joues.

En se retrouvant dans la foule de la rue, elle ne sut plus soudain que faire. Sa vie s'était brusquement vidée de tout emploi. Roman mis dans le train, elle se sentait réduite à l'inaction, à l'impuissance. Heureusement, en marchant comme une somnambule, elle se retrouva devant le portail ouvert d'une église.

Elle sut qu'elle pouvait trouver là une aide efficace en même temps qu'un réconfort. Elle entra. En priant pour Roman, elle savait qu'elle lui serait encore utile.

Le lendemain matin, elle fut en avance à son bureau.

(A suivre)

Comment soigner un MAL DE DOS



ESCOMPTES FIABLES AU MAGASIN DES ECONOMIES.

Aubaines-vedettes pour la Fête des pères



CHEMISES SPORT

à manches courtes pour hommes

Col baleiné, confection de coton canadien qui ne requiert que peu ou pas de repassage. Tissus imprimés et de teintes diverses. Grandeurs P., M., F. et SF.

1.99

PANTALONS DE SHEENO et JEANS DE CORDE IRREGULIER pour hommes

Jeans ou pantalons à offrir au papa, pour porter au chalet, à son travail, au jeu. Jeans, de grandeurs 28 à 38. Teintes: vert, gris, noir. Pantalons, de grandeurs 28 à 44. Teintes: vert, gris, tan, noir.

3.99



Pyjamas pour hommes

Confection de coton "Sanforized", ne requérant que peu ou pas de repassage. Coton à séchage rapide, imprimé et de teintes variées. Grandeurs A, B, C, D, E.

2.99



Boutons de manchettes pour hommes — Valant jusqu'à 2.50 — 59¢ et 1.87

Ceintures élastiques et de cuir élastique pour hommes — Valeur de $2 — $1 et 1.37

Cravates pour hommes — Cravates à noeud et noeuds-papillons. Rég. 1.50 — 99¢

Chaussettes pour hommes — Chaussettes de coton extensible et peigné. 79c la paire — 2 pour 1.50

C. CAPLAN LIMITEE . . RUE RIDEAU . . CE. 5-3381, LOCAL 70

HORAIRES DE TELEVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les émissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M). CBOFT (9), CBFT (2)

CBOFT (9) — CBFT (2)
Ottawa-Montréal

VENDREDI 15 JUIN

12.30—F—Musique
1.15—OF—Aujourd'hui à CBOFT
1.25—F—Téléjournal
1.30—F—Long métrage: "Voyageurs sans billet"
2.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
2.57—OF—Premier bulletin
3.00—Long métrage: "O Sole Mio"
5.00—Professeur Calculus
5.30—Ivanhoé
6.00—Nouvelles locales
6.09—OF—Quoi de 9?
6.15—Nouvelles sportives
6.25—Ce soir
6.30—Téléjournal
6.45—Carrefour
7.15—Une semaine avec...
7.30—Caméra '62
F—Visite à nos cousins
8.00—Le mors aux dents
8.30—Filles et garçons
9.00—Cinéma international: "Les gaietés de la correctionnelle"
10.30—Georges de Caunes en voyages
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.25—Commentaire
11.34—Cinéma:
OF—"L'Evadé du bagne"
F—"Conduite à gauche"

SAMEDI 16 JUIN

1.00—F—Musique
1.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
2.00—Baseball—Boston vs Détroit
2.00—F—Des pays et des hommes
1.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
2.00—Baseball: N.Y. à Détroit
5.00—Film
5.30—Queen's Plate
6.30—Téléjournal et sports
6.45—Cette semaine
7.00—Comment dites-vous
7.15—Une semaine avec
7.30—OF—Alfred Hitchcock
F—Alain nageur précoce
8.00—OF—Remous
F—Visite à nos cousins
8.30—Billet de faveur "Angoisse d'une mère"
10.00—En scène, les Jérolas
10.30—Club des autographes
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.26—Commentaire
11.33—OF—Dernière édition
11.34—F—Long métrage: "Les murs de Jéricho"
11.40—OF—Long métrage: "Une fille de tonnerre"

DIMANCHE 17 JUIN

9.45—F—Musique
10.000—OF—Aujourd'hui à CBOFT
10.15—Messe
11.00—Pablo Cosals
11.45—Les grands voyages
12.00—A vous Paris
1.00—Film: "Georges de la Tour"
1.30—Les travaux et les jours
2.00—A la rencontre des grands musiciens
2.30—Pierres vivantes
3.00—Concert
4.00—Valise diplomatique Ambassade de la Yougoslavie
4.30—Le Canada en guerre
5.00—Film: "Sur les pas de St-Augustin"
5.30—Sports d'été
6.30—Dictionnaire-magazine
7.00—Robin des Bois
7.30—Papa a raison
8.00—Ka Na Wio
8.30—Long métrage: "Amélie ou le temps d'aimer"
10.00—Rendez-vous avec... "Maria Canidoo"
10.31—Actualités politiques
11.00—Téléjournal
11.10—Sport-éclair
11.30—OF—Dernière édition
F—Conférence
11.37—OF—Conférence

CBOT (4) — CBMT (6)
Ottawa-Montréal

VENDREDI 15 JUIN

12.00—M—Musique
12.15—O—Ouverture
12.20—O—Noon Report
12.23—O—Billboard
12.30—O—Long métrage: "The Last Mile"
1.10—M—Aujourd'hui à CBMT
1.15—M—Montreal Matinee
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—Open House
3.00—Quintet
3.30—The Verdict is Yours
3.55—Cross-Section
4.00—O—Let's Face It
M—The Scarlet Pimpernel
4.30—Friendly Giant
4.45—Sing ring around
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Tidewater Tramp
6.00—O—For the Birds
M—Pete and Gladys
6.30—Nouvelles locales
6.40—O—Billboard
6.45—CBC TV Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven O One
7.30—O—Sports Huddle
M—Elections féd.
8.00—Country Hoedown
8.30—Car 54
9.00—Tommy Ambrose show
9.15—Elections féd.: Parti P.C.
9.30—Perry Mason
10.30—O—International Zone
M—Peter Gunn
11.00—Téléjournal
11.14—Viewpoint
11.20—Edition finale
11.27—O—Sportstime
11.33—M—Friday Premiere: A communiquer
11.37—O—Great Movies: "Garden of Evil"

SAMEDI 16 JUIN

12.30—Intermède musical
1.45—O—Billboard
1.55—M—Aujourd'hui à CBMT
2.00—World of sports: Baseball: Boston à Détroit
4.30—Bowling
5.00—This Living World
5.30—La Reine mère au Queen's Plate
6.30—Stan Leonard Golf
6.45—CBC Nouvelles et météo
7.00—Dennis the Menace
7.30—Dr. Kildare
8.30—Red River Jamboree
9.00—Front Row Centre: "The Old Maid"
10.30—Juliette
11.00—CBC nouvelles
11.10—Edition finale
11.15—O—Nouvelles extra.
M—The Sport Shop
11.20—O—Résumé des sports
11.30—O—Channel 4 Playhouse: "No Sad Songs for me"
11.35—M—Film Favourites: "June Bride"

DIMANCHE 17 JUIN

9.30—M—Intermède musical
9.55—M—Aujourd'hui à CBMT
10.00—M—Time for Sunday School
10.30—M—The Christophers
11.00—M—Church Service
11.45—O—Billboard
12.00—O—Comment and Conviction
M—Diplomatic Passport
12.30—Let's Talk Music
1.00—This is the Life
1.30—Country Calendar
2.00—Junior Magazine
3.00—Concert
4.00—Face to Face
4.30—20-20
4.57—Nouvelles
5.00—Fighting Words
5.30—Reflections
6.00—Walt Disney Presents
7.00—Hazel
7.30—Parade
8.00—Ed Sullivan
9.00—Bonanza
10.00—Close-up
11.00—Nouvelles nationales
11.10—O—Edition finale
M—Sports
11.15—O—Résumé des sports
M—Valley of Yesteryear
11.25—O—Wire Service: "The Nameless"
11.30—M—Shoestring Theatre
A communiquer

CJOH — CANAL 13

VENDREDI 15 JUIN

8.55—Reflections
9.00—Cartoonerville
10.00—Domino
11.00—Plaza 13
11.45—Miss Helen
12.00—R.R. 13
12.20—Picture Page
12.30—Treasure Trackdown: "Counter Blast"
2.15—Plaza 13
3.15—Trim with Kim
3.30—Here's Looking at You
4.00—A Kin to Win
4.30—Cartoonerville
5.30—Allakazam
6.00—Surfside 6:
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Bachelor Father
7.30—Try for Ten
8.00—The Detectives
8.30—King of Diamonds
9.00—Shock Theatre: "The Invisible Man Returns"
10.30—Nouvelles int.
10.45—Météo
10.50—Sports Final
11.00—Long métrage: "Invitation to Happiness"
12.40—Picture Page
12.50—Reflections: Rev. Père James Trainer

SAMEDI 16 JUIN

12.10—Reflections
12.15—Adam ou Eve
12.45—The Living Word
1.00—Club 13
2.30—Afternoon Movie: "Buck Benny Rides Again"
4.00—Cartoon Party
5.00—Lutte
6.00—Nouvelles et météo
6.10—Old Country Sports
6.20—Hi Sports
6.30—Big Four Playback
7.00—Twenty Questions
7.30—Wagon Train
8.30—The Real McCoys
9.00—The Sabre of London
9.30—Naked City:
10.30—Nouvelles et météo
10.40—Sports final
10.45—Jim Coleman Show
11.00—Long métrage: "Beau Geste"
12.55—Reflections: Rev. Père J. Trainer

DIMANCHE 17 JUIN

1.25—Reflections
1.30—Valley Newsreel
1.45—Let's Find Out
2.15—Church Windows
3.00—Sunday Movie: "The Emperor Waltz"
4.30—Life is Worth Living
5.00—We Want an Answer
5.30—Hawkeye
6.00—Tugboat Annie
6.30—Donna Reed
7.00—Interview
7.30—Route 66
8.30—77 Sunset Strip
9.30—A Kin to Win
10.00—The Andy Griffith Show
10.30—Peter Gunn
11.00—Nouvelles et météo
11.10—Sport Final
11.20—Encounter
11.50—Valley Newsreel
12.05—Reflections: Rev. James A. Winters

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

RADIO CINÉMA

Programme à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF - 690 Kc

6.00—Radio-journal
6.15—Musique en dînant
Reportage impromptu
6.45—Rond-point
7.00—Radio-journal
Tour de chant
7.15—Psychologie de la vie quotidienne
7.30—Paysage de la chanson
8.00—Radio-journal
Créateurs du XXe siècle
8.30—Récital d'orgue
9.00—Orchestre de chambre de Vancouver
10.00—30 minutes d'information
10.30—Adagio
10.55—Nouvelles sportives
11.00—Radio-journal
Ce soir chez Clairette
11.30—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal
Aux portes de la nuit
12.30—Jazz
1.00—Radio-journal
Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL

5.30—Palmarès 62
5.57—Météo
6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Musical
6.30—Nos vedettes
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Paysages de la chanson
7.45—Chansonnettes
8.00—Créateurs du XXe siècle
8.30—Récital d'orgue
9.00—Orchestre de chambre de Vancouver
10.00—30 minutes d'informations
10.55—Nouvelles
11.00—Sports
11.10—Club 970
12.00—Nouvelles
12.05—Club 970
12.30—Club 970
12.33—Détente
1.00—Nouvelles
1.05—Pensée du soir
1.07—Hymne national
1.09—Hors des ondes

CFRA-OTTAWA

6.00—Sports at six
6.10—Showbill
6.24—Cameo "Date to Remember"
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—What's the Score
7.29—Nouvelles
7.30—Hi-Fi Club
8.00—Nouvelles
8.05—Bandstand
9.10—Météo locale
9.00—Nouvelles
9.15—Joe Brown show
9.30—Baseball: Boston à Détroit
10.30—Bermuda Bound
11.00—Nouvelles
11.10—Sports Final
11.15—Red Hot Kohls show
11.30—Nouvelles
11.40—Sports final
11.45—Red Hot Kohls
12.00—Nouvelles
12.05—Red Hot Kohk show jusqu'à 5.55 a.m.
12.25—Sports Reports Nouvelles tous les demi-heures

CKOY-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.10—Sports
6.15—Swayze Notebook
6.23—Rush Hour
7.00—Newscast
7.05—Rush hour
7.55—Newscast
8.00—Assignment
8.30—P.M. Show
9.00—Newscast
9.05—P.M. Show
10.00—Newscast
10.05—P.M. Show
10.30—Newscast
10.40—City Beat
10.50—P.M. Show
11.00—Newscast
11.05—Sports
11.10—Eleventh Hour
12.00—Newscast
12.05—All Nite House Party

CBO-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Recorded Music
6.25—Billboard
6.30—Rawhide
6.45—Ottawa Valley News
7.00—Now I ask you
7.30—Radio international
10.00—CBC Nouvelles nationales
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—Speaking personally
10.30—Little Symph.
11.00—Assignment
11.30—Gilmour's Albums
12.00—CBC Nouvelles Météo — Sports
12.07—The Word and the Music
12.12—Fin des émissions

CBO-FM

7.00—Résumé (M)
7.05—Nouvelles (T)
7.10—Nouvelles (M)
7.15—Divertimento (T)
7.30—Paysages de la chanson (M)
8.00—Concert (M)
9.00—César Franck, organiste et sym. (M)
10.30—Concert contemporain (M)
11.00—Musique de Haydn (T)

SAMEDI

CBF 690 Kc

6.00—Radio-journal
6.05—Opéra de quat'sous
6.30—Radio-journal
6.35—Opéra de quat'sous
7.00—Radio-journal
Prière
7.15—Radio-journal
7.20—Concert du samedi
8.55—Nouvelles sportives
9.00—Radio-journal
9.05—En sortant de l'école
9.30—Tante Lucille
10.00—Musique de ballet
10.30—Université Radio Int.
11.30—L'artiste chez lui
12.00—Radio-journal
Musique canad.
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Nouvelles sportives
1.15—Case postale 6000
1.30—Place St-Pierre
2.00—Radio-journal
Opéra
4.30—Variations musicales
5.55—Nouvelles sportives

CKCH-OTTAWA-HULL

5.45—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes et sports
6.30—Radio S.-Coeur
6.45—Radio Bonne Humeur
7.00—Nouvelles
7.05—Radio Bonne Humeur
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—En déjeunant
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—En déjeunant
8.30—Informations par les manchettes
8.35—Météo
8.38—En déjeunant
9.00—Nouvelles
9.05—Bouquet de Paris
9.25—Passez la monnaie
9.30—Bouquet de Paris
10.00—Nouvelles
10.05—A la volette
10.30—Microsillons à Succès
10.57—Nouvelles
11.00—Carrefour des succès
12.00—Nouvelles
12.07—Météo
12.10—A la Carte
12.30—Maniwaki sur nos ondes
12.59—Signal horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Tropicana
1.30—Rien que du Jazz
2.00—Samedi Swing
4.00—Variétés du samedi
5.00—Nouvelles
5.05—Variétés du samedi (suite)
6.00—Nouvelles
6.30—Menu Musical

CFRA-OTTAWA

6.00—Ken Grant show
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.05—Ken Grant show
7.30—Nouvelles
7.35—Météo
7.40—Ken Grant show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Ken Grant show
8.30—Nouvelles
8.35—Ken Grant show
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye
11.32—Nouvelles
11.37—I Give Away
11.45—Les Lye show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmer's Note Book
12.25—Sports Reports
12.30—Midday Scoreboard
12.35—Happy Wanderers
12.59—Market report
1.00—Nouvelles
1.15—Bill Kincaid show
1.30—Nouvelles
1.32—Bill Kincaid show
2.05—Bill Kincaid show
2.30—Nouvelles
2.32—Bill Kincaid show
3.00—Nouvelles
3.05—Baseball: Dét. à Washington
4.30—Bill Kincaid show
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles
6.00—Sports

CKOY-OTTAWA

6.00—Newscast
6.05—Musical Clock
6.40—Devotional period
6.45—Musical Clock
7.00—Nouvelles et sports
7.05—Musical Clock
7.30—Newscast
7.35—Musical Clock
8.00—Newscast
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Newscast
8.35—Musical Clock
9.00—Newscast
9.05—Live Wire
10.00—Nouvelles
10.05—Entertainment
11.00—Nouvelles
11.05—Entertainment
12.00—Newscast
12.05—Everybody Sings
12.30—Nouvelles int.
12.40—Sports
12.45—Everybody Sings
1.00—Newscast
1.05—These are Tops
2.00—Newscast
2.05—Storyland
2.30—1310 Rural Route
3.00—Newscast
3.05—1310 Rural Route
3.30—Teen Beat
4.00—Nouvelles
4.05—Teen Beat
5.00—Nouvelles et sports
5.10—Rush hour
6.00—Nouvelles

CBO-OTTAWA

7.00—Nouvelles
7.05 à 9.05—The Morning show
7.30—Nouvelles locales
7.35—A Tought for Today
7.54—Sports review
8.00—Nouvelles
8.11—Pops Concert
8.30—Straight Down the Middle
8.55—Billboard —
9.00—CBC Nouvelles
9.05—Saturday concert
10.00—Just Mary
10.15—Playroom
10.30—I.Q.
11.00—World Church News
11.15—Sports College
11.30—Variety Unlimited
12.00—CBC Nouvelles
12.15—CBC Camera club
12.30—Nouvelles de la ferme
12.59—Signal-horaire
1.00—Nouvelles et météo
1.15—Movie Scene
1.30—Time for French
1.45—Chansonnettes
2.00—Chicho's Place
2.30—Here Come the Clowns
3.30—Records in Review
4.00—Saturday Date
5.30—At the drop of a Stetson

CBO-FM

12.00—Résumé (M)
12.05—Divertimento (T)
1.00—Pre-World Music Festivals (T)
2.30—Folksong Time (T)
3.00—The Kingdom of Swing (M)
4.00—Du pays de France (M)

Les Hollandais et la lecture

On a récemment terminé une enquête unique concernant "les habitudes de lecture" de la population hollandaise. C'est la Fondation néerlandaise des statistiques qui a mené l'enquête pour le compte de la Fondation de recherches de l'Association des librairies. Afin d'améliorer leur technique de vente, les libraires hollandais ont décidé d'obtenir certains faits concrets sur les habitudes de la population hollandaise ayant dépassé l'âge de 18 ans, relativement à la lecture, à l'achat et à la propriété de livres.

L'enquête révèle que le citoyen hollandais adulte possède une moyenne de 35 livres, ce qui donne environ 250 millions de livres pour la population entière. Les deux tiers des livres qu'on y achète par année sont constitués de romans et de poésie. Plus d'un quart de ces livres sont des livres de poche. On note par tête une moyenne d'achat de 3 livres par année (0.8 en livre d'étude, 1 livre de poche, 1.2 en fait de livre courant).

L'enquête a conduit, entre autres, à la conclusion que les détenteurs de télévision lisent un peu moins que les autres mais que le nombre de livres dont il font l'achat n'est pas inférieur. Ceci amène à croire que la télévision n'affecte pas la lecture à la longue (la télévision existe en Hollande depuis un peu plus de dix ans).

Il semble que pour la femme la lecture constitue avant tout un moment de loisir. Bien que la lecture constitue la plus importante occupation pratiquée par la population hollandaise en ses temps libres, les hommes sont portés à préférer en fait la lecture des ouvrages d'étude, des livres d'histoire ou portant sur des sujets locaux ou encore consacrés à la guerre. Ces derniers genres sont aussi populaires chez la femme alors que l'homme choisit aussi de préférence des livres sur les passe-temps et des encyclopédies.

Le rapport a aussi confirmé que 57% seulement des achats de livres se font dans les librairies; 43% des livres en effet sont obtenus par l'entremise d'affiliation à des cercles de livres offrant des collections à prix spéciaux. Le groupe de lecteurs de 18 à 20 ans cependant achète surtout auprès des librairies.

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

SAVOUREZ LE
POULET BAR-B-Q
REPAS COMPLETS
B.B.Q. — SPARE RIBS
atmosphère plaisante
air climatisé
commandes pour emporter
COTTAGE INN
337 Dalhousie CE. 5-5208

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
Cyrville — SH. 6-8737
JUSQU'A VENDREDI
"THE SUNDOWNERS"
Robert Mitchum - Deborah Kerr
"REBEL BREED"
avec Rita Moreno

CE SOIR
6 h. 54 p.m.
10 h. 54 p.m.
11 h. 10 p.m.
CKCH
l'émission de
J. T. Richard



LIBERAL
OTTAWA-EST
Association libérale d'Ottawa Est

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Lisa" (2) 12.05 - 2.25 - 4.40 - 7.00 - 9.20. Dern. 9.00.
CARTIER — "Horizontal Lieutenant" (2) 3.00 - 6.35 - 10.21. "Sweet Bird of Youth" (2R) 1.00 - 4.35 8.15. Dern. 8.15.
CENTRE — "Last of the Vikings" (?) 12.00 - 3.30 - 6.40 - 10.00. "Rommel's Treasure" (2) 1.50 - 5.10 - 8.30. Dern. 8.30.
CINEMA DE PARIS — "Filles interdites" (2R) 6.40 - 9.48. "Minute papillon" (2) 8.18. Dern. 8.08.
LITTLE LGIN — "Mary at a Little" (2R) 1.35 - 3.40 - 5.40 - 7.40 - 9.45. Dern. 9.05.
ELGIN — "A Cold Wind in August" (3) 1.50 - 3.50 - 5.50 - 7.50 - 9.55. Dern. 9.15.
ELMDALE — "Only Two Can Play" (2R) 1.00 - 3.17 - 5.15 - 7.33 - 9.54.
LAURENTIEN (Gatineau) — "La crucifiée" (2) 6.30 - 9.54. "La fille de Mata-Hari" (2R) 8.24. Dern. 8.24.
LAURIER — "L'ultime chevauchée" (1) 1.00 - 3.35 - 6.10 - 8.40. "La belle au bois dormant" (1) 2.15 - 4.50 - 7.25 - 9.55. Dern. 8.40.
LINDEN — "Morgan the Pirate" (2) 1.20 - 4.45 - 8.20. "Hippodrome" (2R) 2.50 - 6.20 - 9.55. Dern. 7.55.
MAYFAIR — "Bachelor in Paradise" (2) 1.35 - 5.35 - 9.35. "The Devil at 4 o'clock" (2) 3.25 - 7.25. Dern. 7.25.
NELSON — "Judgment at Nuremberg" (2). Contrôle ouvert lun. au sam. 1.00 p.m. — Film 2.00 5.30 - 8.40 p.m.
REGENT — "Julie" (2) 12.20 - 4.05 - 7.55. "Butterfield 8" (3) 2.05 - 5.45 - 9.40. Dern. 7.45.
RIDEAU — "Spartacus" (2) 1.32 - 5.04 - 8.36. Dern. 8.31.
SOMERSET — "Only Two Can Play" (2R) 1.10 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.55. Dern. 9.22.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Flower Drum Song (2R) "The Night Fighters (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
AUTO-SKY — "Dunkirk" (1). "On the Double" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
BRITANNIA — "Spartacus" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m.
STAR-TOP — "The Sundowners" (1). "Rebel Breed" (?). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

SPECTACLE

AU GRENIER — Exposition des oeuvres de Monique Beaudry jusqu'au 15 juin de 8.30 à 11.00 heures du soir. Entrée libre.

EXPOSITION

GALERIE NATIONALE — Livre en Italie, du 15 au 30 juin.

EVENEMENTS

AU GLEBE, vendredi soir, à 8 heures, récital des élèves du Classical Ballet d'Ottawa.

AU SOUS-SOL DE L'EGLISE ST. ALOYSIUS DE GATINEAU, vendredi soir, à 8h. 30, récital des élèves de Lucile Millar.

LINDEN
Jusqu'à samedi
"MORGAN THE PIRATE"
en couleurs
Steve Reeves — Valerie Lagrange
"HIPPODROME"
aussi en couleurs

LAURIER HULL
EN TECHNICOLOR
EN FRANÇAIS
"LA BELLE AU BOIS DORMANT"
— aussi —
"L'ULTIME CHEVAUCHEE"
avec Jim Davis
ENFANTS DE PLUS DE 10 ANS ADMIS APRES 4 HEURES EN MATINEE.



PROGRESSISTE-CONSERVATEUR
OTTAWA-EST
Ecoutez
CKCH
CE SOIR
à 7 h.
JEAN-PIERRE
Beaulne
Votre prochain porte-parole au Parlement.

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT

DOMICILE: 35c par semaine $17.00 par année

Poste	3 mois	6 mois	1 an
Canada:	$2.50	$ 4.75	$ 9.00
Ottawa:	$2.75	$ 5.25	$10.00
Pays étrangers:	$6.00	$11.00	$20.00

Le livre en Italie
jusqu'au 30 juin
En cinq cents livres, la variété de la production italienne du livre, depuis l'époque médiévale jusqu'à nos jours
Exposition présentée par l'ambassade d'Italie et le service culturel d'Italie. La bibliotheque.
A LA
Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER/ENTRÉE GRATUITE/VISITES DIRIGÉES: 9-2-4636

DRIVE-INS

AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE
DANNY KAYE
WAR SHOW
1 FOR LAFFS
2 FOR THRILLS
"ON THE DOUBLE"
TECHNICOLOR
JOHN MILLS
DUNKIRK
PA 2-2653
BASELINE RD. — PRESCOTT Hwy

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
RODGERS & HAMMERSTEIN'S
"FLOWER DRUM SONG"
FABULOUS FUN SET TO MUSIC!
NANCY KWAN
ROBERT MITCHUM
"The Night Fighters"
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

Un film qui a remporté des Oscars!
MEILLEUR ACTEUR A L'ECRAN
MEILLEURE PIECE
Maximilian Schell
Abby Mann
STANLEY KRAMER'S
JUDGMENT AT NUREMBERG
Guichet ouvert 1 p.m. ch. jour. Rep. 1 h. mat., 5.30 et 8.30 soir. Enfants moins de 12 ans: 50c en tout temps.
NELSON
CE. 3-8803
Un engagement exclusif spécial!
AUCUNE PLACE RESERVEE! 3 REPRESENTATIONS PAR JOUR!

Digne successeur de
"LADY VANISHES"
"NIGHT TRAIN TO MUNICH"
"FIVE FINGERS"
"THE 3rd MAN"
CLIMATISE
EVERYBODY WANTS . . .
Lisa
STEPHEN BOYD · DOLORES HART
CINEMASCOPE COLOR BY DE LUXE
AUJOURD'HUI
CAPITOL
Bank près Queen
CE 2-1579

ROCKLAND
THEATRE CARTIER
CE SOIR ET DEMAIN
GREGORY PECK · DAVID NIVEN
ANTHONY QUINN
THE GUNS OF NAVARONE
COLOR and CINEMASCOPE

Plus gigantesque que toute autre histoire à l'écran!
KIRK DOUGLAS
LAURENCE OLIVIER
JEAN SIMMONS
CHARLES LAUGHTON
PETER USTINOV
JOHN GAVIN
AND TONY CURTIS as ANTONINUS
Maintenant aux prix populaires
Pour adultes
Gagnant de 4 OSCAR
SPARTACUS
Heures des représentations au Rideau: 1.32, 5.04 et 8.36
Britannia Drive-In, une représentation chaque soir, à 9 h.
Continuel à partir de 1h. p.m.
AIR CONDITIONED Rideau AT BOTH! RIDEAU AT DALHOUSIE
BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17
BOX OFFICE 8 P.M. CHILDREN UNDER 12 FREE

THAT HILARIOUS comedy team is back!
JIM HUTTON · PAULA PRENTISS · JACK CARTER
M-G-M presents A EUTERPE production
HORIZONTAL LIEUTENANT
2e GRAND SUCCES
PAUL NEWMAN
GERALDINE PAGE
CINEMASCOPE METROCOLOR
SWEET BIRD OF YOUTH
BASED ON THE PLAY BY TENNESSEE WILLIAMS
RESTRICTED 2 TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER
VENDREDI - SAMEDI
DIMANCHE et LUNDI
CONTINUEL TOUS LES JOURS
CARTIER A FAMOUS PLAYERS THEATRE
MAIN ST. HULL PR. 7-4141
SALLE CLIMATISEE

EN VEDETTE
L'ORGANISTE
KAY DENISON
Mardi — Jeudi — Samedi
Essayez notre réputé
SMORGASBORD
qui comprend du rôti de boeuf chaud ainsi que les spéciaux de tous les soirs
Servi de 6 h. à 9 h. du soir



LUNDI
Boulettes de viande à la suédoise, dans sauce
MARDI
Poulet barbecue
MERCREDI
Délicieux Stroganoff au boeuf
JEUDI
Côtes de porc barbecue (épicées)
VENDREDI
Thon cuit, aux champignons
SAMEDI
Dinde et sauce sur petit pain feuilleté
TEA WAGON
112, rue Rideau
CE. 2-9416

POUR UN COMPTE RENDU COMPLET SUR LES
ÉLECTIONS FÉDÉRALES
CBOFT
CANAL 9
LE LUNDI 18 JUIN A COMPTER DE 7 H. 30 P.M.
CBOFT CANAL 9 — RADIO CANADA

L'art à son sommet ou la sculpture spatiale

Par CAROL KENNEDY

LONDRES (PC) — Disons que la sculpture est entrée dans une nouvelle ère: celle de l'âge spatial.

Un Canadien s'est mis en vedette dans ce genre ici récemment alors qu'il a exposé ses oeuvres à la Galerie d'art Mayfair où l'on se serait plutôt cru dans un studio aménagé pour prendre des prises de vues de scènes futuristes.

L'artiste est un Torontois, Gerald Gladstone, et les pièces métalliques qu'il a exposées portaient des noms qui donnent une bonne idée de son oeuvre, des noms tels que "Super Nova", "Système 'A' ", et "Star Lock".

Gladstone dit que l'on peut qualifier son oeuvre de "sculpture spatiale". En effet, toutes ces pièces de métal qu'il soude ensemble prennent des formes géométriques rappelant les "cycles du temps", les "additions symboliques" ou l'univers tel qu'il le conçoit. Tout est naturellement très personnel et sort du domaine de l'ordinaire.

Gladstone est venu à Londres, il y a environ un an boursier du Conseil des arts du Canada et il a enseigné ici depuis au Collège royal des arts.

Il a son propre studio à la maison, mais, comme dit sa femme, Sheila, quand il travaille, "ça fait un bruit d'enfer".

Et cela se comprend puisque Gladstone ne travaille que dans le fer et la ferraille. Il achète son matériel à la tonne. Parfois, pour une seule pièce sculptée, il lui faut utiliser jusqu'à 1,500 pièces de métal. Une pièce achevée peut peser jusqu'à 700 livres.

Gladstone, âgé de 33 ans, a été peintre jusqu'à il y a quatre ans et a appris en grande partie la sculpture par lui-même. Ce qui l'a peut-être influencé dans son genre de sculpture métallique, c'est le goût qu'il a longtemps manifesté pour les hautes mathématiques et la musique.

Gladstone est fou de la musique et ses compositeurs préférés sont Bach, Mozart, Haydn et Gershwin. Il joue lui-même une demi - douzaine d'instruments.

Il a des oeuvres dans deux galeries d'art au Canada, à Toronto et à Vancouver. Il ne projette pas de revenir au Canada bientôt, mais déménagera sous peu à New York où, dit-il, certaines choses comme les réfrigérateurs et les machines à laver automatiques ne sont pas du luxe, mais des nécessités.

OTTAWA-EST
REELISEZ
J. T. RICHARD
VOTEZ
LIBERAL
Association Libérale Ottawa-Est



BOURSIERS PROVINCIAUX — La jolie blonde COLETTE BOKY, soprano colorature, et le pianiste JOHN McKAY ont remporté les Prix d'Europe 1962, bourses de la province de Québec d'une valeur de $5,000 chacune. Cette somme permettra aux deux jeunes musiciens de poursuivre leurs études pendant deux ans sur le vieux continent. Mlle Boky est bien connue des amateurs d'opéra de Montréal pour sa participation à l'Opéra Bouffe du restaurant "Au lutin qui bouffe" où elle a chanté avec succès plusieurs rôles.

(Photo PC)

En faveur d'une taxation foncière accrue au Québec pour les fins scolaires

QUEBEC (PC)—Le vice-président de la Commission royale d'enquête sur l'enseignement s'est prononcé hier après-midi en faveur d'une taxation foncière accrue pour fins scolaires.

"Jusqu'à ce que ça fasse mal", devait préciser M. Gérard Filion. Il avait auparavant insisté sur le fait que l'effort local se maintient, au Québec, fort en dessous de celui consenti en Ontario.

Le directeur du quotidien montréalais "Le Devoir" s'est engagé dans cette voie en considérant la recommandation du mémoire de la Confédération des syndicats nationaux d'aller chercher plus de revenus chez les industries et de façon spéciale chez celles qui exploitent les richesses naturelles de la province.

Le président de la CSN, M. Jean Marchand, avait auparavant fait état de la nécessité de convaincre les gens que l'enseignement doit avoir la priorité dans les investissements pour des raisons non seulement culturelles, mais encore économiques. L'automatisation a entraîné une hausse des qualifications exigées du travailleur et s'en priver équivaut à se vouer soi-même au chômage. Au sujet d'une taxation personnelle accrue, il a convenu qu'il ne fallait pas rechercher que les solutions faciles.

Au début ed la matinée, le ministère des Affaires culturelles avait mis la commission au courant de ses projets de rénovation linguistique et de diffusion du livre. Un groupe de parents de la banlieue québécoise de Ste-Foy avait réclamé une plus grande place à l'art dans les programmes.

Dans l'après-midi, l'Institut d'études sur l'alcoolisme a préconisé que l'on suive l'exemple de plusieurs pays et de plusieurs provinces canadiennes en donnant dès l'école une éducation objective aux enfants au sujet de l'alcool et des dangers de l'alcoolisme.

Pour sa part, l'Association des professeurs laïcs de l'enseignement classique a ajouté à l'exposé de ces difficultés particulières des suggestions de congés d'étude pour faciliter la formation des professeurs en exercice. Réglées les difficultés d'affiliation universitaire, il verrait d'un bon oeil le gouvernement établir des collèges classiques dont il confierait la direction aux laïcs ou qui seraient intégrés aux commissions scolaires régionales.

Sources de revenus

La CSN demandait en outre une démocratisation de l'enseignement où le cours secondaire ne serait pas conçu uniquement en fonction de l'université. Une section plus pratique permettrait aux jeunes d'entrer dans la vie avec une préparation adéquate.

Outre un ministère de l'Education, la centrale syndicale s'est prononcée pour la scolarité jusqu'à 18 ans. M. Marchand a observé que, pour les deux dernières années, on pourrait s'inspirer au besoin de la formule en vigueur en Angleterre, où les jeunes partagent leur temps entre le travail et l'école.

Selon M. Filion, une taxation accrue des particuliers devrait donner une cinquantaine de millions de dollars additionnels. Si les taux de taxation paraissent renversants au Québec, c'est, à son avis, parce qu'on les a établis en fonction d'évaluations beaucoup trop basses.

En Ontario, a fait remarquer le vice-président de la commission, le revenu des taxes scolaires dépasse $200 millions par année. Au Québec, il s'établit à $120 millions.

M. Marchand a, pour sa part, exprimé l'opinion qu'on surestimait peut-être un peu trop les richesses naturelles. L'économie canadienne lui paraît devoir davantage trouver son salut dans l'industrie secondaire.

Le président de la CSN est tombé d'accord avec M. Filion pour préconiser l'emprunt sur une plus grande échelle dans les vastes et pressants investissements que réclame l'enseignement.

Cinéma de Paris
Commençant demain soir !
Jimenez PONS
Rafael ESTRADA
ILS SERONT DES HOMMES
— aussi —
"Une aventure romantique et fastueuse"
Yvan Desny — Ewold Balser
dans
"LES YEUX NOIRS"
en Couleurs
— Aujourd'hui, dern. jour —
"FILLE INTERDITE"
"MINUTE PAPILLON"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6 heures.



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

Par Edgard Demers

Le Service de la récréation et des parcs promet deux pièces en français à Britannia au cours de l'été, mais à des dates qui laissent beaucoup à désirer

Dans notre chronique de vendredi dernier, nous soulignions la mince part que le Service de la récréation et des parcs faisait au français à son Festival des arts d'Ottawa, événement qui doit se dérouler au pavillon de Britannia, du 3 juillet au 18 août. Nos commentaires découlaient du fait que la seule pièce française au programme, "La folle de Chaillot", de Jean Giraudoux, avait été contremandée. Non seulement regrettions-nous ce fait, mais nous incitions les intéressés, à l'instar des échevins de langue française, à protester afin d'obtenir au moins une pièce en notre langue.

Nous suggérions également au Service de la récréation et des parcs d'entrer en pourparlers avec le metteur en scène Gilles Provost qui a en marche la production "Lorsque l'enfant paraît", d'André Roussin, pour le compte du théâtre de poche Le Grenier que dirige Jean Belleau. Nous sous-entendions les possibilités d'entente entre MM. Belleau et Climer.

Eh bien, cette fois-ci, le Service de la récréation et des parcs n'a pas perdu une seconde pour agir. Non seulement Gilles Provost montera-t-il la comédie "Lorsque l'enfant paraît", mais aussi "Au p'tit bonheur", de Marc Gilbert Sauvajeon.

Il y aurait lieu de se réjouir et de crier à la victoire si ce n'était de quelques petits détails qui ont leur grande importance comme nous nous apprêtons à le prouver. Et si nous nous appliquons à le faire, ce n'est pas pour alimenter la réputation de "gros méchant" qu'on nous prête gratuitement, mais à cause d'une attitude plus ou moins justifiée du Service de la récréation et des parcs au sujet de la part faite au français dans les cadres du Festival des arts d'Ottawa et de toutes les autres manifestations qui tombent sous son égide.

L'attitude est la suivante: s'il n'y a pas plus de productions françaises, c'est parce que le public de langue française ne répond pas.

Voilà un critère qui en vaut bien d'autres, mais à condition que ces pièces françaises aient été montées dans les meilleures circonstances possibles. Ce n'est pas toujours le cas. Mentionnons "Cyrano de Bergerac", l'année dernière pour vous en convaincre.

Malheureusement, les circonstances qui entoureront les productions de "Lorsque l'enfant paraît" et "Au p'tit bonheur" ne seront guère mieux. C'est pourquoi nous prédisons un succès bien minime quant à l'assistance. C'est pourquoi nous ajoutons que le Service de la récréation et des parcs ne pourra pas appliquer son critère et prendre l'attitude d'antan.

Maintenant, pourquoi prédisons-nous une piètre assistance? D'abord, c'est une question de dates. "Lorsque l'enfant paraît" sera présenté du 21 au 24 août, soit durant l'Exposition du Canada central, tandis que "Au p'tit bonheur" sera jouée du 28 au 31 août, c'est-à-dire durant la période de la venue dans la capitale du Cirque de Moscou.

Si nous étions à Montréal, l'avènement presque simultané d'une foire, d'un cirque et d'une pièce de théâtre en banlieue ne poserait pas de grave problème. La métropole compte 1,500,000 de population. A Ottawa, c'est une autre histoire.

En effet, nous doutons fort qu'un public qui aura dépensé argent, temps et énergie à l'Exposition du Canada central et par sucroit au Cirque de Moscou — des milliers de spectateurs sont attendus à ces deux endroits comme on sait — oui, nous doutons fort que ce grand public, si peu nombreux dans la région, soit d'humeur à se rendre voir une pièce en français à Britannia. Les dates ne pouvaient être plus mal choisies.

Et pour comble de malheur, une des pièces, soit "Lorsque l'enfant paraît" aura été présentée en juillet au Grenier de Hull. Voilà une autre raison qui diminuera le public à Britannia à la fin août.

Donc, si d'une part il y a lieu de se réjouir à la nouvelle que deux pièces françaises seront montées à Britannia, il y a aussi lieu de s'inquiéter quant aux circonstances qui entourent ces productions.

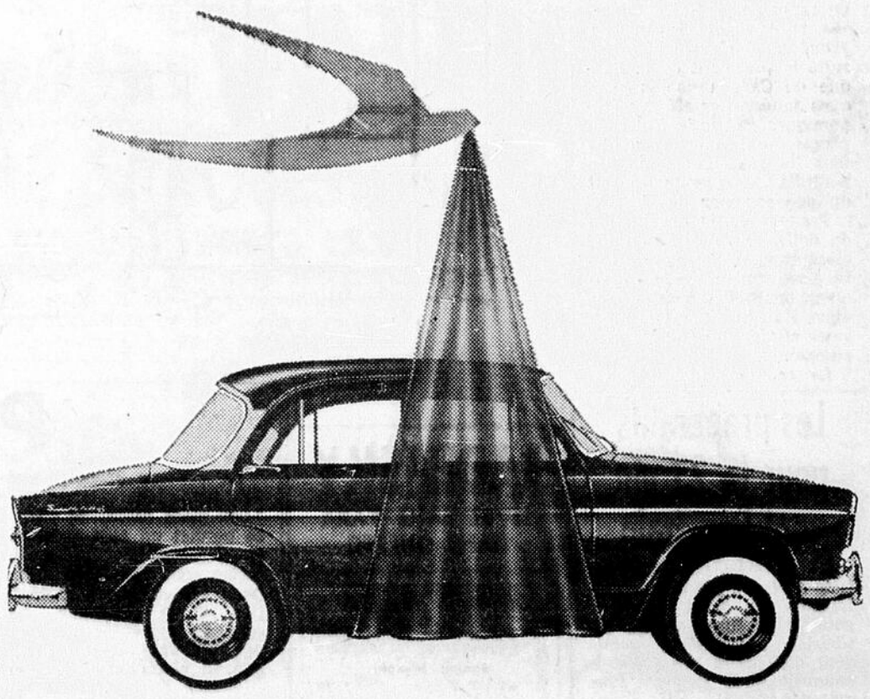
L'objet des présents commentaires est de prévenir. Maintenant, au Service de la récréation et des parcs de guérir.

De ceci et de cela

Soulagement... Ce n'est pas **Florence Fancott,** mais bien **Barbara Meiklejohn** qui incarne **Aurélia,** surnommée **la folle de Chaillot,** dans la pièce en deux actes de **Giraudoux...** Mme **Fancott** tient le rôle de la folle de **Passy... Jane Murray** (St-Sulpice) et **Thérèse May** (La Concorde)... **Roy Hayden-Hinsley** campe le chiffonnier, personnage créé par **Louis Jouvet... "La folle de Chaillot",** production de **Tibor Feheregyhazi,** assisté d'**Huguette White,** aura sa première au pavillon de Britannia, le **3 juillet...**

Dans **"Le Guide"** de samedi... **Victor Vicq** vous parle du 10e anniversaire de Stratford... La première a lieu lundi.

FAIRE-PART
ARRIVÉE DE LA NOUVELLE
SIMCA '5'

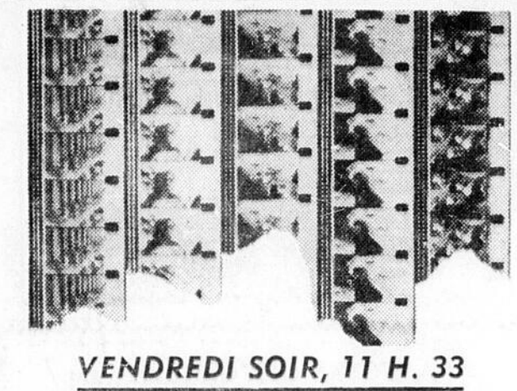


Soyez prêts à reviser votre jugement sur les voitures importées! SIMCA vous présente une voiture familiale solide, complète avec tous les raffinements qui d'ordinaire vous sont comptés en supplément. SIMCA vous offre le confort de 5 places pour le prix de 4, vous enlève le souci de restreindre vos bagages . . . ils vont tous dans le vaste coffre. Et quel brio! Laissez-vous enlever par les 65 chevaux du moteur aussi vite que les règlements des meilleures autoroutes le permettent. Venez vite voir et essayer cette attrayante voiture . . . et elle a un appétit d'oiseau.

SIMCA DU CANADA A LE PLAISIR DE VOUS ANNONCER LA NOMINATION DE

RUPAR MOTORS
305, rue Cumberland, Ottawa 2, Ontario.

COMME CONCESSIONNAIRE SIMCA AUTORISÉ



VENDREDI SOIR, 11 H. 33
"L'Evadé du Bagne"
Gino Cervi — Valentina Cortese
SAMEDI SOIR, 11 H. 40
"Une Fille du Tonnerre"
Vera Molnar — Peter Van Eyck
LES MEILLEURS LONGS MÉTRAGES
RADIO-CANADA
CANAL 9





radio-canada CANAL 9



MILTON SHAFER



Gaston Méloche, gérant du rayon des vêtements pour hommes



Marc Lacelle, gérant du rayon de la chaussure pour hommes



Sam Shapiro gérant de la mercerie pour hommes

Dimanche, le 17 juin, est la Fête des pères

Le cadeau du papa est facile à choisir chez...

Shaffers LIMITED

Passez au magasin, 147 Rideau, ou composez CE. 5-1886

Le papa est un personnage important ! Et le choix d'un cadeau approprié est tout aussi important ! Chez SHAFFER'S, on vous rend le choix d'un cadeau tellement facile . . . on s'y plaît à vous conseiller ou à vous recommander d'élégants cadeaux qui sauront plaire au papa en ce jour qui lui est dédié — dans une gamme complète de 50c à $50.00.

Note : Eh oui ! On y offre aussi des cadeaux pour les grands-papas !

PROFITEZ DE NOS FACILITES DE PAIEMENT TRES PRATIQUES !
STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS
A TOUT PARC DE LA BASSE-VILLE !

Incompétence du gouvernement Diefenbaker, selon McIlraith

"Vers la fin de la campagne électorale, il est une chose qui frappe: c'est que plus le jour du scrutin approche, plus les questions en jeu se classent. Et il est évident que le peuple canadien s'est rendu compte de l'incompétence et de la mauvaise administration qui ont caractérisé le gouvernement Diefenbaker."

C'est en ces termes que M. George McIlraith, candidat libéral dans Ottawa-Ouest, a débuté sa revue de l'administration conservatrice, jeudi soir, dans la salle paroissiale de l'église St. Elijah.

"Presque tout ce qu'a fait le ministre des Finances a été mal fait, pour ne pas parler des choses qu'il n'a pas faites et qu'il auraient dû faire", a déclaré M. McIlraith.

"Prenons par exemple les déficits qu'a "accomplis" M. Fleming. Ils représentent une somme globale de $3,917,000,000, soit approximativement $847 par chaque famille. Aucun de ces déficits n'a été préparé et aucune raison spéciale n'a été donnée pour les expliquer. Et même, lors du dernier budget, le gouvernement a nié à l'opposition son droit de parole en l'empêchant de répondre au budget."

Le candidat a ensuite souligné la question de l'emprunt de convertissement qui, tout en étant nécessaire, a coûté $165 millions de trop aux citoyens à cause de la mauvaise administration conservatrice. "Cette affaire n'a jamais été expliquée en Chambre ou ailleurs", a déclaré M. McIlraith.

Ce dernier a suggéré qu'il avait peut-être la réponse en rappelant l'affaire Coyne. "Le ministre des Finances a avoué qu'il n'avait pas consulté le président de la Banque du Canada depuis quelques années. Les affaires économiques sont tellement complexes qu'il faut recueillir tous les renseignements disponibles. M. Fleming aurait dû démissionner dès lors."

Traitant de la dévaluation du dollar, M. McIlraith a déclaré qu'une telle mesure s'avère souvent impérieuse mais qu'en temps de chômage très élevé il s'agit d'une très mauvaise affaire puisque les prix augmentent.

Le candidat libéral a esquissé brièvement le contenu du programme de l'équipe Pearson. "Nous avons mis deux ans et demi à préparer un plan de pension contributoire qui comprendrait une augmentation mensuelle de $10 et n'empiéterait pas sur les autres plans déjà en vigueur à travers le pays. L'âge éligible serait porté à 65 ans et le plan serait "transférable", c'est-à-dire applicable d'un endroit à l'autre."

Sur le plan de l'éducation, M. McIlraith, a déclaré qu'avec un gouvernement libéral les étudiants seraient éligibles aux allocations familiales jusqu'à l'âge de 18 ans et que 10,000 bourses de $1,000 chacune seraient décernées annuellement pas un organisme indépendant.

Me Allistair McDonald, c.r., a présidé l'assemblée au cours de laquelle ont aussi adressé la parole le Dr J. Gilhooley, M. Percy John Kennedy, Me Roger Gauthier et Mme Mabel Story, secrétaire de la Fédération des femmes libérales de l'est de l'Ontario.



CORNWALL — 75e ANNIVERSAIRE DE LA PAROISSE DE LA NATIVITE — Plusieurs personnalités du monde religieux et laïc ont envahi la salle paroissiale de la paroisse de la Nativité de la B.-V.-M., jeudi soir, alors que se tenait un banquet marquant les débuts des célébrations du 75e anniversaire de la paroisse. Dans la photo, on aperçoit, de gauche à droite, M. Rémi Lalonde, président général des fêtes, Mgr Rosario Brodeur, évêque d'Alexandria, et l'abbé Bernard Guindon, curé.

(Photo Ken Gosling)

75e anniversaire

Des fêtes grandioses à la Nativité de Cornwall

CORNWALL (De notre envoyé spécial) — Les paroissiens de l'église de la Nativité de la BVM de Cornwall sont en liesse depuis jeudi soir alors qu'un banquet dans la salle paroissiale inaugurait trois journées de célébrations, afin de marquer le 75e anniversaire de la paroisse.

Au-delà de 600 convives ont pris place dans l'enceinte de la magnifique salle paroissiale construite sous la cure de Mgr J.-A. Brunelle, revenu encore une fois parmi les siens pour ces quelques journées de fête.

Un nombre impressionnant d'invités de marque, d'anciens curés et vicaires, ainsi que des représentants de toutes les sphères de la vie publique ont pris place à la table d'honneur. S.E. Mgr Rosaire Brodeur, évêque d'Alexandria, a tenu à participer aux agapes, et prenait place aux côtés de l'abbé Bernard Guindon, curé.

La salle était magnifiquement décorée. On pouvait remarquer des banderolles de diverses couleurs, qui partaient des quatre coins de la salle. Au centre, les organisateurs du banquet avaient suspendu un lustre couvert de cristaux, d'où reluisaient des jets de lumière d'une rare beauté.

Sous ce lustre de quelque 400 livres, on trouvait une église miniature, qui est une réplique exacte de l'église de la Nativité.

Apposées sur les murs, des affiches argentées couvertes du nombre 75 ne cessaient de rappeler aux convives l'anniversaire remarquable de cette première église française de Cornwall, dont les travaux ont débuté en 1887. Ce n'est qu'en 1891 que les premiers paroissiens ont pu traverser le portique pour assister aux cérémonies religieuses de Noël.

Le banquet s'est terminé par une soirée récréative, après quoi les convives se sont rendus à l'extérieur de l'église de la Nativité où le curé Bernard Guindon a procédé au premier éclairage de la façade de l'église.

Outre Mgr Brodeur, le curé Guindon et Mgr Brunelle, prenaient place à la table d'honneur, le R.P. René Lavigne, doyen de la faculté des Arts de l'Université d'Ottawa, M. Rémi Lalonde, président général des fêtes, M. Arthur Chevrier, patron d'honneur et Chevalier de l'Ordre de St-Grégoire le Grand, et Mme Chevrier, l'abbé Duncan MacDonald, curé de la paroisse de la Nativité des années 1916 à 1942, ainsi que plusieurs autres.

Les préparatifs pour le 23 uin vont bon train

La Société Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa prépare actuellement des fêtes spéciales pour le 23 juin courant. M. Charles Landreville, président du comité des fêtes, a annoncé qu'il y aura une messe solennelle à 9 heures, en l'église Saint-Jean-Baptiste, et que d'importants concours sportifs auront lieu au carré Anglesea au cours de l'après-midi.

Le corps de clairons de Hull et les Majorettes de Hull animeront la fête. Il y aura de plus un défilé qui partira de l'Académie De-La-Salle, empruntera la rue Saint-Patrice et s'arrêtera au carré Anglesea.

Le soir, il y aura un souper canadien et une soirée dansante au Colisée d'Ottawa. M. Louis Vincent, président général de l'AJFO, est a organiser un programme récréatif et musical pour la soirée.

Au cours d'une réunion récente de la Société, sous la présidence de Me Gaston Carbonneau, il a été décidé d'accorder une subvention de $25 à la Fédération des scouts catholiques français d'Ottawa, en vue d'aider à la construction de bâtiments additionnels pour les camps scouts.

Me Carbonneau et M. Marcel Trottier, secrétaire général, ont été délégués au XVe congrès de l'Association des éducateurs de langue française qui se tiendra à Montréal du 8 au 11 août prochain.

Nécrologie

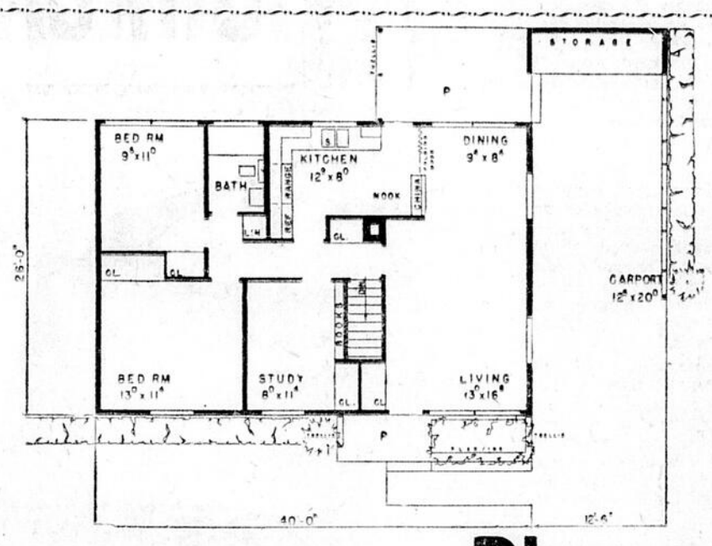
Mme Rosanna Rochefort

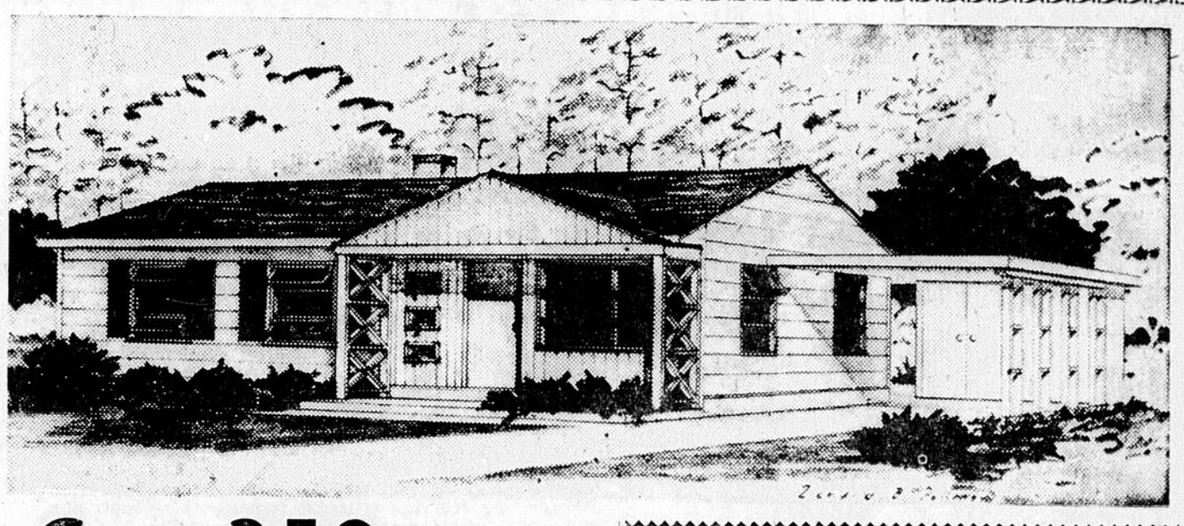
HAILEYBURY (DNC) — Une pionnière de Cobalt, Mme Rosanna Rochefort (née Gauthier) est décédée à l'hôpital de la Miséricorde de Haileybury, à l'âge de 80 ans.

Née à St-Hilarion, Qué., le 16 janvier 1882, elle épousa à Astorville, Ont., en 1900, Joseph Rochefort qui mourut a Cobalt en 1912. Elle laisse dans le deuil, un fils, Wellie Rochefort, de Cobalt; 3 filles: Mme H. Riopel (Agnès) de Timmins, Mme N. Thibault (Alice) et Mme J. S. Booth (Jeannette) toutes deux de Cobalt; trois frères: Zéphirin et Agile Gauthier, tous deux de North Bay et Arthur Gauthier de Cobalt; quatre soeurs; Mme D. Guillemette, (Rosa), Mme D. Scully (Alice), de North Bay, Mme E. Bélec (Florida), de Kirkland Lake et Mme A. Gosselin (Denise) Cobalt.

Le service funèbre fut chanté à l'église Ste-Thérèse de Cobalt par Mgr René Audet, p.d. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Chaque semaine LE DROIT et ses annonceurs présentent une maison pour vous qui projetez de vous construire





Plan no: C — 350

Le contour rectangulaire de cette jolie maison de 1,040 pieds carrés de surface permet un coût de construction des plus bas et du même coup réduit au minimum les dépenses d'entretien et de chauffage. Le coût de cette construction pourrait être encore diminué en éliminant le pignon au-dessus de la terrasse de charme à cette maison et l'économie réalisée ne semble pas justifiable.

Le plan est condensé et chaque pied carré de planché est utilisé au maximum. Il n'y a que deux chambres à coucher d'indiquées sur le plan, mais le vivoir (study) pourrait être transformé en une troisième chambre à caucher.

Construite avec sous-sol à la grandeur, de l'espace additionnel d'entreposage est aussi pourvu au bout de l'abri-auto, cette espace sera très apprécié pour remiser les outils et meubles de parterre. Le salon et la salle à diner sont groupés de façon pratique, cette dernière pièce étant séparée de la cuisine, en forme de "L", par une armoire à vaisselle et des portes pliantes.

Des plans détaillés, préparés par un architecte et comprenant la liste des matériaux peuvent être obtenus C.O.D. par la poste au coût de $20.00 la série ou quatre séries pour $39.00. Adressez votre commande à: Alec S. Clements, 136 Norton Avec, Willowdale, Ontario. Mentionnez le numéro du plan en question (C-350) ainsi que la date de publication dans Le Droit 15-6-62.

SADINSKY
LIVRE SANS TAXE DANS QUEBEC

HARDBOARD APPRETE cannelures irrégulières Cerisier et érable
1/4" x 4' x 7' 3.49
1/4" x 4' x 8' 3.99
Acajou blanchi
1/4" x 4' x 7' 3.75
1/4" x 4' x 8' 4.25
PANNEAUX DE BOIS TECK rôti ou miel
1/4" x 4' x 7' 4.45
1/4" x 4' x 8' 4.95
Noix cend ée, Silverwood Noyer d'automne
1/4"x4'x7' 3.85
1/4"x4'x8' 4.35
Russett Pecane (et bois fruitier)
1/4" x 4' x 7' 4.25
1/4" x 4' x 8' 4.75

BOUCHE-PORES REZ
La pinte 1.75
Le gallon 5.50
REZ EN COULEUR
Acajou, cèdre, séquoia, etc.
La pinte 2.00
Le gallon 7.50

CONTRE-PORTES COMBINEES
à moustiquaires et à carreaux de vitre
1 3/8" x 2'8" x 6'8"
1 3/8" x 2'10" x 6'10"
15.95 ch.

Contre-plaqué "Sylvaply" Feuilles de fir étanche, 4' x 8'
Non sablé: 5/16" 2.45; 3/8" 3.00; 1/2" 4.25; 5/8" 5.85; 3/4" 6.35
Bon 1 côté: 1/4" 3.19; 3/8" 4.75; 1/2" 5.75; 5/8" 6.75; 3/4" 7.30

CONTRE-PLAQUE DE PEUPLIER dessous sablé 1/4" x 4' x 4' $1.00 la feuille

EPINETTE APPRETEE NO 1
2 x 3 — le pi. 5c
2 x 4 — le pi. 6c

PANNEAUX DE PLAFOND Apprêtés — Coppertone 1/4" x 4' x 4' 1.75

CONTRE-PLAQUE D'EPINETTE Feuilles imperméables de 4' x 8'
5/16" 2.40; 1/2" 4.00; 3/8" 2.65; 5/8" 4.50; 3/4" 6.00

HARDBOARD
1/8" x 4' x 8' 1.35
1/4" x 4' x 8' 2.50

REVETEMENTS DE MURS EN SHEETROCK
4' x 7' 1.30; 4' x 8' 1.45; 4' x 9' 1.70; 4' x 10' 1.90; 4' x 12' 2.40

POTEAUX DE CEDRE APPRETES 4 x 4 x 8 — $1.00 chacun

SADINSKY BROTHERS LIMITED
117, rue NELSON
CE 4-9500 — CE 4-6151
DEMANDEZ M. MENARD
Ouvert tous les jours de 8 à 6
Le samedi jusqu'à 3h.

Plan d'améliorations de maison I.B.C. disponible
Oui — Nous livrons
PREMIER PAIEMENT LE 30 MAI 1962
CLEARVIEW
CASH 'N' CARRY LUMBER LTD.
(Succursale de Daoust Lumber Sales)
Route 16, passé Hog's Back, 1¼ mille en deçà des limites de la ville.
TA. 5-2941
Ouvert de 9 a.m. à 8 p.m. le vendredi — De 8.30 a.m. à 5 p.m., le samedi

Voyez cette page de construction publiée chaque semaine dans le but de vous aider!

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison
Harry Hayley & Sons
CHEMIN HURDMAN
CE. 3-7769

A VOTRE DISPOSITION
Grue hydraulique
(peut soulever 12 tonnes)
N'hésitez pas à vous renseigner au sujet de ce tout nouvel appareil qui vient s'ajouter à la grande flottille de grues de Hugh M. Grant. 6 autres grues à moteur sont disponibles; mâts jusqu'à 220 pieds et pouvant soulever 50 tonnes.
Spécialistes en
- Pose de tuyaux d'aqueduc et d'égout
- Excavation et nivelage
- Tous genres de remblaiement
- Service complet de machines à louer
- Permis du Québec et de l'Ontario
- Assurance-transit de ½ million de dollars



Pour renseignements et estimations, téléphoner ou écrire à
HUGH M. GRANT LIMITED
322, rue Catherine, Ottawa
Tél. CE. 6-7105 — CE. 6-7106 — CE. 6-7107



HODGINS LUMBER où ON OBTIENT DAVANTAGE A MEILLEUR COMPTE
A seulement 15 minutes du centre de la ville
IL NE S'AGIT PAS D'AUBAINES SPECIALES, MAIS DE NOS PRIX DE TOUS LES JOURS

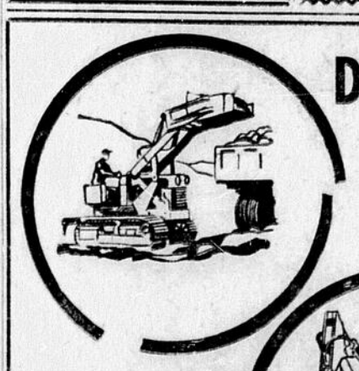
2 x 4 de qualité — longueurs jusqu'à 16 pi. 77.50 le mil. pi. planche
CIMENT — meilleure qualité — Portland frais 99¢ le sac
2 x 4 primé — longueurs jusqu'à 16 pi. 87.50 le mil. pi. planche
Ten/Test noir — 4' x 8' x 7/16" La feuille 1.76; 4' x 9' x 7 1/16" La feuille 1.98
Larges planches d'épinette — 8", 10" et 12" de largeur 96.00 le mil. pi. planche
Sheet Rock PLASTER BOARD — 4' x 8' x 3/8" La feuille 1.47; 4' x 8' x ½" La feuille 1.66

ECONOMISEZ LES FRAIS DE TRANSPORT — HODGINS LUMBER SERVICE ET QUALITÉ DEPUIS 1886 LIMITED — Ou on obtient davantage à meilleur compte
ROUTE NO 15, BELL'S CORNERS TEL.: TA. 8-5161
Ouvert de 8 a.m. à 6 p.m. tous les jours
Le samedi de 8 a.m. à 5 p.m.

Quincaillerie de finition
Matériaux de construction
Peintures — outils mécaniques — Etc.
Builders Sales Ltd.
CE. 3-5617
531, rue Sussex, Ottawa

VOS REPARATIONS EN PLOMBERIE CONFIEZ-LES-NOUS TOUTES, QUELLE QU'EN SOIT L'IMPORTANCE
RIDEAU PLUMBING AND HEATING LIMITED
411, rue St-Patrice
CE. 2-2439

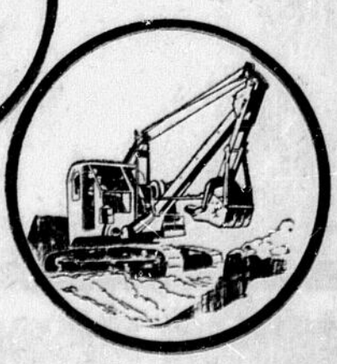
SPECIAUX
2' x 4', le mille pieds $75
Planches (ship lap), le mille pieds $75
SERVEZ-VOUS DE NOTRE PRATIQUE
Plan de financement de maisons $100 à $3,000
jusqu'à 36 mois pour payer
THIBAULT LUMBER Company Ltd.
SH. 6-8125
147, CHEMIN MARIER



D. GRANDMAITRE Ltée
Pour vos travaux de construction
SH. 5-1571
Estimation gratuite



SERVICES
- Eau
- Egout
- Sable
- Gravier
- Camionnage
- Compresseur
- Pierre concassée
- Pierre de construction



EXCAVATIONS GENERALES
131, CHEMIN DE MONTREAL (Eastview) OTTAWA 2, Ont.

HUILE HIPPO
Fini lustré
POUR LE BOIS

Mgr Brodeur l'affirme

L'apostasie de la foi suit l'apostasie de la langue

CORNWALL (De notre envoyé spécial) — "Le grand nombre de ceux qui ont apostasié leur foi, l'ont fait parce qu'ils avaient apostasié leur langue."

Ainsi s'exprimait Mgr Rosaire Brodeur, évêque d'Alexandria, lors d'une brève causerie qu'il a prononcée, jeudi soir, à la salle paroissiale de l'église de la Nativité de la B.V.M., de Cornwall, au cours d'un banquet pour commémorer le 75e anniversaire de cette paroisse.

Mgr Brodeur a fortement encouragé les Canadiens français à sauvegarder leur langue et à ne pas hésiter à revendiquer leurs droits. Il a rappelé qu'il avait fait plus pour le français "que plusieurs qui ne cessent de s'en vanter."

Au cours de ce même banquet, qui inaugurait trois journées de fête commémoratives, quelques personnalités ont adressé la parole à plus de 600 convives.

L'abbé Bernard Guindon, curé de la paroisse, a souhaité la bienvenue "à tous les parents, amis et paroissiens." Il a brièvement esquissé l'historique de la paroisse, rappelant les étapes qui se sont succédées au cours des 75 années d'existence de la paroisse.

"Il faut développer l'esprit paroissial, a-t-il dit. Un anniversaire de ce genre nous permet de réfléchir sur le rôle surnaturel de la paroisse. Cette dernière n'est pas seulement constituée dans un but social, mais surtout et avant tout, dans un esprit religieux."

Mgr Joseph-Azellus Brunelle, ancien curé, a cité quelques paroles que Son Eminence le cardinal Léger avaient prononcées récemment, relativement au rôle d'une paroisse.

"Seule la mort peut briser les liens qui existent entre la paroisse et les paroisiens, a-t-il dit. L'église paroissiale est l'oeuvre de vos ancêtres, votre maison paternelle."

Le R.P. René Lavigne, o.m.i., doyen de la faculté des Arts de l'Université d'Ottawa, un ancien de la paroisse, s'est fait le parte-parole des enfants de la paroisse.

"Je témoigne de la gratitude des enfants de la paroisse pour la foi que vous nous avez donnée, a-t-il dit, en s'adressant aux anciens curés et vicaires de la Nativité. Une seule chose est importante, a-t-il ajouté, et c'est ce que nous sommes devant Dieu."

Au début de la soirée, on a lu quelques télégrammes de félicitations parvenus au curé Guindon. S.S. le pape Jean XXIII a conféré à la paroisse et aux paroisiens sa bénédiction apostolique. Me Lionel Chevrier, un enfant de la paroisse et ancien député du comté de Stormont, a fait parvenir ses souhaits ainsi que M. Aurèle Gratton, administrateur général du journal "Le Droit".

Le président général des fêtes est M. Rémi Lalonde, tandis que Me Lucien Lamoureux et Me Paul Rouleau agissaient en tant que maîtres de cérémonie.

Exposition de livres italiens à la Galerie nationale

Le Livre italien est une exposition de cinq cents volumes illustrant les divers aspects de la culture italienne, que l'on peut voir actuellement à la bibliothèque de la Galerie nationale du Canada, où elle demeurera jusqu'au 30 juin.

L'exposition a été inaugurée le 14 juin, à 9h. du soir, par Son Excellence, M. Carlo de Ferrariss Salzano, ambassadeur d'Italie.

Organisée par le Service culturel italien, fondé récemment à Montréal, l'exposition donne au public canadien une idée de la variété et de l'excellence de la production actuelle du livre en Italie. On y voit des éditions populaires à prix modique, semblables à nos livres brochés, aussi bien que des reproductions de livres anciens et de manuscrits, des livres d'art magnifiquement décorés, des ouvrages sur la médecine, sur l'énergie nucléaire et sur les techniques modernes de la construction.

La collection comprend un fac-similé d'un manuscrit médiéval des Odes d'Horace, qui constitue un exemple intéressant de ce qu'étaient les oeuvres des débuts. L'original avait appartenu à Pétrarque, qui y a laissé plusieurs annotations marginales.

Certains des ouvrages portent sur la littérature, la politique, la science économique, et le film. On y trouve également les scénarios de quelques films italiens très récents et des plus controversés.

Le public est invité à venir entendre la conférence que présentera à cette occasion M. Antonio D'Andrea, directeur du Service culturel italien et professeur d'italien à l'Université McGill. Cette conférence aura lieu le mardi 26 juin, à la Salle des conférences de la Galerie nationale. Elle débutera à 8h. 30 précises.

Pour l'épuration des eaux

Le Québec libre de l'influence fédérale

Par Omer LANGLOIS

QUEBEC — La loi instituant la régie d'épuration des eaux devrait contenir des dispositions à l'effet que la province est libre et indépendante de toute influence fédérale.

La Chambre de commerce de la province, dans le mémoire présenté à M. Paul Earl, ministre du Revenu, a soumis que l'application de cette loi devrait être dégagée de la loi fédérale et que le gouvernement provincial devrait administrer seul les fonds destinés à aider les municipalités dans ce domaine.

Certains articles de la loi instituant la régie d'épuration des eaux rend les subventions du gouvernement provincial dépendantes de celles accordées par le gouvernement d'Ottawa en vertu des dispositions de la partie VIB de la loi nationale de 1954 sur l'habitation. La Chambre croit que le gouvernement de la province devrait être en mesure d'agir en cette matière, quelle que soit l'attitude du gouvernement fédéral et recommande une forte politique d'autonomie. Il s'agirait alors pour le gouvernement provincial d'établir ses propres critères selon lesquels il accorderait une subvention aux municipalités, ce qui permettrait d'agir indépendamment.

"La Chambre recommande en outre que les régisseurs soient secondés par un personnel technique competent pour l'analyse des problèmes, qu'on prévoit dans certains cas des standards minima d'épuration plutôt que d'exiger immédiatement l'épuration complète des eaux vannes, sans considérer les conditions locales. Elle croit qu'il devrait y avoir, parmi les régisseurs, un ingénieur qualifié en génie sanitaire. Elle favorise une modification à la loi pour accorder le droit d'appel pour la formation d'opérateurs d'usines d'épuration des eaux vannes et que le gouvernement vote les fonds nécessaires pour la rendre opérante la loi pour faciliter l'établissement de services municipaux d'aqueduc et d'égout dans les petites municipalités. Enfin, elle demande que le délai accordé aux municipalités pour obtenir une subvention pour la construction d'usines d'épuration soit prolongé au-delà du 31 mars 1963 et que les amendes prévues pour les infractions à la loi sur la pollution des eaux soient augmentées.

M. Claude P. Beaubien, président de la Chambre de commerce de la province, a déclaré, après l'entrevue avec M. Earl que les membres de la délégation sont très satisfaits de la discussion qu'ils ont eue avec le ministre.

OTTAWA-EST
REELISEZ
J. T. RICHARD
VOTEZ LIBERAL
Association Libérale Ottawa-Est

Prenez en note tout de suite
l'adresse de la
SALLE DE COMITE
PAT KELLY
la plus près de chez vous

QUARTIER ELMDALE
1104, rue Wellington PA 9-6145 et PA 9-6146
QUARTIER DALHOUSIE
257, rue Preston CE 3-7536
QUARTIER CENTRAL
384, rue Elgin CE 2-9120
QUARTIER CAPITAL
697, rue Bank CE 3-7875
QUARTIER VICTORIA
286, avenue Hinchey PA 9-6622
QUARTIER WELLINGTON
282, rue Bank CE 3-8662
COMITE CENTRAL
375, rue Bank CE 6-9569 et CE 6-9579

Si vous avez besoin d'une auto, d'une gardienne ou pour tous renseignements, lundi, APPELEZ LA SALLE DE COMITE — ILS S'OCCUPERONT DE VOUS.



PAT KELLY
UNE VOIX PUISSANTE ET EFFICACE DANS OTTAWA-OUEST
Publiée par l'Association progressiste-conservatrice d'Ottawa-Ouest

PENSEZ AVANT DE PLONGER



FETE CHAMPETRE
24 JUIN
SARSFIELD
à l'occasion de la St-Jean-Baptiste
— Diverses attractions —
DINER — SOUPER — BINGO etc
Venez entendre la
Fanfare de la Garde Champlain

LAROCQUE
D'un jour à l'autre... il est avantageux de magasiner chez Larocque

Réelles VALEURS!



Vente de ROBES pour adolescentes
Régulier jusqu'à 15.95
Cet assortiment de robes, de modèles pimpants pour l'été pour adolescentes, comporte les meilleures aubaines que vous puissiez trouver. Choix de modèles sans manches et à manches courtes, et à petit bolero. PRIX DE VENTE 9.88

VENTE DE
ROBES pour fillettes
Rég. $3.95 et plus
Robes de grandeurs 4 à 6x, de coton Dan River et arnel de coton, pour les fillettes. Plusieurs modèles d'élégants tissus imprimés et quadrillés, au choix. Teintes variées. PRIX DE VENTE 2.99



VENTE DE COSTUMES DE BAIN pour adolescentes
Des jolis costumes de bain monopièces, de lastex; teintes nouveauté estivales. Tailles pour 10 à 16 ans. Une aubaine exceptionnelle. COMPAREZ-LES A CEUX DE $4.95 et $5.95. MAINTENANT 3.99



Cardigans de gros tricot
pour adolescentes
Comparez-les à $7.95
Tricot de 100% orlon, de motifs nouveauté. Modèle à petit col châle et devant à boutons. Grandeurs pour 10 à 16 ans.
PRIX DE VENTE 5.95
TROISIEME ETAGE

Papa aime sûrement le confort...
Achetez-lui des
Souliers "Foamtread"
pour la maison



"Foamtread" . . . réputé pour son confort, sans lourdeur. Ces souliers de renom sont entièrement lavables — ils reprennent leur apparence de neufs après chaque lavage. Deux modèles au choix: le modèle "Executive", de teintes: bleu, olive, brun, rouge ou tartan; le modèle "Rebel", brun ou tartan.
Les deux modèles sont offerts au même prix modique. LA PAIRE 3.98
REZ-DE-CHAUSSEE

Aubaines à notre sous-sol!



Une VERGE CARRÉE de SANDRAN
GRATUITE à chaque achat de 12 verges carrées
En effet, à chaque achat de 12 verges carrées du réputé couvre-plancher de vinyle Sandran effectué au centre du linoléum chez Larocque, vous obtiendrez GRATUITEMENT une autre verge carrée. Vaste assortiment de nouveau motifs et teintes. Largeur 9 pi. Au bas prix de LA VERGE CARREE 1.78

Sacs de couchage de nylon
Confection robuste de 100% nylon étanche, à dessous de caoutchouc. A glissière géante de 100" et à confortable doublure de celacloud "Sportsman" de haute qualité. Se replie pour permettre de le porter plus facilement.
Sportsman Mercury — Prix du manufacturier $17.95 MAINTENANT 10.94
Frontier — Prix du manufacturier $14.95 MAINTENANT 7.94

Pose gratuite de LINOLÉUM INCRUSTÉ
A l'intérieur des limites d'Ottawa et Hull, pour une journée seulement. Un achat d'au moins 20 verges carrées de linoléum pour cuisine, vivoir, chambre à coucher ou pièce plus grande, vous permettra de profiter de cette offre spéciale. Vaste choix de motifs et de teintes les plus en vogue. POSE COMPLETE CHEZ VOUS, A L'ACHAT D'AU MOINS 20 VERGES CARREES DE LINOLEUM INCRUSTE EFFECTUE CHEZ LAROCQUE. Linoléum à seulement 1.98 et plus la verge carrée
Mayer Advertising

LAROCQUE
Une aubaine extraordinaire pour dames

Magnifiques
COSTUMES
D'ÉTÉ 2 pièces
Rég. 19.95 et 25.00
MAINTENANT
12.98



Cet assortiment de chics petits costumes d'été s'écoulera rapidement... donc assurez-vous de venir choisir le vôtre parmi un choix de 6 modèles. Vous serez de notre avis, que ces ensembles sont offerts à prix extrêmement bas.

Confection de 6 tissus: ● arnel et broadcloth de coton ● coton rayé et arnel ● mélange de soie quadrillée importée ● batiste de dacron ● quadrillés tissés importés ● shantung de sharkskin d'arnel. De modèle jeune et brillamment garni, deux pièces. Jupes effilées, à plis plats ou en forme de A. Vestons ajustés, courts et amples. Encolures échancrées, Claudine ou en V. Teintes: tan, menthe, brun, beige, bleu, gris, citron, marine ou noir. Tailles 8 à 18.



SECOND FLOOR airconditioned

ANGLE RIDEAU ET DALHOUSIE — TELEPHONE CE. 3-6261
STATIONNEMENT PRATIQUE GRATUIT POUR NOS CLIENTS
LAROCQUE
OUVREZ UN COMPTE DE CRÉDIT... POUR CONVENIR A VOTRE BUDGET
DEUX LIVRAISONS QUOTIDIENNES GRATUITES A OTTAWA ET LA REGION

Sports

14 pur-sang prendront le départ lors de la 103e épreuve Queen's Plate

Par JACK SULLIVAN

TORONTO (PC) — Un total de 14 pur-sang, deux pouliches et une douzaine de poulains, prendront le départ lors de la 103e épreuve du Queen's Plate, samedi, pour les chevaux canadiens de trois ans. La course de 1 1-4 mille débutera à 6 h. 04 p.m., HNE.

Les propriétaires en sont venus à la décision d'un droit d'inscription de $500 hier et Eddie Arcaro a même été importé des Etats-Unis afin de présider au tirage des positions de départ.

En somme, tout est pratiquement prêt pour la plus ancienne course de l'Amérique du Nord. On prévoit déjà une journée claire et chaude. La piste devrait être rapide et une foule d'environ 30,000 personnes devrait se rendre au parc Woodbine, d'une valeur de $15,009,000.

Présence royale

Et qui plus est, pour la troisième fois dans l'histoire de cette épreuve, la royauté sera sur les lieux afin de présenter les 50 guinées de la Reine au propriétaire du cheval vainqueur. La reine mère, qui était présente à Woodbine en 1939 lorsque Archworth a remporté l'épreuve pour le défunt C. George McCullagh, de Toronto, occupera la loge royale en compagnie du président du club des jockeys, E. P. Taylor, qui a une pouliche et un poulain inscrits dans la course.

Plus tard, en 1959, la reine et le prince Philippe étaient présents lors du 100e anniversaire de l'épreuve, alors que New Providence, à Taylor, a remporté la victoire qui a donné à son propriétaire la bourse record de la course, soit $52,300.

Cette fois-ci, le prix du vainqueur sera de $51,225 d'une bourse totale de $76,225.

Les cotes

L'épreuve se présente comme une affaire très serrée, où aucun cheval n'est le choix exclusif des parieurs même si les connaisseurs peuvent réduire les cotes sur les deux inscriptions de Taylor, soit Choperion et la pouliche Flaming Page. Taylor, le meilleur éleveur du pays, a nettement dominé le Plate depuis 1949.

En effet, il a pénétré dans le cercle des vainqueurs à six reprises depuis lors et ses chevaux l'ont emporté quatre fois sous des couleurs d'autres propriétaires.

Prévisions incertaines

Les prévisions des experts reçurent un choc lors des essais des deux divisions du Plate lundi dernier. Reckless Rick, négligé des parieurs à 69 contre 1, a surpris tout le monde en l'emportant facilement sur une piste boueuse aux dépens des cofavoris King Gorm et Sun Dan.

Par ailleurs, Peter's Chop remit les choses à la normale dans la seconde division en triomphant de Choperion et Welcome Effort, porte-couleurs de l'Ouest, conduit par Johnny Longden. Celui-ci était aux rênes de Sun Dan, qui s'est classé huitième dans la première épreuve.

Longden avait le choix de montures pour samedi et on croyait qu'il choisirait Welcome Effort, propriété de Max Bell, de Calgary. Toutefois le jockey ne participera pas à la course. Bell compte un autre partant dans l'épreuve, New Perspective.

Les jockeys

Chris Rogers, de Hamilton, sera aux rênes de Welcome Effort, tandis qu'un apprenti jockey, Jim Dryeyer, conduira New Perspective. Welcome Effort a hérité de la 9e position et Perspective, la première.

Pour sa part, Taylor a fait venir Bill Hartack pour conduire Choperion et Jim Fitzsimmons, de Calgary, sera aux rênes de Flaming Page. Ces deux chevaux sont entraînés par Horatio Luro, qui avait préparé Decidedly à sa victoire du Kentucky. Choperion partira en deuxième position et Flaming Page, en 6e position.

Hugo Dittfach, qui a triomphé en 1961 avec Blue Light, conduira King Gorm, à Mme M. J. Boylen, tandis que le colonel Marshall a choisi la pouliche Lavella pour participer à l'épreuve.

Pat Remillard, qui a conduit la pouliche Paolita à la victoire en 1943, sera aux rênes d'Argue samedi. Une seule autre pouliche a triomphé depuis, soit Canadiana, à Taylor, en 1953.

EASTBOURNE, Ang. (PA) — L'Angleterre a pris une avance de 2-0 sur le Brésil dans la ronde quart de finale de la zone européenne de la coupe Davis hier. Mike Sangster a disposé de Carlos Fernandez 6-4, 6-4, 6-4, tandis que Billy Knight a vaincu Thomas Koch 6-3, 6-3, 6-1.



EQUIPE DE LA JOC — L'équipe de quilles de la JOC Notre-Dame a remporté le championnat cette saison. Cette équipe était sous la conduite du capitaine Roland Momy. En avant, de gauche à droite, Paul Godmaire et Roland Momy. En arrière, Frank Schryburt, Camille Cheff, Gerry L'Ecuyer, Léo Lacombe et René Giroux. André Gosselin était absent lorsque la photo a été prise. (Photo Champlain Marcil)



LIGUE BABE RUTH DE MERIVALE — La saison du baseball local est ouverte pour de bon et plusieurs circuits de jeunes attirent nombre de parents et autres spectateurs à leurs joutes. La ligue Merivale s'est ouverte avec éclat, il y a quelques jours, quand les quatre équipes ont participé au défilé d'ouverture. La photo nous fait voir quelques officiers de la ligue ainsi qu'un joueur de chacune des équipes. En avant, de gauche à droite: Eric Beattie, des Apaches; Edouard Goyette, des Hurons; debout: M. Sam Beattie, vice-président de la ligue; Mel Graham, des Mohawks; David Dunlap, des Iroquois, et le major Alfred Fortier, secrétaire-trésorier de la ligue Merivale. (Photo Champlain Marcil)

Ed Healey, un homme qui ne peut pas s'éloigner de l'eau

Par W. R. WHEATLEY

MONTREAL (PC) — Ed Healey est un ancien de la marine royale canadienne et, pour cette raison, ne peut s'éloigner de l'eau. Il est donc instructeur en natation à la Montreal Amateur Athletic Association et s'emploie fermement de ce temps-ci à entraîner ses élèves pour de dures épreuves.

"Nous voulons former une équipe internationale, dit Healey. Notre but est aujourd'hui de faire participer autant de nos jeunes que possible sur l'équipe canadienne des Jeux de l'Empire. Aux épreuves de juillet, à Vancouver, nous aurons huit de nos nageurs, quatre des deux sexes.

"Après cela, nous tenterons de nous classer dans les Jeux pan-américains, au Brésil et ensuite aux Jeux olympiques de 1964, à Tokyo.

"Je sais que nous allons avoir une forte concurrence, mais si nous continuons à nous améliorer, nous parviendrons à quelque chose."

Healy, âgé de 42 ans, est natif de Montréal. Il a longtemps étudié les méthodes d'instructeurs des Etats-Unis et du Canada et se tient en relation avec eux.

Il a été six ans avec la MAAA. En 1953, il était assistant de l'instructeur de l'équipe de natation du Canada aux Jeux pan-américains à Chicago. Il nageait, autrefois pour le club de Notre-Dame-de-Grâce et a détenu les championnats du club pour le style libre. Il a aussi joué au polo aquatique.

"Lorsque j'étais dans la marine, je pensais que j'en ferais une carrière, dit-il. Je n'avais jamais pensé que je deviendrais instructeur en natation. Puis, quelqu'un me mentionna qu'il y avait un poste d'ouvert comme instructeur et j'ai pensé d'essayer ça.

"J'ai commencé à la piscine de la Légion canadienne et je suis passé ensuite à la MAAA."

L'équipe féminine qu'il enverra à Vancouver, pour les épreuves des Jeux de l'Empire est composée de Madeleine Sévigny, 18 ans, qui a gagné les concours Québec-Ontario dans le style libre; Donna Conklin, 16 ans; Allison Glendenning, 16 ans, et Jane Lumsden, 15 ans.

"Nous espérons avoir une bonne équipe masculine pour défendre le championnat canadien que nous avons remporté l'an dernier", dit Healey. Les membres de son équipe masculine sont: Dick Pound, 20 ans, qui détient tous les records canadiens pour le style libre; Alex Crosthwaite, 22 ans; Bill Peers, 16 ans, et Brian Gill, 18 ans.

Shaban n'aimerait pas voir Durelle faire un retour

BAIE STE-ANNE (PC) — "J'espère que ce n'est pas vrai", a dit hier Theresa Durelle.

"Je voudrais qu'il ne remette jamais une autre paire de gants", a ajouté, de son côté, le manager Chris Shaban.

Telle est la réaction qu'a provoquée la nouvelle émanée hier de Calgary et voulant que Yvon Durelle, qui fut à un moment détenteur du titre mi-lourd canadien et de l'Empire britannique, ait l'intention de faire un second retour.

"Yvon commence seulement à redevenir normal, a déclaré Theresa, son épouse de 27 ans. Il a parlé tout l'hiver de faire un autre retour, mais je n'ai cessé d'essayer de le convaincre du contraire.

"Ses jambes ne sont pas encore normales. Même nos enfants lui font perdre l'équilibre en le poussant", a-t-elle ajouté.

"J'ai été désolée, après qu'Yvon eut été battu, d'avoir inscrit ce dernier combat", a dit Shaban, ancien manager de Durelle. Il parlait du match du 15 septembre 1960, lorsque Paul Wright, Noir inconnu de Trenton, N.J., a remporté une victoire unanime contre Durelle.

"Il me ferait peur de voir un autre combat auquel participerait Yvon, a-t-il dit. Il pourrait être blessé gravement."

Tokyo — Mundo Esparaz, 118, du Mexique, a défait aux points Fighting Harada, 115 3-4, du Japon, en 10 rounds.

Roy Cleaners gagne avec difficulté

Dans une joute hors-concours disputée à Gatineau, le Roy Cleaners de la ligue de balle molle Commerciale de Hull a vaincu, mais non sans difficulté, le Gatineau Fuel, de la ligue de Gatineau. Le compte a été de 8 à 6. Et encore, il a fallu trois lanceurs aux nettoyeurs pour réussir le truc.

C'est Ken Maloney qui mérite la victoire, mais ses confrères Lacroix et Paul Desabrais sont venus lui prêter main-forte. Doug Boyle a été le lanceur perdant.

Le plus beau coup de la joute a été un circuit de Gerry Proulx, joueur de champ centre du Gatineau Fuel, qui a hissé un coup de circuit en quatrième manche avec deux copains en route. Le Roy Cleaners avait compté six points en deuxième manche sur un coup simple et sur quatre erreurs. Fait assez drôle: les perdants ont réussi onze coups sûrs tandis que les gagnants n'en ont cogné que cinq. René Desforges, du club perdant, a réussi deux coups en trois efforts.

La prochaine joute régulière de la ligue de balle molle Commerciale de Gatineau se jouera dimanche soir, à 8 h. entre le St. Anthony d'Ottawa et le Gatineau Fuel, au parc St-René-Goupil.

Cinquième victoire du club Lessard

L'équipe de l'ameublement Lessard de St-René-Goupil a remporté sa cinquième victoire dans la Ligue junior régionale de balle molle, jeudi soir, en disposant du Côté-ville au compte de 9-5. Le Lessard n'a pas encore connu la défaite depuis le début de la saison. Ce club disputera sa prochaine partie, dimanche après-midi à 2h. 30, au parc Sanscartier, alors qu'il en viendra aux prises avec le Généreux.

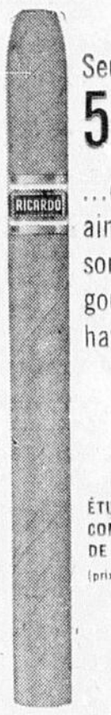
Germain Petrin a été le lanceur gagnant et il n'a donné que deux maigres coups sûrs. Parent lançait pour les perdants. Claude Brissette a été le meilleur des gagnants au bâton avec trois coups sûrs. Bill Mallette et Roland Primeau ont cogné deux coups sûrs chacun.

Tournoi de golf de la Renaissance

Le tournoi annuel de golf de la Ligue de hockey Renaissance aura lieu cette année le 25 juin au club de golf Glenlea. Comme on le sait tous les membres ainsi que tous les amis de la ligue sont invités à participer à ce tournoi, qui ne manque pas d'intérêt.

Les organisateurs de ce tournoi aimeraient cependant que tous les intéressés fassent parvenir leur nom le plus tôt possible. Pour plus de détails, il faudrait communiquer avec M. René Lévesque à PR. 1-8875 et cela avant le 22 juin.

CIGARILLOS RICARDO



Seulement 5¢ ...et vous aimerez son fin goût de havane!

ÉTUI COMMODE DE 5 CIGARES: 25¢ (prix suggéré)

Vive la compagnie!

Le meilleur des apéritifs avant un bon repas, c'est une Red Cap bien fraiche, que l'on savoure avec satisfaction. C'est une bière qui a du corps. Buvez Red Cap et offrez-en à vos amis.





buvez CARLING RED CAP

Carling présente à la télévision les Nouvelles Sportives régionales chaque mercredi, jeudi et vendredi à 11 h. 15 du soir.

UN BEL AVENIR... POUR LES 'HOMMES' DE 16 ANS



Commencez dès aujourd'hui à préparer votre avenir — Renseignez-vous sur les...

APPRENTIS-SOLDATS

Centre de Recrutement de l'Armée, Régiment de Hull, boulevard Taché, Hull, Qué. Tél.: PR 1-4900

Si vous êtes âgé de 16 ans, célibataire et apte à l'enrôlement, obtenez AUJOURD'HUI MÊME tous les renseignements sur les carrières que vous offre l'Armée canadienne.

Veuillez m'adresser, sans obligation de ma part, le dépliant "Vers un avenir brillant".

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTÉ .....
PROV ÂGE TÉLÉPHONE .....
F62-1 Dernière année scolaire complétée avec succès .....



9 LE SAMEDI APRÈS-MIDI A 2 H. Boston vs Détroit

LE BASEBALL À LA TÉLÉVISION DE RADIO-CANADA

Sports

. . . et le spectacle continue . . .



par Jean-Charles DAOUST

MARCEL DESLAURIERS CONTRE TRENTE DAMISTES AU HULL-VOLANT

LOUIS GIUROUX, 470, Queen Mary, Ottawa, Conrad Lefebvre, Roland Arvisais et Yvon Villeneuve de Hull rapportent que les billets s'enlèvent pour la grande séance damiste de dimanche prochain au local du Hull-Volant. Le grand maître international, Marcel Deslauriers, jouera simultanément contre une trentaine d'experts.

Deslauriers sera accompagné d'une forte délégation de Montréal: René Dussault et Louis-Paul Lefebvre, anciens champions du Canada; H. Fortier, champion de Verdun, et le maitre-problémiste Henri Tranquille, libraire de grande renommée.

Louis nous prie de noter que les maitres Albert Valois et Antonio Lanctôt viendront de Joliette; les stratèges députés Gérard Lapointe et Philias Froment de Crabtree-Mills; Adrien Messier, organisateur F.C.A.D., de Saint-Charles-sur-Richelieu; J.-M. Bastien, D. Reemblay et D. Laurin de Montréal.

Les experts de Saint-Albert, Alfred et Saint-Onge feront partie de la délégation Ottawa-Hull. Comme l'oncle Charlot, le grand maitre international Marcel Deslauriers représentera le Canada en Hollande, où il convoite le titre mondial des damistes. Léo Brière, champion de Montréal, nous visitera dimanche en compagnie de son gérant. Ce sera formidable.

ENVOYEZ UNE CARTE POSTALE à l'oncle Coco Jarry, au soin de l'hôtel Wentworth, 59 ouest, 46th Street, New York... cinq cloches en l'honneur de MARCEL LIMOGES, qui a lancé une joute sans point ni coup sûr l'autre soir pour l'équipe Limoges dans la ligue du Hull-Volant... nos meilleurs voeux de rétablissement à Mme Rhéa Marier, épouse du mélomane-armurier Arthur Marier de Wrightville... elle est la tante de Rhéal (Pépère) Guèvremont et d'Aldège (Eddie) Tremblay... le vétéran JOHNNY LONGDEN gagnera-t-il ENFIN dans le Queen's Plate?... le jockey millionnaire, ancien mineur de Taber (Alberta), revoit E. P. Taylor, richissime magnat du turf, de la bière, des arts et de tout enfin à la piste de New Woodbine... la reine mère rehaussera de sa présence la course de samedi après-midi.

LA PAROLE EST MAINTENANT A SAMMY POLLOCK... ET AUX FERVENTS DE HOCKEY D'OTTAWA-HULL

Comme nous l'avons publié à plusieurs reprises, le sort du hockey de bon calibre se jouera la semaine prochaine au Château Laurier.

La décision fatidique sera rendue par le dynamique et inimitable Samuel Pollock, grand vizir du sultan Frank Selke dans l'empire du Canadien de Montréal.

Grand responsable de l'organisation de la Ligue de hockey de l'Est à l'été de 1959, au club Rivermead et ailleurs, Sammy Pollock a réussi à maintenir ce jeune circuit professionnel de peine et misère avec le concours des frères Patrick, de Jim Norris et de Jack Adams et en dépit de l'apathie des magnats du Maple Leaf de Toronto. Avec raison, cinq clubs de la Nationale voyaient dans la nouvelle ligue présidée tour à tour par Ed Houston et John Urie, une pépinière de jeunes et rapides recrues.

Mais les Rangers et les Black Hawks songent à se retirer de la Ligue de l'Est laissant les Canadiens de Hull-Ottawa, champions à deux reprises, et le Frontenac de Kingston, club-ferme des Bruins, sans oublier les Wolves de Sudbury, appuyés par Détroit, à leur propre sort. Dans les circonstances, on comprend que la parole est maintenant à Sam Pollock. Comme les élections, les équipes professionnelles de hockey ne se font pas avec des prières.

Comment Ottawa, par exemple, pourra-t-elle maintenir un club dans la Ligue américaine de hockey quand feu Tommy Gorman avait lancé l'éponge et retiré ses Sénateurs de la défunte ligue professionnelle du Québec? Il n'y a pas à se le cacher, la situation est assez sombre pour l'avenir du hockey. A l'aréna de Hull, le hockey professionnel s'est maintenu de peine et misère à cause du prix des billets. Un club dans l'AHL coûtera encore plus cher.

LE BON JUGE ROLAND MILLAR N'EST PLUS! La triste nouvelle s'est répandue comme une traînée de poudre dans toute la région. L'affluence aux salons Gauthier, rue Notre-Dame à Hull, témoigne de l'affection et du respect que l'éminent juriste avait acquis parmi nous. A 83 ans, il lègue ses grandes qualités et vertus à ses cinq fils, tous bons sportsmen comme leur illustre père. Nous prions la famille éplorée de croire en nos sincères condoléances. Ancien copain de feu le grand chevalier Horace Trudel et du journaliste Beaudry, le juge Millar avait été un apôtre de la sécurité nautique.

x x x x x x

LE CLUB DE CHASSE ET PECHE DE POINTE-GATINEAU passera une de ces inoubliables journées en plein air dimanche au lac ESCALIER, à Poltimore, sous la présidence de Charles Ricard. Le tournoi annuel de pêche commencera à 6 h. du matin et sera agrémenté d'un festin aux bonnes fèves au lard le midi. Le caméraman de Radio-Canada surveillera les pêcheurs de 1 à 3 h. et enregistrera les pesées des prises de 3 h. à 4 de même que la distribution des prix. Les habitués du canal 9 verront nos héros sur leurs petits écrans de CBOFT. M. Ricard a le concours de Vianney Lagrois, vice-président; Réal Joannisse, secrétaire-trésorier et Gérald Galipeau, secrétaire-correspondant.

x x x x x x

DANS LA BOUILLABAISSE DU VENDREDI SOIR — "La belle princesse" des Pieds noirs des contreforts des Rocheuses, mieux connue comme le maire Charlotte Whitton d'Ottawa, portera son costume indien ce soir dans le grand défilé de bateaux, canots et yachts, qui se rendra du Château Laurier au lac Dow en vue d'annoncer les REGATES internationales de bateaux de vitesse samedi à la baie Mooney sous les auspices du club Rotary d'Ottawa... le jeune Lionel Conacher est l'heureux papa d'un gros fiston né à Montréal ... Sa Majesté la reine mère Elisabeth sera à l'honneur samedi à New Woodbine avant de rentrer par avion à Londres ... elle présentera les Guinées et le Queen's Plate... Bill Beasley de Toronto, propriétaire de HIDDEN TREASURE, cheval canadien de l'année (1961), rejeton de Dark Star et de Ratine, a été à l'honneur pour la deuxième fois en cinq ans dans le concours du **Daily Racing Form,** bible des turfmen ... en 1956, il avait pris les honneurs avec CANADIAN CHAMP... Hidden Treasure a gagné 20 courses dont 17 enjeux dans ses 42 épreuves de 1961, méritant au-delà de $156,000... le Brésil défend son titre mondial de soccer dimanche à Santiago, Chili, contre la Tchécoslovaquie... le trophée Jules Rimet est l'enjeu.

Marcel Pépin, qui vient de se couvrir de gloire littéraire à l'Université d'Ottawa, fait partie de l'équipe du "Droit" avec OVILA LEGAULT de Bourlamaque et MARCEL DESJARDINS de Hawkesbury... Marcel s'est distingué à la balle molle mardi soir en faisant un retrait spectaculaire au champ gauche... Tout le monde parle des régates internationales des bateaux de vitesse samedi à la baie Mooney au bénéfice des oeuvres du Rotary d'Ottawa.

A LA PISTE BUFFALO de Hamburg (N.Y.) ce soir aura lieu la 6e étape d'un mille pour $10,375 entre Henry T. Adios, Mighty Tide et autres grands ambleurs âgés de quatre ans ... on prévoit un nouveau record du mille sur une piste d'un demi-mille... la dernière conférence de presse du "Sports Huddle Mystery Guest" de CBOT a lieu aujourd'hui ... la populaire émission sportive de CBOT est animée par Jack Kinsella, Dan Kelly et Mac Atkinson... au parc Jarry de Montréal, les aspirants canadiens au club des Alouettes couronneront par un match hors concours leur période d'entrainement... les golfeurs affluent en fin de semaine au club OUTAOUAIS de Rockland.

x x x x x x

MOT DE LA FIN: Un dentier, une auto et une femme ... Ca ne se prête pas!

x x x x x x

N.B.: En foule le 23 au Colisée!

x x x x x x

TOAST DE DIMANCHE: Vive le père!

Le champion actuel Gene Littler prend les devants dans l'omnium national

Il termine la première ronde avec un total de 69 coups

Arnold Palmer, le grand favori pour gagner ce tournoi, talonne Littler avec un 71 — Jack Nicklaus termine avec un 72 — Bob Rosburg et Bobby Nichols sont égaux au deuxième rang avec un 70 chacun

OAKMONT, Pa. (PA) — Le champion actuel Gene Littler a eu tôt fait de prendre les devants lors du 62e omnium national avec un 69, deux coups sous la normale, hier, mais on retrouve, non loin derrière lui avec un 71, Arnold Palmer.

Palmer, le gros favori du tournoi, s'est d'abord pratiquement déclassé lui-même avec un premier trou de deux coups au-dessus de la normale, puis avec une série de trois trous au-dessus du par, les 10e, 11e et 12e.

Toutefois, avec cette capacité de retours qui l'a rendu fameux, Palmer a réussi une série de trous de trois coups, dont trois birdies, et a terminé sa première ronde avec une normale formidable au dernier trou.

Jack Nicklaus, partenaire de Palmer, a fini avec un 72, après avoir réussi une série de trois birdies et un neuvième trou de deux coups au-dessus de la normale.

Pour sa part, Little a un coup d'avance sur Bob Rosburg, de Portland, ainsi que sur le jeune Bobby Nichols, tous deux égaux à 70, tandis que deux autres joueurs sont sur un pied d'égalité avec Palmer à 71, soit J. C. Goosie et Bob Schoener.

Rosburg avait de bonnes chances de prendre la tête, mais il a joué de malchance aux derniers trous.

A trois coups sous la normale avec quatre trous à jouer, Rosburg a eu besoin de trois coups roulés au 15e trou, puis, après deux normales, il n'a pas eu autant de succès au dernier vert.

Al Balding, de Toronto, a roulé un 73, tandis que Adrien Bigras, anciennement de Montréal, a dû se contenter d'un 76. Par ailleurs, Stan Leonard, de Vancouver, a réussi le meilleur total canadien avec un 72.

Egalement à 71, on retrouve Garry Player, Billy Maxwell et Frank Boynton.

Palmer a déclaré que son doigt blessé ne lui avait pas causé de difficultés, mais, par contre, son pansement à l'annuaire de la main droite nuisait à son étreinte sur son bâton.

Pour sa part, Littler a fait preuve d'un sang-froid remarquable avec un eagle 3 au 9e trou et trois birdies de 30 pieds.

Le parcours, détrempé par de fortes pluies mercredi, a été rendu plus tendre par une autre averse à la fin de l'après-midi.

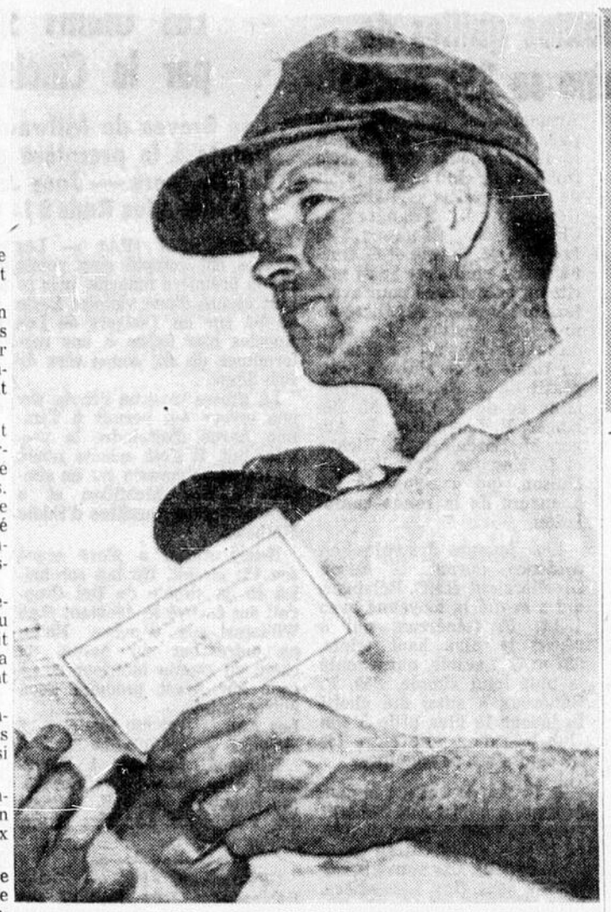
Phil Rodgers a connu une désastreuse au quatrième trou alors qu'il a dû utiliser huit coups après avoir lancé sa balle dans un petit pin en avant du vert. Il a roulé 74.

Le parcours, avec ses nombreuses trappes de sable et ses verts rapides, s'est révélé aussi difficile que prévu.

L'ancien champion de l'omnium Tommy Bolt a roulé un 76 avec un 18e trou de deux au-dessus de la normale.

Un autre vainqueur de ce tournoi, Ed Furgol, n'a pu faire mieux que 78 alors qu'un ancien champion des Maîtres, Claude Harmon, a grimpé à 80.

Sam Snead, à la recherche de sa première victoire en 22 essais dans ce tournoi, a roulé un 76 à la suite de sept bogeys.



IL N'EST PAS SATISFAIT — Gene Littler, qui défend son championnat national des Etats-Unis au club de gilf Oakmont, ne semble aucunement satisfait de son pointage après la première ronde présentée jeudi après-midi. Littler a terminé avec un 69, soit deux coups sous la normale, et il n'a qu'une avance d'un coup en première place. Arnold Palmer, le grand favori de ce tournoi, a frappé un 71.

(Photofax PA)

La boxe

Par la PRESSE ASSOCIEE

Miami, Floride—Junior Grant, 176, de Miami, a défait aux points Sweet Jimmy Robinson, 172, de Kansas City, en 6 rounds.

Glasgow, Ecosse — John McCormack, 164, d'Ecosse, a défait aux points Henry Hank, 163, de Détroit, en 8 rounds.

Ligue Sacré-Coeur

L'Imprimerie nationale défait le Rene's Body Shop par 4 à 2

Le club de l'Imprimerie nationale a compté trois points durant les deux premières manches pour remporter une victoire de 4-2 sur le Rene's Body Shop, lors d'une joute régulière de la Ligue de balle molle senior Sacré-Coeur, présentée jeudi soir au terrain Sacré-Coeur.

Armand Dubé a lancé toute la joute pour les gagnants et il a très bien espacé trois coups sûrs. Il a fait mordre la poussière à cinq cogneurs. Pierre Viau a subi la défaite et il a été touché pour cinq coups sûrs.

Les porte-couleurs de l'Imprimerie ont compté deux points dès la première manche, grâce à des buts sur balles à André Racicot et Jean Mercier et un coup sûr de Jim Séguin. Ils ont compté un autre point à la 2e manche à l'aide d'un but sur balles et d'un coup sûr de Jean Mercier. Leur dernier point a été marqué à la cinquième manche sur un double de Jean Mercier et un choix à l'intérieur.

Le Rene's Body Shop a compté ses deux seuls points au début de la deuxième manche à l'aide d'un but sur balles à Maurice McKinnon, une erreur sur un coup de Claude Guénette et un coup sûr de Gérard Limoges.

Jean Mercier a été le meilleur au bâton pour les gagnants avec un double et un simple. Albert Nicholas a frappé un double pour les perdants. Dimanche soir à 6h. 30, le Lévis Barbier en viendra aux prises avec le Marché Verdun.

Rene's Shop	020 000 0—2	3	0
Imprimerie nat.	210 010 x—4	5	1

P. Viau et G. Limoges; A. Dubé et C. Asselin.

Le Vancouver, la première filiale des Rangers de New York de la LNH

NEW YORK (PC)—Le gérant général Muzz Patrick, des Rangers de New York, a confirmé hier que les Rangers pouvaient en arriver à une entente avec Baltimore, de la LAH, mais que "rien de définitif n'avait été encore fait à ce sujet".

Il a révélé que les dirigeants de la nouvelle équipe, qui a obtenu une franchise dans la LAH mardi dernier, s'étaient rendus à New York afin de demander des conseils sur le choix des dirigeants de l'équipe, sur l'impression des billets, etc.

Patrick a précisé que, même si l'on en vient à une entente avec Baltimore, les Canucks de Vancouver, de la LHO, demeureront la permière filiale des Rangers.

Interrogé plus tard à savoir si cette alliance avec Baltimore ferait une différence dans les relations entre les Rangers et leur filiale de Kitchener-Waterloo, de la LPE, Patrick a répondu: "Absolument pas".

Toutefois, il a ajouté que les Rangers tenteraient d'obtenir de meilleurs arrangements avec Kitchener-Waterloo lors de l'assemblée de la LPE à Ottawa mardi prochain.

Balle molle au New Edinburgh

Les Dodgers ont remporté une victoire serrée de 6-5 sur les Pirates dans une joute régulière de la Ligue junior de balle molle du New Edinburgh. Billy Thomas a lancé toute la joute pour les gagnants et Bob Sabourin agissait comme receveur. La batterie des perdants était formée de Wayne Rostad et de Guy Gendron.

Dimanche soir à 6h. 30 au terrain New Edinburgh, les Braves en viendront aux prises avec les Pirates.

Piles à transistors

Une aubaine exceptionnelle! Etudiées en fonction d'une longue durée! Préparez-vous à partir pour la plage ou en vacances. La plupart des types populaires. 9 volts 39c et plus

CANADIAN TIRE Corp.
ASSOCIATE STORES

178, rue Kent	CE. 2-7374
113, ch. de Richmond	PA. 2-8577
248, ch. McArthur, Eastview	SH. 5-1544
92, rue Wellington, Hull	PR. 7-4381

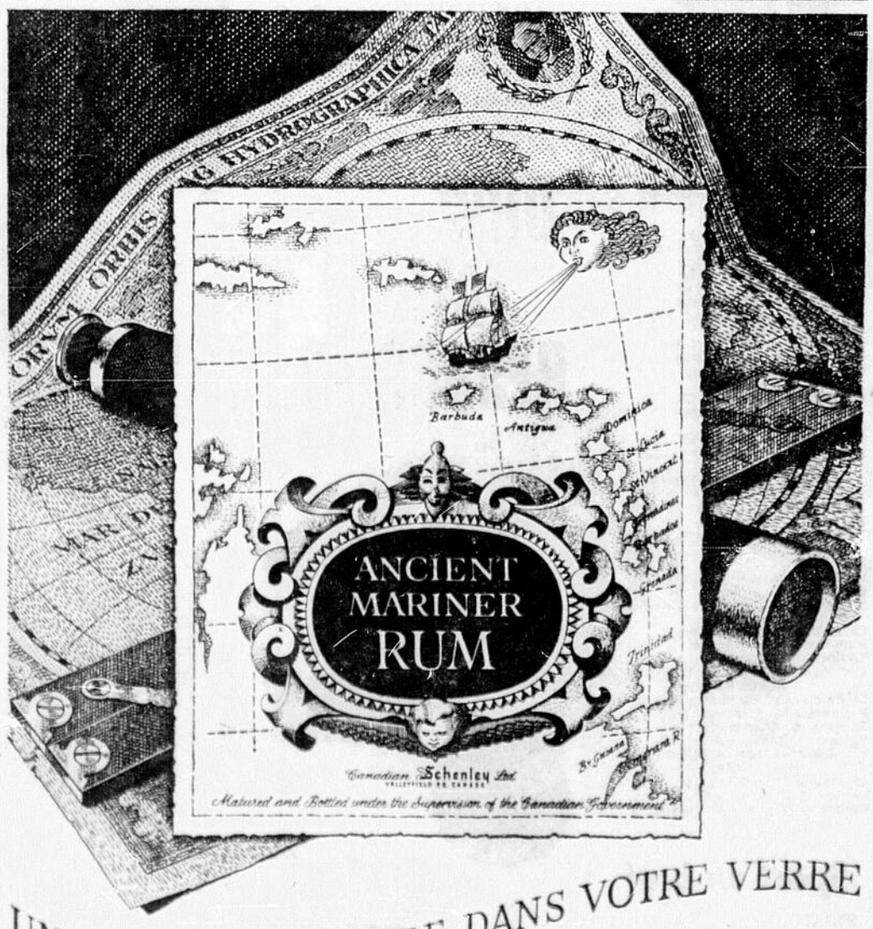
CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT

SUPERTEST
ENTIEREMENT CANADIENNE

LE SERVICE GARANTI



CONTRIBUE À LA JOIE DE VIVRE!



UN GOÛT D'AVENTURE DANS VOTRE VERRE

Moelleux et velouté, le rhum des Iles Ancient Mariner Black Label met un goût d'aventure dans votre verre.

Canadian Schenley Ltd.

JOE FELLER LIMITED

ÇA, C'EST PAPA!



C'est quelqu'un, papa! Un peu vieux-jeu, peut-être, lorsqu'il s'agit de me laver, d'aider aux travaux domestiques, de me coucher tard ou d'autres sujets du genre, mais à part ça, c'est un chic type! Comme il passe la majeure partie de son temps au travail, je n'ai pas souvent l'occasion de le voir, mais lorsqu'il est à la maison, c'est un bon copain! C'est lui qui adoucit les rigueurs de maman lorsqu'elle est en colère! Quand mon argent de poche ne suffit pas, il comble toujours la différence. — Il sait comprendre les problèmes des autres sans leur faire sentir sa supériorité. Et lorsque je serai grand, je vais . . .

Vous êtes grand, à présent. Et ses cheveux ont grisonné! Et vous n'avez probablement jamais tenu les promesses que vous vous étiez faites quand vous étiez enfant — et vous n'êtes pas le seul! Vous pouvez d'ailleurs l'en croire — il n'exige rien en retour! Et, cependant, dimanche prochain, LE 17 JUIN, vous aimeriez peut-être redire, avec un regain de fierté (et même avec un peu d'humilité) . . . "Ça, c'est papa!"

JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET

FETE DES PERES, LE DIMANCHE 17 JUIN

Malgré une défaite de 7-1, le Los Angeles conserve son avance en première position

Tournoi de pêche du club de Pte-Gatineau, dimanche

Le club de chasse et pêche de Pte-Gatineau présentera son tournoi annuel de pêche, dimanche au lac Escalier. Cette grande journée sportive réservée à tous les membres du club débutera à 6h. du matin pour se terminer à 4h. de l'après-midi.

Durant la journée, il y aura dîner de fèves au lard pour tous les membres. La pesée des prises et la distribution des prix se feront immédiatement après la fin du concours.

Ce club de chasse et pêche est sous la présidence de M. Charles-A. Ricard et les autres membres du comité exécutif sont M. Vianney Lagrois, vice-président; M. Rhéal Joannisse, secrétaire-trésorier et M. Gérald Galipeau, secrétaire correspondant.

La Ligue des petites quilles de Wrightville termine sa 35e année

La Ligue des petites quilles (ducks) Wrightville a tout récemment terminé sa 35e saison consécutive d'activités par un grand banquet en l'hôtel St-Louis de Hull. Pour l'occasion, une invitation toute spéciale avait été adressée à tous les anciens membres. Du groupe des anciens, qui ont assisté à cette soirée, on remarquait MM. Arthur Lavigne, J.-Emile Côté, Pierre "Pit" Desjardins. En plus de ces anciens membres, on remarquait aussi à la table d'honneur MM. Jacques Larue, de la brasserie Dow, André Careau, René Raymond, Guy Laverdière, premier vice-président; Ovila Guénette, deuxième vice-président; Roland Lagacé, statisticien; Gerry Lagacé, trésorier, et Gérard "Gin" Généreux, président.

Plusieurs prix et quelques trophées ont ensuite été présentés. L'équipe Brault-St-Arnaud s'est mérité le trophée Dow pour avoir remporté les honneurs de la série finale et ce club se composait de Gin Généreux capitaine; F. Généreux, G. Bélanger, A. Chénier, A. Généreux, A. Longpré, M. Lavoie et O. Guénette. Ce club s'est aussi mérité un prix spécial pour avoir terminé la saison régulière en première position. Le club du taxi Régal s'est vu éliminé en finale et ce club se composait de J. Berniquez, capitaine et de J. Link, M. Bélanger, R. Lafrenière, R. Auger, M. Bordeleau, R. Richer et L. Meunier. C'est l'équipe Molson, qui a remporté les honneurs de la ronde consolation.

Les joueurs les plus en évidence durant la saison régulière ont été G. Bélanger, qui a gagné la moyenne avec 158.2; F. Généreux, qui a réussi le plus haut triple, 587 et G. Larabie, qui a roulé le plus haut simple, 249. F. Généreux a aussi été choisi le joueur le plus utile à son club lors d'un vote entre les six capitaines des équipes.

A la fin de cette réunion, la ligue a choisi son exécutif pour la saison à venir et Gerry Lagacé a été élu au poste de président. Les autres membres choisis sont Guy Laverdière, premier vice-président; Gin Généreux, deuxième vice-président; Roland Lagacé, secrétaire et Lucien Meunier, statisticien.

Voici la liste des champions depuis l'année 1927-1928:

1927-28—Hull Dairy C Courval
1928-29—J.-A. Lalonde, C. A. Tessier
1929-30—J.-A. Lalonde, C. A. Tessier
1930-31—Amyot et Fils, L. Raymond
1931-32—Amyot et Fils, L. Raymond
1932-33—Amyot et Fils, L. Raymond
1933-34—Golden Gate, G. Gagnon
1934-35—Golden Gate, G. Gagnon
1935-36—Golden Gate, G. Gagnon
1936-37—Yvon Brault, L. Raymond
1937-38—Mag. Variétés, B. Prévost
1938-39—Mag. Variétés, B. Prévost
1939-40—Mag. Variétés, B. Prévost
1940-41—Pepsi-Cola, Achille Leblanc
1941-42—Pepsi-Cola, Achille Leblanc
1942-43—Plomb. Laroche, B. Prévost
1943-44—Goulet Fils, Grand'Maître
1944-45—Wrightville Serv. Station, Sylvio Laramée
1945-46—Yvon Brault, Gin Généreux
1946-47—Yvon Brault, Gin Généreux
1947-48—Yvon Brault, Gin Généreux
1948-49—Nap Legris, A.-Jean Legris
1949-50—Plomb. Laroche, J. Berniquez
1950-51—Pharmacie Union, R. Dupéré
1951-52—Yvon Brault, Gin Généreux
1952-53—Yvon Brault, Gin Généreux
1953-54—Yvon Brault, Gin Généreux
1954-55—Yvon Brault, Gin Généreux
1955-56—Yvon Brault, Gin Généreux
1956-57—Nett. Wrightville, Georges Berniquez
1957-58—Nettoyeurs Wrightville, Georges Berniquez
1958-59—Taxi Régal, J. Berniquez
1959-60—Taxi Régal, J. Berniquez
1960-61—Taxi Régal, J. Berniquez
1961-62, Brault—St-Arnaud, Gin Généreux

Concours de pêche du club Aylmer

Le club de chasse et pêche d'Aylmer tiendra son concours annuel de pêche samedi, 16 juin, de 8h. du matin à 8 h. du soir, à Caribou Lodge, à cinq milles plus loin que Luskville, sur la route no 8 longeant la rivière Outaouais.

Les amateurs de pêche de l'Ontario et du Québec, ainsi que les membres de leurs familles, sont les bienvenus à ce concours.

Il y aura des prix de donnés aux gagnants des épreuves individuelles. Le concours est partagé en plusieurs catégories. En plus du conocurs de pêche, il y aura concours du lancer à la ligne et aussi des concours de fers à cheval. Les gens qui n'auront pas d'attirail de pêche pourront s'en procurer sur les lieux mêmes.

Des gens bien versés dans des concours du genre ont prêté leur concours aux directeurs du club de chasse et de pêche d'Aylmer.

Les Giants sont blanchis par le Cincinnati, 8 à 0

Les Braves de Milwaukee ont compté cinq points à la première manche pour vaincre les Dodgers — Joey Jay et Frank Robinson ont mené les Reds à la victoire sur les Giants

MILWAUKEE (PA) — Les Braves ont compté cinq points dès la première manche, puis se sont assuré d'une victoire facile de 7-1 sur les Dodgers de Los Angeles hier grâce à une performance de six coups sûrs de Bob Shaw.

La grosse manche débuta sur une erreur qui permit à Tommie Aaron d'atteindre le premier but. Il s'est ensuite rendu au troisième coussin sur un simple de Roy McMillan et a compté sur un sacrifice d'Eddie Mathews.

Henry Aaron a alors cogné son 12e circuit. Un but sur balles et un simple de Del Crandall ont envoyé le débutant Stan Williams aux douches. Enfin, un autre but sur balles, un choix du champ intérieur et un coup sûr firent produire deux autres points.

Los Ang. 000 000 100—1 6 2
Milwau. 500 010 01x—7 7 0

Williams, Roebuck 1 Perranoski 6 L. Sherry 8 et Roseboro; Shaw et Crandall. G-Shaw 8-2. P-Williams 6-3. Cir: Mil-H. Aaron 12.

CINCINNATI (PA) — Frank Robinson et Joey Jay ont uni leurs efforts hier soir pour conduire les Reds à un blanchissage de 8-0 sur les Giants de San Francisco.

Alors que Jay limitait les Giants à trois coups sûrs, Robinson a fait compter quatre des huit points des Reds, dont trois à l'aide de son 8e circuit. De plus, Jay a frappé lui-même deux coups sûrs et a fait produire un point.

Les Reds ouvrirent le pointage dès la première manche sur un double de Vada Pinson, suivi d'un simple de Robinson aux dépens de Don Larsen, le remplaçant du débutant Billy Pierce, obligé de quitter la partie à la suite d'une blessure à un pied en retirant un coureur au premier coussin.

Les Reds tombèrent sur la tête de Larsen à la 3e reprise lorsque Jay débuta la manche avec un simple, suivi d'un but sur balles et du circuit de Robinson.

On rapporte que Pierce ne pourra jouer avant 12 jours à la suite de sa blessure au pied nécessitant 12 points de suture. Il a été coupé par les crampons de Don Blasingame en le retirant au premier but sur un coup en arrière de ce coussin au début de la partie.

S Francisco 000 000 000—0 3 0
Cincinnati 103 100 03x—8 10 1

Pierce, Larsen 1 Bolin 3 Lemay 8 Miller 8 et Haller; Jay et Foiles.

G—Jay 9-6. P—Pierce 8-2.
Cir: Cin-Robinson 8.

CHICAGO (PA) — Le 1,000e coup sûr de Don Hoak, dans les majeures, un circuit de trois points à la 5e manche, a conduit les Pirates de Pittsburgh à leur sixième victoire consécutive alors qu'ils ont triomphé des Cubs 6-3, hier.

A sa 1,067e partie dans la LN, Hoak a réussi son 1,000e coup sûr dans le quatrième engagement. Son 3e circuit de la saison a envoyé le débutant des Cubs, Don Ellsworth, aux douches avec sa 9e défaite contre quatre victoires.

Les Pirates ouvrirent le pointage dès la première manche avec un double de Bill Virdon, suivi d'un simple de Roberto Clemente. Ce dernier devait compter plus tard sur un mauvais lancer. Toutefois, les Cubs répliquèrent avec des circuits de Billy Williams et Ron Santo dans les deux premiers engagements.

Pittsburgh 200 040 000—6 10 2
Chicago 110 001 000—3 6 0

Friend et Neeman; Ellsworth, Gerard 5 Balsamo 6 Buhl 8 et Tappe, Barragan 6.

G—Friend 7-7. P—Ellsworth 4-9.

Cir: Pitts—Hoak 3; Chi—Williams 13 Santo 9.

HOUSTON (PA) — Les Colts de Houston ont fait explosion à la première manche et ont compté sept points pour s'assurer une victoire de 10-2 hier soir sur les Mets de New York. Bob Bruce n'a alloué que six coups sûrs et a récolté sa cinquième victoire de l'année.

New York 010 001 000— 2 6 4
Houston 700 010 02x—10 10 1

Hook, Mizell 1, Moorhead 7 et Taylor; Bruce et Ranew, Smith 6. G-Bruce 5-1. P-Hook 4-7. Cir: NY-Throneberry 1. Hous-Warwick 5.

Ligue américaine

Un simple de Green permet aux Twins de l'emporter sur les Angels, 5-4

LOS ANGELES (PA) — Les Twins de Minnesota ont mis fin à une égalité à la neuvième manche grâce à un simple de Lenny Green, qui leur a permis de triompher des Angels au compte de 5-4 hier.

Le gaucher Bo Belinsky, des Angels, a tenté sans succès pour une sixième fois consécutive de remporter sa septième victoire alors que sa tenue fut aussi erratique que sa récente vie nocturne. On sait qu'il a été condamné à $500 d'amende pour être rentré à 5h. a.m. mercredi dernier. Il a alloué huit buts sur balles en cinq manches et a quitté la partie alors qu'il tirait de l'arrière 3-2.

Earl Battey et Bernie Allen ont bouclé le circuit pour les Twins, tandis que Billy Moran les imita au profit des Angels.

Minnesota 011 010 101—5 11 0
Los Ang. 101 000 200—4 9 1

Kaat, Donohue 9 et Battey; Belinsky, Botz 6 Grba 8 Fowler 8 et Rodgers. G-Kaat 6-4. P-Fowler 2-3. Cir: Minn-Battey 3 Allen 6; LA-Moran 7.

WASHINGTON (PA)— Danny O'Connell a fait entrer le point vainqueur, par un simple, dans la huitième manche. Les Senators de Washington l'ont emporté, par ce fait, par 4-3 sur les Indians de Cleveland, dans une partie régulière de la LA, ici hier soir.

C'était la sixième victoire du Washington en sept parties.

Les deux équipes se sont servis de 35 joueurs dans la partie, qui dura trois heures et cinq minutes.

Le lanceur Kutyna, des Senators, a été crédité de la victoire.

Cleveland 000 100 020—3 7 2
Washington 102 000 01x—4 10 1

Latman, Allen 5 Funk 7 Bell 8 et Romano; Cheney, Hamilton 8 Kutyna 8 Burnside 9 et Retzer, Schmidt 9.

G—Kutyna 3-5. P—Bell 3-4.
Cir: Wah—Hamlin 1.

KANSAS CITY (PA) — Ed Charles a cogné hier soir une couple de circuits aux dépens de Joe Horlen, la précieuse recrue chez les lanceurs du Chicago et a ainsi préparé la voie à ses coéquipiers de Kansas City qui ont frappé des coups sûrs à leur guise pour remporter une victoire de 11-8 sur les White Sox.

Chicago 102 102 011— 8 13 3
Kansas C. 123 210 02x—11 15 2

Horlen, Zanni 4, Lown 6, Kemmerer 7, Fisher 8 et Lollar; Wyatt, Bass 4, Pfister 6, Jones 8 et Azcue. G-Jones 1-0. P-Horlen 5-4. Cir: Chi-Landis 12 KC-Charles 2 (7), Lumpe 3.

BOSTON (PA) — Jim Gentile, du Baltimore, le meneur des circuits dans la LA, a fait compter trois points à l'aide de son 17e quatre buts et d'un ballon-sacrifice hier lors d'une victoire des Orioles sur les Red Sox au compte de 7-4.

Brooks Robinson a également bouclé le circuit pour la 10e fois en faveur des vainqueurs.

Gary Geiger a réussi le meilleur coup des vaincus, soit un double de deux points à la 5e manche. Par ailleurs, la nouvelle acquisition des Sox, le joueur de champ intérieur Billy Gardner, a frappé trois simples, a reçu un but sur balles et a compté à deux reprises.

Baltimore 001 123 000—7 15 0
Boston 000 030 100—4 12 1

Barber, Wilhelm 7 et Lau; Monbouquette, Nichols 6 Cisco 8 Earley 9 et Tillman.

G—Barber 45- . P—Monbouquette 4-7.

Cir: Bal—B. Robinson 10 Gentile 17.

Les meneurs

LIGUE NATIONALE

Williams, Chi.	242	52	84	.347
F. Alou, San F	220	39	75	.341
Musial, St-Louis	150	25	51	.340
T. Davis, Los A	259	47	86	.332
Callison, Phila.	222	44	72	.314

Points — Mays, San Francisco, 58.
Points produits par — T. Davis, 65.
Coups sûrs — T. Davis, 23.
Triples — Ranew, Houston, 7.
Circuits — Mays, 21.
Buts volés — Wills, Los Ang., 33
Lanceur — Purkey, Cincinnati, 11-1, .917.
Retraits — Koufax, Los Angeles, 138.

LIGUE AMERICAINE

Jimenez, K. City	188	23	67	.356
Rollins, Minn.	238	32	84	.353
Runnels, Boston	214	30	73	.341
Kaline, Détroit	146	32	49	.336
Robinson, Chi.	23	33	73	.327

Points — Green, Minnesota, 49.
Points produits par — Robinson, Chicago, 46.
Coups sûrs — Rollins, 84.
Doubles — Robinson, 21.
Triples — Robinson et A. Smith, Chicago 6.
Circuits — Gentile, Baltimore, 17.
Buts volés — Howser, Kansas City, 18.

Le baseball

LIGUE NATIONALE

Los Angeles	44	21	.677	
San Francisco	42	23	.646	2
Pittsburgh	35	25	.583	6½
St-Louis	33	25	.569	7½
Cincinnati	33	25	.569	7½
Milwaukee	29	32	.475	13
Houston	26	34	.433	15½
Philadelphie	24	35	.407	17
Chicago	20	42	.323	22½
New York	16	40	.286	23½

HIER
Los Angeles 1, Milwaukee 7
Pittsburgh 6, Chicago 3
San Francisco 0, Cincinnati 8
New York 2, Houston 10
(Seules joutes à l'affiche)

AUJOURD'HUI
Chicago à New York (s)
Houston à Los Angeles (s)
Milwaukee à Pittsburgh (s)
St-Louis à San Francisco (s)
Cincinnati à Philadelphie (s)

SAMEDI
Chicago à New York
Cincinnati à Philadelphie (s)
Milwaukee à Pittsburgh
Houston à Los Angeles (s)
St-Louis à San Francisco

LIGUE AMERICAINE

New York	32	22	.593	½
Minnesota	36	25	.590	
Cleveland	32	24	.571	1½
Los Angeles	31	26	.544	3
Détroit	28	27	.409	5
Baltimore	29	31	.483	6½
Chicago	29	32	.475	7
Kansas City	28	33	.459	8
Boston	24	33	.421	10
Washington	21	37	.362	13½

HIER
Baltimore 7, Boston 4
Minnesota 5, Los Angeles 4
Cleveland 3, Washington 4
Chicago 8, Kansas City 11
(Seules parties à l'affiche)

AUJOURD'HUI
New York à Cleveland (s)
Boston à Détroit (s)
Minnesota à Kansas City (s)
Baltimore à Washington (s)
Los Angeles à Chicago (s)

SAMEDI
Minnesota à Kansas City (s)
Los Angeles à Chicago
Boston à Détroit
New York à Cleveland
Baltimore à Washington (s)

LIGUE INTERNATIONALE

Jacksonville	38	16	.704	
Buffalo	31	21	.596	6
Toronto	29	23	.558	8
Atlanta	27	29	.482	12
Rochester	25	27	.481	12
Syracuse	22	32	.407	16
Columbus	21	31	.404	16
Richmond	21	35	.375	18

HIER
Columbus 2, Rochester 7
Richmond 2, Syracuse 5
Toronto 7, Atlanta 1
Buffalo à Jacksonville (rem., pluie)

AUJOURD'HUI
Columbus à Rochester (s)
Richmond à Syracuse (s)
Toronto à Atlanta (s)
Buffalo à Jacksonville (s)

ASSOCIATION AMERICAINE
HIER
Oklahoma City 4, Louisville 3
Denver 3, Indianapolis 1
Omaha 3, Dallas-Fort Worth 2

Sport en bref

BRISTOL, Angl. (PA)—Chuck McKinley, de St-Louis, a atteint les semi-finales du tournoi de l'Ouest de l'Angleterre hier alors que les autres survivants américains, y compris Whitney Reed, ont subi l'élimination. McKinley a disposé de Ramanathan Krishnan, de l'Inde, 6-4, 6-3, et a rejoint les Australiens Rod Laver et Fred Stolle ainsi que le Mexicain Antonio Palafox. Stolle a causé une des plus grandes surprises du tournoi en vainquant Reed 6-2, 2-6, 6-0, tandis que Laver triomphait de l'Américain Frank Froehling 6-0, 6-3.

OTTAWA-EST
REELISEZ
J. T. RICHARD
VOTEZ
LIBERAL
Association Libérale Ottawa-Est

5 SOIRS par semaine
Entrée générale
$1.00 taxe incluse
COURSES DU SOIR
10 EPREUVES
PARI-MUTUEL
QUINELLA
EXACTA

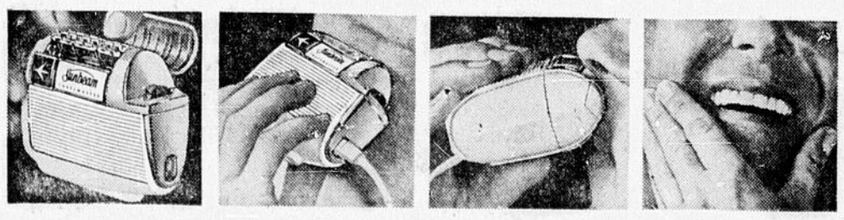
PARC CONNAUGHT
LUN., MERC., JEU., VEN., SAM.
8:00 P.M.

DES
DES PLUS FIABLE ECONOMIQUE SUR CHAUFFAGE-L'HUILE
CHAUFFAGE A L'HUILE
des plus fiable, économique et sûr
Marchands associés de combustible "DES"

ENTIEREMENT CLIMATISE
E Freiman
EN VILLE WESTGATE
TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

RIEN NE RASE COMME UNE LAME

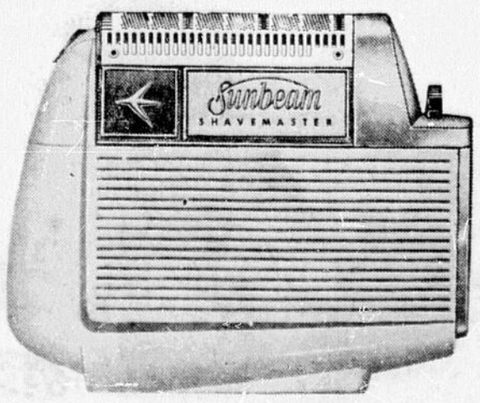
C'est la raison pour laquelle Sunbeam met 3 lames réelles dans son rasoir nouveau — Il rase plus près, plus rapidement et plus confortablement que tout autre rasoir électrique l'a fait jusqu'ici.



1 2 3 4

Le nouveau Shavmaster vous rase avec trois lames permanentes autoaiguisables.
Peu importe dans quelle position vous le tenez, il rase toujours au bon angle— il ne manque pas un poil.
La tête compacte permet d'atteindre les endroits d'accès difficile.
Seules les lames peuvent donner un rasage électrique si près et si rapide.

LE CADEAU DERNIER CRI A OFFRIR A PAPA
LE NOUVEAU RASOIR ELECTRIQUE
Sunbeam
SHAVEMASTER
26.95



Rez-de-chaussée climatisé chez Freiman, en ville et au Westgate

PLAISIR GARANTI

Vous retrouvez dans chaque verre de bière Dow cette saveur uniforme et parfaite qui provient d'un MULTI-MÉLANGE de 36 moûts en une seule bière. Servez-vous une bonne Dow, et vous constaterez que . . .

DOW FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE...

GARANTIE CLIMATISÉE

Dow ALE



Bassett conserve encore de l'espoir

TORONTO (PC) — John Bassett, de Toronto, membre de l'équipe canadienne de la coupe Davis en 1959, a conservé ses espoirs de faire partie de l'équipe cette année en triomphant de Gord Daly 4-6, 7-5, 6-0, pour passer en quart de finale du tournoi du Cricket, Skating et Curling Club.

Bassett aura sa plus grosse opposition de la part de Harry Fauquier, classé au 9e rang national; Reider Getz, classé au 10e rang; et Keith Carpenter, de Montréal, présentement en Europe.

L'équipe canadienne doit être connue 10 jours avant la première ronde nord-américaine entre le Canada et les Etats-Unis qui aura lieu à Cleveland du 13 au 15 juillet.

Chez les dames, Ann Barcley, de Toronto, classée au premier rang canadien, a disposé de Jeanne Delores Moffatt, de Galt, Ont., 6-0, 6-0.

Au Parc Connaught

Frank Baise blessé durant la 3e course; deux gains pour Bill Pyke et Ross Curran

City Counsel, un ambleur sous la conduite de Mel Turcotte et coté à 5 contre 2 au départ, a remporté une éclatante victoire durant l'épreuve principale pour ambleurs lors du programme régulier de trot et amble présentée à la piste du parc Connaught, jeudi soir. City Counsel a effectué le mille en 2:10 1-5 et il a payé $7.80, $4.10 et $3.80. Il a remporté la victoire sur Just For Fun, mené par Reynald Filion, et sur Peter Up, sous la conduite de Hervé Legault. Durant cette épreuve, Johnny Barnes a terminé au deuxième rang, mais pour avoir brisé son amble au fil d'arrivée, il a été puni en étant placé à la quatrième place.

Une foule bien ordinaire a été témoin de ce programme régulier et a parié une somme de $79,350. Les parieurs présents ont été témoins d'un accident durant la troisième course au programme, alors que le conducteur Frank Baise a été blessé et transporté à l'Hôpital municipal. Plus tard dans la soirée, les autorités de l'hôpital ont déclaré que Baise s'était fracturé quelques côtes et qu'il avait été blessé à la tête mais qu'il reposait dans un état satisfaisant. L'accident est survenu lorsque le conducteur a perdu la maîtrise de sa monture. Pour éviter un accident plus grave, il tenta de maîtriser le cheval affolé, qui cependant tomba sur lui. Au moment de l'accident, son cheval Sir Yankee qui avait pris le départ en quatrième place occupait la sixième place et cela au trois quarts de mille. Cette course a été gagné par Legal Express sous la conduite de Jimmie Zeron suivi de H. Bomb et Success Gordon.

Deux gains chacun

Les conducteurs Bill Pyke et Ross Curran ont connu de remarquables succès durant cette soirée régulière, puisqu'ils ont remporté deux gains chacun. Bill Pyke a gagné la première course avec Ramrod, qui a réussi le mille en 2:13 4-5 et il également triomphé durant la sixième course de la soirée avec Wild Indian, qui a trotté le mille en 2:12 2-5. Ils s'agissait de l'épreuve principale pour trotteurs et Wild Indian a remporté la victoire sur Chargallon et sur Princess.

Ross Curran a enregistré ses deux gains durant les cinquième et dixième courses. A la cinquième course, il a terminé en tête avec Chief's Mate et il a gagné la dixième épreuve avec Northwood Alice.

Les autres épreuves au programme ont été gangées par Betty Chief, mené par John Murphy; Little Linda Sue, conduit par Frank Church; Rae Chief, mené par Claude Desjardins; Homestead Jordy Who, conduit par Osler Burrison.

Un autre programme de dix courses est à l'affiche, ce soir, et l'épreuve principale sera un amble B avec Mr. Termite, Cresendo, Newport Jester, Prima Pick, Mac's First, J.M.J. et Mr. Richard. La première course débutera à 8h.

Les résultats

Première course, trot D-3, un mille, $250:
Ramrod, B. Pyke, $5.80, $3.50, $2.90; Bee High, Leo LaPage, $3.40, $3.20; The Key, Frank Church, $3.50. Temps 2.13 4-5. Ont aussi courru: Betty Sir Royal, Essex Boy, Reese Hanover, Chenango Bill and Dave Diamond.

Deuxième course, amble D-4, un mille, $200:
Betty Chief, John Murphy, $27.60, $4.50, $3.10; Lord Volo, Ross Curran, $3.90, $2.80; Homestretch Bell, Guy Contant, $4.00. Temps 2.14 3-5. Ont aussi courru: Jay Watts, Miss Royal Sienna, Suez Trouble, Mitywin et Vicky Dee. Exacta: $64.00.

Troisième course, trot D-2, un mille, $300:
Legal Express, Jim Zeron, $7.40, $4.90, $3.30; H. Bomb, Bob Givens, $5.00, $3.10; Success Gordon, Nels Srigley, $2.70. Temps 2.13 3-5. Ont aussi courru: Rumber, Guy MacDuff, Space Patrol et Sir Yankee.

Quatrième course, amble C-3, un mille, $400:
Little Linda Sue, Frank Church, $44.10, $12.40, $5.10; Butch, George Platford, $3.30, $3.10; Andrew Patch, Turcotte, $3.50. Temps 2.10 4-5. Ont aussi courru: Jerry Lee A, Kay Harmony, Dr. Pride C, Hi widower et Hematite.

Cinquième course, amble D-2, un mille, $300:
Chief Mate, Ross Curran, $6.20, $3.70, $2.70; The Rocket R, Jack Bissonnette, $5.60, $3.60; Runneymede Steve, Truman Gale, $6.80. Temps 2.11 2-5. Ont aussi courru: Vanity's Hieland Direct, Edgewood Direct, Bobby Sage et Canada Bill. Quinelle: $17.60.

Sixième course, trot D-2, un mille, $300:
Wild Indian, Bill Pyke, $17.00, $6.30, $4.80; Chargallon, Gerald Hess, $3.70, $3.00; Princess, The Turcotte, Jr., $3.60. Temps 2.12 2-5. Ont aussi courru: Ann Elgin, Maryann M, Toddy Dean, The Rosecroft et Leon Dewey.

Septième course, amble D-1, un mille, $350:
Rae Chief, Claude Desjardins, $10.40, $4.10, $3.20; Lit Elkington, Maurice Bergeron, $4.50, $2.40; Allen Volo, Ronald Filion, $3.70. Temps 2.11 1-5. Ont aussi courru: Purdue's Pride, Peggy Hal, Maryland Mac, Leo,s Pride et Pat's Gem. Quinelle: $12.50.

Huitième course, amble D-2, un mille, $300:
Homestead Jordy Who, Osler Burrison, $7.30, $5.50, $3.80; Avalon Javelon, Gerald Hees, $8.30, $5.20; Miss Lorene Scott, Ross Curran, $3.40. Temps 2.10 1-5. Ont aussi courru: Lilly Axworthy, Confuscious, Trade Winds, Gay Sadie et Mountain Express.

Neuvième course, amble C-1, un mille, $500:
City Counsel, Mel Turcotte, $7.80, $4.10, $3.80; Just For Fun, Renald Filion, $4.60, $3.20; Peter Up, Herve Legault, $5.00. Temps 2.10 1-5. Ont aussi courru: Johnny Barnes, Miro Bay, Sharon's Abbe et Ike C.

Dixième course, amble D-3, un mille, $250:
Northwood Alice, Ross Curran, $3.00, $2.20, $2.10; Golden Temptation, Gaston Violetti, $2.80, $2.30; Commentator, Jack Bissonnette, $2.30. Temps 2.13 2-5. Ont aussi courru: Misty Diamond, Irish Lane Lassie, Mr. Chipso, Prince Brooke et The Gibb. Quinelle: $7.10.

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE AMERICAINE

New York (Terry 7-5) à Cleveland (Grant 3-1) 8 p.m.

Boston (Conley 5-6) à Détroit (Mossi 6-5) 9 p.m.

Minnesota (Pascual 8-3) à Kansas City (Walker 6-4) 10 p.m.

Baltimore (Pappas 6-3) à Washington (Rudolph 2-1) 8:05 p.m.

Los Angeles (McBride 6-3) à Chicago (Wynn 3-4) 9 p.m.

LIGUE NATIONALE

Chicago (Anderson 0-4) à New York (Hook 4-6) 8 p.m.

Houston (Bruce 4-1) à Los Angeles (Drysdale 10-3) 11 p.m.

Milwaukee (Cloninger 1-1) à Pittsburgh (Francis 3-3) 8:15 p.m.

St-Louis (Sadecki 3-3) à San Francisco (O'Dell 7-4) 11:15 p.m.

Cincinnati (Maloney 1-0) à Philadelphie (Mahaffey 6-8) 8:05 p.m.

Sports

Le soccer

Professionnelle de l'Est du Canada
Toronto 2, Hamilton 0

LIGUE NATIONALE
Toronto Hungaria 4, Ulster United 2

HORS CONCOURS
Allemagne de l'Ouest 7, German-Americans 2

Inscriptions de samedi au Connaught

Première course, amble D-3, un mille, $250

P. Chevaux	3 dernières courses	Conducteurs	Cotes
3 The Shadow	4 6 7	C. Miville	2-1
8 King Casco	7 7 4	M. Bergeron	9-2
1 Jerry McKinney	3 3 3	D. Cameron	5-1
7 Mighty Frosty	7 6 6	G. Raymond	5-1
6 Candace Count	1 3 8	K. Morrison	6-1
2 Northwood Leanne	1 4 5	H. Galager	8-1
5 Direct Fire	5 3 6	R. Given	10-1
4 Victor Grattan Bars	5 4 8	S. Locke	12-1

Aussi éligible: Pretty Byrde.

Deuxième course, amble D-2, un mille, $300

7 Princess Guy Abbe	6 5 4	R. Curran	2-1
3 Miss Atomic Bomb	6 2 4	Y. Danis	7-2
6 Black Mountn Boy	6 2 5	Y. Plouffe	5-1
4 Jack Freehal	3 7 1	B. Langtry	6-1
5 Black Mite	4 5 3	H. Farrington	6-1
1 Tim Boy	7 3 3	E. Adams	8-1
8 Gobblers Knob	1 4 5	Desjardins	10-1
2 Mary Volo S	4 6 2	V. Hughs	15-1

Aussi éligible: Todd Byrd.

Troisième course, trot C-2, un mille, $450

4 Scotts Victory	6 2 2	F. Church	9-5
3 Robert Van	2 2 3	D. Corbett	7-2
6 Duchess 1	5 3 4	J. Lamarre	5-1
7 Amossons Fay	8 5 7	M. Turcotte	5-1
1 Shoe Clerk	1 4 6	McIlmurray	8-1
5 Effective St. Chas.	3 3 4	J. Zeron	10-1
2 Sandy Harvester	0 0 5	G. Hodgin	15-1

Quatrième course, amble C-3, un mille, $400

3 Battle Pick	2 2 3	A. Pacey	2-1
6 Sargas Pick	2 1 3	G. Filion	7-2
1 Tommy Direct	3 1 5	J. McIntyre	5-1
7 Denny's Counsel	1 2 6	W. Coke	6-1
3 Halowin	9 6 3	F. Baise	8-1
8 Joseannie	4 4 4	R. Filion	8-1
2 Miss Star Chief	6 5 8	O. Burrison	10-1
4 Debora Atom	6 6 2	H. Galager	12-1

Aussi éligible: Clarenceville Boy.

Cinquième course, amble D-1, un mille, $350

4 Irish Gander	8 3 3	F. Church	5-2
3 Amelia Maplecroft	7 2 1	G. Riddell	3-1
2 Irish Forbes	1 5 7	M. Bergeron	9-2
6 Jimmie Belwyn	4 4 3	R. Given	6-1
7 Danny Lee Grattan	5 4 2	Ca. Hie	6-1
8 Senator Dell	8 8 1	W. Coke	8-1
5 Park Review	4 4 3	R. Filion	8-1
1 Poplar Philip	5 6 7	Guy Contant	12-1

Aussi éligible: Anson Hanover.

Sixième course, trot handicap Invitation, un mille, $800

7 Old Scrooge	1 1 1	G. Hess	5-2
6 Homestead Dan	1 2 2	O. Burrison	4-1
5 Czar Vonian	1 1 1	R. Curran	5-1
4 Happy's MacDuff	1 6 1	Cl. Hie	6-1
3 Van's Pride C	4 3 3	D. Palmer	8-1
2 Van Song R	2 1 7	T. Turcotte	10-1
1 Heeza Belwin	7 2 2	O. Knight	12-1

Septième ciurse, amble C-3, un mille, $400

6 David Hal	4 2 6	B. Pyke	3-1
3 Voleen Tass	6 8 5	G. Hess	4-1
4 Chucks Delivery	3 5 4	F. Baise	9-2
5 Tim Star	4 7 4	E. Adams	5-1
1 Priestacott Prete	3 7 2	M. Turcotte	5-1
2 Sheridan Song	4 1 7	N. Srigley	8-1
8 Social Whirl	7 x 4	L. Lapage	10-1
7 Dinny Bomb	2 8 6	T. Lock	12-1

Huitième course, amble C-2, un mille, $450

7 Cracker Jack	4 6 2	C. Miville	2-1
3 Meadow Charm	5 5 5	F. Baise	7-2
5 Hi Acres Averill	3 3 6	D. Corbett	9-2
6 Model Ac	2 3 4	A. Waddell	6-1
8 C. J. McKlyo	6 6 1	Beauchamp	8-1
4 Miss Alice Majesty	3 5 7	Létourneau	10-1
1 Connie Atom	2 2 2	H. Galager	10-1
2 Frank Brook	6 7 7	J. Zeron	12-1

Neuvième course, amble handicap Invitation un mille, $1,000

6 Bimbo Chief	5 1 1	M. Turcotte	9-5
5 Superior Richard	2 2 2	Ca. Hie	5-2
4 Hi Acres Rudy	3 4 5	N. Curran	4-1
3 Win Em Boy	3 1 1	A. Pacey	5-1
2 Frisco Lee J	7 4 1	A. Geisel	5-1
1 Mighty Pete	7 7 1	H. Farrington	8-1

Dixième course, amble D-1, un mille, $350

6 Eyler Hanover	6 6 3	G. Contant	2-1
4 Hi Acres Susan	2 5 2	R. Curran	7-2
2 Rusty Direct	3 3 2	I. Farr	7-2
1 Fleet's Lassie	4 6 6	O. Knight	5-1
8 Mac's Mary	1 3 7	D. Cameron	7-1
5 Lady Fair	5 3 4	Beauchamp	10-1
7 Art's Rythm	2 2 7	E. Bradett	15-1
3 Andy Mac	7 1 1	F. Beitlick	15-1

Aussi éligible: Sister Lisa.

HENRY Macks — Magasins pour hommes



Papa! Devinez ce que nous vous avons acheté pour la Fête des pères!

Tout le personnel des magasins Henry Macks pour hommes vous aidera afin que le cadeau que vous offrirez au papa soit le mieux choisi qui soit !

CHEMISES SPORT — A manches longues ou courtes; myriade de motifs et modèles du tout dernier cri. **4.00 à 14.95**



CALEÇONS DE BAIN — Modèles courts et seyants ou à ceinture élastique; les teintes les plus en vogue. **4.00 à 6.95**

CHEMISES DE TOILETTE— Le papa appréciera le confort de ces chemises à manches courtes, en tissu ajouré et frais. **4.00 à 6.00**



CHAPEAUX DE PAILLE — Des chapeaux de paille nouveauté et des casquettes que le papa appréciera. **1.95 à 3.95**

MAILLOTS DE GOLF — Des tricots de coton frais ou de banlon aux teintes attrayantes. **4.00 à 8.95**

PANTALONS TROPICAUX — Voici des pantalons légers, frais et confortables, d'entretien facile et un vaste choix de mélanges de tissus et de teintes. **6.99 à 23.50**



PANTALONS TOUT-ALLER — En coton frais et pimpant; genres ordinaires ou continentaux. **4.95 à 8.95**

SOULIERS TOUT-ALLER — Des souliers tout-aller, en suède ou en cuir et à confortables semelles de mousse. **8.95 et plus**



VESTON SPORT — Tissu léger aux quadrillés sobres qui témoigneront du bon goût du papa ! **29.95 à 65.00**

CONDITIONS POUR CONVENIR A VOTRE BUDGET

STATIONNEMENT GRATUIT
parc municipal, Nicholas-Besserer
Terminal lot rue George

Vous aimerez magasiner chez

HENRY "Macks" LIMITED

West rue Holland Wellington — En ville rue Rideau près Sussex



a.b.s
ALLIED BUILDING SUPPLY

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — TA. 8-2731
LIVRAISON GRATUITE

OUVERT LE SOIR JUSQU'A 9 H.
9 a.m. à 9 p.m. du lundi au vendredi
9 a.m. à 6 p.m. le samedi

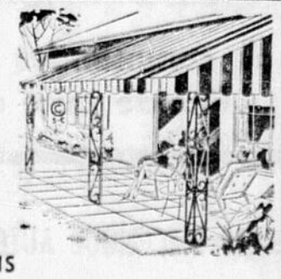
OFFRE DE PRESENTATION
PORTE de garage en acier
Porte basculante de 8' x 7', garantie contre la corrosion et enduite d'une couche de fond au fini vert attrayant.
$44.95 NON POSEE — $59.50 POSEE

2 x 4 d'épinette — Cat. économique 5½¢ le pi co.
BOIS DE FOURRURE 1" x 2" — 1½¢ le pi co.
PORTES à compter de $2.95 — La plupart des dimensions ordinaires
PEINTURE le gallon $4.50 — Blanc à base de latex, pour le chalet ou l'intérieur

CONTRE-PLAQUE
4' x 8' x ¼", cat. de la manufacture. Sablé 2 côtés $2.88
4' x 8' x 5/16", revêtement de fir. Non sablé $2.62
4' x 8' x ⅜", revêtement de fir. Non sablé $3.13
PANNEAUX de 16" x 96" x 5/16", au fini sablé 3 pour $3.57

TAPIS DE VISCOSE Largeur: 9' ou 12' Tweed brun Spécial $2.49 la verge

MARQUISES hors-série pour FENETRES, PORTES, PATIOS à 15% DE RABAIS



REVETEMENT D'ALUMINIUM
Embellissez votre maison de manière pratique
Jusqu'à 5 ans pour payer
15% DE RABAIS

Achetez maintenant — payez plus tard, moyennant des conditions budgétaires ou portez à votre compte F.C.A.
2932, CHEMIN BASELINE – TA. 8-2731
ABS se sert de produits de béton de qualité de
HARRY HAYLEY & SONS LTD.
PIERRE ARTIFICIELLE — TUYAU DE BETON — BLOCS DE CENDRE ET DE CIMENT

RADIO CKCH

Voici quelques-unes des émissions de fin de semaine que CKCH prépare spécialement pour les automobilistes et les gens qui recherchent l'information rapide et complète ainsi que la musique de bon goût.

DEMAIN MATIN
Microsillons à succès
de 10 h. 30 à 11 h.
Emission au cours de laquelle sont présentés les meilleurs extraits des plus récents microsillons reçus à notre discothèque.
Animateur
Paul Robyn

DEMAIN APRES-MIDI
"Samedi-Swing"
de 2 h. à 4 h.
Le rendez-vous des amateurs de swing, jazz et des chansons populaires
Animateur
Denis Boucher

DEMAIN SOIR
Sous le ciel de Paris
de 7 h. 45 à 9 h.
Où sont entendus les meilleurs artistes de la chanson française et les meilleurs ensembles de refrains populaires
Animateur
Claude Latrémouille

DIMANCHE MATIN
RÉCITAL
de 8 h. 30 à 9 h.
L'HEURE DU CONCERTO, de 9 h. 00 à 10 h. 00
GLOIRE DES MAITRES, de 11 h. 00 à midi
Trois émissions que les amateurs de musique classique ne voudront pas manquer.

DIMANCHE APRES-MIDI
Carrousel
de 2 h. à 6 h.
240 minutes de chansons, musique, information, d'entrain, conseils, etc., etc. Emission dédiée spécialement aux automobilistes de la région. Somme toute, la route musicale la plus agréable du dimanche.
Animateur
Claude Latrémouille

DIMANCHE SOIR
Variétés du dimanche
de 8 h. à 10 h.
Choix de musique pour plaire à tous les goûts, même les plus difficiles. Une gracieuse présentation de Fernand Mousseau Limitée, 135 rue Principale à Hull.
Animateur
Gustave Héon

CKCH RADIO 97
Variété + information = RADIO 97

A.L. Achbar LTÉE.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR 7-4321

SEULEMENT
Ce soir jusqu'à 9.30 — Samedi 9 h. a. m. à 6 h. p. m.

VENTE SENSATIONNELLE D'ENTREPOT

RABAIS jusqu'à 50% et plus

Voici seulement quelques-unes parmi les centaines d'aubaines non annoncées

CHAISES "SINGER"
Avec bras — garnies de cuirette — choix de couleurs. 4 seulement. **Rég. 29.95.**
Vente d'entrepôt . . . ½ prix **$15**

PUPITRE OU VANITY "KROEHLER" "MAGNOLIA"
Dessus à l'épreuve de la chaleur et égratignures. 3 seulement.
Rég. 49.95.
Vente d'entrepôt . . . ½ prix **$25**

GROS CHIFFONNIER 5 TIROIRS
Véritable noyer — 2 portes dans le haut — 36" de largeur.
Rég. 99.50.
Vente d'entrepôt . . . ½ prix **$49.50**

GRAND BUREAU DOUBLE 48"
6 grand tiroirs — fini naturel. **Rég. 79.95.**
Vente d'entrepôt . . . ½ prix **$39.95**

GARDE-ROBE DE BEBE
5 tiroirs — fini Plextone gris. **Rég. 79.95.**
Vente d'entrepôt . . . ½ prix **$39.97**

LIT DE BEBE 30" x 54"
Sommier ajustable 4 positions — côté ajustable — choix de couleurs. **Rég. 49.50.**
Vente d'entrepôt . . . ½ prix **$24.75**

MEUBLES

• MEUBLES D'ENFANTS • DAVENPORTS • FAUTEUILS DE VIVOIR • DIVANS-LITS • CHESTERFIELDS • SECTIONNELS DE VIVOIR • LITS SUPERPOSES • TABLES DE VIVOIR • LITS CONTINENTAUX • BIBLIOTHEQUES • ENSEMBLES DE LIT • MATELAS ET SOMMIERS REMBOURRES (SEALY) • DAVENPORTS SANS ACCOUDOIRS • DIVANS • LITS PLIANTS • MOBILIERS DE CUISINE • MOBILIERS DE CHAMBRE • ETC., ETC., ETC.

MATELAS "SINGER" DESSUS PIQUE
Dessus piqué — des centaines de ressorts.
Toutes les grandeurs 4'6", 3'3", 4'0".
Vente d'entrepôt **$27.77**

10 SEULEMENT !
MOBILIERS CHESTERFIELD GENRE DANOIS 2 MCX
Coussins détachables au siège et dossier — remplis de caoutchouc-mousse — choix de couleurs — Sofa et chaise.
Rég. 139.95. Vente d'entrepôt **$90**

1 SEULEMENT !
MOBILIER STYLE PROVINCIAL 2 MCX
Provincial Français Deluxe — recouvert de Damas de haute qualité — coussins en véritable caoutchouc-mousse — monture fini fruitier. **Rég. 279.95.**
Vente d'entrepôt **$190**

GRAND BUREAU TRIPLE FINI NOYER
Miroir vertical — 64" de largeur — 9 tiroirs avec porte coulissante. — 1 seulement. **Rég. 189.95.**
Vente d'entrepôt . . . ½ prix **$95**

BUREAU TRIPLE 70" DE LARGEUR
Miroir vertical avec cadre — 9 grands tiroirs spacieux — fini noyer danois. **Rég. 219.95.**
Vente d'entrepôt . . . ½ prix **$110**

MOBILIER DE CHAMBRE 2 MCX
Grand bureau triple 84" de largeur — 9 tiroirs spacieux — miroir glace de 70" de largeur — gros chiffonnier 4 tiroirs pour appareiller. **Rég. 499.95.**
Vente d'entrepôt . . . ½ prix **$250**

BIBLIOTHEQUE 36" x 36"
2 portes coulissantes en vitre. Fini arborite pour plus longue durée. Fini noyer. **Epargnez ⅓.**
Vente d'entrepôt **$23.30**

TABLE ETAGERE - TABLE DE BOUT - TABLE A CAFE
8 seulement — **Valeurs jusqu'à 34.95.**
Vente d'entrepôt **$14.48**

TERMES TRES FACILES POUR VOUS CONVENIR

MOBILIER DE CUISINE 9 MCX
Grande table 72" avec 2 panneaux au centre — fini noyer arborite — 8 grosses chaises bien rembourrées — sièges avec ressorts — cadre tubulaire autour du siège.
Rég. 169.95. Vente d'entrepôt **$118**

LITS PLIANTS SUR ROULETTES
Par "Singer"
Vente d'entrepôt **$12**

LIT CONTINENTAL COMPLET
Avec tête rembourrée — matelas de qualité avec dessus piqué —sommier boite pour assortir—pattes solides—36".
Vente d'entrepôt **$38**

CHAISES HAUTES CHROMEES
Construction en tubes chromés — sièges et dossiers rembourrés — cotés pleins — tablette en arborite.
Rég. 17.95.
Vente d'entrepôt **12.88**

GROUPE DE 3 LAMPES
2 lampes de table avec base en noyer 27" de hauteur — lampe de plancher pour assortir.
Vente d'entrepôt, les 3 ..... **$37**

GROUPE DE 3 TABLES EN ARBORITE
2 tables étagères et 1 table à café. Fini étincelant.
Vente d'entrepôt, les 3 ..... **$26.77**

POELE A GAZ 24" MOFFAT DELUXE
Fourneau automatique — Rôtisserie
Vente d'entrepôt **$147**

LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 100 MILLES

Pas de commandes téléphoniques
Pas de mise de côté

POELE ELECTRIQUE AUTOMATIQUE G.E.
Modèle Deluxe — Rôtisserie — Vitre dans la porte du fourneau.
Rég. 279.95.
Vente d'entrepôt **$238**

1 SEULEMENT !
POELE ELECTRIQUE 30" ENTREPRISE
Modèle Deluxe — Tous les extras sont compris.
Rég. 299.95 — Vente d'entrepôt **$230**

1 SEULEMENT !
CONGELATEUR "DEBOUT" GENERAL ELECTRIC
Modèle Deluxe — **Rég. 299.95**
Vente d'entrepôt **$230**

REFRIGERATEUR 10 P.C. DELUXE
McClary — congélateur pleine largeur — Hydrateur en porcelaine — porte avec tablettes.
Vente d'entrepôt **$188**

REFRIGERATEUR G.E. DELUXE 12 P.C.
Modèle 121L11
Vente d'entrepôt **$228**

LESSIVEUSE G.E. A ESSOREUSE
Essoreuse automatique "Lovell" — Cuve en porcelaine.
Vente d'entrepôt
avec échange **$99**

LAVEUSE AUTOMATIQUE INGLIS
2 cycles — contrôle de la température de l'eau.
Vente d'entrepôt **$246**

REFRIGERATEUR G.E. 10 P.C.
Modèles 101L11 — Jaune - Turq.
Vente d'entrepôt **$195**

APPAREILS

• REFRIGERATEURS • RANGETTES • LAVEUSES A ESSOREUSE • POELES ELECTRIQUES • MACHINES A LAVER AUTOMATIQUES • SECHEUSES • CONGELATEURS • CIREUSES • ASPIRATEURS • TELEVISEURS • RADIO - PHONOS • HAUTE-FIDELITE • ETC., ETC., ETC.

TV - RADIO - STEREO RCA VICTOR
AM-FM — Cabinet en noyer solide. Modèle Deluxe
Vente d'entrepôt — avec échange **$444**

HI-FI CONSOLE COMBINE
"Shelburne" — tourne disques automatique.
Vente d'entrepôt **$98**

SECHEUSE AUTOMATIQUE G.E.
Vente d'entrepôt **$160**

TV CONSOLE 23" ADMIRAL
2 grands haut-parleurs — Modèle deluxe
Vente d'entrepôt **$227**

TV PORTATIVE 19" ADMIRAL
Poignée pour porter — Contrôles en haut
Vente d'entrepôt **$194**

1 SEULEMENT !
LAVEUSE AUTOMATIQUE G.E.
Grande capacité de 12 liv. — avec filtre — réglage d'eau — sélecteur de temp.
Vente d'entrepôt **$238**

SAMEDI 16 JUIN
167e jour de l'année 1962

	Lev.	Cou.
Soleil	4.11	7.49
Lune	6.17	3.26

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

SAMEDI 16 JUIN
167e jour de l'année 1962
FETE
Quatre Temps
Saint François Régis

VENDREDI, 15 JUIN 1962 — HULL ET LA REGION — 17

Autre changement d'attitude ?

Les propriétaires riverains toujours dans l'incertitude

Par Jean-Claude LEGARE

L'Association des maires des municipalités riveraines du nord de l'Outaouais, par son président, M. J. Knight, maire de Grenville, demandera à l'Hydro-Québec de préciser ses positions vis-à-vis de l'expropriation des territoires qui seront inondés par la hausse du niveau de l'Outaouais.

A une assemblée publique tenue récemment à Thurso, M. J.-M. Martin, expropriateur en chef de l'Hydro-Québec aurait déclaré que "la ligne Rousseau (piquets rouges) servirait de limite pour les terres qui seront expropriées par l'Hydro-Québec".

L'Association des maires se trouve encore dans l'incertitude au sujet de l'expropriation. Même si M. Martin a affirmé que la ligne Rousseau serait la limite des expropriations, il a répondu que certains terrains situés à un niveau inférieur à la ligne se seraient pas achetés.

Plusieurs municipalités ont des parties de rues ou de routes, et des installations de services qui seront vraisemblablement inondés par la crue extraordinaire que causera Carillon.

Selon M. Martin, l'expropriation devrait se faire d'ici deux ans et demi. On sait que le barrage de Carillon sera mis en opération dès août prochain et il est "évident que tout le travail d'expropriation ne peut s'accomplir dans un aussi bref délai".

On a annoncé, mardi soir, que l'Hydro-Québec avait accepté la proposition de l'Association qui suggérait que l'Hydro paie le salaire d'un ingénieur forestier que l'Association engagerait pour surveiller le déboisement des rives.

A Pointe-Gatineau, les premiers travaux d'expropriation ne seront entrepris qu'après l'établissement du nouveau cadastre. On s'attend que ce cadastre soit accepté vers le 1er juillet.

M. Martin a déclaré au cours de l'assemblée de mardi, qu'il avait visité plus de 55 propriétaires jusqu'ici.

Voyez notre
BEAU CHOIX DE POUSSETTES
— prix raisonnables —



Superior Furnishings
84, rue EDDY — HULL

A Aylmer

Le maire O'Donnell en faveur de Leduc

Le maire d'Aylmer, M. Neil O'Donnell, a déclaré publiquement son allégeance au parti libéral, lors de l'assemblée en faveur du Dr Rodolphe Leduc, candidat libéral dans Gatineau. Le maire O'Donnell a promis son appui entier au Dr Leduc, au cours de cette assemblée publique qui a eu lieu mercredi soir en la salle paroissiale St-Paul d'Aylmer.

Pour sa part, le candidat libéral, le Dr Leduc, a critiqué le gouvernement conservateur qui, selon le candidat, manque d'initiative et démontre une faiblesse en administration. "C'est pourquoi aujourd'hui, a dit le Dr Leduc, nous avons à faire face à une augmentation de chômage, au ralentissement de l'économie, à l'augmentation de la dette nationale et des taxes.

"C'est pourquoi, a déclaré le Dr Leduc, les Canadiens semblent maintenant se tourner vers le parti libéral qui a un programme pour remédier au marasme économique et qui possède une équipe d'hommes compétents et dynamiques, capables de former un gouvernement fort et éclairé."

Après avoir exposé le programme du parti libéral, le Dr Leduc a expliqué comment il entendait travailler à l'amélioration du Parc de la Gatineau. M. Leduc a ajouté que son expérience au sein de la Commission de la capitale nationale en faisait l'homme tout désigné pour accomplir ce projet.

Parmi les autres orateurs entendus au cours de cette assemblée, on notait Me Gaétan Legault, M. Jules Loeb, maire de Hull-Sud, M. Alvin Wideman, d'Aylmer, et M. Carson Cross, de Kirks Ferry.

M. R. Villeneuve à la présidence du club Lions

M. René Villeneuve, professeur d'anglais à l'école secondaire St-Jean-Baptiste, a été installé jeudi soir comme président du club Lions de Hull, au cours du souper annuel des dames, à l'hôtel Standish Hall.

Une des premières tâches du nouveau président sera de représenter le club au congrès international des Lions qui se tiendra à Nice du 20 au 24 juin. Plus de 117 pays seront représentés à ce congrès.

M. Villeneuve remplacera M. René Trudel, président sortant, qui a été l'objet de nombreuses marques de reconnaissance, au cours de la soirée de jeudi.

Le juge J.-Ernest Gaboury, membre-fondateur du club et ancien président national, présidait aux cérémonies d'installation des nouveaux officiers. Le bureau des directeurs du club sera formé de MM. Léo Dubois, Henry Sharp et Roland Parent, vice-présidents; M. Léon Gagnon, secrétaire; M. Emile Côté, trésorier; MM. Lucien Laprade, Bernard Dompierre, Philippe Dufresne et Marcel Beauchamp, directeurs; M. Rosaire Dutrisac sera sergent d'armes (Lion Tamer) et M. Jean-Paul Larose, a été installé comme boute-en-train (Tail Twister) du club. L'éditeur du bulletin sera M. René Provost.

Un hommage spécial a été rendu aux deux membres-fondateurs qui font encore partie de ce club social des plus actifs. M. Albert Amyot et le juge J.-Ernest Gaboury ont été longuement applaudis par les quelque 150 convives réunis pour cette occasion.

MM. Emile Côté et Léon Gagnon ont également été ovationnés pour leur dévouement inlassable aux divers projets du club Lions.

La soirée s'est terminée par une danse, dans la salle de bal de l'hôtel.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

MEFIEZ-VOUS DE L'ONDE



On fait fi du rapport S & K

L'achat du rouleau est décidé par le double vote de l'échevin Guertin

Un effort des échevins Alie et Mutchmore pour retarder l'achat d'un rouleau à pavage jusqu'à la présentation du rapport du comité spécial qui étudie le rapport Stevenson & Kellogg, a échoué jeudi soir au Conseil de ville de Hull par le vote prépondérant du maire suppléant, l'échevin Robert Guertin.

A la réunion du 5 juin courant, le Conseil, par un vote de 8 à 6, a décidé de dépenser $5,900 pour l'achat d'un rouleau à pavage genre tandem afin que la ville effectue elle-même les travaux de pavage de rues et trottoirs dans la ville.

Les échevins Alie et Mutchmore avaient alors demandé un vote de reconsidération, disant que le rapport Stevenson & Kellogg sur l'administration municipale recommande que la ville cesse d'effectuer elle-même des travaux comme le pavage pour les laisser à l'entreprise privée.

A la réunion de jeudi soir, le maire et plusieurs échevins étaient absents, soit les échevins Lemieux, Chénier, Hinchey et Valin.

Prenant le vote de reconsidération, les échevins Chouinard, Ducharme, Laroche, Alie et Mutchmore favorisèrent une nouvelle étude de cette question alors que les échevins Maurice, Villeneuve, Bériault, Guertin et Lacasse préféraient qu'on aille de l'avant et qu'on achète le rouleau tel que décidé à l'assemblée précédente. Le compte égal, l'échevin Guertin qui, à titre de maire suppléant, présidait l'assemblée, donna son vote prépondérant pour le rejet du vote de reconsidération, donc pour l'achat de cette machine.

De choses et d'autres

Plusieurs résolutions d'importance secondaire furent adoptées au cours de cette assemblée.

Un montant de $400 fut voté afin de permettre au corps de clairons du collège Notre-Dame et à celui du Très-Saint-Rédempteur de se rendre à Montréal afin de participer au traditionnel défilé de la Saint-Jean-Baptiste.

* * *

Un montant de $225 fut également voté afin de permettre aux brigadiers scolaires d'effectuer un voyage aux Milles-Iles. L'échevin Ducharme a expliqué que ce serait une belle récompense pour ces jeunes étudiants qui se sont dévoués au cours de l'année scolaire aux intersections qui se trouvent dans les zones scolaires. De plus, un généreux bienfaiteur a promis de défrayer une partie des dépenses.

* * *

L'ingénieur devra préparer pour la réunion de juillet une estimation du coût de construction d'un trottoir sur le côté nord du boulevard Alexandre Taché, de la promenade de la Gatineau à la rue St-Dominique. On sait que les associations de propriétaires de ce secteur de la ville ont réclamé un tel trottoir afin de prévenir les accidents aux élèves qui fréquentent les écoles de Val-Tétreau.

* * *

L'ingénieur devra également préparer une estimation du coût de construction de trottoirs et de pavage dans la partie de Hull-Sud annexée à la cité de Hull par le règlement 694.

* * *

Les contribuables devront payer leur compte de taxes foncières avant le 30 juin, sans quoi, ils s'exposent à un intérêt de 5 pour cent du montant de la facture.

* * *

L'échevin Ducharme a donné avis qu'il présentera sous peu un règlement afin de définir l'expression "floor show" contenue au paragraphe 4 de l'article 5 du réglement 385 concernant la paix et le bon ordre dans les limites de la cité. Le but de cet amendement sera de permettre du chant par un artiste ou de la musique par un orchestre, mais non ce qui pourrait n'être que de la simple exhibition.

Le Crédit social est une utopie dit René Lévesque

QUEBEC (PC) — Le ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque, a déclaré hier soir que le Crédit social offre aux électeurs "une utopie politique".

Dans une allocution télévisée en français, M. Lévesque a dit que le slogan "Vous n'avez rien à perdre, essayez le Crédit social", n'est pas un moyen de régler les problèmes du Canada.

Le programme était sous les auspices du parti libéral fédéral.

"La classe moyenne est peut-être en droit de se plaindre de la situation économique au Canada, a dit M. Lévesque, mais le Crédit social ne dit pas comment il réglera ces problèmes."

Il a ajouté que le Crédit social est un parti "de l'extrême droite" qui s'oppose à toutes les mesures sociales qui empêchent les gens de la classe moyenne d'être écrasés.

"Etudiez le mouvement soigneusement, a-t-il recommandé. Il est important de voter pour des hommes compétents."

M. Lévesque était le troisième ministre du cabinet provincial à paraître publiquement à l'appui du parti libéral fédéral. Le secrétaire provincial, M. Lionel Bertrand, et le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. André Rousseau, ont également milité.

Le premier ministre Lesage, chef du parti libéral provincial, n'a pas pris de part active à la campagne électorale fédérale.

Maniwaki cède un terrain pour une école

MANIWAKI (DNC2) — Le Conseil de la ville de Maniwaki a accepté de céder à la Commission scolaire de l'endroit un terrain pour la construction d'une école. La ville a cédé le terrain pour la somme nominale de $1.

Au cours de la même assemblée qui a eu lieu récemment on a révélé que l'équipe qui fait l'analyse du sol où sera érigé le nouvel aréna rendra compte de son travail dans environ deux semaines.



M. Lucien Raymond

Notre stock d'autos usagées est écoulé. Nous avons un besoin pressant de compléter notre ligne. Une meilleure allocation vous sera donnée en échange sur les modèles '62 Chevrolet, Oldsmobile, Corvair et Chevy II.

N'attendez pas, profitez du moment propice en consultant:
LUCIEN RAYMOND
à MO. 3-5318

WILLIAMS Chev. Olds. Ltd.
267, rue Notre-Dame — Gatineau

SILENCIEUX
à partir de **$4.52**
• INSTALLATION GRATUITE
AMORTISSEURS
POUR TOUTES LES MARQUES D'AUTO
• GARANTIE D'UN AN
• INSTALLATION GRATUITE



Service de 15 minutes
92, rue St-Rédempteur, HULL — PR. 7-0648

PRETS
HYPOTHECAIRES
pour améliorations ou rénovations, construction de propriétées ou consolidation de dettes.
Tél.: PR. 1-5874; le soir: SH. 5-2949
Bernard Sigouin
162 Hôtel-de-Ville, Hull
La Cie de Placements Grolain Inc.

C-I-L PEINTURES
Pilon Ltée
5 boul. Montclair
HULL — PR 1-5841
DISTRIBUTEUR REGIONAL

GATINEAU ALUMINIUM et VITRES LTEE
Nous allons chercher vos cadres et fenêtres et nous remplaçons les vitres brisées, sans aucun frais de service.
★ AVANT D'ACHETER CONSULTEZ NOS PRIX
RR #8 — GATINEAU — MO. 3-3516

Dr J.-C. SIMARD
SPÉCIALITÉ
Maternité — Médecine générale
Maladies des enfants
Bureaux: 2 à 4h. — 7 à 9h.
209, boul. St-Joseph
PR. 7-1388

Défilé à traction animale
à STE-CECILE-DE-MASHAM
LE DIMANCHE 17 JUIN 1962
Départ à 1 h. de l'après-midi
organisé par
LA SOCIETE SAINT-JEAN-BAPTISTE, SECTION LA PECHE
Fête champêtre — amusements-rafraîchissements
ENTREE LIBRE
SOUPER: adultes $1.00 — enfants: 50c

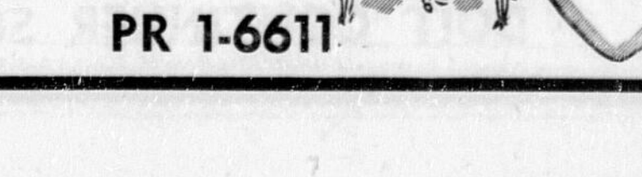
DECOUPEZ ET CONSERVEZ
Dates d'ouverture des pharmacies de Hull
1962-1963
Le dimanche, de 10 h. 30 du matin à 8 h. 30 du soir

	1962	1962	1962	1962	1963	1963
Pharmacie Wrightville 146, boul. St-Joseph PR. 7-1673	3 juin	5 août	7 oct.	9 déc.	10 fév.	14 avril
Pharmacie Picard 164, rue Eddy PR. 7-5273	10 juin	12 août	14 oct.	16 déc.	17 fév.	21 avril
Pharmacie Gay 256, boul. St-Joseph PR. 7-1637	17 juin	19 août	21 oct.	23 déc.	24 fév.	28 avril
Pharmacie Union 99, rue Principale PR. 7-3851	24 juin	26 août	28 oct.	30 déc.	3 mars	5 mai
Pharmacie Noël 394, Alexandre Taché PR. 1-3902	1 juil.	2 sept.	4 nov.	6 janv. 1963	10 mars	12 mai
Pharmacie Farley 117 Hôtel-de-Ville PR. 7-5392	8 juil.	9 sept.	11 nov.	13 janv. 1963	17 mars	19 mai
Pharmacie Boucher 139 Hôtel-de-Ville PR. 1-4341	15 juil.	16 sept.	18 nov.	20 janv. 1963	24 mars	26 mai
Pharmacie Lafond 43 Principale PR. 7-4788	22 juil.	23 sept.	25 nov.	27 janv. 1963	31 mars	2 juin
Pharmacie Caron 105 Champlain PR 7-3284	29 juil.	30 sept.	2 déc.	3 fév.	7 avril	9 juin

EXCURSION
2 JOURS - 23 et 24 JUIN
★ ZOO GRANBY
★ FORT DE CHAMBLY
★ DEFILE DE LA ST-JEAN-BAPTISTE
★ PARC BELMONT
TRANSPORT
VISITES
MOTEL
$14
POUR INFORMATIONS : PR. 1-6641

PROPRIETAIRES ARGENT A PRETER
AUCUNE LIMITE
SUR HYPOTHEQUE SEULEMENT
1ère et 2ième dans le Québec seulement
• Termes faciles
• Budget convenant à votre bourse
TERMES JUSQU'A 10 ANS
DISCRETION ASSUREE
Vous pouvez appeler 24 heures par jour
LES ENTREPRISES JERO DU CANADA LTEE
J. et R. LEONARD
B.P. 231 — HULL, Qué. — SH. 9-6893

Possédez-vous un
BATEAU ou MOTEUR HORSBORD...?
ASSUREZ-VOUS CONTRE TOUTES LES PERTES !
Consultez immédiatement
S. EDGAR DUSSAULT & FILS INC.
"Le Centre de l'Assurance"
31, RUE LAVAL — PR. 1-8361
Le soir : Pierre Dussault PR. 7-4111 — Jacques Dussault PR. 7-3123 — Louis Cayer MU. 4-6262



TUILES - TAPIS - LINOLEUM
POUR UN TRAVAIL PARFAIT... CONFIEZ-NOUS VOS PLANCHERS
ESTIMATION GRATUITE A DOMICILE... PR. 7-2172

VENTE Gigantesque de MEUBLES
BELANGER
NOS BAS PRIX DEFIENT TOUTE CONCURRENCE
Réductions jusqu'à 50% et plus

GRATIS! 1 CHAISE DE PARTERRE EN ALUMINIUM AVEC CHAQUE ACHAT DE $100 ET PLUS

OUVERT CE SOIR jusqu'à 9 h. 30
217, rue MONTCALM, HULL — PR 1-6611

A GATINEAU

Soirée des finissants à St-Jean-Marie-Vianney

La soirée traditionnelle des finissantes des 11e et 12e années de l'école secondaire St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau a été marquée par la proclamation de "l'étudiante de l'année" et la mention de l'orientation probable choisie par les élèves pour l'an prochain.

Le trophée de l'Amicale St-Jean-Marie-Vianney a été remis à André Gauthier, élève de la 11e année "A". Ce dernier s'est tout particulièrement mérité cet honneur par sa contribution aux multiples activités tant scolaires, sportives que sociales au cours de l'année académique.

Au chapitre de l'orientation ou du choix de la poursuite de leurs études l'an prochain, l'Université d'Ottawa accueillera Gilles Brunet, Gérard Charron, Laurien Clément, Robert Fugère, Gérald Hart, Gilles L'Ecuyer, Pierre Osborne, Jean-Guy Prud'homme, Germain Routhier, Denis Sabourin, Jeacques Charbonneau, Lucien Richard, Jean-Paul Brazeau et Maurice Lamoureux.

A l'Institut de technologie de Hull se retrouveront: Pierre Asselin, Edouard Cousineau, Gérard Lahaie, Gérard Maisonneuve, Jacques Paquet, Henri Charron, Gilbert Hamel, Joffre Ladouceur, Réjean Lafrance, Jacques Osborne, Claude Poulin, Jean-Claude Rollin, Jean-Paul Voyer et Jacques Charpentier.

Pour leur part, Ronald Beaudoin, André Bisson, Guy Campbell, Maurice Gauthier, Paul Kelly, Robert Leclair, Albert Osborne, Gérard Pilotte, Noël Salomon, Rhéal Séguin, Jules Thauvette, Jacque Toutant et Robert Trottier ont choisi de continuer leurs études à l'école secondaire St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, en 12e année.

Jean-Paul Lefebvre, Jacques Mineault et Richard Tremblay iront au Collège militaire de St-Jean; Roger Dupont et Jean-Pierre Pilon, à l'Ecole des beaux arts de Montréal; Richard Boyer, à l'Ecole des hautes études commerciales de Montréal; Bernard Dumouchel et Jean Ladouceur, à l'Ecole normale de La Prairie; Michel Grégoire, à l'Ecole normale de Hull; Roch Raby, à l'Ecole de médecine vétérinaire de St-Hyacinthe; Fernand Raby, à l'Institut de papeterie de Trois-Rivières; André Gauthier, à l'Université de Montréal, et Bernard Viau, au Collège commercial Lafortune.

Quant à Jean-Pierre Céré, il sera à l'emploi de la compagnie de téléphone Bell; Roger Grégoire occupera les fonctions de technicien de laboratoire à la compagnie E.B. Eddy, à Hull, tandis que Pierre Moreau s'est inscrit dans l'Aviation royale du Canada.

La soirée

Au début de la soirée, l'abbé Eugène Labrosse, curé de la paroisse St-Jean-Marie-Vianney de Gatineau, a procédé au dévoilement du cadre des finissants. De ce nombre on retrouve des étudiants de Gatineau tout autant que de Hull, Pointe-Gatineau, St-André-Avellin, Maniwaki, Angers, Ste-Rose-de-Lima, Fassett et Thurso. A chacun, un insigne souvenir de leur Alma Mater fut présenté.

Au nom de ses confrères, Richard Tremblay dit le mot de gratitude et d'adieu. L'éloge des finissants de 12e année avait été fait par Guy Tassé, élève de 10e année.

Les finissants de 11e année furent à leur tour présentés et reçurent chacun une bague souvenir. Leur porte-parole fut Guy Campbell.

La soirée était présidée conjointement par M. René Lalonde, président de la Commission scolaire, et par le R.-F. Laurentius Campagna, i.c. directeur. Près d'eux avaient pris place l'abbé Eugène Labrosse, curé; le R.F. Gérard Chapdelaine, i.c., provincial; M. Jean Durand, inspecteur; M. Antoine Morin, directeur des études, et M. Elzéar Asselin, vice-président de l'Amicale des anciens.

Gérald Robertson, élève de 10e année, a souhaité la bienvenue aux nombreux invités. Un groupe de folkloristes de Hull, sous la direction de M. Hubert Lacroix, ainsi que les Bobinos, groupe de gymnastes dirigé par le R.F. Pierre Lemieux, i.c., ont pris part au programme de la soirée.

Les discours

Adressant quelques mots, le R.F. Laurentius Campagna, i.c., remercia les autorités religieuses et scolaires pour leur généreux concours dans le domaine de l'éducation. Il fit aussi remarquer combien était petit le nombre de ceux qui bénéficient d'une éducation morale centrée publiquement sur Dieu.

A son tour, l'abbé Labrosse se rappela aux étudiants finissants le sens de leurs responsabilités futures et il les invita à s'intéresser aux mouvements paroissiaux. Vous vous devez d'en prendre la direction sans pour autant négliger les devoirs familiaux qui seront vôtres, a-t-il dit.

Par la suite, M. René Lalonde a remis en lumière le besoin urgent de notre émancipation économique et politique. Il posa comme conditions premières l'instruction et la compétence.

Collation des grades à l'annexe d'Youville

FORT-COULONGE (DNC) — L'école Poupore de Fort-Coulonge tenait récemment sa première collation des grades.

A cette occasion neuf étudiantes de la 11ième année, sciences-lettres de l'Annexe d'Youville (Ecole Poupore), de Fort-Coulonge, ont reçu plusieurs prix ainsi que des bagues portant l'inscription "A d'Y". Mme James Rose a défrayé pour sa part le prix de quatre bagues alors que les Dames Fermières apportaient une contribution intéressante.

Les jeunes filles furent présentées à l'auditoire par Mlle Jacqueline Lavigne ancienne élève de 11ième année. Dans sa présentation Mlle Lavigne révéla les projets d'avenir de chacune des graduées.

Mlles Yvette Amyotte, Rose-Marie Francoeur et Lizanne Lauzon souhaitèrent la bienvenue aux visiteurs. Pour sa part Mlle Lumina Rose, institutrice de Fort-Coulonge, fit la lecture du palmarès sur lequel on remarquait les noms d'Yvette Amyotte, de Fort-Coulonge, Ginette Bertrand, de Fort-Coulonge, Rose-Marie Francoeur, de Fort-Coulonge, Marielle Lachaine, de Gatineau, Lorraine Laramée, de Hull, Lizanne Lauzon, de Ferme-Neuve, Pauline Lauzon, de Ferme-Neuve, Claudette Proulx, d'Aylmer, Yvette Rivet, de Fort-Coulonge.

Au cours de cette cérémonie on rendit hommage à la directrice, la R.S. Saint-Apollinaire, s.g.c., aux membres de la Commission scolaire, aux Dames fermières ainsi qu'à la R.S. Jean-Martin.

Mlle Ginette Bertrand exprima les pensées d'un soir de graduation en développant le thème: "Tout sillon séparé en deux, risque de n'être pas droit." Les jeunes filles présentèrent ensuite "Partir" de Cécile Chabot. Avant de remercier chaleureusement les amis qui défrayèrent le coût des prix qu'on leur remit ce soir-là, les finissants rendirent "comme un gracieux printemps", harmonisé sur Méditation de Thaïs.

M. le curé Roland Pilon félicita les graduées qui avaient eu le courage de continuer leurs études et louangea les parents qui les encouragèrent à le faire.

Le président de la Commission scolaire, M. Antoine Titley, s'est dit très heureux de cette première réalisation académique.

Les bibliothèques doivent cesser d'être des "cimetières"

QUEBEC (PC) — Les bibliothèques publiques doivent cesser d'être des cimetières de livres pour devenir de véritables centres de culture ne dispensant pas que l'information imprimée, a déclaré hier M. Gérard Martin devant la Commission royale d'enquête sur l'enseignement.

S'excusant d'avoir à citer l'exemple de la Russie en ce domaine, le directeur du Service des bibliothèques publiques de la province a déploré la forte disproportion entre les sommes consacrées à l'instruction publique et celles affectées aux bibliothèques, qui sont pourtant considérées comme le prolongement de l'école.

Rien que pour instituer les bibliothèques régionales nécessaires, il faudrait $6 millions et 200 bibliothécaires de plus. Il n'y en a que 29 en dehors de l'île de Montréal.

La bibliothèque du 20e siècle doit, de l'avis de M. Martin, se doubler d'une cinémathèque, d'une discothèque et même de microfilms.

Parlant aussi lors de la présentation du mémoire du ministère des Affaires culturelles, M. Jean-Marc Léger, directeur de l'Office de la langue française, a révélé que l'effort de renouveau linguistique ne porterait pas pour l'instant sur le grand public. L'enseignement et l'administration seront les premiers champs d'action.

Dans les écoles, il n'y aura pas que l'enseignement de la langue, mais aussi la langue utilisée par les enseignants qui retiendra l'attention de l'Office. Pour l'administration, celle de la province sera la première servie: les textes officiels feront l'objet d'un examen attentif et on prépare aussi une nouvelle nomenclature de la fonction publique. Les administrations municipales seront par la suite invitées à faire appel aux mêmes services.

M. Jean Octeau, chef de cabinet du ministre, a donné l'assurance que la culture anglaise au Québec avait aussi sa part d'attention du ministère, notamment au Conseil des arts. Au chapitre des bibliothèques devait faire remarquer M. Martin, l'élément anglais est somme toute mieux servi que l'élément français: 30 des 84 bibliothèques subventionnées cette année étaient de langue anglaise et une bonne partie des bibliothèques françaises sont en fait bilingues dans des proportions variées.

Les bibliothèques seront réalimentées en grande partie avec des livres pour enfants. C'est en effet par ces derniers que l'on entend faire rentrer la lecture dans les foyers.

Désaccord sur la revision des salaires

Le président Dan Cocklin, du Conseil Ottawa-Hull de l'Association du service civil du Canada, confirme, dans un bulletin spécial à tous ses représentants, la nouvelle au sujet d'un "désaccord considérable" entre la Commission du service civil et les organismes de fonctionnaires fédéraux, d'une part, et le Conseil du Trésor au sujet de la revision cyclique lu traitement de quelque 55,000 employés civils, dont plus de 19,500 travaillent dans notre région.

"Le retard dans la proclamation des augmentations de salaires, en attendant les consultations additionnelles avec les associations de fonctionnaires, déclare M. Cocklin, est attribué au fait que bien que les associations sont d'accord avec les recommandations de la Commission du service civil, le ministère des Finances ne l'est pas. Le degré de désaccord est condésidérable dans quelques classifications. L'Association du service civil du Canada croit qu'elle manquerait à son devoir envers ses membres, si elle ne faisait aucun autre effort en vue de modifier les vues du ministère des Finances."

Nécrologie

M. Hector Kingsley

M. Hector Kingsley, 61 ans, de 779, rue Trojan, à Ottawa, est décédé mercredi dans un hôpital local, après une longue maladie.

Le défunt, qui était paroissien de St-Sébastien, était né à Hull, fils de Moïse Kingsley et d'Eugénie Sagala, tous deux décédés, et y avait épousé Marguerite Morrissette en 1922.

Outre son épouse, il laisse un fils, Joseph Kingsley, d'Ottawa; un frère, Ernest Kingsley, de Hull; deux soeurs, Mme Willie Bard (Berthe), de Hull, et Mme Eugène Charron (Laurette) d'Ottawa, ainsi que deux petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée au salon Gauthier, 259 rue St-Patrice, à Ottawa, d'où le cortège funèbre partira lundi matin à 7h.45 pour se rendre à l'église St-Sébastien où le service aura lieu à 8h.. L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.



Vous êtes invités
à venir rencontrer
et entendre
l'HONORABLE
Lester B. PEARSON
CHEF DU PARTI LIBERAL
qui parlera en faveur de VOTRE CANDIDAT
M. ALEXIS CARON
Samedi soir 8.30
HOTEL DE VILLE DE HULL
Autres orateurs de marque
Dames, hommes et enfants
sont bienvenus.
COMMANDITEE PAR LE COMITE LIBERAL DE HULL



C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

PRETS DE VACANCES



SUPERIOR FINANCE
"La compagnie canadienne de prêts progressant le plus"
Ouvert le mercredi soir jusqu'à 8 h.
Le samedi jusqu'à 12 h. (midi)
30 Rideau CE. 2-5393
Les autres soirs sur rendez-vous
17 bureaux en Ontario

VOTONS LIBERAL



ELISONS CARON

LE COMTE de HULL à RECU

SOUS LES LIBERAUX		SOUS DIEFENBAKER
• LA CONSTRUCTION DU MANEGE MILITAIRE (Le plus beau au Canada)	—	• 0 + 0 = 0
• LE MUR DE REVETEMENT DU RUISSEAU DE LA BRASSERIE	—	• 0 + 0 = 0
• L'IMPRIMERIE NATIONALE Edifice de 16 millions, que l'équivalent de l'Imprimeur de la Reine aux E.-U. a qualifié de modèle du genre qu'il souhaiterait avoir dans son pays.	—	• Que M. Walker, Ministre des Travaux Publics et exécuteur des Hautes-Oeuvres (bourreau de Diefenbaker) A CRITIQUE VIOLEMMENT POUR L'AVOIR PLACE A HULL
• L'élargissement du pont des Chaudières	—	• 0 + 0 = 0
• L'édifice du bureau de poste à Hull, qui loge également les douanes et l'assurance-chômage	—	• 0 + 0 = 0
• L'agrandissement du bureau de poste de Buckingham	—	• 0 + 0 = 0
• L'agrandissement du bureau de poste de Gatineau	—	• 0 + 0 = 0
• La construction et l'amélioration du quai de Masson	—	• 0 + 0 = 0
• La construction du bureau de poste de Masson	—	• 0 + 0 = 0
• La télévision française (canal 9)	—	• 0 + 0 = 0

SOUS les LIBERAUX . . . des FAITS
SOUS les CONSERVATEURS . . . des PROMESSES
LES LIBERAUX NOUS ONT TOUJOURS BIEN TRAITES
L'EQUIPE
CARON-PEARSON
DOIT CONTINUER SON OEUVRE
COMMANDITEE PAR LE COMITE LIBERAL DE HULL

CAUSERIE A CKCH
VENDREDI—15 JUIN
CE SOIR
5 h. 55
OSWALD PARENT
qui parlera en faveur de
ALEXIS CARON



ASSEMBLEE
Ce soir
8 h. 30
Val-Tétreau
ECOLE DUHAUT





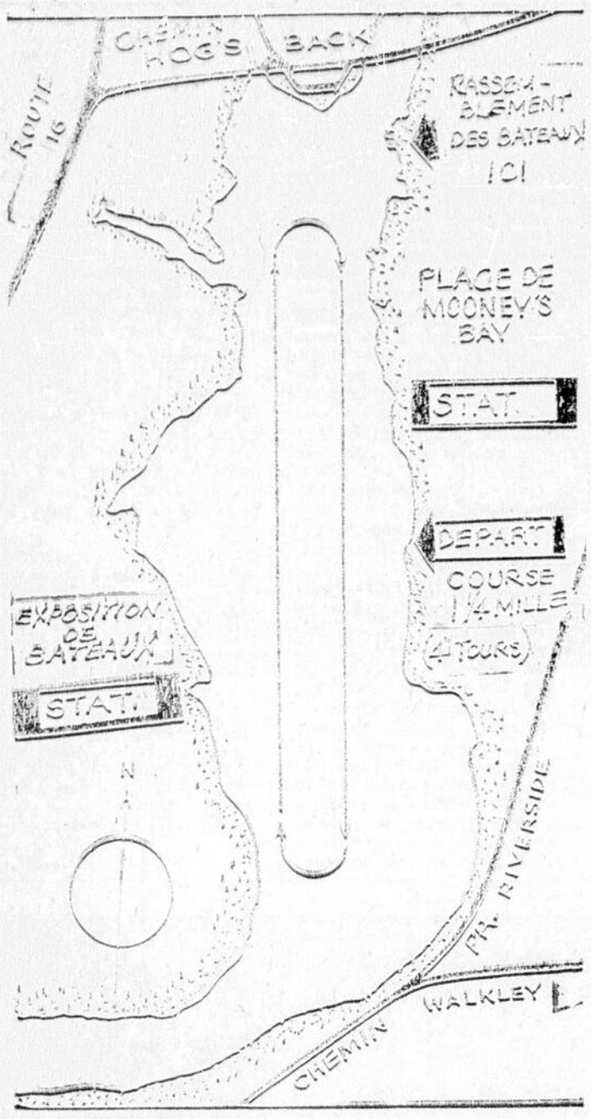
Attention futurs époux

Laissez-nous le soin de préparer votre réception de mariage. Il nous reste encore plusieurs samedis disponibles où nous pouvons vous accommoder.

JUILLET
Les samedis 7, 14 et 21
AOUT
Le samedi 18
SEPTEMBRE
Les samedis 1, 8, 15 et 29
OCTOBRE
Les samedis 20 et 27
NOVEMBRE
Tous les samedis sont libres.

Sans obligations de votre part, nous nous ferons un plaisir d'aller vous rencontrer chez vous et vous aider à préparer votre réception. Vous n'avez qu'à appeler YU. 6-9021 et laisser votre nom, adresse, numéro de téléphone pour M. Nick Anka.

HOTEL ROYAL
Angers, Qué. — YU. 6-9021
7 milles passé Gatineau



LE PARCOURS — Les grandes régates de Mooney's Bay, qui seront présentées samedi après-midi, devraient attirer une foule considérable. Comme on le sait, ces deuxièmes régates annuelles sont sous les auspices du club Rotary d'Ottawa. Plusieurs embarcations participeront aux différentes épreuves qui seront à l'affiche. L'on aura aussi l'occasion d'être témoin d'un spectacle de ski nautique. Le parcours est d'un mille et quart et il faudra faire quatre tours. Ci-dessus nous pouvons voir le tracé que suivront les bateaux durant les différentes épreuves.

A Buckingham

Mme O'Regan parle en faveur de Caron

Notre pays perd chaque année des milliers de citoyens brillants et compétents, qui émigrent au Etats-Unis, à cause du chômage au Canada et de la stagnation de l'industrie et du commerce, déclarait jeudi soir Mme Cécile O'Regan, échevin d'Ottawa, parlant en faveur de la candidature de M. Alexis Caron, au collège St-Michel, de Buckingham. Le maire Reginald Cameron, de Buckingham, avait présenté Mme O'Regan, ancienne présidente des femmes libérales du Canada. Mme O'Regan a insisté sur ce fait que les intellectuels canadiens désertaient le pays, à cause de la situation triste de l'emploi au pays.

Mme O'Regan affirme que M. Diefenbaker est personnellement un honnête homme, mais incapable de gouverner un pays de la grandeur du Canada. Elle a fait un appel spécial aux femmes de voter le 18 juin. M. Lionel Morissette, président de l'Association libérale de Buckingham, agissait comme maître de cérémonies. M. Paul-Emile Parent a aussi adressé la parole au nom des ouvriers du comté.

Sur la scène apparaissaient également les maires O. Proulx, de Buckingham-Ouest, et M. Berardt, de Mulgrave. M. John Kehoe, avocat de Gatineau, a présenté, dans les deux langues, le candidat libéral M. Caron. Tous les orateurs ont parlé dans les deux langues à Buckingham, ville bilingue.

M. Caron se dit fier d'avoir été expulsé de la Chambre, parce qu'il n'avait pas voulu "être un bon petit chien docile", mais s'être battu pour des principes de liberté de parole. M. Caron dit que son adversaire a promis de ne pas être expulsé "parce qu'il veut être trop docile". M. Caron dit que ce n'est pas avec les orateurs ou présidents de comités de langue anglaise que les libéraux ont eu des difficultés, mais avec des Canadiens français comme MM. Flynn et Martineau, "disciples de l'Union nationale".

M. Caron dit s'être toujours battu pour les droits des minorités et aussi les employés civils, pour le bilinguisme et autres problèmes qui intéressaient les Québécois.

M. Caron a répété les chiffres qu'il avait reçus officiellement du ministère du Travail, en réponse à une question posée au hasard sur les travaux d'hiver à Hull: $45,000 de travaux, et la part du fédéral: $4,572.

Les autres orateurs à l'assemblée ont été spécialement MM. le Dr Rodolphe Leduc, candidat de Gatineau, et L. Morissette, qui a annoncé une grande parade à Hull, samedi, le 16 juin, pour accueillir M. Pearson. La parade partira de St-Raymond pour aboutir à l'hôtel de ville vers 8 heures.

Ouverture des plages municipales

Le Service municipal de la récréation et des parcs vient d'annoncer l'ouverture des plages New Edinburgh, au sud-est de la rue Stanley, Brantwood, à l'extrémité est de la rue Clegg, Mooney's Bay, Riverside Drive et du populaire Britannia qu'un grand nombre de personnes fréquentent chaque année.

Ces plages seront à la disposition du public entre 9h. du matin et 9h. dans la soirée. Des personnes qualifiées assureront la surveillance requise durant cette période.

Toutefois, on notera une exception au bain Mooney's Bay qui sera fermé jusqu'à 5h., samedi après-midi le 16 juin, par suite de la tenue des régates du club Rotary. L'horaire du lendemain, dimanche, ne fera pas exception à la règle.

Au bain New Edinburgh, un prix d'entrée de 10 cents par personne sera exigé alors qu'à Mooney's Bay les automobilistes pourront stationner leur véhicule pour la somme de 25 cents.

A Britannia, Mooney's Bay et Brantwood les baigneurs devront débourser 10 cents pour placer leurs effets personnels sous clé.

Selon Léo Kelly

Avec les libéraux, Russell a été négligé

Sous le régime libéral, le comté de Russell, et particulièrement la ville d'Eastview, n'ont rien obtenu du gouvernement fédéral.

Sous une administration conservatrice, a dit M. Léo Kelly, candidat conservateur dans Russell, un gouvernement conservateur donnera à Eastview la juste part qui lui revient.

Aux personnes qui assistaient à la réunion conservatrice du comté de Russell, à l'école secondaire Ridgemont, promenade Alta Vista, M. Kelly a dit que les intérêts de la population de Russell avaient été négligés durant le court séjour de M. Tardif au Parlement.

"Lors de son discours d'acceptation de la candidature libéral, M. Tardif a leurré ses auditeurs en leur annonçant qu'il assisterait religieusement à tous les débats de la Chambre, a poursuivi M. Kelly.

"Pourtant, le lendemain, durant un des débats d'une grande portée nationale, on a vu M. Tardif ronfler pendant les discours.

"Si je suis élu au soir du 18 juin, a dit M. Kelly, je combattrai sans relâche pour que les futurs quartiers généraux de la Défense nationale soient construits dans le comté de Russell.

"Si je suis heureux dans mes démarches avec le gouvenement, la population de Russell et des régions avoisinantes augmentera de 35 p. cent.

"Et la construction d'édifices fédéraux dans Eastview doublerait immédiatement la valeur des propriétés".

Dans son attaque contre M. Paul Tardif, M. Léo Kelly a déclaré qu'il n'avait jamais exigé la moindre chose pour ses électeurs, et qu'il ne s'était levé qu'une fois au cours de la dernière session pour critiquer le gouvernement.

Expliquant son programme à ses auditeurs, M. Kelly a déclaré qu'on tâcherait d'obtenir un accroissement de l'aide fédérale pour l'embellissement d'Eastview, et qu'il verrait à la multiplication des services récréatifs dans la zone de verdure.

Boisvert est réélu agent d'affaires

M. Lyle Boisvert a été réélu agent d'affaires du syndicat local 93 de la Fraternité unie des menuisiers-charpentiers d'Amérique pour un mandat de deux ans à la réunion annuelle tenue jeudi soir au "Carpenters' Hall", rue Gloucester.

Il entreprendra sa 10e année comme représentant d'affaires des quelque 1500 membres de ce syndicat ouvrier. Le président Harold Wilson a été réélu sans opposition. Le secrétaire-archiviste Bob Thompson de même. M. Harry Birmingham a été élu secrétaire-financier.

Selon un candidat NPD

Droit inaliénable des provinces sur l'éducation

"Le Nouveau parti démocratique n'hésite pas à reconnaître aux provinces le droit inaliénable de contrôler tous les aspects du secteur de l'éducation, à l'intérieur de leurs propres frontières."

Telle est la déclaration de principe sur "l'éducation et les arts", que faisait jeudi soir le candidat du NPD dans Hull, M. Hubert Boyer, au cours d'une assemblée populaire à Buckingham, à la salle du Conseil municipal. M. Ulric Bourassa, de Buckingham, présidait la soirée.

M. Boyer est d'avis que les provinces ne peuvent cependant assumer toutes leurs responsabilités éducatives si elles n'ont pas les moyens financiers de le faire.

"Le gouvernement du Nouveau parti démocratique fera donc avec les provinces les arrangements nécessaires pour leur permettre de s'acquitter entièrement de leurs obligations dans le domaine de l'éducation. Selon M. Boyer, seul un gouvernement NPD donnera aux provinces la possibilité de dispenser l'éducation gratuite à tous les niveaux accessibles à tous ceux qui ont le talent nécessaire pour en bénéficier; de distribuer des bourses d'étude et des allocations de subsistance pour venir en aide aux étudiants; de fournir des fonds pour la construction et l'expansion des écoles et des universités; de fournir également des facilités de perfectionnement et des traitements satisfaisants aux membres du personnel enseignant.

"Le développement du potentiel humain exige qu'on poursuive des études longtemps après la sortie des classes. Par conséquent, le parti démocratique favorisera la diffusion des cours d'éducation des adultes et viendra en aide aux organismes qui en sont chargés", a déclaré le candidat NPD dans Hull.

Rénovation régionale

Soulignant que les "vieux partis" ont toujours négligé la région de l'Ouest du Québec, M. Boyer a dit que la planification sous un gouvernement NPD permettra à cette partie de la province "de reprendre le temps perdu."

"La planification de type fédéraliste est le meilleur antidote contre la centralisation et la plus sûre garantie des droits provinciaux. Le NPD préconise l'établissement d'un bureau permanent fédéral-provincial de planification et de développement, qui deviendra le principal instrument de coopération en matière de politique économique."

"Une politique dynamique et raisonnée des investissements constitue l'un des aspects essentiels du programme de planification du NPD." M. Boyer a soutenu que, sous les "vieux partis", la répartition des fonds de placement s'est toujours effectuée sans égard aux exigences sociales. Il a souligné que le NPD créera une Commission fédérale des investissements qui réalisera le plein emploi, sans risque d'inflation.

Travail garanti

Quatre autres orateurs ont adressé la parole, MM. A. Friberg, M. Albert et F. Gagné, de Gatineau, ainsi que M. Diotte, de Masson, tous actifs dans le monde syndical. Ils ont rappelé l'aspect social du programme du NPD, spécialement de la Loi du travail garanti que préconise le parti.

Attention à ces 4 troubles de la dentition

- Dérangement de la digestion
- Agitation
- Fébrilité
- Coliques

Ne laissez pas votre bébé perdre des forces à cause de ces troubles communs dus à un simple manque de correctif pendant la dentition. Ayez une boîte de Tablettes Baby's Own sous la main et donnez-en dès que ces troubles apparaissent; elles sont employées par des millions de mamans. Elles aident à faire fonctionner les intestins et à les débarrasser des déchets irritants, à soulager les douleurs de coliques et les dérangements de digestion qui en résultent. Voyez avec quelle rapidité la fièvre tombe et l'agitation disparaît. Votre bébé se repose confortablement, sans effet de somnolence ni d'engourdissement. Cliniquement essayées et éprouvées à l'usage, elles peuvent être employées en toute confiance. Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les Tablettes Baby's Own. Achetez-en une boîte aujourd'hui.

• Maman! Pour irrégularité et troubles digestifs bénins chez un enfant plus âgé, 3-15 ans, donnez un remède cliniquement essayé — les Tablettes Children's Own.

Maisonneuve à L'Annonciation

Le NPD s'oppose aux armes nucléaires

Poursuivant sa tournée des municipalités du comté de Labelle, le candidat du Nouveau parti démocratique, M. Albert Maisonneuve, adressait la parole jeudi soir à la salle paroissiale de L'Annonciation.

Le candidat a rappelé les origines du Nouveau parti démocratique "qui veut réaliser les objectifs fondamentaux des classes ouvrières et agricoles, ainsi que des mouvements social-démocrate et coopératif, pour lesquels tant de Canadiens progressistes se sont sacrifiés depuis si longtemps."

M. Maisonneuve a souligné quelques caractéristiques particulières du NPD, spécialement son projet d'établir un ministère des Affaires fédérales-provinciales.

"Le NPD ne respectera pas seulement l'autonomie des provinces, il aidera celles-ci à renforcer cette autonomie, en accordant des revenus accrus aux gouvernements provinciaux."

M. Maisonneuve a dit que le souci du bien commun, chez le NPD, se traduit par les mesures suivantes qu'il préconise: l'augmentation de la pension de vieillesse, selon le coût de la vie; le plan contributoire de retraite; l'assurance-santé universelle; le droit des fonctionnaires de se syndiquer, et le développement des entreprises coopératives, spécialement dans le domaine agricole et domiciliaire.

L'orateur a vertement critiqué la décision des autorités fédérales d'avoir permis l'installation de rampes de lancement du Bomarc, à La Macaza, dans le comté de Labelle.

"Le NPD s'oppose catégoriquement à ce que notre pays soit doté d'armes nucléaires, et à ce que nos forces canadiennes en soient munies" a dit le candidat.

Selon M. Maisonneuve, le NPD est en mesure de promettre du travail à quiconque veut et peut travailler.

"La Loi du travail garanti permettra à tout Canadien sans travail de revendiquer un emploi à titre de droit social", a dit M. Maisonneuve.

Ce dernier a aussi exposé la politique agricole de son parti, et de l'aide qu'il veut accorder aux consommateurs.

Samedi soir, M. Maisonneuve tiendra une grande assemblée, à Thurso, à la salle paroissiale. Il sera accompagné de plusieurs orateurs, dont MM. Lucien Giroux, François Gagné, et Laurent Châteauneuf, ce dernier du Congrès du travail du Canada.

Dimanche soir, le candidat NPD terminera sa campagne électorale lors d'une assemblée populaire, à Mont-Laurier.

Lévesque fera ses 800 jours de prison

Jean-Claude Lévesque, 20 ans, sans adresse au dossier, a été condamné à $200 d'amende ou, à défaut, 15 jours de prison, pour avoir conduit une automobile de façon dangereuse. De plus, il a écopé d'une amende de $10 et les frais ou à défaut, huit jours, pour avoir conduit sans permis.

On se souvient que Lévesque a été arrêté, dimanche soir, quand l'automobile qu'il conduisait est venue s'arrêter sur les marches de l'édifice de la Sûreté provinciale, à l'angle de la rue Taschereau et du boulevard St-Joseph, à Hull.

Lévesque conduisait l'automobile de Michel Robitaille au moment de l'accident. Celui-ci ne prenait pas place dans l'auto, mais un ami de Lévesque qui l'accompagnait, s'est enfui et la police n'a pas pu le retracer.

Au moment de son arrestation, Lévesque était en liberté sur parole, de la prison de Carleton. Il a immédiatement été ramené en geôle où il devra purger le reste de sa sentence, soit 800 jours.

Le juge Arthur Labbé a acquiescé à la demande de la défense, que les sentences soient purgées concurremment. Le juge a aussi décidé de ne pas retirer son permis au jeune Lévesque, comme c'est la coutume dans les causes de conduite dangereuse, jugeant que l'accusé n'aura pas souvent l'occasion de s'en servir pour quelque temps.

Deux débuts d'incendie vite maîtrisés

Les pompiers de Hull ont rapidement maîtrisé deux débuts d'incendie qui auraient pu avoir des conséquences désastreuses, au début de la soirée de jeudi.

Les pompiers se sont d'abord rendus au logis de M. Georges Bellemare, 46½, rue Jeanne d'Arc, où une casserolle surchauffée contenant de la graisse avait mis le feu à la cuisine. Les dommages s'élèvent à quelques centaines de dollars.

Une demi-heure plus tard, les pompiers ont enfoncé la porte du magasin Sherman Music Land, rue Principale, après qu'on eût rapporté que de la fumée s'échappait de l'établissement. Ils ont rapidement éteint les flammes qui consumaient du papier dans un panier à déchets. Le magasin avait fermé ses portes quelque temps auparavant et il n'y avait personne dans l'établissement lorsque le feu s'est déclaré. Les dommages sont minimes.

Un adolescent est victime du tétanos à Aylmer

Un adolescent d'Aylmer, Andy Villeneuve, 12 ans, 573, rue Victoria, est décédé vendredi matin, à l'hôpital du Sacré-Coeur, victime du tétanos.

Le 5 juin courant, Andy avait subi une blessure superficielle quand sa bicyclette est venue en collision avec une automobile.

Le Dr Gérald Brisson, coroner du district, a déclaré, vendredi matin, qu'il n'y aura pas d'enquête.

Le tétanos, une maladie infectueuse rarement fatale de nos jours, est causé par la toxine sécrétée par le bacille de Nicolaier et caractérisée par des contractions musculaires très douloureuses. La maladie se développe d'habitude autour de blessures superficielles non traitées.

SUR L'EAU— DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

DERNIERE CAUSERIE DE M. TURPIN
VENDREDI, 5.30 P.M.
CKCH

19

Le Parti progressiste-conservateur
sera reporté au pouvoir le 18 juin

Les relevés faits à travers le pays sont unanimes:

Diefenbaker remportera la victoire



Voici ce que rapporte le magazine indépendant "TIME" dans son numéro du 8 juin 1962, sous le titre "Campaign Notes":

"Un relevé fait par le journal "Toronto Telegram" auprès de 33 hebdomadaires de l'Ontario prédit un retour au pouvoir du gouvernement conservateur."

"Une enquête faite par la "Gazette" de Montréal auprès de 21 hebdomadaires du Québec démontre que trois sur quatre prévoient une victoire de Diefenbaker."

DANS LE COMTE DE HULL

Voici ce que révèle un sondage (POLL) sérieux effectué ces jours-ci dans le comté de Hull:

Crédit social	Libéraux	Conservateurs	N.P.D.	Indécis
22%	21%	44%	5%	8%

Ces sondages sont unanimes à prédire une victoire de DIEFENBAKER et TURPIN le 18 juin.

VOTONS TURPIN ARMAND X

ASSEMBLEES DE M. TURPIN

HULL	BUCKINGHAM	PTE-GATINEAU
Vendredi, 15 juin,	Dimanche, 17 juin,	Dimanche, 17 juin,
Salle Reboul,	Couvent St-Laurent,	Ecole Mgr Lemieux,
8 h. p.m.	8 h. p.m.	8 h. 15 p.m.

COMMANDITEE PAR LE COMITE ARMAND TURPIN

ATTENTION !

ATTENTION !

ELECTEURS DU COMTE DE HULL

POUR AVOIR DES NOUVELLES INTERESSANTES DE LA CAMPAGNE ET UN MESSAGE PERSONNEL D'UN CANDIDAT SERIEUX

SIGNALEZ

PR. 1-8391

" SOYEZ CURIEUX "

Payée et commanditée par le comité Armand Turpin

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

Dans l'histoire

18 juin, 1962

Les Etats-Unis déclaraient la guerre à la Grande-Bretagne, il y a 150 ans, aujourd'hui — en 1912 — déclarant que les vaisseaux de guerre britanniques avaient violé la neuralité américaine et les eaux territoriales. Les combats se déroulèrent pour la plupart à la frontière canado-américaine et ne commencèrent qu'un mois après la déclaration de la guerre pour se poursuivre jusqu'au 24 décembre, 1814 alors qu'un traité de paix fut signé et que la Grande-Bretagne abandonna tout le territoire capturé.

1953 — L'Egypte devenait république et le major-général Mohammed Naguib était nommé président et premier ministre.

1956 — Ouverture du festival shakespearien de Stratford, en Ontario.

19 juin, 1962

Robert Semple, gouverneur en chef des Territoires de la Baie d'Hudson, était tué, il y a 146 ans, aujourd'hui — en 1816 — dans le Massacre des Sept chênes lorsque cet établissement de la rivière Rouge fut attaqué et détruit par des hommes de la Compagnie du Nord-Ouest. Dix-neuf de ses hommes moururent avec lui dans le combat avec une soixantaine de Métis dirigés par Cutgbert Grant.

1855 — La Statue de la Liberté, un cadeau que la France donnait aux Etats-Unis, arrivait à New York.

1953 — Electrocution à la prison de Sing Sing des espions Julius et Ethel Rosenberg.

Bonne fête

16 JUIN 1962

Charette, Marcel, 14 ans, Sudbury
Lefebvre, Michel, 12 ans, Messines
St-Denis, Laurent, 15 ans, Eastview
Thibodeau, Guy 15 ans, Hawkesbury
Martel, Richard 13 ans, Sudbury
Ménard, Rachel, 12 ans, Blezard V.
Gagnon, Henriette, 11 ans, Blezard V.

17 JUIN 1962

Chartrand, Micheline, 13 ans, Curran
Deneault, Ls-Ph., 11 ans, Ottawa
Dulong, Andrée, 14 ans, Aylmer
Dumais, Shirley, 15 ans, Sudbury
St-Pierre, Gisèle, 14 ans, Curran
Lanthier, Jacques, 9 ans, Pte-Gatin.
Roy, Henri-Paul, 15 ans, Cornwall
Vincent, Marie, 12 ans, Buckingham
Robillard, Carole, 7 ans, Gatineau
Béchard, Joseph, 9 ans, Pain-Court
Raymond, Marc, 14 ans, Pain-Court
Séguin, Michel, 12 ans, Curran

Un beau mois de mai à l'école de Pain-Court

Oncle Gérald,

Merci beaucoup pour le beau travail que vous nous donnez dans la page du Royaume. Nous sommes des gâtés mais en nous gâtant ainsi vous nous faites tant de bien, par les bons avis que vous nous donnez.

Les mots d'encouragement adressés aux méritants dans leur travail, est pour nous un élan, vers le beau, le grand, le noble.

Le mois de mai nous rappelle bien de beaux souvenirs: mois de notre bonne Mère du ciel; mois où nous avons fêté nos bonnes mamans. Ce fut aussi le mois où 36 de nos petits frères et soeurs ont reçu pour la première fois Jésus dans leur coeur. Leur dévouée institutrice, la R.S. Jeanne-Marie, s.g.c., n'avait rien épargné pour donner à cette fête la valeur immense qu'elle renferme. Nous nous unissons à tous ces petits pour la remercier d'un sibeau travail.

Un grand événement chez nous fut la visite de M. l'inspecteur Lacroix. Il a visité chacune de nos classes. Chacun a eu l'honneur de lui parler. Il est venu nous apporter un réconfort temporel et spirituel. Nous l'admirons et l'aimons. Il a fait beaucoup de bien. C'est un apôtre qui nous aide à nos élever. Il nous fit le grand plaisier de signer notre album de section juvénile.

Voici un jour anniversaire qui ne fut pas le moindre. Je veux dire le 30e anniversaire sacerdotal de notre dévoué curé, l'abbé E.-J. Chevalier. Voici le programme présenté à l'occasion de cet anniversaire.

La chorale interprète le chant "Jour de bonheur", à trois voix.

Janice Bélanger présente les voeux au nom de tous les élèves.

Les petits de la 1ère année nous firent connaître leurs souhaits à la manière des petits "Plus fort, plus doux".

Mlles Classens et Picher présentèrent à notre curé une corbeille de fleurs et un bouquet spirituel.

On présenta ensuite une récitation en groupe "L'enfant de choeur modèle".

René Bélanger et Jérôme Pinsonneault jouèrent une saynète sur les vocations, ayant pour titre "Merci de nous prendre".

Un chant mimé fut fort applaudi. Il avait pour titre "Avant d'être capitaine".

Les élèves de 8e année expliquèrent les raisons du prochain concile du Vatican.

Le programme se termina avec le chant de l'Unité.

Notre bon curé nous dit ensuite toute son appréciation pour notre beau travail et son grand désir de voir fleurir des vocations parmi nous.

Il nous raconta son appel vers le sacerdoce alors qu'il avait notre âge. En terminant il nous donna congé de devoir à tous.

Le dimanche suivant, après la messe 150 élèves de notre école firent leur consécration dans la Croisade eucharistique. Nous avons promis avec fierté de faire régner Jésus partout.

En terminant ce rapport de vos sectionnaires de l'école Sainte-Catherine, de Pain-Court, nous vous invitons encore à venir dans la belle péninsule où tout est parfumé en ce moment, où aussi des étudiants vous désirent.

Vos neveux et nièces de Pain-Court par

Rose-Marie Gagner, secrétaire et Janice Bélanger, présidente.

Je comprends votre bonheur. La belle nature du bon Dieu vous apporte le parfum des fleurs et les brises légères. A l'école aussi, par vos institutrices, vous recevez les premières brises du savoir. L'école primaire est la pierre angulaire de toute votre vie. Les ouvriers qui travaillent à votre instruction se donnent avec désintéressement, avec fierté et avec amour à vos esprits et à vos âmes. Priez pour eux

Dans une allocution du dimanche de la Pentecôte, le pape Jean XXIII a déclaré qu'il y a "un sentiment inattendu, vraiment surprenant" d'insécurité dans l'homme du 20e siècle. Cette insécurité est sans doute basée sur la faiblesse des coeurs et le manque de fierté chrétienne.

La tâche doit être entreprise à l'école d'abord. Je sais que vous êtes capables de fierté et d'ardeur. Plusieurs d'entre vous se sont consacrés à la Croisade eucharistique. La promesse de faire régner Jésus partout doit être une promesse pour la vie.

Quelques jours seulement vous séparent des grandes vacances. Profitez de ces jours pour récapituler ce que vous avez appris à l'école: votre catéchisme d'abord et votre langue française.

A Pain-Court, les coeurs sont aussi beaux, aussi joyeux que les fleurs du mois de juin et vos cris, vos chants, doivent sans doute se mêler dans la beauté des chants d'oiseaux.

Bonne fin d'année scolaire!

Oncle Gérald.

A Embrun

Gagnants du concours du bon parler français

EMBRUN (DNC) — M. Jacques Sigouin, président de la Société Saint-Jean-Baptiste d'Embrun, vient de rendre publique la liste officielle des gagnants du concours du bon parler français organisé au début de l'année.

Ce concours sous les auspices de la Société avait lieu dans toutes les écoles de la paroisse et s'est terminé il y a quelques semaines. Voici la liste des gagnants, dans chacune des écoles suivantes: Ecole secondaire: 9e année A, Mlle Liliane Roy; 9e B, M. Paul Fortier; 9e C, Mlle Hélène Roy; 10e A, M. François Séguin; 10e B, Mlle Claudette Clément; 11e A, Mlle Danielle Sigouin, 11e B, Mlle Gisèle Marion; 12e année, Mlle Lise Cléroux.

Ecole numéro 7, Russell: M. Gilles Lamadeleine, Mlles Lorraine Labelle et Claire Brisson.

Ecole numéro 13, Russell: Pauline Ménard.

Ecole numéro 22, Cambridge: Richard Millaire.

Ecole numéro 16, Russell: Jean-Paul Dazé.

Ecole Saint-Jean: Jardin d'enfants, Sylvain Bourbonnais; 1ère année, Michel Doré; 2e et 3e années, Evelyne Sigouin; 3e et 4e années, Carmen Cloutier; 4e et 5e années, Suzanne Grégoire; 6e année, Marie-Claire Desnoyers; 7e et 8e années, Andrée St-Martin.

Ecole numéro 5, Cambridge: Nicole Laplante.

Ecole numéro 8, Russell: Pauline Emond et Jacques Blanchard.

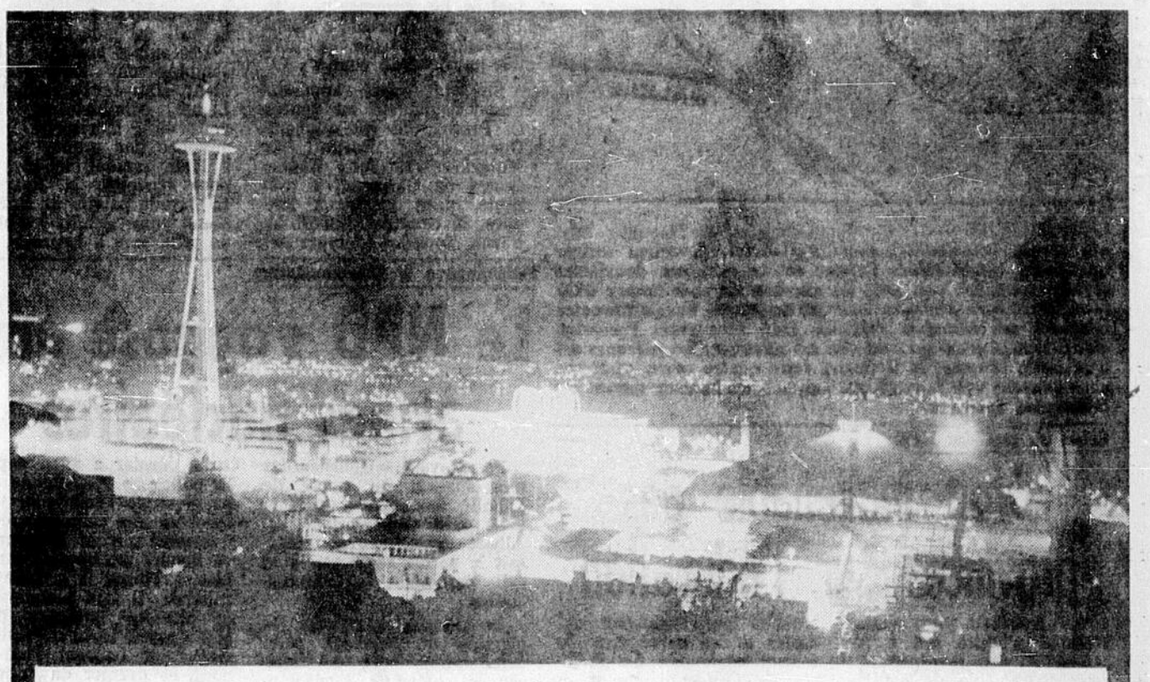
Ecole numéro 14, Russell Liliane Bourdeau.

Le président de la Société, M. Jacques Sigouin, a exprimé ses félicitations à tous les gagnants et à leur professeurs.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



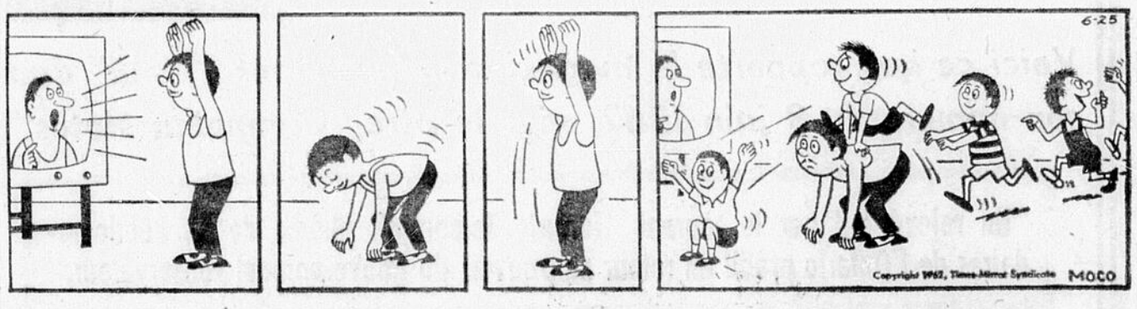
MISSIONNAIRE ENTOUREE D'ESPOIR — Les élèves et le personnel enseignant de l'école Genest, d'Eastview, ont rendu un hommage à la R.S. Claire-du-Crucifix, s.g.c., qui doit partir pour les missions d'Afrique prochainement. On reconnait en avant, de la religieuse missionnaire, de gauche à droite: Paula Howatt, Pierrette Vanasse, Linda Dagenais et Danielle Gervais; 2e rangée Diane Goulet, Diane Durocher, la future missionnaire et Jo-Anne Larabie; en arrière: Carolle Gravelle, Lucie Dubois et Colette Gagnon. (Photo Champlain Marcil)



L'Exposition du XXIe siècle L'Exposition mondiale de Seattle est orientée vers l'avenir et exerce une grande fascination sur les milliers de personnes qui s'y sont rendues jusqu'à présent. Ne manquez pas de lire, cette semaine, l'article que publie **Perspectives** sur cet éloquent témoignage d'une ère prête à toutes les découvertes et au mûrissement des projets les plus audacieux — si nous survivons à l'an 2,000.

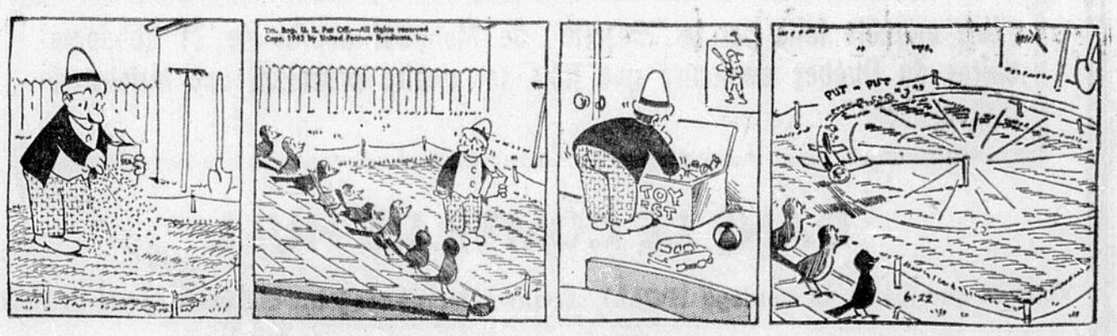
"Lisez" LE DROIT

MOCO



Par MIK

FERDINAND



Par LEE FALK

PHILOMENE



Par FRAN STRIKEN

LE CHEVALIER



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



LARRY BRANNON



Par SPRENGEN

CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



Aylmer fête l'anniversaire d'ordination du curé Bergeron

Des fêtes spéciales ont marqué le 40e anniversaire d'ordination sacerdotale de M. le curé René Bergeron, d'Aylmer, récemment.

A cette occasion, l'église était toute décorée de rubans et d'insignes indiquant les quarante années de vie sacerdotale du curé. Le pasteur de St-Paul d'Aylmer a officié lui-même à la messe solonnelle, dimanche dernier, alors que Mgr Adéodat Chaloux, curé de Ste-Bernadette de Hull, a prononcé l'allocution de circonstance. Mgr Chaloux a vivement félicité le curé Bergeron de son inlassable activité comme prêtre de paroisse, comme aumônier militaire et comme organisateur. De plus, il a mentionné les qualités humaines exceptionnelles du curé Bergeron, sans oublier sa vie spirituelle intense.

Originaire de Rockland, Ont., le curé Bergeron est l'aîné des garçons d'une famille de treize enfants. Il a fait ses études classiques au collège Bourget de Rigaud et ses études théologiques à Ottawa. Il a été élevé à la prêtrise le 10 juin 1922.

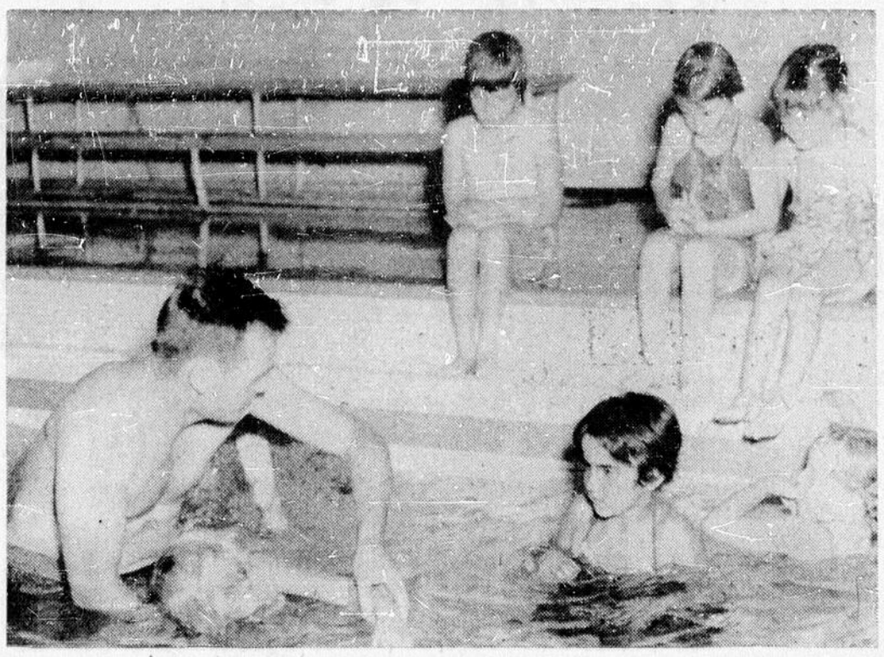
Jeune prêtre, il a été vicaire successivement à Saint-Thomas de Lefaivre et Saint-Joseph de Hull. Il devint ensuite aumônier à l'hospice Saint-Charles, en même temps qu'il poursuivait ses études en droit canonique à l'Université d'Ottawa.

Il fut ensuite procureur du Petit séminaire d'Ottawa et aumônier de la maison Sainte-Marie. Nommé aumônier militaire, il devint major de l'Armée canadienne. Il est curé d'Aylmer depuis 1955.

A l'occasion du jubilé sacerdotale du curé Bergeron, il y eut un grand banquet auquel prirent part un grand nombre de paroissiens. On a remarqué la présence du maire d'Aylmer, et de son épouse, M. et Mme J.N. O'Donnell, Mgr le brigadier C. Beaudry, les échevins et les commissaires de la municipalité, ainsi que plusieurs personnalités religieuses et civiles dont les prêtres de la paroisse, les abbés Charles Glaude et Hector Hamel, et l'abbé Joseph Welch, de la paroisse Saint-Marc d'Aylmer. M. Walter Laframboise, marguillier, agissait comme maître de cérémonie.

Au cours de la soirée, il y eut un programme récréatif très réussi. Les jeunes des écoles, les troupes scoutes et guides, l'équipe folklorique d'Aylmer et les étudiantes du couvent ont interprété plusieurs numéros en l'honneur du curé. M. Rodolphe Allard, inspecteur d'écoles, et le chef des pompiers volontaires d'Aylmer ont chacun présenté une bourse au jubilaire. M. Foucault, professeur, était maître de cérémonie.

La responsabilité des fêtes était partagée par MM. Walter Laframboise, président général, Euclide Lanthier, L.-C. Savard, Mme L. Duguay et l'abbé Hector Hamel, sans mentionner les nombreuses organisations paroissiales qui ont prêté leur concours et l'aide de plusieurs citoyens.



IL FAUT COMMENCER JEUNE — L'aviateur-chef Terry Schisler, de Welland, Ont., technicien des communications de l'ARC, enseigne la nage aux enfants des autres aviateurs, à la piscine couverte de la station aérienne de l'ARC, à Parent, Qué. (Photo ARC)

L'ARC et son programme de sécurité aquatique

Pour tout le Canada ainsi que pour tous les aviateurs canadiens et leur famille, l'été est la saison des bains. Les milliers de lacs, les rivières et les côtes qui caractérisent ce pays, font qu'on ne se trouve jamais à plus de quelques milles d'une plage, d'un étang ou d'un trou d'eau. Des familles entières vont passer leurs fins de semaine à nager, à faire du canot, à plonger sous l'eau, à faire du ski nautique ou à prendre des bains de soleil sur le bord de l'eau.

Ces distractions sont en effet à la portée de tous, des jeunes, des vieux, de ceux qui sont athlètes... et de ceux qui le sont moins. Toutefois, derrière ces distractions engageantes, se cache un danger pour les imprévoyants, les non initiés ou les étourdis.

En dépit de toutes les règles de sécurité et de tous les programmes éducatifs, chaque été on déplore des noyades, alors que dans la plupart des cas, une simple observance des règles eut suffi à éviter l'accident. Le remède à cette situation, c'est l'éducation du public et c'est à quoi se consacrent les officiers de l'Aviation royale du Canada, responsables des programmes récréatifs, qui collaborent étroitement depuis trois ans avec la Croix-Rouge canadienne.

Avec 53 piscines ou plages, couvertes ou extérieures réparties sur ses bases au pays et à l'étranger, l'Aviation est intéressée d'une façon vitale dans la sécurité aquatique. Un noyau de spécialistes en matière de récréation supervise ce programme presque entièrement exécuté par des instructeurs volontaires: des aviateurs, leurs épouses et enfants ayant atteint l'âge minimum de 18 ans.

Plus de 200 aviateurs ou membres de leurs familles, tous instructeurs qualifiés de la Croix-Rouge, assurent la sécurité des baignades. Quarante-cinq autres sont examinateurs qualifiés et 14 sont surveillants ou organisateurs, capables de prendre la responsabilité complète des programmes dans les secteurs où la Croix-Rouge n'est pas représentée d'une façon continuelle.

Alors que la Croix-Rouge canadienne met l'accent sur la sécurité dans l'eau et sur la façon de nager, la **Royal Life Saving Society** détermine les normes régissant les qualifications nécessaires pour être garde-nageur et forme ces derniers en s'inspirant des dernières méthodes et des dernières techniques. L'Aviation royale du Canada possède des instructeurs qualifiés dans ces deux branches.

La popularité croissante de la plongée sous-marine a causé des problèmes particuliers. Bien des bases aériennes ont leur propre club de plongée sous-marine, des plongeurs compétents surveillent et entraînent les débutants. Toutefois, les amateurs sérieux ne peuvent s'empêcher d'être inquiets lorsqu'ils constatent le nombre d'adultes et d'enfants qui pratiquent ce sport sans aucun entraînement préalable et munis d'un équipement insuffisant ou défectueux. Alors que tous les clubs de plongée ont établi leurs propres règles, les responsables de la sécurité aquatique de l'Aviation canadienne essaient d'étendre ces règles au sein même de leur Arme.

Rencontre pédagogique à Navan

SARSFIELD — (DNC) — Une réunion pédagogique des instituteurs du cercle de Cumberland avait lieu récemment à l'école no 3. Les professeurs ont été accueillis par Mlles Laurette Clavelle, principale, Pauline Montpetit et Marie-Anne Séguin, institutrices à cette école.

M. Horace Dubois, inspecteur du district de Rockland, était présent à cette assemblée. La présidente, la R.S. Jeanne-Marie, remercia les professeurs pour la bonne collaboration qu'ils ont su apporter pour l'organisation des réunions tenues durant l'année scolaire. Le secrétaire, M. Philippe Lepage, donna le sommaire de la réunion précédente.

La R.S. Jeanne-Marie communiqua quelques principes donnés par Mgr P.-Emile Charbonneau au dernier séminar tenu à North Bay. Pour continuer sur la note de la conférence de Mgr Charbonneau l'inspecteur a fait remarquer qu'il ne faudrait jamais oublier que nos jeunes exigent le témoignage de l'exemple. "Rappelons-nous du principe: Il est vrai que la parole enflamme, mais l'exemple entraîne", a-t-il rappeler. "La mission éducatrice est peut-être la plus ardue qui soit. Ainsi en est-il de même pour vous qui, en plus d'être des instructeurs, êtes aussi des éducateurs," ajouta-t-il.

Quelques autres questions furent traitées par les professeurs, telles les promotions des élèves et la correction des examens.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Plan d' amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

25e anniversaire de consécration de Mgr Nelligan

WINDSOR (DNC) — Son Exc. Mgr Charles-Léo Nelligan a été l'objet d'imposantes manifestations au centre de l'université de l'Assomption à l'occasion de son jubilé d'argent épiscopal.

Près de 125 personnes ont assisté au banquet de fête en l'honneur de Mgr Nelligan, ancien évêque de Pembroke et ancien aumônier en chef des armées canadiennes. Plusieurs prêtres venant de Détroit, Pembroke et Ottawa se sont joints à ceux du diocèse de London à cette occasion. On y remarquait également trois aumôniers catholiques des forces militaires du Canada.

Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et primat de l'Eglise au Canada, Son Excellence Mgr W. J. Smith, évêque de Pembroke, et Son Exc. Mgr Gerald-E. Carter, évêque auxiliaire de London, ont adressé la parole durant le banquet.

BONNES VACANCES AVEC PRUDENCE



L

Gagnante: l'auto de l'année

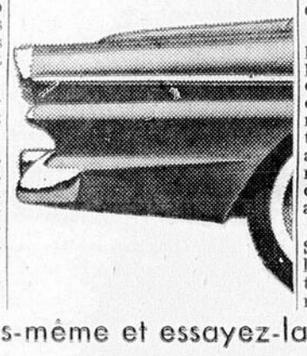
Choisie comme "l'auto de l'année" par Canada Track and Traffic, le principal journal de l'automobile au pays, la Studebaker Lark 1962 s'est révélée la meilleure voiture à acheter parmi *toutes* les autres de fabrication canadienne.

La Lark offre plus d'espace pour les jambes que *toute* autre auto familiale canadienne. Ses sièges ont une forme confortable. Plus d'espace pour faciliter l'entrée et la sortie.

Les essais ont révélé que la carrosserie est étanche et silencieuse; le fonctionnement, excellent.

La Lark est reconnue comme la plus économique à utiliser grâce à son bon millage au gallon, son entretien minime, sa bonne construction générale, ses frais minimes de réparation, et ses facilités de service.

Jugez la Lark vous-même chez votre vendeur Studebaker.



A

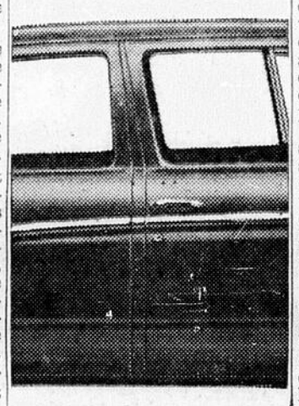
Gagnante du Rallye Automobile Shell 4000

Première de toutes et première de sa catégorie en 1962 et 1961.

Une Studebaker Lark, conduite par John Jones et Lou Lalonde de Toronto, a remporté la PREMIERE place de l'épuisant rallye automobile Shell de 4,126 milles. Seule la Lark a gagné cette épreuve d'endurance deux années de suite.

Les caractéristiques qui ont prouvé que la LARK est le champion de ce long rallye sont ces caractéristiques que vous recherchez pour votre voiture personnelle. Moteur puissant et robuste, tenue de route impeccable, garde au sol logique, freinage sûr, économie étonnante, intérieur plus spacieux et plus confortable que toute autre voiture familiale du pays.

Allez voir votre vendeur Studebaker maintenant et essayez la voiture qui a battu sans conteste toutes les autres marques et modèles—la LARK "62.



R

Gagnante: Petit Le Mans

La Lark surpassa en maniabilité, en vitesse et en classe toutes les voitures canadiennes et étrangères, et remporta le 4e Petit Le Mans annuel. La Lark termina première en tête de toutes ses concurrentes et gagna le trophée du circuit le plus rapide.

La Lark prouva l'excellence de ses freins, de sa direction, de sa suspension, de sa transmission et de ses reprises, sur ce circuit à virages fréquents, pentes de 20 degrés et courts parcours droits. L'épreuve de huit heures du Petit Le Mans est vraiment un championnat d'endurance.

La valeur de la Lark ne dépend pas seulement de ses performances sportives mais également de son bon fonctionnement pendant la course qui prouve que l'entretien de la Lark est minime et le sera longtemps.

Essayez la Lark vous-même et remportez le premier prix en achetant une Lark!



K

Gagnante: ventes plus que doublées

Venez voir et essayer l'auto qui a remporté plusieurs épreuves d'endurance et de rendement. Venez admirer l'auto qui s'impose parmi le public. Venez constater la spaciosité, la solidité et la sûreté de la Lark. La Lark offre plus d'espace pour les jambes et la tête que d'autres voitures "standard". La Lark, avec 6 cylindres ou V-8, donne plus de milles au gallon.

La compacité de la Lark découle de la logique. Elle est compacte pour faciliter la conduite, la manoeuvre et le stationnement. Elle est compacte au point de vue économie: coût initial plus bas, frais d'utilisation et d'entretien minimes. En somme, la Lark vous fait économiser.

Voilà pourquoi les ventes de la Lark 1962 ont augmenté de 203.3%.

Si vous voulez une voiture à la hauteur de la situation, voyez le vendeur Studebaker sans tarder.

Jugez la Lark vous-même et essayez-la chez votre vendeur Studebaker.

Leland Love Motors Ltd.	Adams Automobiles Limited	Bouladier Motor Sales Ltée	Supertest Station & Garage	Maniwaki Automobile Enrg.	Pilon Garage Inc.	Sam Willoughby Motor Sales
1142, chemin Richmond Ottawa, Ont. Tél. PA. 9-6151	218, chemin Montréal Eastview, Ont. Tél. SH. 5-2191	670, rue Notre-Dame Gatineau, Qué. Tél. MO. 3-5636	Rue Principale, Buckingham, Qué.	Maniwaki, Qué.	Rue Ferry, Campbell's Bay, Qué.	Rue Beckwith-Nord, Smiths Falls, Ont.

En fin de semaine, on déguste la bière Export de Molson de préférence à toute autre



MOLSON EXPORT ALE

Si, pendant une de ces chaudes fins de semaine d'été, vous aimez vous détendre en dégustant une bonne bière Export de Molson, vous êtes en excellente compagnie car la bière Export de Molson est celle qui se vend le plus au Canada. Il s'en boit chaque jour plus de 1,350,000 bouteilles de 12 on. Achetez-en une caisse dès maintenant . . . préparez votre détente.

LA PLUS VENDUE PARCE QU'ELLE A MEILLEUR GOUT

BRASSEURS INDEPENDANTS DEPUIS 1786

Nouveau curé au Sacré-Coeur de Toronto

TORONTO (DNC) — L'abbé Alphonse Bélanger, professeur au séminaire St-Augustin, de Scarboro, Ont., depuis trente ans, a été nommé récemment curé de la paroisse française du Sacré-Coeur, à Toronto.

C'est ce qu'annonçait dimanche dernier l'abbé Benoit Jobin, vicaire au Sacré-Coeur depuis huit ans, où il restera pour seconder M. le curé Bélanger dans sa nouvelle tâche.

Le nouveau curé succède à Mgr Edouard Lamarche, décédé quelques jours avant Pâques cette année. Il avait été curé du Sacré-Coeur pendant 35 ans.

En même temps que les paroissiens se réjouissent de la nomination de leur nouveau curé, ils déplorent le départ prochain de l'abbé Joseph Marchand, vicaire à la paroisse du Sacré-Coeur de Toronto depuis un an.

Nouveau jardin d'enfants au S.-C. de Toronto

TORONTO (DNC) — Il y aura un jardin d'enfants pour les élèves de cinq ans à l'école du Sacré-Coeur en septembre prochain.

En vue de défrayer le coût de l'ameublement de cette classe, Mme Edouard Allain et Mlle Joëlle Michaud, institutrices de deuxième année, ont monté et présenté la pièce "Les chansons de la duchesse Anne", avec le concours de quelques élèves de 7e et 8e années: Christine Worjick, Hélène Lepage, Karen Vaters, Jocelyne Vachon, Marie-Thérèse Chevrier, Michelle Lalonde ainsi que Mme Edouard Allain.

Mlle Cyrille Léger et M. Jean-Marc Filion, aussi élèves de 7e année, étaient au piano d'accompagnement. La chorale des 5es années, sous la direction de M. Gilles Vigneault, professeur, présenta avec succès quelques airs de son répectoire.

Nécrologie

Mme Joseph Rochefort

HAILEYBURY (DNC) — Mme Joseph Rochefort, née Rosanna Gauthier, est décédée à l'hôpital de la Miséricorde de Haileybury, à l'âge de 80 ans.

Native de Saint-Hilarion, Qué., elle a épousé à Astorville, Ont., M. Joseph Rochefort, en 1900. Son mari est décédé à Cobalt en 1912.

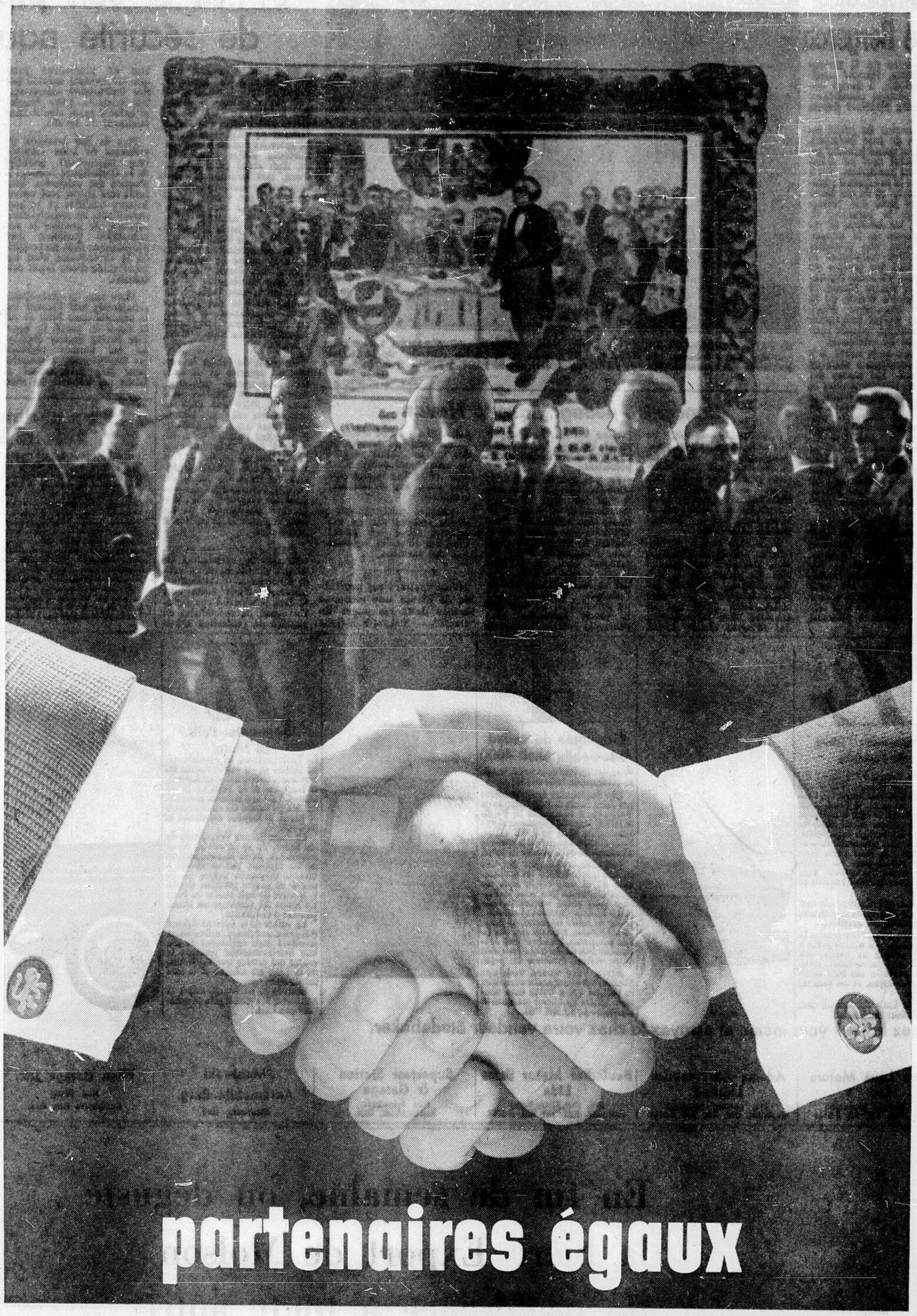
Elle laisse dans le deuil un fils, Wellie, de Cobalt, trois filles, Mme H. Riopel (Agnès), de Timmins, Mme N. Thibault (Alice), et Mme J. S. Booth (Jennette), toutes deux de Cobalt, trois frères, Zéphirin et Agèle Gauthier, tous deux de North Bay, et Arthur, de Cobalt, quatre soeurs, Mme D. Guillemette (Rosa), Mme D. Scully (Alice), de North Bay, Mme E. Bélec (Florida), de Kirkland Lake, et Mme A. Gosselin (Denise), de Cobalt.

Le service funèbre a été chanté en l'église Sainte-Thérèse de Cobalt par Mgr René Audet, p.d.; l'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

OTTAWA-OUEST
REELISEZ
McILRAITH
VOTEZ
LIBERAL
ASSOCIATION LIBERALE
OTTAWA-OUEST

SOYEZ AVISE
COMPAREZ
AVANT D'ACHETER !
RUSCO
Tout en métal.
Dispositif d'auto-entreposage
CONTRE-PORTE
ET GRILLAGE
COMBINES
Renseignez-vous au sujet de l'assurance gratuite de remplacement des carreaux et des moustiquaires RUSCO
18 teintes
RUSCO
216, ave Pretoria CE. 6-2379
WINDOWS "OTTAWA" Ltd.



DANS LA CONFÉDÉRATION

Les "75" se sont donné pour tâche de servir le Canada français... de donner à la Confédération une orientation nouvelle... de lutter sans relâche à Ottawa pour permettre au Québec d'exercer pleinement son autonomie. Par l'effort concerté des "75", les Canadiens d'expression française et anglaise deviendront des partenaires égaux dans la Confédération.

LES 75

l'équipe
la volonté
la force du Québec
dans

LE PARTI LIBÉRAL DU CANADA

Parti libéral du Canada

DÉCLARATION DE M. PEARSON

"Le gouvernement libéral que je dirigerai au lendemain du 18 juin fera en sorte que les provinces puissent avoir recours à tous les moyens constitutionnels pour se réaliser pleinement. Cette conception nouvelle des relations fédérales-provinciales n'est pas la seule préoccupation du Parti libéral du Canada dans le domaine d'un fédéralisme authentique. Nous, libéraux de tout le pays, voulons repenser entièrement la Confédération canadienne, lui donner une orientation nouvelle, car c'est notre profonde conviction que les canadiens de langue française et les canadiens d'expression anglaise sont des partenaires égaux dans un Canada dynamique, promis à une grande prospérité et un avenir brillant. Sur ce plan, les députés libéraux du Québec auront un rôle vital à jouer à Ottawa. Nous croyons sincèrement que les 75 candidats qui forment l'équipe libérale du Québec dans le Parti libéral du Canada ont raison de vouloir, comme groupe, travailler à Ottawa pour une authentique Confédération canadienne. Leur attitude et leur désir sont conformes à l'esprit et à la lettre du programme que nous soumettons au peuple, et nous comptons sur leur collaboration de tous les instants pour la réalisation intégrale de ce programme."

(Extrait du discours prononcé à Sherbrooke, le 11 mai 1962)

COLLABORATION AVEC LES PROVINCES — L'unité nationale et la bonne administration du pays dépendent d'une étroite collaboration entre Ottawa et les provinces. Cette collaboration efficace entre les gouvernements repose d'abord sur le respect absolu des droits des provinces dans les domaines qui relèvent de leur juridiction. Ce respect absolu se reflétera dans toutes les mesures que prendra un nouveau gouvernement libéral.

ÉLIMINATION COMPLÈTE ENTRE LES PROVINCES DES INÉGALITÉS DANS LE RENDEMENT DES TAXES DIRECTES — C'est là la seule façon de permettre aux provinces d'adopter des normes semblables de services et d'offrir ainsi des chances égales à tous les Canadiens. Un nouveau gouvernement libéral versera aux provinces des paiements de péréquation qui leur garantiront, dans les champs conjoints de taxation, les mêmes revenus par habitant que ceux que retire la province la plus riche.

FORMULE D'OPTION APPLIQUÉE AUX PROGRAMMES CONJOINTS, AUX BOURSES D'ÉTUDES ET AUX SUBVENTIONS AUX UNIVERSITÉS — Si certaines provinces le désirent, elles devraient, sans perte d'argent, pouvoir se retirer des programmes conjoints déjà bien établis qui comportent des dépenses régulières payées par le gouvernement fédéral. Ottawa accordera alors à ces provinces une compensation égale à ce qu'il lui en coûte, en diminuant ses propres impôts directs et en augmentant les paiements de péréquation. Il en sera de même lorsque certaines provinces refuseront de prendre part à de nouveaux programmes conjoints que le gouvernement fédéral pourrait croire opportuns. Dans le cas des bourses d'études et des subventions aux universités, un nouveau gouvernement libéral offrira sans conditions — aux provinces qui le préfèrent — des ressources financières équivalentes.

PARFAITE ÉGALITÉ DES LANGUES ET DES CULTURES FRANÇAISE ET ANGLAISE — Cette égalité doit être de règle dans tous les services du gouvernement fédéral; par exemple, les fonctionnaires de langue française pourront à l'instar de leurs collègues de langue anglaise, utiliser leur langue maternelle dans l'exercice de leurs fonctions.

ADOPTION D'UN HYMNE ET D'UN DRAPEAU CANADIENS DISTINCTIFS — Dans les deux ans qui suivront son accession au pouvoir, un nouveau gouvernement libéral soumettra au parlement le dessin d'un drapeau qu'on ne pourra confondre avec l'emblème d'aucun autre pays. Une fois adopté, il deviendra le drapeau du Canada. L'"O Canada" sera proclamé notre hymne officiel.

DÉVELOPPEMENT DE LA RADIODIFFUSION — Il y a lieu d'assurer le développement parallèle de l'initiative publique et de l'initiative privée dans le domaine de la radiodiffusion, mais avec un organisme de contrôle impartial et plus efficace. Un nouveau gouvernement libéral rétablira le moral et le prestige de la Société Radio-Canada. Les réseaux radiophoniques seront étendus afin de permettre à tous les Canadiens de profiter des deux cultures française et anglaise.

(Extrait du manifeste du Parti libéral du Canada)

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR

LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

4] Perdu

TROUSSEAU de clés, étui brun, rue East Gatineau, lundi, MO. 3-2182. 4-140

CHIENNE "Berger Allemand" (policier) noire et beige, répondant au nom de Queenie, lundi, récompense, MO. 3-3481. 4-140

FOX TERRIER, brun pâle perdu rue Wellington, Hull. Récompense. PR. 1-4280. 4-142

PORTEFEUILLE, papiers d'identification, permis de conduire, PR. 1-8849. 4-143

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

PETITE bague, or jaune, trouvée rue D'Orsennens, Parc de la Montagne. Réclamez PR 1-4656. 4A-140

5] On demande (agents)

RECOMPENSE

Pour la belle saison qui commence nous vous offrons un nouveau produit sans compétition.

- vente à domicile
- revenu de $150 par semaine
- assurance groupe
- allocation pour auto
- aucun investissement
- auto nécessaire

S'adresser à :
345, RUE FRONTENAC, OTTAWA
ou
171 EST, RUE KING, SHERBROOKE
ou
9680, RUE JEANNE-MANCE COIN PORT ROYAL, MONTREAL
ou
181, RUE FUSEZ, CAP-DE-LA-MADELEINE
A 10 A.M. OU 2 P.M. PRECISES

P.S.: Prière de ne pas se présenter sans expérience
5

AGENT vendeur demandé pour très belle ligne de radio transistor. Se vend très vite, beaucoup d'argent à faire pour bon vendeur. Petit montant exigé pour échantillon. Ecrire à: J.M.B. Sales Reg'd 7435 Baudelaire, Montréal, P.Q. 5-147

6] On demande (hommes)

EN QUETE D'UN SALAIRE SUPPLEMENTAIRE DE
$50 - $75 - $100
ou plus par semaine ou par temps libre?
Si oui, vous ne manquerez certes pas l'occasion véritable qui pourra devenir pour vous une occupation à peine temps.

UNE SOCIETE CANADIENNE D'INVESTISSEMENT MUTUEL D'ENVERGURE VOUS OFFRE UN EMPLOI DE HAUT RANG ET REMUNERATEUR DANS LA VENTE, EMPLOI QUE VOUS POURREZ OCCUPER A TEMPS PARTIEL. CEUX QUI EN FERONT LA DEMANDE DEVRONT ETRE BILINGUES DE PREFERENCE.

Téléphonez ou écrivez à :
M. DICK MacDUFFE,
gérant de district,
A.G.F. Management Ltd.
1581, rue Bank, Ottawa.
RE. 3-4525
6

VENDEURS d'huile combustible, à temps partiel ou à plein temps, demandés par une grande entreprise pétrolière, sur une base de commission. Aucune limite d'âge; l'expérience serait un atout mais elle n'est pas obligatoire. Occasions illimitées d'avancement. — Pour de plus amples renseignements, prière de composer PR. 1-1038. 6-146

AGENTS demandés pour vente; avec références, et automobile; bonne commission. MO. 3-3516. 6-143

VENDEUR D'IMMEUBLE

pour bureau bien établi. Expérience non nécessaire. Bilingue. Entraînement complet. Assurance santé. Ecrire donnant âge, état matrimonial, éducation, emploi actuel à

CASE 141
LE DROIT
6

VENDEUR D'AUTOMOBILES
Doit posséder expérience et être bilingue.
Salaire et commission.
Bénéfices usuels.
Faire demande en personne à
PERCY CARRIERE
AUTOMOBILES
44, chemin de Montréal, Eastview.
6

PEINTRES DECORATEURS

On demande des peintres pour décorer à tant la pièce sur les chantiers de la compagnie Campeau Construction Ltée.

S'adresser à :
M. R. BURKE,
au chantier ou composez
RE. 3-3510
6

6] On demande (hommes)

TECHNICIEN DE TELETYPE DEMANDE PAR UN BUREAU DU GOUVERNEMENT A OTTAWA

POUR l'entretien des télétypes, en travaillant par rotation. Les candidats doivent posséder au moins leur diplôme d'école secondaire et compter six ans ou plus d'expérience connexe. Salaire au début variant de $4,400 à $5,600 par année, selon la compétence. Faire demande, en donnant tous les détails pertinents quant à l'instruction et l'expérience à Case 175, Le Droit. 6-140

Nous demandons, à Thurso, pour sortir du bois de pulpe de 4', à $3.00 la corde, des

BOMBARDIERS-DOMPEURS OU J-5, OU TRACTEURS A PONT

S'adressez à :
HECTOR BOURGEOIS
121, rue Galipeault,
Thurso, P.Q.
Tél.: YU. 5-2952
6

ON DEMANDE 3 VENDEURS

- commission généreuse
- vacances payées
- assurance groupe

MO. 3-5343
6

COMMIS bilingue avec expérience dans vente de chaussures. S'adresser 36 Rideau, Ottawa. 6-141

SOLLICITEUR

pour Hull, Pte-Gatineau et Gatineau. Pas de ventes. Salaire garanti. Se présenter à

114 PRINCIPALE, HULL
6

OCCASION D'EMPLOI DANS LA VENTE

GROS REVENUS
LA PLUS HAUTE COMMISSION
UN EMPLOI D'AVENIR

AVANTAGES: assurance-vie et assurance-hospitalisation. Plan médical. Un entraînement complet attend l'heureux candidat.

Composez CE. 2-3520
pour fixer un rendez-vous.
6

GERANT D'UN RAYON DE BIJOUX

POUR prendre charge d'un rayon complet de bijoux dans un magasin achalandé, sur le point d'ouvrir ses portes à Sudbury. Doit être bilingue, et doit occuper présentement un emploi de gérant, avoir de l'expérience dans les relations avec les clients, le personnel, les pratiques commerciales et celles à l'intérieur du magasin; avoir une connaissance des diamants, de la fine joaillerie, des montres est essentielle. Bon salaire avec commissions. Faire demande confidentiellement, de votre propre main, mentionnant votre instruction, votre statut, et la liste de vos emplois ainsi que vos salaires, à M. Ivan Rogers, gérant du personnel, 284, rue Yonge, Toronto 1. 6-141

REPRESENTANT des ventes de matériaux de construction, bilingue et expérimenté. Demande confidentielle. S'adresser par lettre, à Merkley Supplies Ltd., 31, rue Rochester, Ottawa. 6-142

UNE AGENCE GOUVERNEMENTALE A BESOIN D'UN PREPOSE AUX MAGASINS

DOIT posséder diplôme secondaire ou son équivalent, et au moins 3 années d'expérience dans le contrôle des inventaires et l'enregistrement des stocks. Salaire annuel jusqu'à $3,900. selon la compétence. Faire demande en donnant tous les renseignements concernant l'éducation et l'expérience, à case 198, Le Droit. 6-140

VENDEUR d'immeuble avec expérience. S'adresser au gérant des ventes. Maison modèle, Parc de la Montagne, sur rendez-vous. PR. 1-5801. 6-142

REPRESENTANT DES VENTES

Une entreprise florissante de gaz naturel DEMANDE

un représentant des ventes, ambitieux et dévoué, pour la région ouest du Québec.

- Doit être bilingue
- Une occasion excellente d'avancement
- Salaire, dépenses et allocation pour auto, ainsi qu'avantages aux employés

Faire demande, par écrit, à
La Société Gazifère de Hull, Inc.
édifice CKCH,
HULL, Québec
Att.: gérant des ventes
6

6] On demande (hommes)

VENDEURS

demandés immédiatement pour vendre des installations de gaz naturel. Bonne commission. Appelez J.-P. Samson.

PR. 1-5895

CIE DE CHAUFFAGE GAZ NATUREL
68 Laval Hull
6

MECANICIEN préposé à l'entretien

LE CONSEIL national des recherches a besoin d'un mécanicien, de préférence âgé de 20 à 40 ans, célibataire, pour effectuer des travaux d'entretien dans une station radiophonique relativement isolée dans le Parc Algonquin. Les fonctions comprennent l'entretien et les réparations de petits moteurs tels que génératrices portatives, tondeuses, pompes à incendie; entretien et réparation de moteurs d'automobiles et de camions, ainsi que divers autres travaux d'ordre général au besoin.
PREFERENCE accordée aux diplômés d'écoles techniques.
TRAITEMENT jusqu'à $4,200 par année, selon le degré de compétence.
LES CANDIDATS sont priés d'écrire à l'Officier d'embauchage, Conseil national des recherches, promenade Sussex, Ottawa 2e (Ontario) et de préciser leur âge, leur degré d'instruction, d'expérience, ainsi que la nature de leur brevet de mécanicien. Veuillez rappeler le numéro de dossier ER-266. 6-141

6B] On dem. (hom et fem)

Un nouveau magasin Freimart

OUVRIRA SES PORTES A L'ANGLE DU CHEMIN DE LA REINE ET DU CHEMIN BLAIR.
On demande des employés PERMANENTS A PLEIN TEMPS
ainsi que des employés PERMANENTS A TEMPS PARTIEL.
Pour la salle de l'estampillage, le bureau de récréation. L'expérience de l'estampillage et de bureau serait un atout. Avantages aux employés. S'adresser au bureau du personnel chez

FREIMAN
EN VILLE
6B

7] On demande (femmes)

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

FILLE de campagne pour restaurant. S'adresser North Star Restaurant, 174 St-Louis Pte-Gat. 7-140

TAILLEUSE-COUTURIERE

très expérimentée dans la confection de pantalons pour hommes et de modifications aux manches.

DOIT ETRE RAPIDE ET HABILE.

Ecrire à
CASE 155, LE DROIT
7

MENAGERE - CUISINIERE pour 4 adultes, soirs et dimanche libres. PR. 7-4266 le jour. PR. 7-7804 le soir. 7-142

SECRETAIRE d'expérience, bilingue, sténo-dactylo, pour prendre charge de l'administration d'un bureau de notaire. Salaire suivant compétence, jour PR. 1-6693, soir PR. 1-4788. 7-140

VENDEUSES d'expérience dans les rayons des manteaux, costumes, robes et vêtements sport, de qualité supérieure. Les meilleurs salaires. S'adresser chez Stein Brothers, 149 Bank. 7-140

Technicienne de laboratoire

LE CONSEIL national des recherches a besoin d'une jeune fille pour s'occuper de l'analyse des données et renseignements dans un service de recherches. Degré d'instruction minimum: diplôme de 13e année et très bonnes notes en mathématiques. L'expérience de l'analyse des données n'est pas indispensable.
TRAITEMENT jusqu'à $3,600 par année, selon le degré d'instruction et d'expérience afférente.
SE PRESENTER à l'Officier d'embauchage, 100, promenade Sussex, Ottawa. Rappeler le numéro de dossier ER-270. 7-141

SERVEUSE de tables expérimentée. Restaurant Twin City, rue Principale, à Hull. PR. 7-6226. 7-j.n.o.

FOYER OU LA MERE N'EST PLUS REQUIERT UNE MENAGERE

DE préférence âgée de 30 à 45 ans et très aimante des enfants. Aura sa propre chambre dans une maison neuve, un foyer foncièrement catholique, à Ottawa. Bilingue. Le soir: PA. 8-2837; le jour, CE. 3-8437. 7-141

FILLE bilingue comme aide domestique, légers travaux de maison, commodités de pension. PA. 2-6340. 7-145

COMMIS-DACTYLO

BILINGUE

Une jeune femme d'expérience, pour travaux généraux de bureau. Emploi permanent. Se présenter au

156, RIDEAU,
OTTAWA, Ont.
CE 2-4207
7

7] On demande femme

Commis de bureau

Emploi stable pour personne aimant le travail au comptoir et sur les machines-comptables.

Les candidates doivent être...
bilingues
posséder leur dactylographie.

Régime complet d'assurance-frais médicaux; salaire très avantageux et conditions de travail agréables.

S'adresser à:

M. R. GOUGEON
JOE FELLER LTD.
139 Rideau
7

MESDAMES

DEVENEZ représentantes de cosmétiques Avon. Territoires libres: Ironside, Kirk's Ferry, Cascades, Farm Point, Farrellton, Eardley, Breckenridge. S'adresser Produits Avon, B.P. 595, Aylmer, Québec. 7-148

SERVANTE fiable, ouvrage général, doit aimer les enfants. Références. Logera ici ou en dehors. RE. 3-6784. 7-141

SHOPPERS CITY FOODMART
angle Baseline et Woodroffe
REQUIERT
CAISSIERES
A plein temps ou partiel
Excellents salaires
Excellents bénéfices pour employés
S'adresser à
M. COOKE
SHOPPERS CITY FOODMART
1980, chemin Baseline
7

SERVEUSE de tables pour salle à manger, s'adresser Hotel Grand, rue Sussex. 7-141

8] On demande (servante)

FILLE pour ouvrage général de maison. SH. 5-2038. 8-142

DOMESTIQUE: jeune fille, expérience, sérieuse, 5 jours par semaine; 3 enfants. West End. — Après 4 h. 30, PA. 9-6489. 8-142

PERSONNE à la retraite, pour soin seulement d'un enfant de 5 ans. Logée, nourrie. PR. 7-5625. 8-140

SERVANTE, âge moyen, soin 2 enfants pendant que mère travaille. Logée si désirée. PR. 1-6537. 8-140

DAME fiable pour soins de 3 enfants, 2 d'âge scolaire, pendant que parents travaillent, PR. 1-4283. 8-141

FILLE 18 ans ou plus; travaux domestiques, prendre soin 2 enfants pendant que mère travaille, temps partiel. Devra coucher ici. Chambre privée. Maison moderne. Excellent salaire Ecrire case 134 "Le Droit". 8-141

JEUNE fille sérieure 17 ans et plus pour travaux domestiques. Logée. PR. 7-9546. 8-142

FILLE, ouvrage général. Après 6 h. p.m., PR. 7-3357. 8-141

DAME pour soin d'un bébé, cinq jours par semaine. SH. 5-4271 ou SH. 9-9155 après 6 h. 8-142

DAME pour garder 2 enfants chez elle, 6 jours par semaine. Rue Henderson. Après 6 h., CE. 4-1521 8-140

8A] Pour bébés

GARDERAIS bébé du lundi au vendredi, PR. 1-4821. 8A-140

DAME garderait chez elle, enfants, jour ou semaine. Wrightville. PR. 1-6721. 8A-142

DAME fiable garderait enfants pendant que mère travaille. CE. 6-2821. 8A-j.n.o.

GARDERAIS enfants en pension du lundi au vendredi. Bon chez-soi, PR. 1-4676. 8A-140

GARDERAIS enfant, de 8 h. à 6 h. à la semaine. SH. 5-4089. 8A-141

JEUNE mère garderait enfants à la semaine ou au mois, CE. 3-3813. 8A-144

9] On dem. (instituteurs)

Commission scolaire de Pointe-Gatineau

demande deux (2) professeurs de dixième (10ième) année, cours Général et Scientifique pour la prochain terme scolaire. Les candidats devront être détenteurs de brevets "Supérieurs" de la province de Québec.
Salaire minimum : $3,800.00
Salaire maximum : $6,000.00 plus suppléments.
Veuillez vous présenter au Secrétariat (Ecole Bruyère) entre 9.00 et 12.00 heures, le samedi avant-midi. Prière d'apporter références et certificats.
Philippe Plouffe,
Secrétaire-trésorier.
Téléphone: PR. 1-9020
9

Instituteur ou Institutrice
qualifié
et ayant de l'expérience comme PRINCIPAL et pour enseigner 6e, 7e et 8e années dans l'école de Lamarche.
Ecole neuve sur la grande route à 2½ milles de Cochrane
Salaire selon l'échelle de la Fédération
Mentionnez le nom du dernier inspecteur et votre numéro de téléphone à :
J.-A. CHAUVIN,
C.P. 1400, Cochrane, Ont.
9

Instituteur ou Institutrice
qualifié pour enseigner 5e et 6e années à l'école Notre-Dame-du-Bon-Secours de Belle-Vallée, Ont.
Salaire : $2,800
S'adresser à :
ALMA LABONTE, sec.
Belle-Vallée, Ont.
9

INSTITUTEUR qualifié seulement, demandé pour école séparée bilingue. 1ère à 8e années. Ecole située au camp principal d'une compagnie forestière, 25 milles de Chapleau. Salaire $3,400, s'adresser à Adrien Chabot, R.C.S.S. Mageau no 1, Chapleau, Ont. 9-141

Deux Instituteurs ou Institutrices

pour l'école St-Jean-Baptiste de Glen Norman
Ecole moderne — 2 classes de 1ère à 4e années et de 5e à 8e années
Donnez références, qualifications et nom du dernier inspecteur à
M. BRUNO LAUZON, sec.
Glen Robertson, Ont.
via Dalhousie Station, P.Q.
9

INSTITUTRICE demandée pour Earlton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires 1ère classe $2,850, 2e classe $2,550. Expérience 3 années à $100 par année. Augmentation $200. par année. S'adresser à Albert Aubé, sec. Commission scolaire Earlton, Ont. 9-142

Instituteurs ou institutrices

qualifiés pour enseigner les classes de 5, 6, 7 et 8e à l'école du village de Pinewood, Ont. Environ 25 élèves.
Donner qualifications et références
S'adresser à :
Mme Annette LANGLAIS, sec.
Pinewood, Ont.
9

Instituteur ou institutrice demandé

pour école séparée No 1 de Treadwell, de 1ère à 8e années.
S'adresser à
ROLAND BERCIER, sec.
RR. No 1, Treadwell, Ont
9

2 INSTITUTRICES bilingues, qualifiées, pour enseigner dans une école moderne du village, avec les Soeurs de Ste-Croix, les années 5-6 et 3-4. Mentionner qualifications, expérience, salaire désiré ainsi que le nom et l'adresse du dernier inspecteur. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, sec., Gogama, Ont. 9-j.n.o.

NON CLASSE par Larry Hurb



"Soyez prudent... Elle vient à peine d'inscrire une annonce de maison à vendre dans son journal..."

9] On dem. (instituteurs)

LA COMMISSION scolaire de Limbour demande des institutrices qualifiées pour l'année scolaire 1962-1963. S'adresser Jacques St-Pierre, sec.-trés., Limbour, Québec. 9-143

Institutrice demandée

Pour enseigner la 6e année de garçons et filles ainsi que 7e année garçons et filles et 8e et 9e années garçons et filles.
S'adresser à :
ORIGENE MIRON, sec.-trés.
St-Pierre de Wakefield, P.Q.
Tél. : 6 S 14
9

On demande une
Institutrice qualifiée
de l'Ontario,
pour enseigner les grades 4-5-6
à l'école du village de Hallibourg
Pour plus de renseignements, s'adresser au secrétaire-trés. :
L.-Noël VILLENEUVE,
Hallibourg, Ont.
9

TROIS INSTITUTEURS

Pour enseigner les classes 1, 2, 3, — 4, 5, 6 — 7, 8, 9, 10

Maitre préféré pour les grades plus élevés

- Bon salaire
- Logement confortable

Commission scolaire no 4
Casey Judge, Ontario
André St-Onge, sec.
9

Institutrice catholique
qualifiée pour enseigner classe anglaise en septembre 1962.
Enseignera cours élémentaire et religion
Salaire selon l'échelle prenant en considération l'expérience et les années de service
DEMANDES REÇUES JUSQU'AU 10 JUILLET 1962
P. G. SCHAAK, sec.
R.C.S.S. No. 3, Dowling,
Dowling, Ont.
9

10] On demande (logements)

APPARTEMENT demandé, 3 chambres à coucher, loyer réduit pour services. Policier. SH. 9-1983. 10-140

LOGEMENT demandé pour 1er octobre. Bungalow ou duplex (bas). Deux chambres à coucher, dans l'Est, Après 6 heures, le soir, CE. 3-8750. 10-141

10B] Jardinage

TERRE NOIRE à parterre, à remplissage, gravier, sable, pierre, brique, pierre concassée. PR. 7-5809. 10B-140

BELLE terre de surface à $1.50 la verge. PR. 7-9579. 10B-144

PAYSAGISTE; tourbe 0.25 la verge carrée; machefer pour promenade, terre du dessus. SH. 9-8005 après 4 heures. 10B-j.n.o.

MURS de pierre, tourbe, patio, livrés et posés. — MO. 3-6443. 10B-j.n.o.

FERAIS pelouses ou terrasses ainsi que pavage. Estimations gratuites. CE. 2-4707. 10B-j.n.o.

TERRE GRASSE, terre de remplissage, vieux fumier, cèdres, pierres pour mur, $5 la tonne; terre noire .75 le boisseau. 1 mille de Wrightville. PR. 7-1823. 10B-148

TOURBE, haies de cèdre, pierres plates, livré. CE. 6-5093. 10B-154

NETTOYAGE, réparations de parterre, clôtures, haies, patio, travaux de ciment et menuiserie. PR. 1-8445. 10B-157

BEAU GAZON 23c livré; belle roche bleue pour murs, $5.50 tonne livrée; belle roche jardin rocaille, $9.00 tonne livrée. Spécialiste en jardin de rocaille. CE. 3-2963. 10B-143

TERRE à jardin, prompte livraison. Passe gratuite avec chaque voyage. Marcel Brazeau. SH. 6-0269. 10B-162

TERRE à jardin, prompte livraison. Passe gratuite avec chaque voyage. Marcel Brazeau. SH. 6-0269. 10B-163

11] On demande (emplois)

LABELLE — Construction neuve et réparation de tous genre. SH. 6-6610. 11-j.n.o.

SI VOUS PROJETEZ vous construire ou faire quelques rénovations, appelez Yvon Duguay Construction, PR. 7-8893. 11-148

MENUISIER, finition de joints de Gyproc et réparations générales. CE. 5-5761. 11-145

HOMME POSSEDANT UN PICK-UP
DIVERS travaux, en tout temps, partout. CE. 4-6159. 11-142

HOMME demande travail — nettoyer sous-sols, cours, creuser sous-sols, travail dans ciment, paysage de terrains, terre noire, tourbe, camionnage léger et lourd. Tout travail, en tout temps. CE. 6-4232. 11-142

PAVAGE, $1.45 vg. carrée, estimation gratuite. CE. 3-3549 11-156

11] On demande (emplois)

FERAIS peinturage, intérieur, extérieur; tailler arbres, etc. PR. 7-4810. 11-140

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

FILLE bilingue désire faire dactylo et sténo le soir et samedi, PR. 7-9737 de 5.30 à 9h. le soir. 11-140

REPARATIONS salles de jeux, magasins, armoires, galeries, escaliers, etc. M. Parent, PR. 7-4962. 11-143

SURINTENDANT en construction, expérimenté, demande emploi. — SH. 9-0851. 11-142

11B] Réparation de meubles

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

REMBOURRAGE
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville. 217 Maisonneuve, Hull. PR. 1-3863. 11B-300

REMBOURRAGE
REPARATION de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublement de cuisine chromé. Rembourreurs Moderne, 197, rue Eddy, Hull. PR. 1-2197. 11B-j.n.o.

13A] On demande (divers)

PIANO demandé n'importe quel format ou marque. Payons comptant. PA. 2-1426. 13A-j.n.o.

ARGENT COMPTANT pour des pneus usagés, rechapables, livrés à la division des pneus rechapés de la Firestone Tire & Rubber Co. Ltd., 2447, avenue Kaladar, Ottawa. 13A-j.n.o.

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes, Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 13A-300

PIANO demandé peu importe la marque et l'état. Payons comptant. PR. 7-3001. 13A-j.n.o.

13B] On demande (maison)

DESIRE acheter propriété privée avec revenu. Donnerais $3,000 à compte. Wrightville. PR. 1-1806. 13B-140

ON DEMANDE maison pour 1er août, dans Hull ou Ottawa, environ $10,000, s.v.p. répondre en anglais à Case postale 344, Pembroke, Ont. 13B-142

DESIRE acheter maison de deux chambres à coucher, aux environs de Hull. Paierais comme loyer. PR. 1-0407. 13B-140

ON DEMANDE

maisons dans Hull ou Wrightville. Prix de $7,000 à $8,000. Minimum de 2 chambres à coucher.

Ronald Charbonneau
Immeubles
PR. 7-3125
13B

13E] On demande (entrep.)

DEMANDE garage dans Hull, pour entreposage. PR. 1-2452. 13E-J.N.O.

14] A vendre (propriétés)

12 ALLARD, Hull, près Aréna, revenu $100 par mois. $13,000 — $6,000 à compte. Place résidentielle. (4 à 8 p.m.) 14-141

ATTRAYANT bungalow en stuc blanc à vendre, complet avec mobilier. Au comptant. 570, boul. St-Joseph, Hull. 14-144

HULL, maison de rapport. CE. 5-3751; PR. 1-1533 ou Case 154, Le Droit. 14-140

Chénier & Gaboury
O.-H. Méthot, SH. 5-1481
RUE CHOLETTE, Parc de la Montagne, bungalow brique, 3 grandes chambres à coucher, salon spacieux, cuisine moderne avec dînette. Demande $15,900. SH. 5-1481.
RUE ST-ONGE, Parc de la Montagne, bungalow en face de l'école, 6 pièces, salle de récréation au sous-sol. Demande $15,000. — PR. 7-4261.
RUE GLENWOOD, près Aylmer — Bungalow pierre et bois, salle à manger 30x18; 3 immenses chambres à coucher, sous-sol complété. Demande $24,200. PR. 1-2992. 14-300

ZOEL LEBLANC — Immeubles MO. 3-3256 — MO. 3-3116
AGENT exclusif pour Desnoyers Construction Ltée. Agent: John Luck, MO. 3-4605.
BUCKINGHAM, bungalow en stuc de 2 chambres à coucher, garage, terrain de 10 acres. Deux milles et demi du centre de la ville. Aubaine à $5,500.
GATINEAU, Montée de Paiment, 2 lots panoramiques de 1 acre et quart chacun. $3,000 chacun.
RUE CHARETTE, duplex, stuc, 2 chambres à coucher chaque logis, système de chauffage central. Planchers de bois franc. Garage attaché. $14,000. $4,000 à compte.
OCCUPATION 1er juillet, rue Millar, Gatineau. Bungalows neufs en brique de 3 chambres à coucher, partiellement paysagé, planchers de chêne, district résidentiel de choix. Près église, école et autobus. Paiements initials aussi peu que $1,600.
RUE CHARLES, Gatineau, "split-level" de 2 chambres à coucher, en brique, salle de jeux partiellement finie. Complètement paysagé. Prix demandé $16,000. Termes faciles. 14-300

14] A vendre (propriétés)

LOUIS TITLEY Ltée
IMMEUBLES — ASSURANCES
SH. 5-6801
255, ch. de Montréal, Eastview
BOUL. ST-LAURENT, joli bungalow-duplex en brique avec logis loué $100 par mois. Pour visiter appelez Laurent Roy, SH. 9-5635.
OTTAWA, près chemin McArthur, double en brique, moderne, 5 pièces chaque logis, beau terrain paysagé. Hypothèque à 5½%. $30,000. Laurent Roy, SH. 9-5635.
WRIGHTVILLE, bungalow de 5 pièces, en brique, abri d'auto. Terrain paysagé. $15,500. Léo Grégoire, SH. 5-1331.
EASTVIEW, bungalow-duplex, deux chambres à coucher par logis; chauffage eau chaude, garage. Lessiveuse et sécheuse incluses; 2 réfrigérateurs et poêle. $21,000. Léo Grégoire, SH. 5-1331.
EASTVIEW, près du chemin de Montréal. Belle grosse maison de 5 chambres à coucher, 4 salles de bains, près du centre des affaires. Garage à même. Salle de jeux. $5,000 à compte. Ivanhoé Perrier, SH. 6-0200.
BASSE-VILLE, rue Guigues, beau gros triplex en brique; chauffage eau chaude; logis de 6 pièces, disponible. Placement très avantageux. Ivanhoé Perrier, SH. 6-0200.
KINGSVIEW PARK, rue Tudor, jolie maison de 2 étages, 6 pièces, en plus solarium. Terrain paysagé. Seulement $4,000 à compte. Wilfrid Beaulieu SH. 9-7934.
RUE DONALD, gros triplex en brique, logis de 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude. Aubaine $25,000. Wilfrid Beaulieu SH. 9-7934.
HULL SUD, $2,000 à compte pour gros "split-level" de luxe, de 11 pièces, garage double à même. Prix total $35,000. Clément Gagné CE. 5-9258.
PTE-GATINEAU, $800 à compte. Joli bungalow en brique, très moderne. Salle de bains céramique. Termes faciles. Clément Gagné CE. 5-9258. 14-141

Parc de la Montagne
AUBAINE à $12,700. Termes mensuels $99.24. Comptant à discuter. PR. 1-2474. 14-141

ROLANDE L'ECUYER — AGENT RHODES REAL ESTATE LTD. COURTIERS
LE SOLEIL, rendez-vous avec le café matinal dans cette claire et grande cuisine. L'ombre protège l'après-midi votre détente. Bungalow de chambres, soigné, astiqué. Meilleure offre. Possession immédiate.
POUR TOUS RENSEIGNEMENTS téléphonez à Rolande L'Ecuyer, CE. 6-9551; soir: PR. 7-5074. 14-141

MAISON avec garage, grand terrain, 8 milles de Hull, route 8. MO. 3-5480. 14-j.n.o.

3 MAISONS DE 6 LOGIS
EDIFICES madernes de brique, sur terrain de 172 pieds. Revenu annuel brut: $18,360. Demandont $140,000. Co-Op G971. Ernest Lalonde, CE. 3-9822. Ault Kinney Realty Ltd., CE. 3-9345. 14-141

Trois-logis, avenue Fairmont
NOUVELLE Photo Co-Op, excellente localité, 3 appartements séparés. $24,000. Il faut faire vite $5,000 en acompte suffiront. Ernest Lalonde, CE. 3-9822. Ault Kinney Realty Ltd., CE. 3-9345. 14-141

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1198
HULL-SUD, maison de 2 chambres à coucher. Terrain 118 x 275, $6,500. Acompte $2,000. Mme P. Gandy, PR. 1-2927.
POINTE-GATINEAU, bungalow de 3 chambres à coucher, chauffage central. Conditions avantageuses. Mme G. Durocher, PR. 7-1368.
RUE PREVOST, duplex, terrain de 66 x 100. Bon revenu. Vic Gandy, PR. 1-2927.
LAC DES SABLES, chalet de trois chambres à coucher; terrain de 100 x 150, $2,500. R. Charbonneau, PR. 1-2630.
IL FAUT VENDRE immédiatement, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, construction récente, conditions faciles. Edgar Chénier. PR. 7-1198. 14-300

UN PEU DE SILENCE !

Si c'est la paix et la quiétude que vous désirez, vous apprécierez l'ambiance paisible du Parc Riverside. Car, dans un décor de grands arbres qu'animent une brise fraiche, vous n'êtes qu'à quelques minutes à peine du centre de la ville. Et quant aux écoles et aux centres d'emplettes, ils sont tout près!
Vous aimerez le Parc Riverside! Venez y donc ce soir.

PARC RIVERSIDE
Maisons modèles dans l'avenue Harkness, près du chemin de Walkley — RE. 3-5171
7 nouvelles maisons modèles dans Norberry Crescent, près de la promenade Riverside, vis-à-vis de la Baie Mooney — RE. 3-9808

A QUEENSWAY TERRACE
Maisons modèles dans la promenade Southwood, près du ch. Baseline — TA. 8-2753

CAMPEAU
"La clé d'un confort supérieur"
SIEGE SOCIAL :
969, ave Bronson
CE. 6-9471
Maisons modèles meublées par Colonial Furniture Co. Limited
14

78] Dentistes

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 30. 214, boul St-Joseph. PR. 7-5602. 78-300

14] A vendre (propriétés)

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES
31 LAVAL, Hull
PR. 1-8361

RUE MARENGERE Hull, bungalow neuf de 3 et 4 chambres à coucher, grand salon, tapis mur à mur, immense cuisine, salle de bains en tuile céramique. Prix à partir de $13,500. Payable $1,860. comptant. Balance $79. par mois capital et intérêts inclus, PR. 1-2505. — PR. 1-3574.

RUE STE-MARIE, bungalow, salon, salle à dîner, 2 chambres à coucher, cuisine très propre, chauffage air chaud, terrain 40x90, Prix demandé $13,000. Termes J. R. Deschênes, PR. 1-2605.

MAISON de rapport près de l'imprimerie. 5 grands logis, stuc, construction récente, chauffage eau chaude, revenu annuel $4,500. Prix demandé $36,500. Termes à discuter. J. Lucien Hotte, PR. 1-3574.

MAISON 2 étages, 4 chambres à coucher, rue Bourque, près de l'hôpital, vaste terrain 50x100, paysagé. Prix demandé $19,000. $3,500 comptant. Balance à discuter. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.

RUE VAUDREUIL Hull, près rue Eddy, duplex fini en stuc, logis de 4 et de 3 pièces, système air chaud. Prix demandé $10,000. Termes faciles. J. L. Hotte. PR. 1-3574.

RUE CORBEIL, Parc de la Montagne, bungalow, 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner combinés, cuisine moderne, salle de récréation, près de l'église et des écoles. Terrain de 60x100 paysagé. Prix demandé $14,900. Termes à discuter. J. Rosaire Deschênes, PR. 1-2605. 14-300

ARRONDISSEMENT DU CHEMIN D'AYLMER
Pour des hommes d'affaires et professionnels distingués

BUNGALOW du genre Cap Cod, dessiné par un architecte, sur grand terrain aménagé, garage à même pour 2 autos, 7 pièces, 1½ salle de bains au rez-de-chaussée, salle de jeux finie, logement pour la servante, 2 foyers à combustible. Conditions raisonnables. McKeown Realties, Ltd. CE. 2-4806. 14-142

BUNGALOW - DUPLEX; revenu $70. $5,000 à compte. Prix $16,900. — PR. 1-1383. 14-145

WRIGHTVILLE, bungalow avec revenu, $5,000 à compte. Prix $17,000. PR. 1-1383. 14-145

LOT commercial convenable, 106x33. — 136 Murray. CE. 3-7331. 14-145

TRES CENTRAL, 4 logis, très propres; garage. $3,000 à compte. Hull. PR. 7-9011. 14-lun. ven.

BUNGALOW de brique de 3 chambres à coucher, terrain aménagé. West End, proprio transféré. Versement initial peu élevé. TA. 5-2115. 14-141

VENTE PRIVEE ou échange contre une bonne maison de campagne. Maison de brique de 1½ étage, dans un arrondissement résidentiel idéal; plusieurs suppléments. Possession immédiate. — RE. 3-4705. 14-141

46, RUE PAPINEAU — $9,000

PRIX global pour cet attrayant bungalow de 3 chambres à coucher, à Deschênes, à seulement 7 minutes du Carlingwood, du West End. Taxes peu élevées, grand jardin avec atelier séparé. Pour profiter de cette aubaine, appeler M. de Cruz, au CE. 2-7315, le soir, SH. 9-4529. Regional Realty Ltd., Co-Op 1105; propriétaire sur les lieux. 14-140

J.P.A. Savoie

PHOTO CO-OP
Assurances-prêts-hypothèques
SH. 5-5375 — SH. 9-7145

OTTAWA-EST — Bungalow, 2 chambres à coucher, garage, jardin magnifique, $14,500., $2,000. acompte, CE. 5-1079.

CHESHIRE ROAD — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, sous-sol, attrayante finition pour invités, bar, etc., près Queensway, $2,000. acompte, venez voir! PR. 1-3541.

WESTGATE — Bungalow 3 chambres à coucher grande salle de réception, garage excellent jardin, près Merivale et Dorchester $18,500. Co-op G 1794, $3,000 acompte, SH. 5-5375.

LEXINGTON — Attrayant voisinage près restaurant Green Valley. Semi-bungalow 3 chambres à coucher, tapis partout, garage, $15,500, $2,500 acompte, SH. 9-8652. 14-140

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
CE. 3-1168
135, rue Besserer

RUE LAMBERT, Hull, joli bungalow-duplex, fini brique et pierre, construction récente, 3 chambres à coucher. Logis au sous-sol de 2 chambres à coucher, loué $80. Aubaine à $18,000. Appelez M. Pitre, PR. 7-3983 pour rendez-vous.

PARC-DE-LA-MONTAGNE, rue St-Thomas, joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, près des écoles et de l'église. Aubaine $12,750. Appelez M. Pitre, PR. 7-3983 pour rendez-vous.

COTE-DE-SABLE — Maison à appartements, 6 logis. Revenu $6,000 Dépenses environ $2,300. $35,000. Termes faciles. Co-Op. G-1122. M. Pitre, PR. 7-3983.

BASSE-VILLE — Maison double contenant 8 pièces et salle de bains chaque côté, loués $100. chacun. $15,000. Termes faciles. Nouvelle Co-Op. Noël Potvin, CE. 4-3426.

VILLAGE D'ORLEANS — Superbe bungalow 32 x 55 ultra moderne, avec 2 toilettes, 2 foyers, garage double, possession immédiate, prix $22,500, termes faciles. Pour plus de détails Noël Potvin, CE. 4-3426.

PARC DE LA MONTAGNE, rue Cayer, magnifique "split-level" en pierre, brique et lambris "redwood". Point de vue superbe, garage double, 9 jolies pièces, 2 salles de bains, un vrai chez-soi à $35,000. Termes. Pour rendez-vous appeler M. Pitre. PR. 7-3983.

COMMERCES

CLARENCE CREEK — Magasin général de campagne avec logis et stock, épicerie, viandes, marchandise sèche, ferronnerie, accessoires neufs. Bon chiffre d'affaires $22,000. Termes. Co-Op. G-295. — Mme Major, SH. 9-1336.

HAMMOND — Magasin général avec résidence, bâtisse, stock et accessoires. Chiffre d'affaires de $48,000, offert à $22,500, termes. Co-Op G-1272. Noël Potvin, CE. 4-3426. 14-300

GATINEAU — Bungalow de 3 chambres à coucher, construit récemment. Cuisine californienne, magnifique terrain aménagé, à proximité des écoles, des autobus, des magasins. Seulement $2,000 en acompte. M. Craze, au CE. 4-4024, le soir RE. 3-9926. Leslie Wong Co. Ltd., courtier. 14-141

VENTE PRIVEE: Bungalow de 3 chambres à coucher, salon, dînette et cuisine, salle de bains. Propriétaire transféré. 29 Corbeil, Wrightville. 14-141

BUNGALOW 7 pièces, garage situé route no 8, East Templeton, système de chauffage central. MO. 3-6347. 14-142

14] A vendre (propriétés)

ANDRE TESSIER

LIMITEE
191 Principale, Hull — PR. 1-5863
L. Dubuc SH. 9-5517
C. Tessier PR. 7-5070
R. Pichard PR. 7-8765

DUPLEX de 2 grands logis, rue Gauthier, Hull, sur terrain 66x100. $18,350. Termes.

WRIGHTVILLE, rue Thérien, bungalow 5 pièces, plus salle de récréation au sous-sol de 11 x 20. $15,000. Acompte $2,000.

HULL, RUE FRONTENAC, maison-appartement 3 logis, finie stuc. $15,000; acompte $3,000.

WRIGHTVILLE, rue St-Onge, quartier neuf, magnifique bungalow de 6 pièces sur terrain de 165 x 185. $16,500, termes.

TERRAIN 103 x 140, beaucoup d'arbres, place idéale pour construction d'une piscine, maison moderne 2 étages construction de 6 ans, garage en plus 6 milles de Hull, le tout $14,000. Termes. 14-300

VENTE PRIVEE. Cardinal Heights. Bungalow modèle de 3 chambres à coucher, foyer, garage, grand terrain boisé, entièrement aménagé. Hypothèque à 5¼%. SH. 9-0862. 14-141

PIGEON & LAVOIE

LTEE — COURTIERS
366 DALHOUSIE
CE. 2-7384

132 CARRUTHERS, duplex en brique de 2 chambres à coucher par logis, garage, grand terrain, termes exceptionnels. Co-Op 1012. Appelez Conrad Sigouin PA. 8-9354.

RUE STE-MARIE, Wrightville, bungalow de 3 chambres à coucher, construit en stuc et imitation de pierre, salle de jeux, portes d'aluminium, entrée pavée, termes faciles. Appelez Conrad Sigouin PA. 8-9354.

LAC DES FEES, 65, boul. Moussette, pour $8,500 nous offrons lot de 100 x 100 entouré d'une haie de 4'6" de hauteur et une bonne maison en brique de 25.6 x 33.6. Endroit absolument tranquille, près des églises, écoles primaire et secondaire, Co-Op. 2018. Benoît Barrette MU. 4-6362.

GLEBE, 3 Clary, construite depuis 7 ans, propriété en état impeccable, comporte 6 pièces, garage double, prix $17,000. Co-Op 2073. Benoît Barrette MU. 4-6362.

QUEEN MARY, Overbrook, semi-bungalow de 4 chambres à coucher, avec terrain vacant à côté, $14,500. Co-Op 1879. Armand Richard CE. 3-5343.

RUE DALHOUSIE, commercial, 3 propriétés, grand terrain, pour bureaux, station d'essence, magasin. Co-Op 1680. Armand Richard CE. 3-5343.

RON CHARBONNEAU

IMMEUBLE
PR. 7-3125

RUE DES OLIVIERS, maison de 3 chambres à coucher, requérant réparages. Sacrifice à $5,000.

DEMENAGEZ gratuitement, rue Ibervilie, Hull. Maison de 5 chambres à coucher, 2 chambres de bains, idéale pour maison de pension ou grosse famille. $15,000 demandé.

RUE HAMILTON, Ottawa, duplex, très propre, avec garage, occupation immédiate. $13,700. A compte, $2,000.

CHEMIN GARDEN, habitez ce chalet de 9 pièces, hiver comme été. 3 chambres à coucher, foyer, revenus. Le tout sur une acre de terrain. $13,500.

AVONS plusieurs clients cherchant duplex dans Hull, à prix raisonnable. 14

VENTE PRIVEE, bungalow neuf dans Eastview, près écoles, place idéale. Appelez après 5 h., SH. 6-8456 ou adressez-vous à 306 St-Jacques. 14-144

MAISON 5 pièces, genre bungalow. 56 Lois. $6,000 comptant. 56 Papineau, Hull, PR. 1-1122. 14-144

7 MAISONS MODELES

"PLACE DES ERABLES" à Gatineau. Subdivision exclusive de Desnoyers Construction Ltée. Près église St-René-Goupil. Pour plus amples détails téléphonez à Zoël Leblanc, courtier, MO. 3-3256; MO. 3-4480. Agents : J. Luck, MO. 3-4605, C. A. Ménard, MO. 3-5592. 14-300

CHEMIN INNIS, près Cyrville, bungalow en stuc, 3 chambres à coucher, garage, grand terrain. $14,000. Occupation immédiate. — George Howith, SH. 9-9971. 14-300

$38,000 — rue Bay. 4 logis, revenus de $426 par mois. $3,000 en acompte. $204 par mois, avec l'intérêt. CE. 2-9876. 14-140

DUCIAUME

IMMEUBLES — CONSTRUCTION
217, boul. Gamelin, Hull
PR. 1-2232

BOUL. GAMELIN — Grand bungalow-duplex, salle de jeux avec bar, $25,500 — versement initial à discuter.

EN CONSTRUCTION — Rue Meunier, bungalow de 3 chambres à coucher, $14,000 — environ $2,000 à compte.

SPLIT-LEVEL, avec abri d'auto, versement initial environ $2,500. Il faut le voir. 14-j.n.o.

AUBAINE EXCEPTIONNELLE

PARC DE LA MONTAGNE, prix d'achat $13,900., prix de vente $13,200., signaler TA. 8-5001. 14-143

GENRE semi "split" — 3 chambres à coucher, avec possibilité d'expansion étage supérieur, site idéal, face au lac des Fées. Près écoles, collège. Presque neuf avec beau terrain paysagé, améliorations nombreuses. Prix $20,500. Plus de $10,000 en première hypothèque à 5½%, autres finances disponibles. 42 Emond, PR. 1-9314. 14-145

CYRVILLE, duplex, revenus mensuels $115., tuiles partout, gros filage, terrain 136x115, SH. 9-1113. 14-145

IMMEUBLES DE HULL

JACQUES SIMARD, COURTIER
238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268
Daniel Légaré — PR. 7-0546
Jacques Simard — PR. 7-4777
Marcel Provost — PR. 1-9106

RUE DOLLARD, jolie maison de 5 pièces, parterre clôturé, très propre, $8,500. Aubaine pour comptant.

PROJET ALEXANDRE TACHE, rue Moncion, joli bungalow de 3 chambres à coucher, cuisine double, salon avec foyer, terrain paysagé et clôturé, $16,000. Acompte à discuter.

206, BOUL. RIEL, vous aimerez ce bungalow spacieux, intérieur plâtre, site très avantageux. $15,500. Acompte, $2,000. 14-300

14] A vendre (propriétés)

SEGUIN & GROULX

ENRG.
102, rue Montcalm, PR. 7-8850
Julien Groulx, PR. 7-0674
Noël Courchesne, PR. 7-3129

RUE AMHERST, près du boul. Moussette, duplex en stuc, logis de 3 chambres et 2 chambres à coucher, garage. Prix $13,500 — $3,000 à compte.

RUE ST-HYACINTHE, duplex de 2 chambres et une chambre à coucher, revenu annuel $960. Prix $5,500. Taxes $125.

PTE-GATINEAU, maison de 3 chambres à coucher, chauffage air chaud, garage, $7,000 — $2,000 à compte. Balance $75 par mois.

AUBAINE de la semaine, $12,000. $700 à compte achète maison, Wrightville, district résidentiel, rue Genest, 3 chambres à coucher, terrain paysagé, $110 par mois, capital taxe et intérêt inclus. 14-300

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
494, RUE RIDEAU
CE. 6-9648

WRIGHTVILLE, maison de 2 étages, 2 appartements d'une chambre à coucher, un loyer de $55 par mois. Garage. Prix $9,800.

COTE-DE-SABLE, maison de deux étages, 3 chambres à coucher. On demande $20,800.

PARC DE LA MONTAGNE, joli bungalow sur grand terrain; 3 chambres à coucher. $13,900.

COTE-DE-SABLE, grand duplex, en excellent état. Revenu de $250 par mois. $25,000.

EASTVIEW, triplex de 2 chambres à coucher par appartement. Revenu $285 par mois. $27,000.

BRITANNIA, maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, très propre. $18,500. 14-

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

EASTVIEW, rue Carillon, 4 logis neufs, brique et plâtre, seulement $27,500. Simard SH. 9-1966.

OTTAWA, rue Rainier, bungalow de 3 chambres à coucher, lot de 50 x 100. Simard SH. 9-1966.

EASTVIEW, duplex neuf en brique, quartier résidentiel. $5,000 à compte. Landry, SH. 6-8972.

BEECHWOOD, propriété de trois chambres à coucher, centrale, comptant à discuter. Prix $12,900. Godin, PR. 1-9536.

EASTVIEW, rue Douglas, 4 logis en brique et plâtre. $17,000. Acompte à discuter. Godin, PR. 1-9536.

ORLEANS, rue Notre-Dame, bungalow en stuc, de 2 chambres à coucher. Terrain 125 x 175, près église. Seulement $12,500. Legault, SH. 5-5164.

EASTVIEW, rue Lavergne, triplex en brique et plâtre, 3 chambres à coucher; chauffage eau chaude, salle de lessive à chaque étage. Legault, SH. 5-5164.

WRIGHTVILLE, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, sous-sol presque terminé, pour logis supplémentaire. $14,400. Gauvin, SH. 5-6145.

ALTA VISTA, semi-bungalow de 4 chambres à coucher, garage, abri d'auto. Gauvin, SH. 5-6145.

EASTVIEW, rue Beechwood, 3 propriétés sur lot de 168x110. Bissonnette, CE. 5-4065.

EASTVIEW, chemin de Montréal, propriété avec 2 magasins, trois logis et duplex, ainsi que lot vacant. Bissonnette, CE. 5-4065.

ALTA VISTA, maison de 6 chambres à coucher, 2 chambres de bains; terrain de 50x150. Labranche, RE. 3-3542.

EASTVIEW, duplex 2 et 3 chambres à coucher. $500 à compte. Labranche, RE. 3-3542.

WRIGHTVILLE, bungalow - duplex neuf, chauffage eau chaude, grand lot. $2,500 à compte. Landry, SH. 6-8972. 14-300

14B] A vendre (terrains)

WALLEN HEIGHTS — Route 8, à 4 milles d'Aylmer. Terrains d'une acre, dans un arrondissement restreint. 14B-144

LOT, en face d'un lac, 180 x 200; lot arrière 185 x 305. A peu près 25 milles de la ville, P. Qué. $1,500. PR. 1-4125 ou PR. 1-6456. 14B-j.no

UNE ACRE de terrain, Chemin de la Montagne, un mille de Hull. PR. 1-6551. 14B-143

TERRAIN 30,000 pieds carrés, 240' de plage sur petit lac Long. Montpellier, Comté Papineau, Prix $1,000. Paul Choquette, CR-4-2538 jour ME-7-9447 soir. 14B-144

WRIGHTVILLE, terrain commercial, droit de construire commerce avec logis, $1,500, comptant, PR. 7-7856. 14B-J.N.O.

GATINEAU, lot 60x100 avec l'eau, égout, non loin Boul. St-René ouest. $1,800. CE. 3-4595, soir SH. 9-6704. 14B-144

TERRAIN à vendre. S'adresser 91, 1ère Avenue, Gatineau. 14B-141

TERRAIN résidentiel, panomarique 50x100, rue St-Onge, Wrightville, $3,000. PR. 7-0914. 14B-142

POINTE-GATINEAU, 10,000 pieds carrés. PR. 7-9273. 14B-145

15] A vendre (commerce)

MAGASIN A VENDRE à 309 Dalhousie entre York et Clarence. 15-j.n.o.

BOUCHERIE - EPICERIE à vendre. Très moderne. Equipement neuf, genre "servez-vous vous-même". Bon chiffre d'affaires. Résidence à l'arrière. Termes faciles. Appelez Montebello 423-6614. 15-153

RESTAURANT Bar-B-Q, centre touristique, ouvert à l'année, minimum 20 mille, repas complets par année, possibilité Motel, face aéroport St-André-Avellin, comptant ou moitié comptant. Communiquez avec Régeant Côté, St-André-Avellin. Tél: 606-s-23. 15-142

5 CAMIONS à patates frites, tout équipés. 98 Vachon, Eastview. 15-142

COMMERCE RESTAURANT ET STATION DE SERVICE

RESTAURANT et station de service, très grand terrain, site idéal sur grande route Montréal-Hull pour informations Restaurant "L'Ours qui rit". Pte-aux-Chênes, Comté Argenteuil, Qué. Tel. ME. 2-6581. 15-15, 22, 29 juin, 6, 13 juillet

15A] A vendre (hotels)

HOTEL de première classe, 60 chambres, bains, douches, toilettes, télévision, grand terrain de stationnement, bonne location de chambre, bar, cocktail lounge, salle à dîner, salle de réception, nouvellement décoré, licence complète, début du district de Matagami. Considérerais toute offre raisonnable, 1681 Parc Lafontaine, Montréal. M. Robert Labbé. 15A-143

15A] A vendre (hotels)

HOTEL à vendre. Situé dans village de Earlton. Région agricole très prospère. 9 chambres à louer plus logis de 5 chambres. Hôtel entièrement rénové, licencié pour bière et vin. Propriétaire à d'autres intérêts. Demande $15,000 comptant, balance à $200. par mois. Pour entrevue, téléphonez 63 Earlton ou écrivez à L. Bélanger, C.P. 68, Earlton, Ont. 15A-141

16] A vendre (fermes)

FERME, 47 arpents, grande maison s'adresser à Aurèle Dion, Bourget, Ontario. 16-140

JOHN SPRAGUE
PA. 9-4764, PA. 8-4691
Albert Gale Agencies Ltd.

1794—FERME de cent acres, maison à 2 étages, de 4 chambres à coucher, grange, poulailler, remise pour machines aratoires, porcherie, grenier. 90 acres arables; 10 acres boisées variées. Bon ruisseau. Prix global, $15,900. — Conditions.

1793—FERME à contrat. Maison de 7 pièces, système d'eau à pression pour la maison et l'étable, grosse glacière, toutes les machines aratoires. 30 vaches laitières; 13 de l'année. 100 acres arables; 12 sont boisées. Bon ruisseau. Prix global $39,000. — Conditions.

ON PEUT acheter les deux fermes ensemble ou séparément. 16-140

FERME 50 acres; scies mécanique et ronde. Maison peut servir comme chalet. $850. S'adresser: Léo Bazinet, rue Victor, Rockland-Est. 16-142

17] A vendre (autos)

CABELDU VOUS OFFRE

LES MEILLEURES AUBAINES
EN VILLE EN FAIT
D'AUTOS USAGEES
GARANTIES

VENEZ EXAMINER NOTRE ASSORTIMENT —

VOUS VERREZ POURQUOI, ICI, VOS $$$ VALENT PLUS.

1960 NASH sedan Rambler 4 portières, automatique, radio, chaufferette. Fini blanc neige uni. UNE AUBAINE **$1595**

1959 PLYMOUTH familiale 2 portières. automatique, chaufferette. Fini rouge houx et blanc hermine. UNE AUBAINE .. **$1195**

1956 CHEVROLET coach 2 portières, radio et chaufferette. Fini noir jais uni. UNE AUBAINE .. **$795**

1956 CHEVROLET coach 2 portières, radio et chaufferette. UNE AUBAINE **$495**

CABELDU

Albert, près Bank
CE. 6-7189
17

1958 RENAUD Dauphine sedan, radio hors série, nouveau fini bleu foncé métallique, capitonnage en cuir gris. Valeur supérieure pour seulement $845. Percy Carrière 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-300

1958 MGA, de sport, décapotable, roues de broche, radio hors série. Parfait état. $1,395. Percy Carrière 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-300

1953 HILLMAN, familiale, entièrement remise au point, nouveau fini bleu pâle métallique, capitonnage immaculé en cuir. Mécanisme parfait, seulement $495. Percy Carrière 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-300

1959 VAUXHALL, de luxe, 6 cyl., 2 nuances d'origine, bleu pâle, et blanc, intérieur bleu, radio hors série, a peu roulé, un proprio, $1565. Percy Carrière 43, chemin de Montréal, SH. 9-9166. 17-300

1956 CHEVROLET, coach, entièrement remise au point, nouveau fini gris pâle métallique, intérieur immaculé. Une auto supérieure à tous les points de vue. Appeler Alex, SH. 9-9166. 17-300

CONSUL 1956, bon état, 2 pneus neufs. $400. SH. 5-2015. 17-142

ESCOMPTE SPECIAL

ACHETEZ MAINTENANT
ET ECONOMISEZ
— TOUTES NEUVES —

1962 HILLMAN sedan
1962 MGA décapotable de sport
1962 MORRIS Oxford sedan
1962 SUNBEAM, décapotable

SPECIAUX DE 3 JOURS

PERCY CARRIERE

44, chemin de Montréal
EASTVIEW
SH. 9-5927
17

L'AUTO DE QUALITE DU JOUR

1961 CHRYSLER décapotable, servo-direction, servo-freins, radio hors-série, chic fini rouge à l'extérieur et toit bleu.

L'ENDROIT IDEAL

PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH LTD.

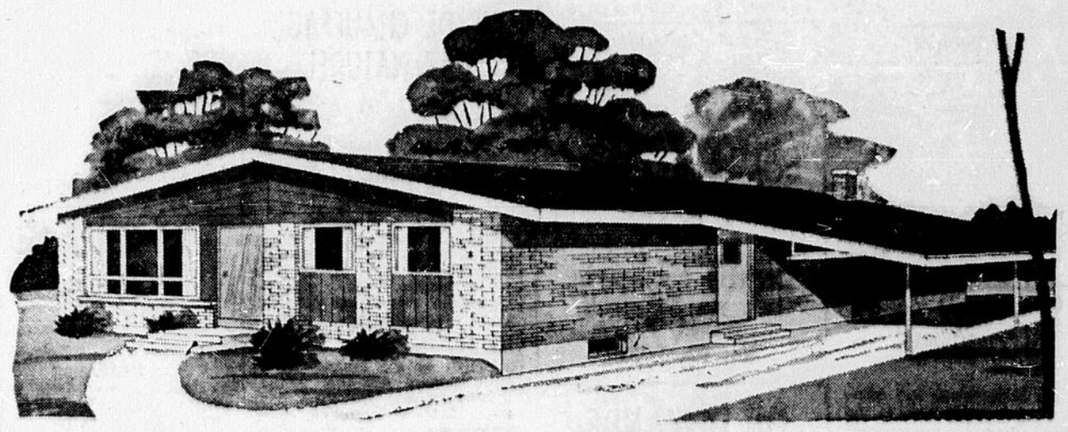
1047, ch. RICHMOND
PA. 9-5121 PA. 9-5121
17

BEAUTE . . . du SITE
QUALITE . . . de la CONSTRUCTION
PRIX . . . des plus ABORDABLES

VOILA CE QUI VOUS ATTEND AU

PROJET RIVIERA

CHEMIN LIMBOUR, HULL-EST



Description

- Bungalows en brique, 3 chambres à coucher
- Terrain tourbé
- Fenêtre du salon "Thermo pane"
- Murs de gyproc de ½ pouce
- Cuisine avec armoires modernes
- Réservoir eau chaude "Glasshine" garanti 10 ans
- Entrée en pierre concassée pour automobile
- Fondations en ciment coulé
- Planchers de bois franc
- Salle de bains en tuile céramique, baignoire et évier de couleurs
- Châssis sans cadre
- Système de chauffage central air forcé
- Galerie et trottoir de ciment

PRIX A PARTIR DE
$10,895
SERVICES D'EGOUT ET D'AQUEDUC PAYES PAR L'ENTREPRENEUR.

DEPOT INITIAL
$400
TAXES AUSSI BASSES QUE $105 PAR ANNEE.

ECOLE DE 8 CLASSES CONSTRUITE POUR SEPTEMBRE — PAVAGE DES RUES DEBUTE

CHOIX DE 25 MODELES ELIGIBLES A LA RISTOURNE PROVINCIALE

5 MAISONS MODELES OUVERTES

DIRECTIONS : Suivre la route de Pointe-Gatineau jusqu'aux premiers feux de circulation et tournez à gauche en suivant les indications OU suivre le Chemin de Chelsea jusqu'au pont Alonzo Wright, via Limbour, tournez à droite à la sortie du pont et suivre les indications.

BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE

IL FAUT LES VOIR.
BUREAU OUVERT de 10h. a.m. à 9h. p.m.
PR. 1-6694

Soyez l'heureux gagnant

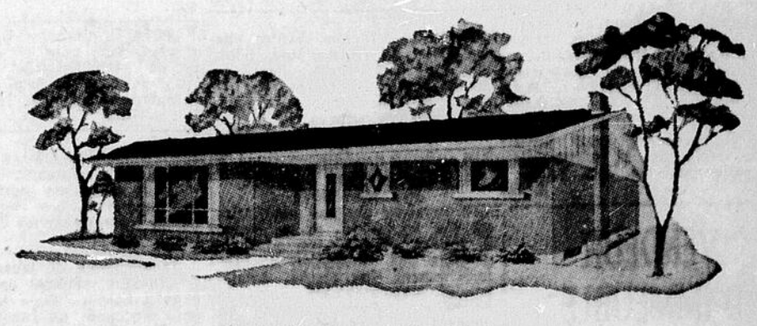
D'UNE # STATION WAGON

C'est facile ! Vous n'avez qu'à vous enregistrer lors de votre visite à notre maison modèle à :

PLACE MAISONNEUVE

Le projet situé le plus près du centre d'Ottawa. Site idéal pour fonder un foyer et un endroit de tout repos offrant toutes les commodités d'une ville moderne.

Bungalows de 3 et 4 chambres à coucher



- Cave pleine grandeur avec cuves à lessive
- Salle de bains avec vanité, murs et plancher en tuile céramique
- Cuisine ultra moderne finie acajou
- Fenêtre de salon thermo
- Gyproc ½ pouces
- Extérieur fini brique
- Spacieux vivoir
- Chauffe-eau thermo, électrique ou gaz, garantie de 10 ans
- Terrasse tourbée
- Trottoirs en ciment
- Chauffage huile ou gaz.

et plusieurs autres caractéristiques intéressantes.

PRIX A PARTIR DE
$10,840

PAIEMENT INITIAL TOTAL
$600

Ceci comprend les frais de notaire, assurance hypothèque et frais de demande.
Aqueducs, égouts et rues inclus dans le prix de vente.
Tous nos modèles éligibles à la ristourne provinciale de 3%
Ecole et église déjà existantes.

LA CIE DES MAISONS MODELES LTEE

PR. 1-8432 — POINTE-GATINEAU, QUE. — PR. 1-5363
PR. 7-7302 PR. 1-4775 PR. 1-2555

MAISON MODELE OUVERTE TOUS LES JOURS JUSQU'A 9 H.

DIRECTIONS : Environ 1,000 pieds passé le 2ième feu de circulation, boul. Gréber, Pte-Gatineau. (route no 8)

DEVENIR PROPRIETAIRE

Pas un rêve mais une réalité

Si vous consultez nos annonceurs
voyez leurs maisons modèles dès aujourd'hui

LE PLATEAU
(GATINEAU)

Venez visiter notre maison modèle
située dans un des plus beaux sites de la Gatineau.

BUNGALOWS "SPLIT-LEVEL"
3 et 4 chambres à coucher
$10,269 à $14,525

DIRECTION A SUIVRE : Tournez à gauche au premier feu rouge, sur rue Principale, Gatineau, filez jusqu'au haut de la côte et tournez à gauche, continuez en suivant nos enseignes.

PONTIAC CONSTRUCTION
Agent exclusif :
GUARANTY TRUST CO. OF CANADA
IMMEUBLES
Tony Paquette, SH. 6-1464

Heures de visite : samedi et dimanche, 2 à 6 p.m.
Sur semaine, 2 à 9 p.m.

NE MANQUEZ PAS DE VISITER

Domaine Bellevue
au grand lac Simon
Chénéville, Qué.

CHALETS D'ETE DE 2 ET 3 CHAMBRES A COUCHER

Grandeur 20 x 30 — Terrain 75 x 100
Système d'aqueduc — Fenêtre panoramique
Moustiquaires — Terrain boisé
30 MODELES AU CHOIX
Les plus bas prix jamais vus
Vendeurs sur les lieux du vendredi soir au dimanche soir
8 h. et demie à 10 h. p.m.

Sur semaine adressez-vous à
MAURICE SEGUIN
MO. 3-3302

Nous pouvons vous construire n'importe où dans la région.

Apparence qui tranche sur l'ordinaire

La "RICHELIEU"

Trois grandes chambres à coucher, une cuisine familiale avec dînette, un vivoir intime, un sous-sol à la grandeur, des fondations de béton coulé ainsi que de nombreuses caractéristiques font de la "RICHELIEU" une maison OU IL FAIT BON VIVRE.

PRIX $13,612

VERSEMENT INITIAL $1,912

- RUES PAVEES ET TROTTOIRS
- RUES ECLAIREES
- A 3.3 MILLES DU PARLEMENT
- SERVICE D'AUTOBUS
- FONDATIONS DE BETON COULE
- RISTOURNE PROVINCIALE DE 3%
- RESEAU ELECTRIQUE "SCEAU ROUGE"
- CHAUFFAGE GARANTI
- SOUS-SOL A LA GRANDEUR
- SALLE DE BAINS EN CERAMIQUE

COMMENT SE RENDRE AU PARC DE LA MONTAGNE :

Traversez le pont des Chaudières, à gauche dans le chemin d'Aylmer jusqu'au Manège militaire, puis suivez les affiches le long de la promenade du Lac des Fées jusqu'à la rue D'Orsonnens.

J. G. BISSON
CONSTRUCTION LIMITEE
PR. 1-5801

PROJET GATINEAU WESTGATE

VERSEMENT INITIAL DE $299 ET LES PLUS BASSES MENSUALITES QU'ON PUISSE TROUVER !

Projet Gatineau-Westgate		Projet de concurrence	
Prix de nos maisons	$10,799	Maison	$11,499
Plus service d'eau et d'égout	$700	Si l'entrepreneur installe vos services	$700
Prix total de nos maisons, à compter de	$11,499		$12,199
Une économie de	$700		

Projet Gatineau-Westgate		Projet de concurrence	
Prix de nos maisons	$10,799	Maison	$11,499
Plus service d'eau et d'égout	$700	Si l'entrepreneur n'installe pas vos services, il vous en coûtera environ pendant 20 ans — pour vos taxes d'améliorations locales qui se chiffreront par environ	$90 / $1800
Prix total de nos maisons, à compter de	$11,499		
Une économie de	$1,800		

Pas d'améliorations locales à payer parce que l'égout et l'aqueduc sont posés par l'entrepreneur.

POUR S'Y RENDRE : Par la route no 8 jusqu'à Gatineau; virer à gauche aux feux de circulation, puis à gauche, boulevard St-René jusqu'à 332, boul. St-René, où se trouvent le bureau des ventes et les maisons modèles.

DOMAINE DU LAC McGREGOR

DES VENDEURS SONT A VOTRE DISPOSITION
DE 1 H. A 7 H. P.M.

TERRAIN ET CHALET

A AUSSI PEU QUE
$50 DE VERSEMENT INITIAL COMPLET

TERRAINS DE 60' x 100'

PLUSIEURS MAISONS MODELES N'ATTENDENT QUE VOUS VENIEZ LES EXAMINER.

PLUSIEURS CHALETS PRETS POUR L'OCCUPATION.

Situé près d'un beau restaurant, de la plage, d'un poste à essence pour bateaux; aussi, de très bonnes routes.

POUR S'Y RENDRE : En partant de Hull par la route no 8, vous rendre jusqu'à Templeton, passer par Ste-Rose jusqu'à Perkins et de là, suivre les affiches jusqu'à l'entrée du lac McGregor.

GATINEAU CONSTRUCTION Ltée

CONSTRUCTEURS DES JARDINS PAPINEAU, DU DOMAINE GAY ET DU PROJET GATINEAU-WESTGATE

MO. 3-3903, MO. 3-6907.

17] A vendre (autos)

CITROEN I.D. 1958, propre radio, $650. PR. 1-1742. 17-142

VOS DOLLARS achètent plus CHEZ CAMPBELL

1960 FORD FAIRLANE sedan, chaufferette, dégivreur, transmission automatique, attrayant fini gris métallique $1695

1959 FORD Galaxie sedan, chaufferette, dégivreur, moteur V8, transmission automatique, radio hors série, servo-freins pneus à paroi blanche $1795

1959 CHEVROLET Biscayne sedan, chaufferette, dégivreur, transmission automatique $1495

1958 OLDSMOBILE Super 88, 4 portières, toit rigide, chaufferette, dégivreur, radio hors série, servo-direction, servo-freins, transmission automatique $1595

1958 MERCURY Monterey sedan, chaufferette, dégivreur, servo-direction, radio hors série, transmission automatique $1195

1958 FORD Custom coach, chaufferette, dégivreur, moteur 6 cyl. $1045

1957 PONTIAC coach de luxe, chaufferette, dégivreur $845

1957 VOLKSWAGEN coach, chaufferette, dégivreur $795

1956 FORD Fairlane sedan, chaufferette, dégivreur $795

CAMPBELL
Votre vendeur Ford,
Falcon, Fairlane, Galaxie
depuis 41 ans
CE. 2-9445-6
CE. 2-9447-8
17

Achetez-vous une auto usagée en prévision de l'été

C'est maintenant qu'il vous faut acheter votre auto usagée en préparation de vos randonnées estivales. Nous vous offrons un bel assortiment d'autos remises au point.

1961 THUNDERBIRD tout équipée, comme neuve. Fini noir corbeau. Seulement 7,000 milles.

1962 OLDSMOBILE sedan Super 88, servo-direction, servo-freins, radio, automatique, pneus à flanc blanc, etc. $1,100 en dessous du prix ordinaire. Garantie intégrale.

50 autres autos au choix.
Toutes sont garanties.
Versement initial peu élevé.
Facilités de paiement.

DOMINION AUTOMOBILES
1844, AVENUE CARLING
PA 8-3507 PA 8-3508
17

17] A vendre (autos)

1953 CHEVROLET, plaques, en parfait état, dois vendre. $175, conditions paiement. CE. 6-4232, CE. 4-6928. 17-142

FORD 1950 moteur en parfait état, 172 Laval Hull. 17-142

CHEVROLET 1958, automatique, équipée, très bon état, meilleure offre. CE. 2-4339. 17-141

PACKARD 1950, bon état, radio, $150., 176 Papineau. 17-142

Regardez MYERS met la Oldsmobile en vedette EN PLUS DE 100 AUTRES VOITURES USAGEES DE QUALITE

1960 OLDSMOBILE 98, sedan 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, 2 nuances $3475

1959 OLDSMOBILE Dynamic 88, toiture rigide 2 portières, chaufferette, automatique, servo-direction, 2 nuances $2295

1958 OLDSMOBILE Fiesta, familiale 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, 2 nuances $2075

1957 OLDSMOBILE Super 88, toiture rigide 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, 2 nuances $1395

1956 OLDSMOBILE Rocket 88, sedan 4 portières, chaufferette, automatique $995

1960 CHEVROLET Bel Air, sedan deux portières, chaufferette $2095

1957 CADILLAC Série 62, toiture rigide 2 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, 2 nuances $1995

1960 ENVOY Sedan 4 portières, fini noir, intérieur rouge $1345

1960 OLDSMOBILE 98 Décapotable, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fenêtres automatiques, siège automatique $3475

1958 PONTIAC de luxe, 2 portières, chaufferette, radio 2 nuances $1495

1959 VAUXHALL Sedan 4 portières, chaufferette, radio, fini blanc, intérieur rouge $1095

1959 OLDSMOBILE Super 88, toiture rigide 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins 2 nuances $2475

1959 METEOR Montcalm, toiture rigide 2 portières, chaufferette, automatique, radio, 2 nuances $1795

1958 OLDSMOBILE 98, sedan 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, 2 nuances $1875

1960 FALCON Deux portières, chaufferette, automatique, radio $1795

1959 VOLKSWAGEN Deux portières, chaufferette, fini bleu, intérieur assorti $1195

1960 MORRIS Décapotable, fini blanc, intérieur assorti $1195

1958 CHEVROLET Deux portières, chaufferette, 2 nuances $1275

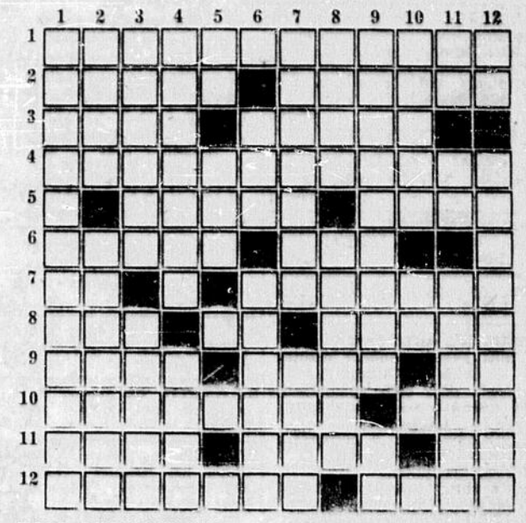
1957 OLDSMOBILE Super 88, sedan 4 portières, chaufferette, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, 2 nuances $987

1959 RENAULT Dauphine, sedan 4 portières, chaufferette $543

MYERS MOTORS CO. LTD.
478, ave ELGIN,
angle Catherine
CE. 3-5653
OUVERT SAMEDI
JUSQU'A 6 H. P.M.
17

Les Mots Croisés du Droit

— No 1301 —



HORIZONTALEMENT

1—Qui ne peut être simplifié.
2—Femme célèbre. — Jugement de certains tribunaux administratifs.
3—Songe. — Suintera.
4—Ce qu'on ajoute pour rendre plus large (pl).
5—Luette. — Pneumatique.
6—Querelles violentes. — Rongeur.
7—Carte. — Dilations permanentes de veines.
8—Nom donné par les Juifs aux peuples étrangers à leur culte. — Tellement. — Voie.
9—Chance, hasard. — Sert à attacher. — Coup sur le tambour.
10—Café-concert d'ordre inférieur. — Textile.
11—Fit tort à. — Sans qu'on le sache. — Démonstratif renversé.
12—Alcaloïde de la fève de Calabar. — Certaine.

VERTICALEMENT

1—Qu'on ne peut contredire.
2—Vrai. — Seules.
3—Qui aspirent aux mêmes avantages que les autres avec lesquels ils sont en compétition. — Chêne vert.
4—Ennuyer. — Mère d'Ismaël.
5—Petit cube. — Début de Gustave.
6—Argile rouge. — Malhonnête, méprisable.
7—Parlera. — Que nous apportons en naissant.
8—Marque le superlatif. — Un gardien de buts en fait plusieurs durant une joute.
9—Brusque entrée. — Usages.
10—Vicomté française. — Sym. du cuivre.
11—Consonnes. — Jumelles. — S'attache après la selle.
12—Fin d'année. — Délai pendant lequel une affaire est suspendue en justice.

SOLUTION DU PROBLEME No 1300

■ **Horizontalement:** 1. Marteau-pilon; 2. Alarmiste — UU; 3. Rêveur — On — As; 4. Eres — Plaît; 5. Cisaille — Rés; 6. Ho — Aimer; 7. Anel — Une; 8. Alerte — Est; 9. Soue — IHS — Loi; 10. Su — Lee — Allo; 11. Erreur — Green; 12. Esus — Spot — NS.

■ **Verticalement:** 1. Maréchaussée; 2. Alérion — Ours; 3. Raves — Eau — Ru; 4. Trésaille — Es; 5. Emu — Lu; 6. Air — Lauriers; 7. Us — Plinthe; 8. Ptolémées — Go; 9. Iena — Art; 10. Irréelle; 11. Ouate — Solen; 12. Nus — Stations.

17] A vendre (autos)

GOODWILL
LA MEILLEURE GARANTIE D'UNE AUTO D'OCCASION

1959 DODGE, sedan 4 portières, 8 cyl., automatique, radio, servo-direction, servo-freins, fini beige et blanc, pneus neufs, auto d'un proprio.

1962 HILLMAN Husky, familiale, fini bleu pâle, intérieur assorti, moyen économique de transport.

1961 VOLKSWAGEN, coach, chaufferette, radio, fini vert pâle, prête à démarrer.

1959 PONTIAC, décapotable, 8 cyl., fini blanc, toiture noire, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, pneus à paroi blanche, couvre-moyeux chromés. Il faut la voir pour l'apprécier.

1959 OLDSMOBILE Super 88, toiture rigide 2 portières, fini blanc, intérieur vert, automatique, servo-direction, servo-freins, pneus à paroi blanche, un proprio.

1960 VAUXHALL Velox, 6 cyl., sedan 4 portières, fini bleu pâle, intérieur assorti.

TURPIN
PONTIAC-BUICK
LIMITED
423, chemin Richmond,
PA. 8-1901
17

$25 COMPTANT

	Versements mens.
1960 CONSUL	$49
1959 PONTIAC Laurentian	$70
1958 CHEVROLET autom.	$48
1957 PONTIAC, autom.	$48
1957 METEOR	$48
1956 CHEVROLET	$38
1959 AUSTIN	$50
1955 PONTIAC	$22

ROTHBERG MOTORS
300, CHEMIN RICHMOND
PA. 2-5339
17

MERCURY 1947, 1½ tonne, bon état, malaxeur à ciment, CE. 4-9947. 17-141

1953 MORRIS, Oxford, familiale, nouveau fini gris mat avec capitonnage en cuir rouge, refaite à neuf. Une vraie aubaine! Appeler Alex. SH. 9-9166. 17-300

1955 BUICK, toiture rigide 4 portières, entièrement équipée, fini gris et brillant jaune. Pour une auto de qualité supérieure appelez Alex. SH. 9-9166. 17-300

CAMION FORD 1957, bon état, PR. 1-0178. 17-142

MACK TRUCKS OF CANADA

- Camions neufs et usagés
- Toutes les pièces pour camions Mack, à essence ou diésel
- Service pour tous les camions à grand rendement

255, rue Ste-Anne, Eastview
SH. 5-1513
Mécaniciens entraînés à la manufacture
17

Un acompte de $25 peut acheter n'importe qu'elle auto chez MAURICE Motors

1960 VALIANT familiale, comme neuve.
1960 FRONTENAC, 4 portières, un proprio. $1,650.
1960 VOLKSWAGEN de luxe, radio. $925.
1960 CHEVROLET 2 portières, automatique, 6 cyl. $1,895.
1960 BUICK, 2 portières, toiture rigide, 11,000 milles. $2,395.
1960 PONTIAC familiale Parisienne, 4 portières, automatique, tout équipée. Doit être vue.
1959 CHEVROLET et Pontiac, 2 portières et 4 portières, automatiques et ordinaires, $1,495 et plus.
1959 MORRIS Minor Original. $795.
1959 VAUXHALL sedan, 4 portières. $895.
1958 FORD, 6 cyl. 4 portières, transmission ordinaire. $1,095.
1957 VOLKSWAGEN de luxe, tout équipée. $795.
1957 BUICK, 2 portières, toiture rigide. Spécial $950.
1957 CHEVROLET et Pontiac, 4 portières et 2 portières, et familiale. $925 et plus.
1956 Pontiac Chev. et Ford, 2 portières et 4 portières, et familiale. $775 et plus.
1955 CHEV. et Pontiac automatiques et ordinaires. $595 et plus.
ET PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX
Toutes nos autos sont garanties
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626
17-300

1953 OLDSMOBILE, toiture rigide, 2 portières, entièrement équipée, bon état. En fait d'auto de transport, impossible de battre celle-ci. Percy Carrière, 43, chemin de Montréal. SH. 9-9166. 17-300

1959 INTERNATIONAL ½ tonne, Heavy Duty avec bascule 3 tonnes. SH. 5-1722. 17-142

LARK 1960, $2,000 comptant, tout équipé, 3,000 milles. Cause de maladie, PR. 1-6715. 17-144

OBLIGE de vendre, 1956 Chevrolet, très bon état. RE. 3-3007. 17-142

1953 STUDEBAKER Champion, 4 portières, bon état, propre, plaques 1962 Québec, $150., s'adresser 87 Eddy, Hull, après 6 heures. 17-142

PONTIAC 1956, très bon état, SH. 5-3730. 17-J.N.O.

PLYMOUTH 1957 de luxe, toiture rigide. $650. MO. 3-3354 après 6 heures. 17-145

PLYMOUTH 1955, Pontiac 1953, Chevrolet 1953, Chevrolet 1951, Dodge 1948. PR. 1-0335. 17-142

1958 METEOR familiale, automatique, radio. $900. RE. 3-4890. 17-142

1957 CADILLAC coupé, toiture rigide, servo-équipée, état de salle de montre; privée; proprio transféré. Il faut vendre en moins d'une semaine. Demande $1,750. PR. 7-3090. 17-146

PLYMOUTH sedan 1957, parfait état. Sacrifice. — 126 Montcalm, Hull. 17-141

1959 PONTIAC, 2 portières, 6 cylindres, radio, bon état. SH. 5-8916. 17-141

MONARCH 1956, tout équipée $650. PR. 1-6997. 17-141

ESSAYEZ
CHRYSLER
CAPITAL DODGE
LIMITED
1554, avenue CARLING
PA. 9-3111 et PA. 9-3116
17

1958 DODGE
Royal, complètement équipée 26,000 milles. 1 seul proprio
Réduite à $1,200
PR. 7-5204
soir: PR. 7-6137
17

17] A vendre (autos)

1956 FORD automatique, radio, moteur neuf Aubaine, $25 à compte, $35 par mois. Bonnes références exigées. PR. 1-2586 ou s'adresser: White Rose Garage, boul. Fournier, Hull. 17-j.n.o.

TRANSFERE — 1955 Volkswagen de luxe, état impeccable, $495. Motocyclette Honda 1960, $375. Rangette chromée, automatique, $25. Récepteurs radio amateurs, B.C. 348, $75. 92-8492; SH. 6-4790. 17-141

1957 CHEVROLET de luxe, radio, chaufferette, 2 teintes bleues, automatique, $42 par mois. PA. 8-9355. 17-141

CAMION G.M.C. 1959, 3 tonnes, moteur neuf, $800., 131 Eddy, Hull, PR. 1-0443. 17-J.N.O.

CHRYSLER 1955, bon état, $350. PR. 1-9160. 17-141

REUBEN'S AUTO SALES LTD
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
2 endroits pour vous accommoder
598 RIDEAU, près Wurtemburg
CE. 6-0196

1961 VOLKSWAGEN, 2 portières.
1960 CHEVROLET Bel Air.
1960 FALCON sedan.
1960 ZEPHIR, décapotable.
1960 MERCURY, comme neuve.
1959 FORD, familiale, 9 places.
1959 FORD, sedan, 6 cylindres.
1959 PONTIAC, toiture rigide.
1959 CHEVROLET Bel Air.
1959 CONSUL sedan.
1959 THAMES, Van, $695.
1958 CHEVROLET, décapotable.
1958 CHEVROLET, toiture rigide.
1958 CHEVROLET familiale.
1958 OLDSMOBILE sedan.
1958 FORD Fairlane 500.
1958 VOLKSWAGEN, 2 portières.
1957 FORD sedan.
1957 CHEVROLET, 2 portières.
1956 MONARCH sedan.
1956 BUICK, toiture rigide.
1956 PONTIAC, 2 portières.
1956 METEOR Rideau.
1956 CHEVROLET sedan.
1955 CHEVROLET sedan.

452 RIDEAU près CHAPEL
CE. 5-2055

1962 FALCON, automatique.
1960 PONTIAC sedan.
1960 ZEPHIR sedan.
1960 VOLKSWAGEN, 2 portières.
1959 METEOR, toiture rigide.
1959 FORD sedan.
1958 ZEPHIR sedan.
1958 VOLKSWAGEN, 2 portières.
1958 VOLKSWAGEN Van. $895.
1958 CHEVROLET, 2 portières.
1958 PONTIAC sedan.
1958 CHEVROLET, toiture rigide.
1957 FORD familiale.
1957 OLDSMOBILE sedan.
1957 RAMBLER sedan.
1957 CHEVROLET, toiture rigide.
1957 FORD, toiture rigide.
1957 PONTIAC, toiture rigide.
1957 CHEVROLET, 2 portières.
1957 CHEVROLET, décapotable.
1956 METEOR familiale.
1956 BUICK sedan.
1955 CHEVROLET sedan.

50 AUTRES modèles au choix et tous à des prix de rabais exceptionnels. — Presque toutes nos autos sont munies de plaques matricules 1962 du Québec.
TAUX de financement de 6% sur autos de modèles récents chez Reuben's Auto Sales Ltd. Ouvert jusqu'à 10 p.m. Le samedi jusqu'à 1 heure. 17-300

DODGE 1961, toiture rigide. 193 Archambault, Hull. 17-j.n.o.

1951 DODGE en très bon état, $50. PR. 7-5870. 17-140

DANSEREAU MOTORS ENRG.
133 Marier — SH. 5-6657
Eastview

1959 OLDSMOBILE Super 88, 2 portières, toit rigide.
1958 CHEVROLET, 2 portières.
1958 FORD, sedan.
1955 CHEVROLET, automatique.
Et de nombreuses autres, au choix. 17-300

1958 CHEVROLET, très propre, sacrifice, $150 à compte ou échange. $41 par mois. Bonnes références exigées. PR. 1-2586. 17-143

VOLKSWAGEN 1960, de luxe, radio, très bon état. G. Pallay. SH. 5-2992. 17-142

1952 CHEVROLET, plaques du Québec; très propre, $150. PR. 7-7057. 17-141

SIMCA 1960, 8 cylindres, radio, bons pneus. PR. 1-4782. 17-142

1955 CADILLAC coupe de ville, 2 couleurs, $42 par mois. PA. 8-9355. 17-141

1957 CHEVROLET, 2 teintes bleues, $42 par mois. PA. 8-9355. 17-141

1952 PONTIAC, bon état, 4 pneus neufs, 210 Carillon. SH. 9-7852. 17-142

1962 METEOR ordinaire V-8, 6,800 milles; extras. $2,400. CE. 2-6964. 17-141

CHEVROLET Bel Air 1955, 2 portières, automatique, bon état. — Après 6 h., MO. 3-3886. 17-140

PLYMOUTH 1957, excellent état, radio, transmission automatique. $700. PR. 1-1434. 17-j.n.o.

1951 CHEVROLET, bon état $165. PR. 1-3291 17-140

BUICK 1955, automatique, bon état, radio, chaufferette, 17 St-Jean-Bosco, Hull. 17-140

1950 FARGO, 1 tonne, bons pneus, plate-forme avec ridelles (rack), batterie neuve, moteur neuf de sept. 1961, $250. 95 Emond, Hull, entre 6-7½h. 17-140

1956 DODGE, automatique, 2 tons, $350, PR. 7-1223. 17-140

DODGE 1950, moteur et 4 pneus neufs, radio, très propre. $125. Chevrolet 1951, bon moteur, $65. PR. 1-0372 après 6 h. 17-140

1953 OLDSMOBILE sedan, radio, propre, automatique, bons pneus. $145. PA. 2-2729. 17-140

1953 CHEVROLET. Obligé de vendre. $100. PR. 7-8445. 17-140

17A] Assurance Auto

SOYEZ bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 en tout temps. 17A-300

18] A vendre (divers)

ADOUCISSEUR d'eau, électrique automatique, a servi 1½ an. $100, PR. 1-1078. 18-144

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

ASPIRATEURS et creuses Electrolux remis au point, à compter de $29.50. Electrolux Canada Limited, 396 ouest, rue Somerset CE. 2-6365. 18-j.n.o.

AUBAINES: poussette, chaise haute, moïse, layette. Garçon — habit hiver 3 morceaux 3x; autres habits. MO. 3-3210. 18-140

BELIER MECANIQUE à vendre; bon état $1,500. international TD 14. PR. 7-1506. 18-142

18] A vendre (divers)

VOUS RENDEZ-VOUS COMPTE DE TOUT LE PLAISIR QUE VOUS RETIREREZ D'UNE SALLE DE JEUX ?

ET QUE LE COUT EN SERA MINIME

SI VOUS VENEZ CHEZ DAOUST! Pensez donc... une pièce additionnelle dans votre maison, réservée à la détente et au divertissement.

APPELEZ-NOUS AFIN DE SAVOIR COMBIEN PEU IL VOUS EN COUTERA

DAOUST LUMBER SALES LIMITED
CHEMIN DE METCALFE
(limites de la ville)
TA. 2-2164
18

BOIS USAGE de tous genres. F. Thibault Ltée, 63 St-Florent, Hull. PR. 1-6247. 18-145

BICYCLETTE de garçon aussi tricycle, le tout comme neuf. PR. 7-5146. 18-140

BATTERIE de cuisine, 15 morceaux, repris par finance ($169) pour $59. Coutellerie "Rogers" ($89) pour $29. SH. 9-3903. 18-144

BOIS de construction pour chalets ou maisons. S'adresser à 76 ou 113 Cousineau, Pointe-Gatineau, après 6 heures. 18-141

BICYCLETTES — Enfant 2 ans; et homme, 46 Tétreau. 18-142

BOIS usagé, portes. CE. 5-8127. 18-145

CAPE DE VISON CHINOIS, neuve, modèle dernier cri. $45. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

CHALOUPE en contreplaqué, 15 pieds de longueur, avec moteur Evinrude 7½ c.v., $175. SH. 6-0487. 18-141

CHANTS et disques français, guitares, accordéons, microphones, amplificateurs. Music Centre, 241 Rideau. 18-141

CHALOUPE à vendre. 59 Chauveau, Wrightville. PR. 7-9917. 18-140

CARROSSE, chaise berceuse chromée, lit continental 39 pouces, très bon état. PR. 1-1217. 18-141

CARROSSE Gendron, très propre. PR. 7-8295. 18-142

CARROSSE "Gendron" bon état, carrosserie métal, couleur cuivre, $30., PR. 1-1426. 18-140

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 18-300

CONGELATEUR "Amana", bon état, PR. 1-5282. 18-142

CREDIT. Termes convenant à votre budget. Tout pour les salles de jeux, garages, chalets, etc. — F. Thibault Ltée, 63 St-Florent. PR. 1-6247. 18-300

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuile linoléum, .07½c. — Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 18-300

DES CHALOUPES neuves à vendre. 97, rue St-Laurent, Hull. 18-140

FOURNAISE Coleman avec deux réservoirs. Aussi rangette. 15 St-Louis, Pointe-Gatineau. 18-141

DEUX grandes fenêtres, panoramiques, 84x63 pouces, 13 châssis doubles usagés, PR. 1-2105. 18-142

DOUBLES FENETRES en bon état, très bon marché. PR. 7-6670. 232 Champlain, Hull. 18-142

FOURNAISE "Findlay", reservoir à l'huile, 200 gallons, 100' de tuyaux et accessoires pour installer, PR. 7-3938. 18-145

DEMENAGEONS — Brûleur à l'huile (conversion) et réservoirs. Poêle à bois et à charbon; laveuse à essoreuse G.E.; téléviseur portatif Admiral. CE. 2-7480, de 9 à 7. 18-141

GRAND SPECIAL, comptant ou par paiements, matériaux de construction de tous genres, neufs ou usagés. Spécial 2x4 neufs de 8' à 16', 4c le pied. PR. 1-0897 de 8 a.m. à 9 h. p.m. 18-j.n.o.

75,000 PIEDS de gyproc neuf, $30 du mille, gyproc (lath) neuf $25 du mille, vitre cristal panorama 30c du pied. PR. 7-4957. 18-142

JAQUETTE neuve en vison chinois, faut vendre. $75. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

LIT de camp, matelas, avirons et rames. PR. 1-0501. 18-141

LESSIVEUSE automatique Beattie, bon état, $65. Porte aluminium combinée 34x82x1. $20. SH. 6-0215. 18-140

MACHINE à coudre zig-zag neuve, 7 points de fantaisie, boutonnières et pose-boutons $59.50; termes faciles. PR. 1-2754. 18-140

MACHINE à coudre Ziz-Zag, fait de la broderie, pose boutons, fait boutonnières, reprise de finance, balance au complet $47.88. Continuation de paiements. Jour ou soir, CE. 5-7900. 18-145

MOTEUR Johnson hors bord, 18 c.v., $100. PR. 1-5246 après 5 h. **18-141**

MOTOCYCLETTE Whizzer, moteur de toutes sortes de pièces Whizzer. A bon marché. PR. 7-8644. 18-140

OUTILS de menuiserie et de jardin, usagés, PR. 7-3965. 18-142

POELE Norge, en bon état, $125. PR. 7-3409. **18-141**

POELE Beach combiné, huile, électricité, PR. 7-2149. 18-141

PECHEURS, si vous voulez trouver le plus complet assortiment d'articles de pêche, en ville, entrez voir notre assemblage d'au-delà 14,000 appâts. Aussi venez vérifier avec nous tous vos problèmes de peinture, cela à des prix d'escompte. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, Ottawa. 18-300

PIANO droit Dominion, en parfait état. 208 Hinchey. PA. 8-5737 jour. 18-140

PIANOS neufs et usagés, donnez votre vieux piano en acompte sur un neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington Hull, PR. 1-2452. 18-J.N.O.

POUTRE de fer, 8", 34 pieds de long, $50., 3 Ducharme, PR. 7-9326. 18-141

POELE électrique "Beach", gros filage, $75. SH. 9-1947. 18-141

SPECIAUX EN PEINTURE

PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 18-300

18] A vendre (divers)

RESERVOIR et pompes à pétrole. F. Thibault Ltée, 63 St-Florent, Hull. PR. 1-6247. 18-145

ROBE DE MARIEE, longue, 12 ans, avec accessoires. 465 Clarence; CE. 3-5495 après 6 h. 18-142

ROBES, shorts, chandails, socquettes pour fillettes. Grandeurs 8-10. CE. 3-5881. 18-141

Vous avez besoin d'un poêle... d'un réfrigérateur ?

Achetez-les de suite avec un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de votre

CAISSE DE PRÊTS BNE

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE
18

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.

MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345.

RANGETTE, idéale pour chalet, $15. SH. 5-5746. 18-142

REFRIGERATEUR, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653 — PR. 7-2234. 18

SPECIAL
REFRIGERATEURS
remis au point
et garantis
$49.00
ET PLUS
Pas d'entreposage
COLONIAL FURNITURE
CO. LTD.
403, rue Bank — CE. 6-9411
18

REFRIGERATEUR $40., aspirateur électrique $10. PR. 1-1580. 18-J.N.O.

ROBE de mariée longue, crinoline, 10 ans, $35., PR. 1-0502. 18-140

ROBE de mariée, en dentelle et nylon avec crinoline, taille 9 ans. PR. 7-6872. 18-140

ROBE de mariée, grandeur 11-12 ans, longue, dentelle, 395, boul. Taché. PR. 1-0915. 18-140

SINGER, machine à coudre électrique avec lumière et valise portative, en très bon état, garantie d'un an. $25. Jour ou soir, CE. 5-7900. 18-145

TAPIS oriental, approximativement 8x10, 9x12, excellente condition, sacrifice, privée, CE. 5-2181. 18-141

TUILES linoléum incrustées, 7c, 8c, 10c, vinyle, 11c, 13c. PR. 7-7988. 18-l. me. v.

TRACTEUR 7 forces, avec charrue 10", souffleur à neige. MO. 3-5781. 18-140

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A.J. Freiman's Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300

TELEVISEURS 17 po. et 21 po., remis à neuf, avec garantie. — PR. 1-3947. 18-j.n.o.

TELEVISEURS, $35 et plus, termes. Aussi à louer **à la semaine** ou au mois. — 43 St-Hyacinthe, Hull. PR. 7-4489. 18-163

TUYAUTERIE usagée, toutes grandeurs. F. Thibault Ltée, 63 St-Florent, Hull. PR. 1-6247. 18-145

VAIRONS (minnows) à vendre. 97, avenue Melrose. PA. 9-2620. 18-144

18C] Bateaux, accessoires

BATEAU avec moteur 10 forces Johnson, neuf. PR. 1-2586 ou s'adresser: Pit Richer Garage, boul. Fournier, Hull. 18C-142

21] A louer (bureaux)

590 RIDEAU, 900 pi. ca., 2 bureaux doubles; un autre spacieux, modernes, pour médecin ou dentiste. CE. 5-5185. 21-j.n.o.

BUREAU à louer, air climatisé, de grandeur désirée dans centre commercial de Gatineau. MO. 3-5329. 21-j.n.o.

BUREAU moderne, rue Principale, Hull, s'adresser 33 rue Laval, de 9 à 5 h. PR. 1-4659. 21-140

BUREAU à louer pour homme d'affaires ou professionnel, rue Eddy. PR. 7-4569. 21-140

LOCAL à louer, 53' de long, 2e étage. $125. Chauffé. 224 Montcalm. PR. 7-3724. 21-151

21A] Magasins à louer

HULL — Meilleur emplacement dans le centre de la ville, au 84 Principale. 800 pieds carrés, ainsi que sous-sol. SH. 9-2143. 21A-143

MAGASIN à louer, 4,700 pi. ca., dans centre commercial, rue Notre-Dame, MO. 3-5329. 21A-j.n.o.

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, décoré à neuf, 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-141

6 APPARTEMENTS neufs, 1 ch. à coucher, équipés, lessiveuse et sécheuse. 419 Clarence, garçonnière équipée. SH. 5-2339. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, basse-ville, 2 chambres à coucher, $75. CE. 4-4708. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. $75. PR. 1-1574. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, $60. Adultes seulement. PR. 7-3162. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, 2 chambres; belle cour; résidentiel, $75. 1er juillet. Adultes ou un enfant. Entre 7 et 10 p.m., PR. 7-1758. 22-141

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, cuisine. Après 5 heures, 48 Lavergne, Eastview. SH. 5-6059. 22-j.n.o.

22] A louer (logements)

APPARTEMENT de 4 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. $80 par mois. SH. 9-3181. 22-141

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 2 enfants acceptés. S'adresser 51 MacLeod. 22-140

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, très moderne, $85. 300 Champlain, Hull. PR. 1-2586. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 3 pièces, moderne, chauffé, réfrigérateur, poêle, $75. Rue Principale, Hull. SH. 9-2143. 22-147

APPARTEMENT chauffé 3 pièces, près Principale, Hull, $65. PR. 7-6440. 22-143

APPARTEMENT, 4 chambres à coucher, non chauffé, $70. CE. 4-3391. 22-143

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, $55. 65 Laval, Hull, PR. 1-3612. 22-142

APPARTEMENT, 3 belles pièces chauffé, $80., par mois. 291 St-Cécile, Eastview, SH. 9-8349; ou SH. 9-1350. 22-140

APPARTEMENT chauffé, une chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, balcon, propre, 1er juillet. PR. 7-9296; PR. 7-3576. 22-140

APPARTEMENTS, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Chauffés, $60 - $65 - $70 - $75. PR. 1-8411. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé. PR. 7-8249. 22-150

APPARTEMENT moderne, équipé, une et deux chambres. PR. 7-6294 le soir. 22j.n.o.

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, dînette avec poêle et réfrigérateur. Salle à dîner, grand salon, balcon, salle de bains complète en céramique. PR. 1-6601, PR. 7-9841. 22-141

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, $60 par mois. Pointe-Gatineau. — PR. 1-1449. 22-141

APPARTEMENT, Hull, central. PR. 1-1533; CE. 5-3751; ou écrire Case 145, Le Droit. 22-140

APPARTEMENT (plain-pied) central, à louer immédiatement; 2 chambres à coucher, cuisine, salle de bains, vivoir; chauffé. CE. 3-8973 le soir. Composez. CE. 5-6305 22-140

APPARTEMENT chauffé, chambre à coucher, salle de bains complète, poêle. PR. 7-3065. 22-140

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, décoré à neuf. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-152

APPARTEMENT neuf, 5 pièces. — MO. 3-3887. 22-140

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, très moderne. 331 Lavioletta, Gatineau. PR. 1-6247. 22-145

ANGLE Fortier et Montclair, appartement (2e étage), 4 grandes pièces, chauffé, stationnement. $85. CE. 3-1168. 22-300

APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, centre de Hull. PR. 7-8352. 22-j.n.o.

APPARTEMENT situé sur boul. Ducharme, près chemin de Montréal: 1 chambre à coucher, vacant 1er juillet, équipé, district résidentiel, grand parterre. $85. SH. 6-0873. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisinette, douche, eau chaude, chauffé. S'adresser 236 Marier, Eastview. SH. 9-5901 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, appareils électriques, nouvellement décoré, acceptons un enfant. SH. 6-6810 — SH. 6-4887. 22-145

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, $70. SH. 9-1130. 22-145

APPARTEMENT 5 pièces, garage, 100 Spadina. $65 par mois. Libre 1er juillet. PR. 7-2601 de 6h. à 8h. 22-145

APPARTEMENT neuf, bas, 3 pièces, stationnement. 143 Wanda, Eastview, CE. 4-8762. 22-145

APPARTEMENTS, entrée privée, double, chauffé, éclairé, salle de bains, tuiles, libre, $55. 322 Mona, Eastview. 22-145

APPARTEMENT 6 pièces, s'adresser 90 St-Jean-Baptiste, Deschênes, MU. 4-4614. 22-145

APPARTEMENT, Wrightville, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $75. PR. 7-8543. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, pour 2 jeunes filles. PR. 7-5907. 22-141

APPARTEMENT 4 pièces, eau chaude, gros filage, non chauffé. Rue Cathcart. MU. 4-6275. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces et salle de bains complète, adultes. PR. 1-8029. 22-142

APPARTEMENT meublé, 3 pièces, 1 chambre à coucher, une personne. 416 ouest, Laurier, Ottawa. $50. MO. 3-6014. 22-142

APPARTEMENT meublé ou non, 2 pièces, toilette, éclairé, chauffé. Wrightville. PR. 7-6619. 22-142

APPARTEMENT 1 chambre à coucher et garçonnière, bâtisse neuve, meublés ou non meublés, laveuse et sécheuse. Stationnement gratuit. CE. 6-4387. 22-142

1er JUILLET, 3 chambres à coucher, 1er étage, stationnement. $120. — 431, chemin McArthur. SH. 9-7921. 22-142

APPARTEMENT 2 pièces, salle de bains; chauffé, privé. MO. 3-6850. 22-141

APPARTEMENT à louer. Appeler Gérard Larocque, 110 St-Hyacinthe, Hull. PR. 7-8861. 22-142

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher. Climatisé. 112 Slater. CE. 3-9687. 22-j.n.o. 22-J.N.O.

APPARTEMENT — 2 pièces, toilette, entrée privée, chauffé, $40. PR. 7-6719. 22-143

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, salon, salle à dîner, cuisine, salle de bains, cave, garage $88., éclairé, chauffé. 15 juillet. SH. 9-7689. 22-143

APPARTEMENT à Ottawa — 2 chambres à coucher, salon, cuisine, éclairé, chauffé, stationnement. PR. 1-8677. 22-144

APPARTEMENT moderne, chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, libre, $65. PR. 1-5601, après 6 heures. 22-144

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, libre, balance du mois gratuite, SH. 5-5124 ou SH. 9-4643. 22-141

APPARTEMENTS de 1 et 2 chambres à coucher, 127 Joliette, Eastview. 22-144

APPARTEMENT de 3 chambres à coucher, édifice moderne. 44, rue Main, app. 3, Aylmer. MU. 4-3277. 22-144

22] A louer (logements)

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher; près rue Principale. $80. — 57 St-Jacques, Hull. 1er juillet. 22-141

APPARTEMENT moderne, 4 pièces, chauffé, entrée privée. 99 Amherst, Hull. 22-144

APPARTEMENT — 3 pièces (haut) chauffé, eau chaude, gros filage; 1er juillet, 369 Hétu, Gatineau, MO. 3-5198. 22-143

APPARTEMENT, chauffé, 1er étage, 376 Rideau, app. 2. CE. 4-9247. 22-J.N.O.

APPARTEMENT moderne, chauffé, 39 Millar, Hull. 22-141

APPARTEMENT, 2 chambres 2 coucher, poêle, réfrigérateur, autobus. $75. PR. 7-7606. 22-143

APPARTEMENT (haut) chauffé, 2 grandes chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. $65. 1er juillet. PR. 7-9240. 22-143

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, rue Côté. SH. 9-7686. 22-161

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. $75. 1er août. SH. 6-0148. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 2 pièces, Ironside, Qué. PR. 1-4447. 22-140

APPARTEMENT, semi-sous-sol, une chambre à coucher, chauffé, armoires. Près église, autobus. $65. Wrightville. PR. 7-4452. 22-142

APPARTEMENT 1er juillet, 4 pièces, sous-sol moderne, chauffé, éclairé. $68. SH. 6-0964. 22-142

APPARTEMENT 5 pièces, 1er juillet. 300A Laramée PR. 1-1437. 22-142

APPARTEMENTS 1 et 2 chambres à coucher, modernes, site central; stationnement. SH. 9-4927. 158 John, Eastview. 22-142

GRAND appartement 3 chambres à coucher. Rue Bruyère. $85., non chauffé, 1er juillet, CE. 4-3215 ou RE. 3-2012. 22-145

APPARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, cuisine, vivoir; chauffé. Libre 1er juillet. SH. 9-2232. 22-145

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. 528 Guy, près boul. St-Laurent, Ottawa. — SH. 6-6914. 22-142

3 CHAMBRES à coucher, appareils ménagers, chauffé. $95. SH. 5-1349. 22-145

APPARTEMENT deux chambres à coucher, Côte-de-Sable; chauffé, éclairé; libre 15 juillet. CE. 3-3813 22-145

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, $75. 1er juin. 325 Dalhousie. CE. 5-1801. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE 1er plancher, appartement 3 pièces, non chauffée, enfants acceptés, $50. CE. 5-6618, soir: 6 à 9. 22-J.N.O.

BASSE-VILLE, appartement, 2 chambres à coucher plancher de tuiles, poêle et réfrigérateur $90. CE. 2-9983. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, $65. Appartement de 5 pièces, redécoré, salle de bains, 2e étage, non chauffé. Adultes seulement. 135 Clarence. CE. 4-1649. 22-141

BASSE-VILLE, 4 pièces, chauffées, $65. 1er juillet. S'adresser 121 Cumberland. Après 6h. 190 Boteler. 22-144

197 CUMBERLAND, nouvelle bâtisse, chauffé, éclairé, accessoires électriques. Libre 1er avril. 1 chambre à coucher $95. garçonnière, $85. CE. 6-4771 — RE. 3-4935. 22-Ven. Sam.

BOUL. TACHE, appartement 3 pièces, poêle, réfrigérateur. 2 adultes. CE. 6-4340. 22-141

COTE-DE-SABLE, grand logis d'une chambre à coucher, appareils ménagers, stationnement. Libre 1er août. CE. 5-4532. 22-145

DISPONIBLE immédiatement, centre de Hull, petit appartement, appareils électriques, chauffé, $65. PR. 7-8204 — PR. 7-7520. 22-j.n.o

DUPLEX, haut, 3 chambres à coucher, chauffé, entrée privée. 1er juillet. $110. SH. 9-6227. 22-j.n.o.

5 PIECES chauffées, poêle, gros filage, $85., 225 St-Patrice, CE. 2-7507. 22-143

DUPLEX, (bas) 7 pièces, central, adultes. 1er août. PR. 7-5306. 22-143

EASTVIEW, 2 appartements d'une chambre à coucher chacun. SH. 9-2033. 22-j.n.o.

EASTVIEW, petit appartement pour personne âgée. SH. 9-1623. 22-143

EASTVIEW — Logis 3 pièces non chauffé, non équipé, $50. Un autre chauffé, non équipé, $60. SH. 6-8294. 22-145

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, appareils électriques. Libre 1er juillet. SH. 5-3189 après 5 h. 22-141

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse: chauffé. $80. — 128 Lebrun, SH. 9-1947. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartements 1 et 2 chambres à coucher chauffés. SH. 9-6964. 22-j.n.o.

EASTVIEW, grand appartement 5 pièces, salle de lavage privée. Rue Lavergne. 1er juillet. SH. 6-8050. 22-j.n.o.

EASTVIEW, logis propre, 3 pièces, chauffé, éclairé. 8 Carlotta, SH. 9-6070. 22-145

EASTVIEW, 1er juillet, logis 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $80 S'adresser: 299 Palace, SH. 9-9707. 22-150

EASTVIEW, boul. Blake, 4 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur neufs. Couple. SH. 9-3270. 22-144

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie. $68. SH. 9-4063. 22-145

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, libre le 1er juillet, $75. — $80 avec appareils ménagers; chauffé; stationnement gratuit. SH. 9-8767. 22-145

EASTVIEW, près de Beechwood; 1 chambre à coucher; moderne, spacieux, stationnement. $80. SH. 9-9200. 22-142

EASTVIEW, 2e, 5 pièces, 2 chambres à coucher, stationnement, chauffé $90. PR. 1-3930. 22-142

EASTVIEW, rue Bradley, près chemin Montréal, logis 6 pièces, chauffé, éclairé, libre 1er juillet $80. SH. 9-5202 après 6 heures. 22-j.n.o.

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA, 112 Principale, Hull
APPARTEMENTS d'une chambre à coucher, poêles et réfrigérateurs; chauffés. PR. 1-6655. 22-300

22] A louer (logements)

EASTVIEW — Logis moderne 3 pièces et salle de bains; chauffé, éclairé. SH. 6-4806. 22-140

GARÇONNIERE — Meublée, entrée privée. 334 Lévis, SH. 5-3648. 22-141

GARÇONNIERE moderne, accessoires électriques. Pour information CE. 5-5137, M. Sauvé. 22-141

GARCONNIERE moderne, très propre, chauffée, éclairée, meublée. $63. Wrightville. PR. 7-4624. 22-142

GATINEAU — Logis, haut, 5 pièces, non chauffé, MO. 3-3139. 22-141

GATINEAU — Logis 3 pièces, chauffé, eau chaude, tuile, 1 enfant accepté, 35 Glaude, $55. MO. 3-6328. 22-141

GATINEAU — Logis 3 pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude, gros filage. MO. 3-3371. 22-145

GARÇONNIERE neuve, chauffée, 2 grandes pièces, salle de bains, poêle, réfrigérateur, lessiveuse, sécheuse, près hôpital Sacré-Coeur. $75. PR. 7-8633. 22-J.N.O.

GARÇONNIERE, Eastview, nouvellement construite, PR. 1-8281. 22-J.N.O.

GARÇONNIERE (bachelor), centrale, meublée, cuisine. Entrée privée. $55. CE. 4-7521. 22-145

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, eau chaude, $50. 217 3e Avenue, Gatineau. MO. 3-4081. 22-141

GATINEAU, logis, entrée privée, salle de bains complète, gros filage. Adultes. 348 Champlain. 22-142

GATINEAU, logis 2 à 3 chambres à coucher, PR. 7-0780. 22-143

234, rue CHARLOTTE
2 CHAMBRES à coucher, salon, salle à dîner, appareils électriques, eau chaude, stationnement 1er plancher, balcon, $135. CE. 3-9796. 22-152

GRAND logement, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $65. 90 Cousineau, Pointe-Gatineau. PR. 1-9655. 22-141

HULL, central, sous-sol, moderne, 4 pièces, meublé. Couple ou jeunes filles. $80. PR. 7-1513. 22-j.n.o.

HULL LOGIS (bas) une chambre à coucher, gros filage, salle de bains complète, eau chaude. 1er juillet. Enfants acceptés. PR. 7-8824. 22-142

HULL, rue Laurier, appartement 3 pièces, 1 chambre à coucher, $60., chauffé, PR. 1-5863. 22-144

HULL, logis fraîchement peinturé, 2 chambres à coucher, tuiles partout; autobus à la porte. Adultes. $60. PR. 7-8626. 22-j.n.o.

HULL, petit logis, chambre à coucher, cuisine, salle de toilette, entrée privée, gros filage, 2 personnes, $30. 109 Garneau. 22-140

HULL, logis, (haut), non chauffé, entrée privée. 1er juillet. PR. 7-8714. 22-141

HULL, appartements 2 chambres à coucher, poêle électrique, chauffés. $70 à $85. PR. 7-4106. 22-143

LINDENLEA, appartement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé à l'eau chaude, très propre, adultes, SH. 9-9505. 22-140

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, 2 enfants acceptés. MO. 3-5276. 22-141

HAUT, 5 pièces, chauffé. Un enfant accepté. MO. 3-6272. 22-140

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude. 81 Wright, Hull. MU. 4-4016. 22-141

LOGIS 3 pièces, chauffé, haut. 81½ Wright, Hull. MU. 4-4016. 22-141

LOGIS à louer, Wrightville; chauffé. 125 Binet, appeler SH. 5-2084. 22-j.n.o.

LOGIS moderne, 3 pièces, salle de bains, $60 par mois, PR. 1-0293. 22-141

LOGIS LIBRE, 1 chambre à coucher, appareils ménagers, stationnement, salle de bains en couleur. SH. 9-0151. 22-145

LOGIS 3 pièces, libre. 49 Châteauguay, Hull. PR. 1-6568. 22-j.n.o.

LOGIS neuf, s'adresser 141 Baribeau, ou MO. 3-6036. 22-140

LOGIS 3 pièces, salle de bains, 33½ Douglas, SH. 9-3219. 22-143

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, tuiles; chauffé. Près Imprimerie nationale. PR. 1-4751. 22-143

LOGIS, chauffé, 1 chambre à coucher, libre, adultes seulement. Près Principale. PR. 7-3039. 22-143

LOGIS, libre 1er juillet, 4 pièces, PR. 7-1800. 22-144

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, s'adresser 59 St-Raymond, Wrightville. 22-141

LOGIS 4 pièces, 156 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, PR. 1-7912. 22-141

LOGIS 5 pièces et salle de bains, 2 enfants acceptés, $50., 261 Champlain, Hull, PR. 7-6253. 22-144

22] A louer (logements)

LOGIS 3 pièces chauffé, salle de bains complète, balcon, rue Maisonneuve, Hull, $60., SH. 5-4162. 22-144

LOGIS 3 pièces, non chauffé, 69 Cousineau, Pointe-Gatineau, PR. 7-1113. 22-144

LOGIS chauffé, éclairé, $45. — 13 Church, Wrightville. PR. 1-8174. 22-140

LOGIS 4 pièces, toilette, $50. — 122 St-Jacques. PR. 7-7051. 22-141

LOGIS, 1 chambre à coucher, salle d'entrée, grande cuisine, PR. 7-9383. 22-143

LOGIS chauffé, éclairé, 2 pièces, près hôpital Sacré-Coeur. PR. 1-6992. 22-143

LOGIS 4 pièces, gros filage, eau chaude. 122 Leduc, Hull. 22-143

LOGIS (haut), 2 pièces, fraîchement peinturé, $35. 63 Gagnon, Hull. PR. 7-9034. 22-142

LOGIS 2

26] Chambre et pension

A PARTIR de $55 par mois, chambres privées, nourriture excellente; propres, lavés, belle localité. Foyer St-François, PR. 1-8073. — Venez voir. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension. 55 Lois. PR. 1-5128. 26-145

83 MAISONNEUVE, Hull, très central, homme seulement. Bons repas. PR. 7-7335. 26-141

CHAMBRE et pension pour hommes. PR. 1-8095. 14, rue Jogues, Hull. 26-141

CHAMBRES et pension pour hommes. 193 Archambault, Hull. 26-j.n.o.

83 MAISONNEUVE, Hull, très central, homme seulement. Bons repas. PR. 7-7335. 26-142

HULL, chambre et pension pour hommes seulement. PR. 7-0787. 26-141

MONSIEUR, $15 par semaine, famille hollandaise. Angie Somerset et Driveway. CE. 5-8238. 26-140

COTE-DE-SABLE, chambre et pension pour 2 hommes; lits simples. CE. 5-8967. 26-143

CHAMBRES et pension pour hommes, rue St-Patrice. CE. 6-4021. 26-143

CHAMBRE et pension, rue York, CE. 5-5284. 26-144

CHAMBRE et pension pour hommes. Eastview. SH. 9-1225. 26-141

CHAMBRE et pension, eau courante, stationnement, entrée privée. Wrightville, PR. 7-5780. 26-145

POUR 2 personnes, chambre double avec lits simples, basse-ville, famille privée. CE. 6-4440. 26-142

26A] Villégiature

CHALETS à louer à Luskville, plage Desjardins, mois, saison ou à la semaine. Meublés, plage privée, électricité fournie, eau courante. PR. 7-6516. 26A-j.n.o.

LAC DES PLAGES, chalets à louer, toilettes, électricité, réfrigérateur. Mme Henri Richer. Après 6 heures SH. 5-4021. 26A-j.n.o.

CHALETS donnant sur l'eau et meublés, à louer. Appelez MU. 4-4389. 26A-j.n.o.

"ANSE AUX PINS", Lac Vert, comté Papineau. Beaux grands terrains boisés à vendre, au bord de l'eau, plage de sable, électricité, accessibles en hiver comme en été. Suivez indications placées sur la route de Papineauville à Chénéville. Propriétaire sur les lieux en fin de semaine. Chalet Bélanger. 26A-145

LAC HOTTE: terrains, chalets à vendre. Beau lac privé, plage de sable, pêche, route asphaltée; électricité, aqueduc. Henri Hotte, St-André-Avellin, 606-s-31. 26A-j.n.o.

LAC SCHRYER

VIA MONTPELLIER, chalet 28 x 38 de 4 chambres à coucher. Meublé. Belle plage de sable. $4,500. PR. 7-8633. 26A-158

CHALET à vendre au lac Vert, 18 milles de Papineauville, meublé, plage, SH. 9-1947. 26A-141

N.-DAME-DE-LA-SALETTE — Chalet meublé à louer, face à la rivière. YU. 6-3108. 26A-144

CHALET a vendre Lac Clair, meublé, prix raisonnable. PR. 7-6697. 26A-141

LAC SCHRYER — Montpellier, chalet à louer, meublé, plage de sable, électricité, réfrigérateur, eau courante; bon pour la pêche. S'adresser: Mme Wilfrid Guay, MO. 3-4756 ou MO. 3-3440. 26A-141

CAMP à louer, meublé, réfrigérateur, chaloupe, plage sablonneuse. $200 pour saison, électricité comprise. Elzéar Groulx, Lefaivre, Ont. Tél. 679-2616. 26A-141

ENTRE Blue Sea et Gracefield, au lac Esturgeon. Chalet à louer: mois, semaine, préférence pour la saison. Très moderne, accommode 2 familles. Tél. Gracefield 192. 26A-144

CHALET à vendre, Aylmer, terrain 165x50, près rivière. Jour PR. 7-9267. Soir PR. 7-1898. 26A-141

CHALET meublé, à vendre, au lac Ste-Marie, sur beau terrain, s'adresser 58 St-Antoine, Pointe-Gatineau, avant 6 h. 30. 26A-141

TERRAINS sur "Twin Lake", Perkins, à vendre, pour chalets, PR. 7-5650. 26A-J.V.S.

A MONTPELLIER, à vendre, maison de campagne presque neuve, à 1 mille du village, endroit idéal pour touristes, très bas prix. MO. 3-4653. 26A-142

LAC BELISLE, 50 milles de Hull, route pavée, 10 lots, bord du lac. Electricité, téléphone. Aussi chalet à vendre, louer. Mme Drolet. Tél: 78W, St-André-Avellin. 26A-mer. jeu. ven.

CHALET à louer ou à vendre, à Montpellier, PR. 1-0338. 26A-141

A LOUER, chalet, Lac Vert, Ripon, s'adresser à 270, boul. St-Joseph, Hull, PR. 1-1135 ou R. Thérien, Ripon. 26A-141

LAC McGREGOR, chalet à louer; électricité. S'adresser à Victor Larable, Perkins, tél: 151. 26A-144

MAISON d'été à louer. PR. 7-3558. 26A-143

CHALETS de 2 et 4 chambres à coucher, électricité, CE. 5-4790. 26A-140

CANTLEY, Qué. Meublé, appareils électriques, chaloupe, plage privée. PR. 7-4106. 26A-143

CHALET neuf, entièrement meublé, à louer ou à vendre, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, eau courante, près de la plage, Tél. Luskville Glenview 5-2233. 26A-143

MASSON, mois d'août, chalet meublé à louer. MU. 4-6234. 26A-140

LAC SIMON
Domaine des Cèdres
Chalets à louer

HOTEL licencié, eau courante, électricité, toilettes, chambres, pension. Léo Séguin, gérant, Chénéville, Tél.: 428-2681 — 428-2106. Bienvenue aux visiteurs. 26A-j.n.o.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — près Hôtel-Sur-Le-Lac, $2,500. PR. 1-4118. 26A-142

CHALET à vendre, 18 milles de Hull. Electricité. S'adresser, 186 Kent, Hull. 26-j.n.o.

LAC SIMON 7 chalets à louer; saison, mois, semaine. Toutes commodités. MO. 3-5854. 26A-152

LAC McGREGOR, chalet à vendre. MO. 3-4047. 26A-J.N.O

LAC McGREGOR, chalet à louer pour la saison, $290. Electricité, toilette, eau courante, chaloupe. Autres chalets, semaine ou mois. PR. 1-8140; PR. 7-9809. 26A-140

26A] Villégiature

LAC ST-PIERRE, chalet à louer ou à vendre, 4 chambres à coucher, foyer, etc., plage de sable de 250 pi. PR. 1-2586 ou s'adresser magasin Emile Lachaine, St-Pierre. 26A-jno

CAMP LANTHIER

IL NE RESTE QUE 3 des 18 camps Lanthier à louer, meublé, électricité, eau courante, plage et parc privé sur Rivière Ottawa, au bas prix de $165 pour la saison. Léger dépôt. Paiements faciles. Pour économie et repos, adressez-vous en toute confiance au camp Lanthier, Baie de L'Orignal. Téléphone 675-4430. Propriétaire, Noé Lanthier. 26A-ven.

CHALETS à louer 3 chambres à coucher, électricité, eau courante; véranda grillagée. Très belle plage. Tél: Messines 618-S-2. 26A-142

WAKEFIELD: 2 chalets à vendre, un fini pour l'hiver, lumière, eau, téléphone. Bas prix. PR. 7-8629. 26A-145

CHALET à louer ou vendre, bord de la rivière Outaouais. S'adresser: Ronaldo Prudhomme, 673-5035 Wendover, Ont. 26A-15, 16, 22, 23 juin

CHALETS à louer, à Wychwood et sur la Gatineau. Avant 6h., PR. 7-8352. 26A-145

CHALET à vendre, lac Cayamant, 65 milles de Hull, 38x28, facile d'accès, beau parterre, PR. 1-0178. 26A-142

27] Occasions d'affaires

DACTYLOTYPES louées et réparées. Livraison le soir. SH. 6-0654. 27-145

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

Une importante compagnie pétrolière

offre une concession exclusive d'huile combustible à un candidat compétent, désireux de devenir un homme d'affaires indépendant et qui réussit bien.

Cette offre devrait intéresser principalement les camionneurs qui actuellement travaillent dans le commerce de l'huile combustible. Cette concession rapportera assez de revenus des clients actuels, mais nous ne considérerons aucune demande de candidats qui ne démontreront pas d'ambition.

Les candidats recevront tous les renseignements pertinents, une fois leur demande reçue.

C'est une occasion à ne pas manquer par quiconque est déjà intéressé à partir un commerce d'huile combustible.

Ecrire à :

CASE 153, LE DROIT

27

OCCASION D'AFFAIRES

DISTRIBUTEUR des appareils Freezmaster Taylor, pour la crème glacée molle. Oval Bar Fixture, 702 ouest, rue Somerset. CE. 3-5145. 27-157

29] Autos et accessoires

S. & S. AUTO PARTS

PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

BEAUPRE Automotive parts and services, 557, ave Gladstone. Ouvert nuit et jour. CE. 5-1303 — CE. 2-0892. 29-1, ma, j, v.

RADIOS d'autos, neufs, $44.50, prix posé. CE. 2-6845. Mac's Radio, 387 Rideau. 29-162

PIECES COMPLETES D'ECHANGE

DEMARREURS
GENERATEURS
TRANSMISSIONS
DIFFERENTIELS

Pour toutes les marques d'autos

S & S AUTOS PARTS

LIMITED

Angle Wellington et Preston

CE. 6-2371

29

30A] Dém. international

SERVICE international de messageries. Spécialités déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél. PA. 8-3773. 30A

31] Radios, TV et accessoires

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

GOULET T.V., radio, stéréo, service et vente. PR. 1-3084. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC

VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland, CE. 6-3101. 31-300

37] Argent à prêter

$1,600 à $500,000, maisons en construction, 2e hypothèque, excellent état. Craig Investment. PR. 1-5820 ou le soir PR. 1-0871. 37-158

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques, service rapide. M. Pomeroy, PR. 1-1156. 37-j.n.o.

ARGENT A PRETER à 7½% d'intérêt. Immeuble Commercial Enrg. PR. 1-6763. 37-151

ARGENT PRIVE DISPONIBLE SUR 1ère et 2ème HYPOTHEQUES

QUEBEC ET ONTARIO. Termes: 5 à 10 ans. Taux courants. De $1,600 et plus. Contrat ouvert. Service rapide. Laval Mortgage. PR. 1-0793. Service 24 heures. 37-j.n.o.

37] Argent à prêter

DES PRETS QUI ACQUITTERONT TOUTES VOS FACTURES !

Vous pouvez emprunter de $50 à $5,000 pour payer toutes vos factures réunies.

Cela vous aidera à répartir avec un seul paiement mensuel.

$50 — $5,000

Sans endosseurs ou garantie bancaire.

Prêts portant une assurance-vie

SUPERIOR

FINANCE LIMITED

"La compagnie de prêts entièrement canadienne la plus progressive"

30, rue Rideau CE. 2-5393

Tous les jours jusqu'à 5.30 p.m.
Les mercredis, jusqu'à 8 p.m.
Les samedis, jusqu'à midi
Les autres soirs, sur rendez-vous
17 BUREAUX EN ONTARIO

37

PRETS

pour

VACANCES

$50 à $5,000

Appelez EDGAR du PLESSIS

CE. 3-1149

Si vous ne pouvez venir au bureau, notre représentant peut aller chez vous.

COMMUNITY

FINANCE CORPORATION

Chambre 102, 48 Rideau

37

ARGGENT disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 en montant. Service rapide. Termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 18 Rideau, chambre 606. CE. 5-9125; le soir, PR. 1-1431. 37-j.n.o.

37B] Prêts sur hypothèque

CHARLES A. BROWNLEE LTD.
Immeuble — Assurance
CE. 2-4203

HYPOTHEQUES sur propriétés neuves ou anciennes. Prêts progressifs pour construction par étape. 7%, 25 ans. 37B-300

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Hubert de Cotret, YU. 6-3229 après 6 heures p.m. 37B-300

Prêts Hypothécaires
La Cie de placements Grolain Inc. vous offre un service de prêts

SUR TOUS genres de propriétés et sur construction. Résidentiel, commercial, industriel. Montants illimités, service rapide, taux courants. Signalez PR. 1-5874, le soir, SH. 5-2949. Bernard Sigouin, 162 Hôtel-de-Ville, Hull. 37B-j.n.o.

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 37B-300

PROPRIETAIRES
SERVICE 24 HEURES

REDUISEZ vos paiements mensuels. Consolidez vos dettes en obtenant une 2e hypothèque. Directement de prêteur. Aucun frais additionnel; province de Québec seulement. M. R. Zadra. PR. 1-5829. Le soir, PR. 1-0871. 37B-158

1ères et 2èmes HYPOTHEQUES

dans tout l'Ontario et le Québec.
Long terme, léger intérêt, paiements mensuels peu élevés.

S. & J. Associates

227 ouest, avenue Laurier
Ottawa, Ontario.
CE. 2-6826
SOIR : SH. 9-3444

39] Personnel

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. 39-300

PRIX pour pique-niques pour enfants et adultes à prix du gros. Tél.: CE. 3-6288 pour rendez-vous. 39-148

ETOLES et capes de fourrure, pour toute occasion. A louer pour $5. SH. 9-6441. 39-j.n.o.

39B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 Somerset-ouest. 39B-300

40A] Couturière

MESDAMES, pour la confection de vos vêtements et réparations, téléphonez MO. 3-3318. 40A-141

54] Menuisiers

POUR vos réparations de maison ou magasin, salle de jeux, armoires, etc., PR. 7-3561. 54-j.n.o.

CONSTRUCTIONS neuves, réparations, heure ou contrat. PR. 1-6170; bureau PR. 1-0675. 54-j.n.o.

REPARATIONS générales en menuiserie. Estimations gratuites. SH. 9-0851. 54-142

55] Electriciens

F.-J. LAURIAULT, installation, réparations d'appareils de tous genres. PR. 1-1671. 55-j.n.o.

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

63] Réparations

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234

VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

RICHARD, SHELL,
531, boul. St-Joseph. PR. 1-0367

VENDEUR autorisé Outboard Marine, vente de moteurs Gale, réparations et services de tout genre pour moteurs hors-bord et tondeuses à gazon. 63-149

65] Poussins

BRAY a toutes les variétés à double fin, livraison rapide. Poussins d'un jour, et de 3 à 5 semaines. Aussi des Ames. Demandez la liste. Représentant: Ritchie Feed & Seed, 27, rue York, Ottawa, CE. 3-7701. 65-140

65B] Chiens, animaux choyés

POODLE blanc, 10 semaines, calibre champion. PR. 1-8069. 65B-141

69] Monuments

R. ST-MARTIN & FILS

AVANT D'ACHETER venez voir le plus beau choix de monuments religieux. Réduction et érection immédiate. Ouvert le soir et samedi, 19, boul. Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

74] Remerciements

REMERCIEMENTS

CARPENTIER — Les membres de la famille Carpentier désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Alexandre Carpentier, survenu le 22 mai dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrande de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

79] Cartes professionnelles

MALADES nerveux ou atteints de maux chroniques, renseignez-vous sur mon traitement. J. U. Dupont, N.D., spécialiste en naturopathie diplômé et licensié pour Ontario. 544 Rideau, CE. 4-8266. 79-j.v.s.

AVIS LEGAUX

MINISTERE DE LA VOIRIE DE L'ONTARIO

Vente aux enchères de terrains et d'édifices

Vente de propriété No K-0197

Un édifice de blocs de béton, de 61' x 40'; un garage de blocs de béton, de 18' x 17'; deux petits établissements de béton et une rampe de chargement ainsi qu'une demi-acre de terrain ou moins, avec devanture d'approximativement 150', au 1147, avenue Rockingham, lots 29, 30 et 31, R.P. No 49 de la ville d'Ottawa.

La vente se déroulera sur les lieux à 2 h. de l'après-midi, HAE, le MARDI 26 JUIN, 1962.

CONDITIONS: $1,000.00 en espèces ou sous forme de chèque visé, à l'ordre du Trésorier provincial de l'Ontario, au moment de la vente. Solde dans les 30 jours.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec

L'encanteur,
M. G. B. Acres,
R.R. No 2,
Bell's Corners, Ontario.
Téléphone: Ottawa, TAlbot 8-2622

OU AVEC

l'ingénieur régional,
ministère de la Voirie,
530, chemin Tremblay,
Ottawa, Ontario.
Téléphone: SH. 5-6841

OU AVEC

le ministère de la Voirie,
service des propriétés,
1082A, rue Princess
(au centre d'emplettes)
Kingston, Ontario.
Téléphone: LI. 2-4963.

LA VENTE EST SUJETTE A UN PRIX MINIMUM.

LE MINISTERE DE LA VOIRIE DE L'ONTARIO

CANTON DE GLOUCESTER

Soumission pour la construction d'aqueduc

DES SOUMISSIONS SERONT REÇUES PAR LE SOUSSIGNE, JUSQU'A 5 HEURES DE L'APRES-MIDI, LE JEUDI 21 JUIN 1962,

POUR LA POSE DE 1,260 pieds de tuyaux d'aqueduc de 10 pouces et 1,280 pieds de tuyaux d'aqueduc de 6 pouces, dans les chemins Ogilvie et de Cyrville.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau municipal du canton et moyennant un dépôt de $25.00.

On ne tiendra compte que des soumissions accompagnées d'un dépôt en espèces, d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé au taux de 5% du montant global de la soumission.

Les autorités du canton ne s'engagent pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elles ne recevaient qu'une soumission, elles se réservent le droit de la refuser.

13 juin 1962

Le greffier du canton de Gloucester,
F. MELDRUM,
B.P. 333, R.R. no 4 (Leitrim),
OTTAWA (Ontario)

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: SOUMISSION POUR REMPLACER CERTAINS APPAREILS DE PLOMBERIE AINSI QUE TRAVAUX CONNEXES A TRAVERS L'EDIFICE DE LA CONFEDERATION, RUE WELLINGTON, OTTAWA, ONTARIO.

seront reçues par le Surintendant des Edifices Publics, Chambre 100, à 1010, rue Somerset ouest, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 heures P.M.

LE JEUDI, 28 JUIN 1962.

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission en s'adressant au Surintendant des Edifices Publics, Bureau de distribution des plans, Chambre 100, au 1010, rue Somerset ouest, Ottawa, Ontario.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

W. M. DICKS,
Surintendant des Edifices Publics

AVIS LEGAUX

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: SOUMISSION POUR LA FOURNITURE ET L'INSTALLATION DU LINOLEUM DANS CERTAINS ENDROITS DE L'EDIFICE DU CENTRE, COLLINE DU PARLEMENT, OTTAWA, ONTARIO.

seront reçues par le Surintendant des Edifices Publics, Chambre 100, à 1010, rue Somerset ouest, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 heures P.M.

LE JEUDI, 28 JUIN 1962.

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission en s'adressant au Surintendant des Edifices Publics, Bureau de distribution des plans, Chambre 100, au 1010, rue Somerset ouest, Ottawa, Ontario.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

W. M. DICKS,
Surintendant des Edifices Publics

COMMISSION DE TRANSPORT D'OTTAWA

Bureau des achats
Soumission pour la fourniture de billets d'autobus

Des soumissions cachetées seront reçues pour la fourniture de billets ci-haut mentionnés.

On pourra se procurer les bordereaux de soumission, le cahier des charges ainsi que les renseignements pertinents en s'adressant au bureau des achats de la Commission, pièce 215, 1500, boul. St-Laurent, R.M. No 1, Ottawa, Ontario, au plus tard le 18 juin, 1962.

Prière d'envoyer les soumissions au président, Commission de transport d'Ottawa, 1500, boul. St-Laurent, R.M. No 1, Ottawa, Ontario; elles seront reçues jusqu'à 4 h. de l'après-midi, HAE, le mardi 17 juillet, 1962. Les enveloppes devront porter la mention "Soumission pour la fourniture de billets d'autobus".

La Commission ne s'engage pas à accepter toute soumission, entière ou en partie, et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le directeur des achats,
R. E. JAMIESON,
Commission de transport d'Ottawa

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: SOUMISSION POUR LA FOURNITURE ET L'INSTALLATION DE CLOISONS, AINSI QUE TRAVAUX CONNEXES A L'ANNEXE DE L'EDIFICE DES FINANCES, PARC TUNNEY, OTTAWA, ONTARIO.

seront reçues par le Surintendant des Edifices Publics, Chambre 100, à 1010, rue Somerset ouest, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 heures P.M.

LE JEUDI, 28 JUIN 1962.

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission en s'adressant au Surintendant des Edifices Publics, Bureau de distribution des plans, Chambre 100, au 1010, rue Somerset ouest, Ottawa, Ontario.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

W. M. DICKS,
Surintendant des Edifices Publics

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: SOUMISSION POUR REPARATIONS AUX FENETRES A TRAVERS L'EDIFICE MORTIMER, RUE NICHOLAS, OTTAWA, ONTARIO.

seront reçues par le Surintendant des Edifices Publics, Chambre 100, à 1010, rue Somerset ouest, Ottawa, Ontario, jusqu'à 3 heures P.M.

LE JEUDI, 28 JUIN 1962.

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission en s'adressant au Surintendant des Edifices Publics, Bureau de distribution des plans, Chambre 100, au 1010, rue Somerset ouest, Ottawa, Ontario.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

W. M. DICKS,
Surintendant des Edifices Publics

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

DÉCÈS

BERTHIAUME, Jacques — Dans un hôpital local le jeudi 14 juin 1962, M. Jacques Berthiaume demeurant à 154 St-Laurent, Hull, est décédé à l'âge de 4u ans, époux de Florence Peplinsky. Funérailles des Salons funéraires Beauchamp, 171 St-Laurent, Hull, le samedi 16 juin; départ à 7h. 50 a.m. pour l'église St-Rédempteur où le service sera chanté à 8h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-140

DUGUAY, Adelbert — A Thurso, Qué., le mercredi 13 juin 1962, est décédé après une longue maladie, Adelbert Duguay, époux de Délia Ménard, à l'âge de 83 ans et 7 mois. La dépouille mortelle repose aux salons J.-Bruno Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le samedi 16 juin à 11 heures, pour l'église Saint-Jean l'Evangéliste où le service sera chanté à 11 h. 15. Inhumation au cimetière paroissial. 70-140

GRATTON, Adelbert — Dans un hôpital local, le vendredi 15 juin 1962 est décédé Adelbert (Albert) Gratton, de Buckingham, Qué., époux de Jeanne Guindon, à l'âge de 73 ans. Funérailles le lundi 18 juin; départ à 8 h. 45 a.m. des salons Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, pour l'église St-Grégoire de Nazianze ou le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-141

KINGSLEY, M. Hector — Dans un hôpital local, le mercredi 13 juin 1962, est décédé Hector Kingsley, époux de Marguerite Morrissette, à l'âge de 61 ans. Funérailles le lundi 18 juin à 7h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259 St-Patrice pour service en l'église St-Sébastien à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-141

LATOUR, Mme Edward — Décédée à Hawkesbury, Ont., le mardi 12 juin 1962, Mme Edward Latour, née Dorilda Ménard, demeurant au 68 est, rue Régent, Hawkesbury, à l'âge de 62 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Noël Ltée, 12, rue McGill, Hawkesbury. Départ du cortège funèbre le samedi 16 juin à 8 h. 45 a.m. pour service en l'église St-Alphonse-de-Liguori à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-140

MILLAR, honorable juge Roland — Dans un hôpital local, le jeudi 14 juin 1962 est décédé l'honorable juge Roland Millar, 85, rue Victoria, Hull, époux de feu Rose-Marie Guay, à l'âge de 83 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Funérailles le samedi 16 juin; départ à 8 h. 20 a.m. pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâces à 8 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-140

PELLETIER, Mlle Elise — Dans un hôpital local, le mercredi 13 juin 1962, est décédée après une longue maladie, Mlle Elise Pelletier, de Thurso, à l'âge de 47 ans et 11 mois. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires J.-Bruno Villeneuve et fils, 134, rue Alexandre, à Thurso, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre le samedi 16 juin à 8 h. 30 a.m. pour service à 8 h. 45 en l'église St-Jean l'Evangéliste de Thurso. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. 70-140

TASSE, Wilfrid — Le jeudi 14 juin, dans un hôpital est décédé Wilfrid Tassé, 64 ans, époux de Gracia Coderre. La dépouille mortelle repose au Salon Funéraire Emond, rue Bancroft, Aylmer. Funérailles le samedi 16 juin, à 7h. 45, pour l'église St-Médard, Deschênes, où le service sera chanté à 8h. Inhumation au cimetière St. Paul, d'Aylmer. 70-140

Naissances

BEAUPARLANT — M. et Mme Hector Beauparlant, née Monique Lemelin, sont fiers d'annoncer la naissance d'un garçon baptisé sous les prénoms de Daniel, Joseph. Le parrain est Roger Babin, tandis que la marraine est Carmen Beauparlant. (Welland DNC)

DESJARDINS — M. et Mme Jean-Paul Desjardins ont le bonheur d'annoncer la naissance de leur fils, à l'Hôpital général, le 12 juin. Un petit frère pour Andrée et Jean.

Heurté dans la rue il meurt à l'hôpital

Un garçonnet de sept ans, Edward Turner, fils de M. et Mme John Turner, 33, rue Lorne, Ottawa, est décédé jeudi soir, vers 10h. 45, à l'Hôpital municipal, à la suite de blessures qu'il a subies lorsqu'il a été renversé par une automobile vers 5 h. 30, jeudi après-midi.

Selon l'agent W. Cullum, de la Sûreté municipale, l'accident est survenu à l'angle des rues Albert et Perkins, lorsque le jeune Turner est sorti de la cour de l'école de la rue Wellington et a tenté de traverser la rue Albert, du nord au sud, en se précipitant entre deux rangées de voitures stationnées.

Il s'est soudainement trouvé en face de l'automobile conduite par M. John Lyman Moffat, 56 ans, 516, rue Alesther, Ottawa, qui se dirigeait vers l'est à une vitesse d'environ 25 milles à l'heure.

Bien que ses freins étaient en bon état de fonctionnement, M. Moffat a déclaré n'avoir pu arrêter à temps à cause de la trop faible distance qui le séparait du garçonnet.

Ce dernier a été transporté à l'Hôpital municipal par une voiture d'urgence du Service des incendies. Il mourait cinq heures plus tard de blessures graves à la tête et de blessures internes.

Le jeune Turner a été frappé à quelque trois pieds et demi à l'extérieur des lignes blanches indiquant le trajet des piétons à cette traverse.

235 bourses à des personnes qui enseignent

QUEBEC (PC) — M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse, a annoncé hier que ses services avaient accordé 235 bourses à des personnes qui enseignent ou qui se proposent de le faire.

Sur ce nombre, 87 sont des renouvellements et 148 sont accordées pour la 1er fois.

Quinze d'entre elles ont été accordées à des personnes faisant des recherches en vue d'un doctorat, 115 sont allées à des professeurs qui veulent s'améliorer, et 105 à des étudiants qui se proposent d'enseigner dans les écoles secondaires.

Naissances

FOURNIER — M. et Mme Jean-Guy Fournier, née Darla Kimber, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Rose, Tony et Suzanne. Le parrain est Roland Lauzier, tandis que la marraine est Rose Périard. (Welland DNC)

GRATTON — M. et Mme Léo Gratton, née Adrienne Garand, sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Léo et Michel. Le parrain est Yves Dostie; la marraine est Marie-Ange Garand. (Welland DNC)

VIOLETTE — M. et Mme Michel Violette, née Marie-Jeanne Desjardins, sont fiers d'annoncer la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Wilfrid et Jacques. Le parrain est Wilfrid Desjardins tandis que la marraine est Simonne Lalande. (Welland DNC)

PARENTS

VOTRE FILS SERA-T-IL UN GRADUE DE L'ECOLE SUPERIEURE CETTE ANNEE ?

Si oui — il est éligible pour faire demande au programme d'instruction pour la formation d'officiers des forces régulières pour une EDUCATION UNIVERSITAIRE et pour service dans l'Aviation royale du Canada.

Les candidats qui réussissent sont éligibles pour les avantages suivants:

— Assister à un collège militaire ou une université reconnue.
— Instruction sans frais.
— Solde et allocations pour chambre et pension.
— Emploi durant l'été à une base aérienne.
— Trente jours de vacances avec solde.
— Soins médicaux et dentaires gratuits.
— Conduit à une carrière professionnelle et fructueuse d'officier dans l'ARC.

FAITES DEMANDE DES MAINTENANT

Les demandes doivent être soumises avant le 30 juin 1962

Pour de plus amples renseignements, s'adresser au

Centre de Recrutement de l'Aviation Royale du Canada,

239, rue Queen, Ottawa, Ont.
Tél.: CE. 3-4039

A LOUER



Attrayante vieille maison en pierre, entièrement modernisée, construite sur un spacieux jardin parfaitement entretenu et située aux limites ouest de la ville, route 15.

Elle comprend un grand vivoir, bibliothèque à boiseries, salle à manger, cuisine, et huit chambres à coucher, y compris les pièces des domestiques; deux salles de bains et cabinet de toilette (Powder Room). Garage pour trois autos et bâtiments attenants.

Cette maison est prête à occuper. Le loyer est de $275.00 par mois. Visite sur rendez-vous seulement. Pour plus de précisions adressez-vous à :

Commission de la Capitale nationale,
Bureau des loyers,
291, avenue Carling,
Ottawa, Ontario.
Tél.: CE. 6-0211

S.V.P., notez bien

ET EVITEZ-VOUS DES DECEPTIONS !

AUCUNE ANNONCE
AUCUNE CORRECTION
AUCUNE ANNULATION

ne sera faite dans notre édition du samedi; à moins d'en avoir reçu l'avis avant 8 HEURES le vendredi soir. Toute demande reçue après 8 heures du soir le vendredi sera pour notre édition du lundi suivant.

LA DIRECTION

VILLE D'OTTAWA

AVIS

Le règlement municipal No 110-62 de la ville d'Ottawa, adoptant une partie du code national canadien du bâtiment et abrogeant une partie du règlement municipal No 8752 (Règlement de construction) a été passé par le Conseil de ville le 16 avril 1962.

Toute personne qui fera la demande d'un permis de construction, pourra, jusqu'au 16 octobre 1962, à son gré, se soumettre aux dispositions du règlement municipal 110-62 ou aux dispositions du règlement municipal 8752 qui étaient en vigueur le 16 avril 1962.

LE REGLEMENT MUNICIPAL 110-62

ADOPTE LE CHAPITRE 2 — Définitions du CNCB, 1960
LE CHAPITRE 3 — Usage et occupation, CNCB, 1960;
et LE CHAPITRE 9 — L'habitation domiciliaire, CNCB, 1960,

sous réserves de certains addendas, ratures et modifications stipulées dans ledit règlement.

On pourra se procurer des exemplaires dudit règlement municipal 110-62 en s'adressant au Bureau du greffier, Hôtel de ville, 111, Promenade Sussex.

On pourra se procurer des exemplaires du code national du bâtiment en s'adressant au Conseil national des recherches.

Le greffier de la ville,
A. T. HASTEY

OTTAWA, le 12 juin 1962

COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE D'AYLMER

Des soumissions scellées

marquées "Soumissions pour la construction d'une école de 20 classes à Aylmer, P.Q."

seront reçues par le soussigné, à son bureau, Ecole St-Paul, jusqu'à 5.00 p.m. le 6 juillet 1962. (Heure avancée).

Les soumissions seront ouvertes publiquement, le vendredi, six (6) juillet 1962, à 8.00 p.m. à la salle des commissaires, Ecole St-Paul, Chemin Eardley, Aylmer, Qué.

Sont seules autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux les personnes ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Gatine

Des intellectuels appuient le NPD

MONTREAL (PC) — Jugeant qu'il est de leur devoir de faire savoir à la population qu'ils accorderont leur appui au NPD le 18 juin, un bon nombre d'intellectuels, d'écrivains et d'artistes du Québec ont endossé un manifeste en faveur du Nouveau parti démocratique.

Au nombre des signataires, on relève les noms de personnalités marquantes du monde universitaire, littéraire et artistique.

Vieux partis condamnés

Sans endosser entièrement le programme du NPD, ce groupe d'intellectuels considère que libéraux et conservateurs ont systématiquement saboté l'occasion d'éduquer les masses pour s'attacher plutôt à des techniques électoralement plus rentables mais moins respectueuses des citoyens. Ils accusent les vieux partis d'avoir pratiqué une corruption des esprits qui, en définitive, rejoint la corruption électorale pure et simple.

A leur avis, seule le Nouveau parti démocratique a refusé jusqu'ici de participer à cette tentative de dévalorisation de la conscience politique. Seul le NPD a pris des engagements fermes sur les questions de l'entreposage des armes nucléaires, du chômage, de la sécurité sociale, de l'assurance-santé, etc.

C'est pourquoi, sans adhérer nécessairement au NPD, ou endosser entièrement son programme, les signataires du présent manifeste estiment de leur devoir de faire savoir à l'électorat qu'ils vont accorder leur vote à ses candidats le 18 juin. Ils invitent à en faire autant tous ceux que préoccupe l'avenir de la démocratie canadienne.

SONY
est en tête
avec une
garantie
complète
de 2 ans
sur ses
radios
à transistors



SONY TR-630
$29.95
Avec piles, écouteur et étui.
Seulement 2½" x 3⅝" x 1⅛"; 7 oz.
Autres modèles jusqu'à $124.95

Pourquoi vous contenter d'une qualité inférieure à celle de Sony? Aucun autre radio à transistors n'est aussi avancé au point de vue technique, aussi soigneusement fabriqué.

LA RECHERCHE FAIT TOUTE LA DIFFÉRENCE
SONY

Une année couronnée de succès au Petit séminaire

La distribution des prix au Petit séminaire d'Ottawa, dimanche, a été marquée par la proclamation des succès académiques des élèves de l'institution.

Bacheliers

La liste des nouveaux bacheliers ès arts inclut les noms de: Normand Carpentier, Cum Laude; François Prud'homme, Cum Laude; Henri de Saint-Victor, Bene Probatus; Jean-Charles Dufour, Bene Probatus; Roch Landriault, Bene Probatus; Gilles Marcil, Bene Probatus; René Martineau, Bene Probatus; Benoit Renaud, Bene Probatus; Denis Savage, Bene Probatus; Henri-Paul Souligny, Bene Probatus; Serge Tanguay, Bene Probatus; Gérald Gascon, Probatus; Gilles Tanguay, Probatus.

PRIX SPECIAUX
Prix d'Excellence

Volumes offerts par Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, à l'élève finissant qui a obtenu la plus haute moyenne durant tout son cours, mérités par Normand Carpentier.

Prix d'honneur

Volumes offerts par Mgr Charles-Auguste Demers, p.d., supérieur du Petit Séminaire d'Ottawa, à l'élève finissant qui s'est le plus distingué par sa conduite, son application au travail et sa distinction, durant tout son cours, mérités par Roch Landriault.

Prix de Religion

Volumes offerts par Mgr Adéodat Chaloux, p.d.v.f., curé de la paroisse Sainte-Bernadette de Hull, à l'élève finissant qui a conservé la meilleure note en instruction Religieuse, durant tout son cours, mérités par Normand Carpentier.

Prix de Philosophie

Médaille d'argent offerte par le T.R.P. Henri Légaré, o.m.i., recteur magnifique de l'Université d'Ottawa, à l'élève finissant qui a obtenu la plus haute note en philosophie durant les deux dernières années de son cours, méritée par Henri de Saint-Victor.

PHILOSOPHIE II
Prix d'Excellence

Premier prix: Normand Carpentier; Deuxième prix: Roch Landriault; François Prud'homme; Denis Savage; Henri-Paul Souligny; Troisième prix: Henri de Saint-Victor; Jean-Charles Dufour; Gilles Marcil; Benoit Renaud; Serge Tanguay.

Prix dans chaque matière

Instruction religieuse:
Prix: Normand Carpentier; Accessit: Denis Savage; Mention: Roch Landriault;
Philosophie:
Prix: Henri de Saint-Victor; Accessit: Normand Carpentier; Mention: François Prud'homme.
Français:
Prix: Normand Carpentier; Accessit: Jean-Charles Dufour; Mention: Serge Tanguay.
Histoire:
Prix: Roch Landriault; Accessit: Henri-Paul Souligny; Mention: Normand Carpentier.
Biologie:
Prix: Gilles Marcil, Accessit: François Prud'homme; Mention: Roch Landriault.
Education:
Prix: Roch Landriault; Accessit: Normand Carpentier; Mention: Gilles Marcil; Henri-Paul Souligny.
Travail et application:
Prix: Gilles Lemay; Accessit: René Martineau; Mention: Gérald Gascon.

PHILOSOPHIE I
Prix d'Excellence

Premier prix: Florian Methot; Deuxième prix: Marcel Joanisse; Troisième prix: Gilles Larocque.

PRIX DANS CHAQUE MATIERE

Instruction religieuse:
Prix: Florian Methot; Accessit: Marcel Joanisse; Mention: Jean-Paul Corbeil.
Philosophie:
Prix: Florian Methot; Accessit: Marcel Joanisse; Mention: Gilles Larocque.
Français:
Prix: Florian Methot; Accessit: Marcel Joanisse; Mention: James McPherson.
Histoire:
Prix: Florian Methot; Accessit: Gilles Larocque, Mention: Marcel Joanisse.
Biologie:
Prix: Florian Methot; Accessit: Marcel Joanisse; Mention: Gilles Larocque.
Education:
Prix: Gilles Larocque; Accessit: Florian Methot; Mention: Marcel Joanisse.
Travail et application:
Prix: Normand Martin; Accessit: Yvan Yelle; Mention: Robert Lacroix.

RHETORIQUE
Prix d'Excellence

Premier prix: Ubald Bélanger; Deuxième prix: Reynald Labelle, Yvan Lepage; Troisième prix: Jean-Pierre Duplantie; Yvon Dion, Philippe Gendron.

PRIX DANS CHAQUE MATIERE

Instruction religieuse:
Prix: Jean-Pierre Duplantie; Accessit: Ubald Bélanger; Mention: Yvan Lepage.
Latin:
Prix: Yvan Lepage; Accessit: Ubald Bélanger; Mention: Reynald Labelle.
Français:
Prix: Ubald Bélanger; Accessit: Reynald Labelle, Mention: Yvan Lepage.
Classiques Grecs:
Prix: Reynald Labelle; Accessit: Yvan Lepage; Mention: Ubald Bélanger.
Anglais:
Prix: Jean-Guy Boivin, Accessit: Ubald Bélanger, Mention: Reynald Labelle.
Histoire:
Prix: Ubald Bélanger; Accessit: Reynald Labelle; Mention: Jean-Pierre Duplantie.
Travail et application:
Prix: Philippe Gendron; Accessit: Jean-Guy Boivin; Mention: Robert Courchesne.

BELLES-LETTRES
Prix d'Excellence

Premier prix: Claude Landriault; Rémi Grandmont; Troisième prix: Raymond Tremblay.

PRIX DANS CHAQUE MATIERE

instruction religieuse:
Prix: Rémi Grandmont; Accessit: Ronald Boisvert; Mention: Raymond Tremblay.
Latin:
Prix: Claude Landriault; Accessit: Rémi Grandmont; Mention: Pierre-André Rolland.
Français:
Prix: Rémi Grandmont; Accessit: Claude Landriault; Mention: Pierre Bourgeois.
Anglais:
Prix: Raymond Tremblay; Accessit: Claude Landriault; Mention: Rémi Grandmont.
Histoire:
Prix: Claude Landriault; Accessit: Rémi Grandmont; Mention: Ronald Boisvert.
Mathématiques:
Prix: Bernard Giroux; Accessit: Rémi Grandmont; Mention: Raymond Tremblay.
Travail et application:
Prix: Rémi Grandmont; Accessit: Ronald Boisvert; Mention: Raymond Tremblay.

PRIX D'EXCELLENCE
pour la conduite et la distinction

Prix offerts aux élèves qui se sont distingués par leur conduite, leurs bonnes manières, leur politesse, leur esprit d'obéissance, leur langage, leur comportement social, leur franchise, leur bon esprit et leur ponctualité.

COURS DES ARTS

Normand Carpentier, Henri de St-Victor, Jean-Charles Dufour, Roch Landriault, Gilles Marcil, Jacques Lecours, Jean-Guy Boivin, Philippe Gendron, Yvan Lepage, Gérald McNecly, Jean Millaire, Réjean Séguin, Robert Albert, Ronald Boisvert, Rémi Grandmont.

PRIX SPECIAUX

Prix de chant:
Marcel Desjardins, Gérald Gascon.
Prix de musique:
Yvan Lepage.
Prix de dessin:
James McPherson.
Prix de rédaction pour les meilleurs articles dans le "Carrefour":
Benoit Renaud, Yvan Lepage, Denis Larose.
Prix de dévouement à l'agrégation du T.S. Sacrement:
Gérald Gascon.
Prix de dévouement au cercle Emard: Gilles Marcil.
Prix d'éloquence au meilleur orateur du débat public: Roch Landriault.
Prix d'éloquence au meilleur orateur des séances régulières: Yvan Yelle.
Prix de dévouement aux jeux:
Serge Tanguay.
Prix de dévouement au ciné-club:
Jean-Charles Dufour.
Prix de bon esprit aux jeux:
Yvan Yelle.
Prix de dévouement aux cérémonies liturgiques:
Marcal Lavergne, Yvon Malette.
Trophée Mgr Lemieux, décerné à l'équipe de travail la plus efficace du cercle Emard:
Equipe dirigée par René Martineau.

COURS D'IMMATRICULATION
VERSIFICATION "A"
Prix d'Excellence

Premier prix: Denis Larose; Deuxième prix: Robert Potvin; Bernard Guindon; Troisième prix: Camille Montpetit; Luc Peladeau; Norman Willans; Jean Grise; Jean-Claude Mondor; Lucien Brisebois; Simon Proulx; Richard Hughes; André Séguin; Viateur Sincennes; Rhéal Landriault.

PRIX DANS CHAQUE MATIERE

Catéchisme:
Prix Jean-Claude Mondor; Accessit: Denis Larose; Mention: Robert Potvin; Norman Willans.
Latin:
Prix: Luc Peladeau; Accessit: Denis Larose; Mention: Bernard Guindon.
Français:
Prix: Robert Potvin; Accessit: Luc Peladeau; Mention: Denis Larose.
Anglais:
Prix: Denis Larose; Accessit: Robert Potvin; Mention: Norman Willans.
Histoire:
Prix: Bernard Guindon; Accessit: Norman Willans; Mention: Robert Potvin.
Chimie:
Prix: Bernard Guindon; Accessit: Denis Larose; Mention: Jean Grise.
Algèbre:
Prix: Bernard Guindon; Accessit: Jean Grise; Mention: Denis Larose; André Séguin.
Travail:
Prix: Norman Willans; Accessit: Jean Grise; Mention: André Séguin.

VERSIFICATION "B"
Prix d'Excellence

Premier prix: Gilles Lavigne; Deuxième prix: Gilles Dubois; Pierre Chartrand; Troisième prix: Raymond Nadon; Réjean Parent; Denis Brazeau; Marcel Corbeil; Robert Larocque.

PRIX DANS CHAQUE MATIERE

Catéchisme:
Prix; Gilles Dubois; Accessit: Marcel Corbeil; Mention: Gilles Lavigne.
Latin:
Prix: Gilles Lavigne; Accessit: Pierre Chartrand; Mention: Gilles Dubois.
Français:
Prix: Pierre Chartrand; Accessit: Gilles Dubois; Mention: Robert Larocque.
Anglais:
Prix: Gérard Gatien; Accessit: Gilles Dubois; Mention: Raymond Nadon.
Histoire:
Prix: Gilles Lavigne; Accessit: Gilles Dubois; Mention: Pierre Chartrand.
Chimie:
Prix: Gilles Lavigne; Accessit: Gilles Dubois; Mention: Marcel Corbeil.
Algèbre:
Prix: Gilles Lavigne; Accessit: Gilles Dubois; Mention: Marcel Corbeil.
Travail:
Prix: Gilles Lavigne; Accessit: Gilles Dubois; Mention: Richard Marcil.

METHODE "A"
Prix d'Excellence

Premier prix: Claude Maranda; Deuxième prix: Maurice Dionne; Paul-André Gravelle; Jean-Pierre Lalonde; Gilles Lacombe; Troisième prix: Jean-Guy Charette; Benoit Raby; Lucien Campeau; Maurice Page; Louis Patry; Jean Genier; Jean-Marc Aubry; Marcel Francoeur; André Lauzon; Hubert Drouin; Bernard Martel; Jean-Maurice Filion.

PRIX DANS CHAQUE MATIERE

Catéchisme:
Prix: Claude Maranda; Accessit: Paul-André Gravelle; Mention: Ronald Wilson.
Latin:
Prix: Paul-André Gravelle; Accessit: Claude Maranda; Mention: Louis Patry.
Français:
Prix: Claude Maranda; Accessit: Paul-André Gravelle; Mention: Gilles Lacombe.
Anglais:
Prix: Maurice Dionne; Accessit: Claude Maranda; Mention: Paul-André Gravelle.
Histoire:
Prix: Paul-André Gravelle; Accessit: Jean-Pierre Lalonde; Mention: Maurice Dionne.
Physique:
Prix: Claude Maranda; Accessit: Maurice Dionne; Mention: Benoit Raby.
Mathématiques:
Prix: Maurice Dionne; Accessit: Claude Maranda; Mention: Benoit Raby.
Travail:
Prix: Bernard Martel; Accessit: Maurice Dionne; Mention: Jean-Guy Charette.

METHODE "B"
Prix d'Excellence

Premier prix: Louis Duchesne; Deuxième prix: Michael O'Sullivan; Michel Poirier; Troisième prix: Serge Gauthier; Yvon Sabourin; Michel Lafleur; Robert Huet; Denis Drouin; André Lemay; Louis Bériault.

PRIX DANS CHAQUE MATIERE

Catéchisme:
Prix: Louis Duchesne; Accessit: Louis Bériault; Mention: Michel Poirier.
Latin:
Prix: Louis Duchesne; Accessit: Michel Poirier; Mention: Serge Gauthier.
Français:
Prix: Louis Duchesne; Accessit: Michel Poirier; Mention: Robert Huet.
Anglais:
Prix: Michael O'Sullivan; Accessit: Louis Duchesne; Mention: Pierre Cecile.
Histoire:
Prix: Louis Duchesne; Accessit: Serge Gauthier; Mention: Michel Poirier.
Physique:
Prix: Michael O'Sullivan; Accessit: Louis Duchesne; Mention: Michel Lafleur.
Mathématiques:
Prix: Michel Poirier; Accessit: Yvon Sabourin; Mention: Louis Duchesne.
Travail:
Prix: Serge Gauthier; Accessit: Michel Poirier; Mention: Louis Duchesne.

SYNTAXE "A"
Prix d'Excellence

Premier prix: Pierre Ladouceur; Deuxième prix: Gilles Taillon; Louis Lalonde; Paul Leclerc; Michel Lalonde; Robert Smith. Troisième prix: Jean Quesnel; Jean-C. Wolfe; Vianney Lortie; Brian Peters; Marcel Larocque; René Leroux; Jacques Landry; Alcide Leroux; Pierre Lepine; Jacques Carrière; Richard Legault; Denis Leblanc; Paul Souligny; Jacques Lepine; Richard Joanisse; Gilles Quesnel; Normand Anglehart.

PRIX DANS CHAQUE MATIERE

Catéchisme:
Prix: Jean-C. Wolfe; Accessit: Jean Quesnel; Mention: Vianney Lortie.
Latin:
Prix: Paul Leclerc, Accessit: Louis Lalonde; Mention: Pierre Lepine.
Français:
Prix: Brian Peters; Accessit: Pierre Ladouceur; Mention: Gilles Taillon.
Anglais:
Prix: Pierre Ladouceur; Accessit: Robert Smith; Mention: Brian Peters.
Sciences:
Prix: Jean Quesnel; Accessit: Gilles Quesnel; Mention: Paul Leclerc.
Mathématiques:
Prix Michel Lalonde; Accessit: Louis Lalonde; Mention: Pierre Ladouceur.
Géographie:
Prix: Robert Smith; Accessit: Paul Souligny; Mention: Jean Quesnel.
Travail:
Prix: Vianney Lortie; Accessit: Pierre Ladouceur; Mention: Jean Quesnel.

SYNTAXE "B"
Prix d'Excellence

Premier prix: Alain Morin; Deuxième prix: Marcel Chartrand; François Vinette; Troisième prix: Michel Massie; Gaston Savage; Gaétan Malo; Fernand Carrière; Jean-Guy Sabourin; Denis Faubert; Pierre Clément; Carrol Faubert; Gérard Bourgeois; Jacques Moncion; Claude Pelland; Richard Villeneuve; Robert Brisebois; Germain Quevillon.

PRIX DANS CHAQUE MATIERE

Catéchisme:
Prix: François Vinette; Accessit: Alain Morin; Mention: Marcel Chartrand.
Latin:
Prix: Alain Morin; Accessit: Marcel Chartrand; Mention: Gaétan Malo.
Français:
Prix: Alain Morin; Accessit: François Vinette; Mention: Marcel Chartrand.
Anglais:
Prix: Alain Morin; Accessit: Marcel Chartrand; Mention: Paul Quevillon.
Sciences:
Prix: Alain Morin; Accessit: Jacques Moncion; Mention: François Vinette.
Mathématiques:
Prix: Alain Morin; Accessit: Claude Pelland; Mention: François Vinette.
Géographie:
Prix: Alain Morin; Accessit: Marcel Chartrand; Mention: Fernand Carrière.
Travail:
Prix: Gaston Savage; Accessit: Denis Faubert; Mention: Jacques Moncion.

ELEMENTS LATINS "A"
Prix d'Excellence

Premier prix: Laurent Marleau; Deuxième prix: André Fortier; Pierre Boyle; Robert Bégin; Maurice Glaude; Michel Ménard. Troisième prix: Gilles Berthiaume; Pierre Martin; Guy Millaire; Guy Paquette; Richard Lajoie; Pierre Matte; Maurice Brazeau; Claude Séguin; Guy Letellier; André Dutrisac; Gilles Berthelotte; André Auger; Gilles Boulais; Jean-Claude Brule; Bernard Séguin; Maurice Fournier; M.-André de Bellefeuille; Louis Beaudry.

PRIX DANS CHAQUE MATIERE

Catéchisme:
Prix; Pierre Martin; Accessit: Laurent Marleau; Mention: Guy Paquette.
Latin:
Prix: Laurent Marleau; Accessit: André Fortier; Mention: Guy Millaire.
Français:
Prix: Laurent Marleau; Accessit: Gilles Berthiaume; Mention: André Fortier.
Anglais:
Prix: Laurent Marleau; Accessit: Robert Bégin; Mention: André Fortier.
Histoire:
Prix: Laurent Marleau; Accessit: André Fortier, Mention: Pierre Boyle.
Sciences:
Prix: Robert Bégin; Accessit: Laurent Marleau; Mention: Bernard Séguin.
Mathématiques:
Prix: Guy Millaire; Accessit: Laurent Marleau; Mention: Pierre Lavigne.
Travail:
Prix: Maurice Glaude, Accessit: Pierre Matte; Mention: Pierre Boyle; André Auger.

ELEMENTS LATINS "B"
Prix d'Excellence

Premier prix: Robert Séguin; Deuxième prix: André Gauthier; Richard Joly; Jérôme Landriault; Donald Renaud; Gérard Labrèche; Jean-Pierre Béland; Richard Carrière; André Henrie; Yvon Charbonneau; Yves Blanchard. Troisième prix: Claude Béland; Ghislain Berthiaume; Paul Lavigne; Marcel Thérien; Gilles Mayer; Maurice Prud'homme; Jean de Rainville; Alain Gendron; Richard Ranger; Pierre-Paul Lauzon; Jean-Guy Pauette; Gérald Duplantie; Pierre Leduc; Rodrigue Drouin.

PRIX DANS CHAQUE MATIERE

Catéchisme:
Prix: Richard Joly; Accessit: André Gauthier; Mention: Ghislain Berthiaume.
Latin:
Prix: Richard Joly; Accessit: Robert Séguin; Mention: Donald Renaud.
Français:
Prix: Robert Séguin; Accessit: André Gauthier; Mention: Jérôme Landriault.
Anglais:
Prix: Robert Séguin; Accessit: Richard Carrière; Mention: Jean-Pierre Béland.
Histoire:
Prix: Richard Joly; Accessit: Ghislain Berthiaume; Mention: Yvon Charbonneau; André Gauthier.
Sciences:
Prix: Richard Joly; Accessit: Robert Séguin; Mention: André Gauthier.
Mathématiques:
Prix: Jérôme Landriault; Accessit: Pierre-Paul Lauzon; Mention: Gérald Duplantie.
Travail:
Prix: André Gauthier; Accessit: Jérôme Landriault; Mention: Donald Renaud.

PRIX D'EXCELLENCE
Prix d'excellence pour la conduite et la distinction

Marcel Bélanger, Richard Hughes, Camille Montpetit, Norman Willans, Pierre Chartrand, Roger Joanis, Roger Labelle, Gilles Lavigne, André Lauzon, Bernard Martel, Maurice Pagé, Louis Duchesne, André Lemay (Méthode), Michael O'Sullivan, Vianney Lortie, Gilles Quesnel, Jean Quesnel, Yvon Boileau, Denis Faubert, Alain Morin, Gaston Savage, Richard Villeneuve, Gilles Berthiaume, Raymond Bisson, Maurice Glaude, Laurent Marleau, Guy Millaire, Jean-Pierre Béland, Yves Blanchard, Yvon Charbonneau, Richard Ranger.

PRIX SPECIAUX

Prix de dévouement à l'infirmerie:
André Lemay, Michael O'Sullivan.
Prix de dévouement à la bibliothèque:
Paul-André Gravelle, Norman Willans, Brian Perrault, Denis Drouin.
Prix de dévouement à la librairie:
Camille Montpetit, Jean-Marc Aubry.
Prix de dévouement aux jeux:
Jean-Charles Mondor.
Prix de bon esprit aux jeux:
André Lauzon.
Prix de dévouement au cercle Demers:
Carrol Faubert.
Prix de dessin:
Gilles Lacombe.
Prix de modelage:
Claude Parisien.
Prix de musique:
Pierre Chartrand.

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3812 B-2226 13 juin 1962

L'élimination d'abord

Une forte supériorité dans le domaine des bonnes cartes, voilà déjà un gage de succès, mais souvent de plus vous devrez tout d'abord vous assurer la maîtrise du champ d'action, limitant ainsi l'initiative des adversaires.

Tous vulnérables
Donneur: Sud

	♠—7-6-4-2 ♥—V-8-4-3 ♦—A-V-10-9 ♣—2 N	
♠—R-V-9-8 ♥—6-5-2 ♦—4 ♣—D-V-9-8-7	O	E ♠—10-5-3 ♥—9-7 ♦—D-3-2 ♣—10-6-5-4-3
	S ♠—A-D ♥—A-R-D-10 ♦—R-8-7-6-5 ♣—A-R	

Sud	Ouest	Nord	Est
2-carreaux	passe	3-carreaux	passe
3-coeurs (1)	passe	4-coeurs (2)	passe
4-S-A	passe	5-carreaux	passe
5-S-A	passe	6-trèfles	passe
	passe	passe	passe

(1) Même si carreau a trouvé un écho chez le partenaire, il n'est pas impossible qu'un meilleur contrat soit à coeur. Si cette dernière suite devient l'atout, les levées de longueur à carreau peuvent permettre des défausses de la part du Mort et en conséquence des coupes.

(2) Le fait de renchérir à une deuxième suite montrée par le partenaire indique généralement un complément de quatre cartes.

Entame: — dame de trèfle.

Contre un partage normal des atouts, comment le déclarant doit-il procéder afin d'assurer le succès de son contrat?

Evidemment si votre intuition vous permet d'établir où se trouve la dame de carreau, votre contrat devient assuré. Mais vous n'avez pas à vous préoccuper de la position de cette carte et plutôt en tirer profit si elle se trouve chez Ouest.

Forcément Sud prend le premier trèfle et fait trois demandes d'atout épuisant ainsi les adversaires. Sud encaisse son deuxième honneur de trèfle et le Mort abandonne un pique. Un petit carreau est joué vers l'as et le Mort continue l'attaque par le valet et Est en fournit le trois. Si celui-ci n'avait pu fournir, Sud aurait pris de son as et aurait accordé la mair à Ouest par le jeu d'un troisième carreau. L'adversaire n'aurait eu d'autre choix que de revenir à trèfle ou s'attaquer aux piques et dans les deux cas N-S auraient été assurés des levées restantes.

Est ayant fourni un deuxième carreau, Sud fournit basse et le valet conserve la levée. Une nouvelle attaque permet la capturee de la dame. Le succès du contrat étant assuré, le déclarant n'a plus qu'à rechercher la levée supplémentaire. Le Mort reprend la main par son dernier carreau et s'attaque aux piques. L'impasse de la dame de pique étant heureuse, le déclarant obtient les treize levées.

Cette main nous permet aussi de constater la supériorité du contrat à la distribution 4-4 des atouts contre le contrat possible de 5-4. Si carreau avait été choisi comme atout, le déclarant aurait été dans l'obligation de capturer la dame de carreau ou de réussir l'impasse de la dame de pique. Donc il y aurait eu risque de chute.

Noël Duchesne

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce "Droit". — Tél.: CE. 6-7431 classée dans les pages du

OTTAWA-OUEST
REELISEZ
McILRAITH
VOTEZ
LIBERAL
ASSOCIATION LIBERALE OTTAWA-OUEST

PLUS D'INTÉRÊT
4%
REÇUS DE DÉPÔTS GARANTIS
Intérêt calculé chaque jour sur le solde remboursable SUR DEMANDE
Dépôt minimum, $5,000
Compagnie
GUARANTY TRUST
du Canada
CAPITAL ET FONDS DE RÉSERVE
$18,000,000.00
OTTAWA — 109 RUE BANK
CE. 2-2691
HULL—112, RUE PRINCIPALE
PR. 1-6655

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
INDUSTRIELS					
Abitibi	510	$44⅛	44	44	— ⅛
Atl Sugar	z50	$14¼	14¼	14¼	
Ackland	300	425	425	425	—25
Ackland pr	100	$23¾	23¾	23¾	
Alta Gas	845	$25¼	25⅛	25¼	+ ⅛
Alta Gas w	430	930	930	930	
Alta Nat	z60	$17½	17½	17½	
Algoma	750	$41¾	41¼	41½	— ½
Alumini	360	$20¾	20¾	20¾	+ ¼
Alum 2 pr	1050	$47	46⅞	47	— ¼
Analog	100	150	150	150	
Analog wts	1200	45	45	45	—5
Anthes A n	z5	$11½	11½	11½	
Anthes B pr	z50	$101	101	101	
Argus	275	$7½	7¼	7¼	— ¼
Atlas Steel	1050	$29	29	29	— ⅛
Autofab B	200	290	290	290	—10
Bank Mont	655	$59½	59½	59½	
Bank NS	35	$64¾	64¾	64¾	— ¼
Beatty A	z5	$30	30	30	
Bell Phone	2846	$50⅝	50⅛	50½	— ⅛
Bowater pr	50	$50¾	50¾	50¾	
Bowater	125	$5⅜	5⅜	5⅜	
Brazil	2306	365	360	360	
BA Oil	246	$29	29	29	— ⅛
BC Forest	850	$11⅛	11	11⅛	+ ⅛
BC Pow	225	$16¾	16¾	16¾	
BC Phone	z10	$49½	49½	49½	
Build Prod	550	$25	24¾	24¾	
Cal Pow	z6	$21	21	21	
Cl F 4¼	z10	$86⅛	86⅛	86⅛	
C Pack A	175	$54	54	54	
C Pack B	100	$53	53	53	
Can Perm	80	$71	71	71	— ¾
C Safe 4 pr	z10	$94⅞	94⅞	94⅞	
Cdn Brew	4800	$9¼	9	9⅛	
C Br Al A	175	$9	9	9	— ½
Cdn Celan	50	$29	29	29	
C Chem w	1400	205	205	205	—10
C Collieries	1000	$6	6	6	
C Frbks B	100	425	425	425	
C Gas In pr	100	$5	5	5	
C Husky	550	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
C Hydro	z50	$13½	13½	13½	
C Imp Bk C	255	$56¾	56¼	56¼	— ½
CIL	450	$12½	12¾	12¾	— ⅛
CIL pr	100	$79¾	79¾	79¾	+ ¼
Cdn Oil	25	$27⅛	27⅛	27⅛	+ ⅛
CPR	2268	$24⅝	24½	24⅝	+ ¼
Cdn Tire	25	$39	39	39	—1
CW Prop	2200	$5	5	5	
Comb Ent	100	$12¼	12¼	12¼	+ ⅛
Con Bldg	600	$12⅞	12¾	12⅞	
Con M S	z25	$20¼	20¼	20¼	
Con Gas	460	$17⅛	17⅛	17⅛	+ ⅛
Dale	200	265	260	265	
Dist Seag	280	$40¾	40½	40¾	+ ¼
D Bridge	800	$17¾	17¾	17¾	
Dom Elect	300	$9¼	9⅛	9¼	
Dom Stores	810	$11¾	11½	11¾	+ ¼
Dom Tar	1730	$17⅛	17	17⅛	+ ⅛
Dom Tar pr	100	$22	22	22	
Dom Text	100	$16⅜	16⅜	16⅜	+ ⅛
Eddy	200	$24	24	24	
Erie A	150	$5¾	5¾	5¾	+ ¼
Falcon	z189	$46½	46	46½	
Fam Play	550	$16⅝	16⅜	16⅝	
Fed Farms	100	455	455	455	—10
Ford Cda	75	$143	142	142	
Fr Pete pr	300	305	305	305	—5
Gatineau	100	$31	31	31	+ ⅛
GMC	1000	$52¾	52¾	52¾	—1¼
GS Wares	200	59	9	9	
GL Paper	400	$16½	16⅛	16⅛	
G L Pow w	400	625	625	625	—5
GN Gas	1030	$7¾	7¾	7¾	— ¼
GN G C w	200	250	250	250	—10
Gr Wpg G	100	$14¼	14¼	14½	+ ¼
Gr Wpg vt	100	$14½	14½	14½	
Guar Tr	110	$52½	52¼	52¼	— ¼
Hardee	960	$6	6	6	— ¼
Hwaker-S	331	485	485	485	—5
Hur Erie	100	$52½	52½	52½	— ½
Imp Oil	660	$42⅛	42⅛	42⅛	— ¼
Imp Tob	200	$13¾	13⅝	13¾	+ ⅛
Ind Accep	200	$23½	23½	23½	+ ¼
Ind Min	100	400	400	400	—25
Int Nickel	575	$64⅜	64½	64⅜	+ ⅛
Int Util	50	$41⅜	41⅜	41⅜	+ ¼
Inter PL	410	$70	69¾	69¾	— ¼
Inv Syn A	70	$45½	45¼	45½	+ ½
Jefferson	200	$6	6	6	+ ¼
Jockey C	200	315	310	315	+5
Kelly D A	105	$5⅝	5⅝	5⅝	+ ⅛
Lafarge wts	z30	110	110	110	
Lakeland	200	235	235	235	
Lau Fin A	150	$15	15	15	— ⅛
Lau F 125	z25	$20½	20½	20½	
Leland	350	$10¼	10¼	10¼	— ¼
LobCo A	z85	8	8	8	
LobCo A w	1100	175	175	175	—10
LobG 1 pr	25	$31¾	31¾	31¾	+ ⅛
LobG B pr	25	$32⅜	32⅜	32⅜	+ ⅛
Loeb M	z100	$13⅛	13	13	
Macleods A	z75	$73	73	73	
MB PR	815	$18¼	18¼	18¼	
Mass-F	530	$10¼	10¼	10¼	
Milt Brick	100	245	245	245	—5
Molson A	75	$25½	25¼	25¼	— ¼
Moore	250	$43	42½	43	+ ½
Nat Cont	125	$5	5	5	
Nat Drug	z50	$16¾	16¾	16¾	
Nat Trust	z20	$93	93	93	
Nia Wire	z10	$13	13	13	
Noranda n	852	$28¾	28⅝	28¾	+ ⅛
NO NGas	350	$16	15⅞	16	+ ¼
Page-Hers	z100	$19	19	19	
Penmans	z5	$35	35	35	
Pow Corp	50	$48¾	48¾	48¾	+ ¾
Premium	100	200	200	200	
QN Gas	200	$5¼	5¼	5¼	
QN Gas w	100	120	120	120	
Reid Litho	45	$48	48	48	
Rothman	100	$7	7	7	
Royal Bank	505	$68½	68¼	68½	— ¼
StL Cem A	175	$16	16	16	— ½
StL Cp A pr	75	$103	103	103	
Sayvette	200	$5	5	5	
Seven Arts	160	$10	10	10	+ ¼
Shawin	850	$22¼	21⅝	22¼	+ ¼
Shully's	200	$5¾	5¾	5¾	
Silverwd A	z9	$12	12	12	
Simpsons	150	$27⅛	27	27	— ¼
Stafford	100	385	385	385	+10
St Radio	225	$33½	33½	33½	
Steel Can n	3406	$17⅛	17	17	
S Propane	125	$13	13	13	— ½
Suptest ord	100	$15	15	15	
Suptest com	200	400	400	400	—10
Tor-Dom Bk	85	$57½	57½	57½	
Tower wts	800	235	235	235	
T Fin A n	1670	$12⅞	12¾	12⅞	+ ⅛
Tr Can PL	z35	$20¼	20¼	20¼	
Trans-Mt	1375	$13½	13⅜	13½	+ ¼
Un Gas	z50	$17⅛	17⅛	17⅛	
Vanadium	100	120	120	120	—5
Vendomat	z50	$5⅜	5⅜	5⅜	
Walk GW	545	$50⅝	50	50⅜	+ ⅜
WCoast vt	100	$14¼	14¼	14¼	+ ½
Westeel	400	$9½	9⅜	9½	— ⅜
W Cop wts	100	31	31	31	
Weston A	600	$15⅞	15	15	
West A wts	327	680	680	680	+5
White 1 pr	100	$29	29	29	—1
White Pass	300	$8¼	8	8	
Y Knit A	100	260	260	260	
Curb					
C Paper	200	$39½	39¼	39½	— ½
Hayes	125	$29	28¼	28¼	—3¾
Price Br	25	$44	44	44	— ¾
HUILES					
Am Leduc	1000	5	5	5	— ½
Ang Un	6000	44	43½	43½	
Bailey S A	200	645	645	645	+5
Bail 5¾ pr	100	$23½	23½	23½	— ½
Banff	700	127	122	122	+1
Cal Ed	1000	$22	22	22	+ ⅛
CS Pete	900	305	305	305	—5
C Chieftn	500	95	95	95	—3
C Delhi	100	320	320	320	
Cdn Dev	900	395	395	395	—5
C Ex Gas	2500	105	103	105	—1
C Homestd	1000	75	75	75	—2
Cent Del	1000	550	550	550	
Charter Oil	500	100	100	100	
C Mic Mac	100	265	265	265	+10
C West P	300	135	125	125	—6
Dev-Pal	500	43	43	43	—1
Gr Plains	300	$10	10	10	+25
Home A	563	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
H B Oil G	110	$13⅜	13⅜	13⅜	
Long Point	1000	27	27	27	+2
Medal	250	203	203	203	+4
Midcon	2060	21	20½	21	
NC Oils	220	150	150	150	—8
Pac Pete w	40	640	640	640	—10
Peruv Oil	500	90	90	90	—5
Place	2000	52	52	52	—2
Prairie Oil	100	175	175	175	+1
Provo Gas	350	159	158	159	+4
Sarcee	500	84	84	84	+2
Secur Free	100	495	495	495	
South U	1000	11	11	11	
Spooner	7000	14	14	14	
Tidal	30	138	138	138	+2
Triad Oil	1800	135	135	135	—1
Union Oil	760	850	850	850	—25
Un Oils	2900	138	136	138	+1
Un Reef P	4000	28½	27½	28	+ ½
W Decalta	2350	87	87	87	—5
Yan Can	500	9½	9½	9½	
MINES					
Abacus	1500	40	39	40	+ 1½
Alba Expl	1000	3½	3½	3½	+ ½
A Arcadia	600	34	34	34	—1
Atl C Cop	1000	101	101	101	+1
Aunor	300	390	390	390	+5
Bankfield	500	19	19	19	
Barnat	1000	135	135	135	
Bary Expl	1000	22½	22	22	—1
Base Metal	3000	6½	6½	6½	
Beav Lod	500	4½	4½	4½	—1
Biocop	1500	9	9	9	+ ½
Black Bay	500	10	10	10	
Braiorne	1315	725	715	710	—20
Bruce Ank	100	162	162	162	—8
Camp Chib	z50	430	430	430	
C Tung	1100	195	190	195	+5
C Silica	300	100	100	100	—2
Cassiar	200	$11½	11⅜	11⅜	— ⅛
Coch Wirl	500	535	535	535	
C Discov	100	110	110	110	
C Hslli	2500	40	40	40	
C Mosher	2800	270	270	270	
Con Negus	2000	10	10	10	— ½
C Red Pop	1000	9½	9½	9½	+ ½
C Sannorm	4000	7	7	7	+ ½
Conwest	300	615	615	615	
Coprand	3557	127	124	124	+3
Delhi Pac	4000	64	62	64	+1
Denison	660	$10	10	10	
Dicknsn	4655	410	405	410	
Duvan	1000	9½	9½	9½	— ½
East Mal	1800	235	230	230	—5
East Sull	3000	162	162	162	+1
Elder	2000	120	120	120	+1
Faraday	100	155	155	155	+5
Frobisher	4025	14	14	14	—1
Geco Mines	275	$23⅞	23⅞	23⅞	+ ⅛
Giant YK	200	$12⅝	12⅜	12⅝	— ¾
Gunnar	1370	860	855	855	+5
Hard Rock	200	14½	14½	14½	—1
H of Lakes	1000	16	16	16	+1
Hollinger	z10	$19½	19½	19½	
Howey	200	245	245	245	+15
Hud Bay	55	$52½	52½	52½	
Jowsey	500	29	29	29	
Kerr Add	1835	950	940	945	+5
L Dufault	2200	485	480	485	+5
L Shore	205	360	360	360	—5
Lan[illegible]	1800	35	35	35	—1
Lafin Am	2000	76	75	76	
LL Lac	1420	190	185	190	+5
Lorado	4400	151	147	151	+5
MacLeod	200	117	117	117	+2
Madsen	1100	248	247	247	
Maritime	700	59	59	59	
McKen	3000	19½	19	19½	+ ½
McWat	1500	32	32	32	—1
Merrill	3000	61	60	60	—2
Murray M	1200	96	94	96	+1
Newnor	32500	15	14½	15	+1
Nipissing	500	154	154	154	+1
Normetal	1000	280	280	280	
Nrthgate	14394	810	800	810	+10
Nudul	2000	16½	16	16	+1
Opemiska	600	515	515	515	
Pamour	200	100	100	100	—2
Paymast	3000	17½	17½	17½	+ ½
Peerless	1000	30	30	30	+2
Pick Crow	z450	78	78	78	
Pitch-Or	12500	9½	9	9½	+1
Placer	200	$25	25	25	+ ¼
Preston	235	590	590	590	+15
Q Mattgml	500	18	18	18	—1
Q Metal	2500	88	88	88	
Raglan	1200	48	48	48	
Rayrock	1000	85	85	85	+1
Rio Algom	3658	885	880	880	—5
Roche	4000	8	8	8	+1
Ryanor	4500	13	13	13	+1
San Ant	700	177	171	171	—3
Sherritt	1620	355	350	355	—5
Silvmag	1875	22½	22½	22½	— ½
Ssicoe	300	161	156	161	+5
Starratt	500	7	7	7	+ ½
Steep R	1185	570	565	565	—20
Sunburst	500	13	13	13	
Sylvanite	500	9	9	9	
Taurcan	1000	36	36	36	—1
Teck-H	900	163	162	162	+2
Thom L	5000	65	65	65	—1
Tormont	1500	37	37	37	
Trans Res	1000	12	12	12	
Trin Chib	500	29	29	29	
U Asbestos	310	410	410	410	+5
Violma	500	68	68	68	+3
West Mines	100	225	225	225	+10
W Surf I	1000	16	16	16	+ ½
Willroy	2000	140	140	140	
Willsey	4500	18½	18	18	
Young HG	2300	18½	18	18	— ½
Zenmac	3700	31½	31	31½	

FONDS MUTUELS

gracieuseté de

PLACEMENTS CAPITAL LTEE

110 York Ottawa

	Offre	Dem.
All Canadian Com.	7.79	8.54
All Canadian Div.	5.58	6.12
American Growth	6.80	7.41
Associated Investors	8.66	8.75
Beaubran	30.48	33.10
CanaFund	38.91	40.86
Canada Growth	4.34	4.74
Canadian Inv. Fund	9.45	10.37
Champion	5.29	5.81
Collectif "A"	5.78	6.28
Collectif "B"	5.41	5.75
Collectif "C"	5.58	6.07
Commonwealth	8.03	8.80
Corporate Investors	9.40	10.27
Dominion Comp.	3.31	3.44
Dominion Div.	2.92	3.04
Dominion non-res.	3.24	3.37
Dominion Equity	16.80	17.13
Dreyfus F. (US Fds)	14.28	15.52
Europe Growth	6.85	7.51
Federated	4.42	4.83
First Oil and Gas	3.90	4.26
Group Income	3.23	3.53
Growth Oil and Gas	8.09	8.50
International Mutual	3.89	4.22
Investors Growth	6.21	6.75
Investors Mutual	11.65	12.67
Leverage	6.58	7.21
Mutual Accumulating	3.18	3.48
Mutual Bond	6.85	7.17
Mutual Bond Inc. Fund	5.57	5.83
Mutual Income	4.75	5.19
North American	9.27	10.13
One William St.	11.89	12.99
Provident	4.58	4.98
Putnam (US Funds)	7.17	7.79
Radisson	4.46	4.90
Regent	4.81	5.26
Sav. and Inv.	5.66	6.19
Prêt et Revenu Mutuel	5.66	6.19
Security Fund (US Fds)	11.86	12.96
Super. American	7.11	7.18
Super. Ex. 1955	44.35	
Super. Ex. 1956	36.39	
Super. Ex. 1957	6.23	
Super. Ex. 1958	6.58	6.65
Super. Growth	1.87	1.89
Super. Income	4.37	4.41
TV Elect. (US Funds)	6.46	7.04
Timed Investment	6.00	6.59
Trans Canada "A"	27.10	
Trans Canada "B"	28.00	
Trans Canada "C"	5.60	6.10
United Accumulative	5.43	5.93

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux agriculteurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal:

Pommes: McIntosh belles $1.75 à $2.25, Cortland $2, pommes à cuire $1 à $1.25 le boisseau.

Asperges: .23 à .25 la livre.

Betteraves: $1 la douzaine de paquets.

Céleri: nouvelle récolte $1.25 le cageot de 12 pieds.

Choux: $1.75 la douzaine.

Concombres: de couches $2 la douzaine.

Epinards: $1.25 à $1.50 le boisseau, $2 les 12 cellos de 16 onces.

Fraises: $2.25 à $2.75 les 12 casseaux d'une chopine.

Laitue: en feuilles frisée et Simpson .75 à $1, Romaine $1.50 à $1.75 les deux douzaines. Boston $2 les 24 pommes, Iceberg $1.50 à $1.75 le cageot.

Navets: no 1 $1.25, no 2 .90 et $1 les 50 livres.

Oignonnets: .45 à .50 la douzaine de paquets.

Pommes de terre: no 1 $1.40 à $1.50; no 2 $1.15 à $1.20 les 75 livres, no 1 $1 les 50 livres.

Radis: .50 à .75 la douzaine de paquets.

Rhubarbe: .35 à .40, grosse .75 la douzaine de paquets.

Tomates: de serres $4.25 à $4.50 le panier de 13 livres.

Plants de fleurs: .75 à $1 la boite.

L'or en Europe

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en argent américain sur le marché européen: $35.10 à l'achat et $35.12 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.11 1-25 249 shillings, 11 1-4 pence.

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 40.20 NF aujourd'hui sur le marché libre de l'or français. L'aigle, pièce d'or américaine de $10, cotait 102.60 NF.

Le dollar

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien était inchangé à .91 47-64, en devises américaines, à midi, aujourd'hui. La livre sterling était inchangée à $2.80 15-16.

MONTREAL (PC)—Le dollar américain était à une prime de neuf pour cent, en devises canadiennes, a rapporté la Banque de Montréal, à midi. Il cotait $1.09 hier midi.

La livre sterling était en hausse de 1-16, à $3.06 1-4.

John Wyspianski, chargé de cours à l'U. d'Ottawa

John Wyspianski, qui a aidé environ 3,500 étudiants à se trouver un emploi, alors qu'il était au bureau de placement de l'Université d'Ottawa, vient d'être nommé chargé de cours à service complet à l'école de psychologie et d'éducation de l'Université.

M. Wyspianski, 32 ans, quittera le Service national de placement le 1er juillet prochain, pour devenir employé à plein temps à l'Université. Depuis l'été dernier, il y enseignait à temps partiel.

Comme officier du Service national de placement à l'Université, il a orienté et aidé à se trouver un emploi des gradués, des étudiants qui abandonnaient leurs études aussi bien que ceux qui se cherchaient un emploi d'été ou du travail à temps partiel. Il faisait partie du personnel du Service national de placement depuis 1949, et travaillait à l'Université depuis 1958.

Sa propre carrière pourrait se comparer à celles d'un grand nombre des étudiants qu'il a aidés.

Né à Grudziadz, en Pologne, il fréquenta l'école secondaire en Hongrie, durant la deuxième guerre mondiale et vint au Canada, d'un camp de réfugiés en 1948. Il entra à l'emploi du gouvernement fédéral après avoir travaillé successivement pour les chemins de fer, et comme bûcheron, cuisinier dans un motel, technicien de laboratoire dans un hôpital et traducteur.

Par un travail acharné, comme étudiant à temps partiel, il a obtenu un baccalauréat ès arts et une maîtrise en psychologie à l'Université d'Ottawa et a commencé le travail de recherche pour une thèse de doctorat.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA) — Après avoir atteint son point le plus bas depuis novembre 1960, le marché de la Bourse de New York avait une allure généralement en hausse dans d'importantes transactions aujourd'hui.

International Business Machines a grimpé de plus de huit points.

Dans un virement de 10,000 actions, American Telephone a augmenté de 3-4 à 102 1-4, puis a doublé son gain. General Motors a ouvert avec une transaction de 12,000 actions à 48 1-8, baisse de 1-8.

Les autres automoteurs étaient fermes. Ford a progressé de plus d'un point en dépit d'un arrêt de travail à Détroit en raison d'une pénurie de pièces, causée par une grève dans l'Ohio. Chrysler était en hausse d'un point. American Motors était stable à 13 5-8.

Polaroid a recupéré trois points environ.

Toutes les sidérurgies étaient en hausse d'une fraction. Les caoutchoucs, les titres de l'aéronautique, les produits chimiques, les tabacs, les chemins de fer et les sociétés aériennes ont fait des gains modérés. Les services publics étaient irréguliers.

A Toronto

TORONTO (PC) — Les prix étaient en baisse aujourd'hui à l'ouverture de la Bourse de Toronto.

Algoma Steel a baissé de 3-4 à 41 1-4, son plus bas niveau cette année, tandis que Téléphone Bell et Banque Royale ont baissé de 1-2. Imperial Oil, Shawinigan et Interprovincial Pipe Line ont baissé de 1-8 à 1-4. Price Brothers a fléchi de 3-4.

Dans le secteur des métaux de base, Noranda a perdu 1-4, tandis que dans les spéculations, Northgate a augmenté de 10 cents à $8.10.

Les pétroles de l'Ouest étaient calmes; Home A a baissé de 1-8.

Le kilo d'or canadien cotait de $38.25 à $38.35 l'once.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Les prix ont continué de fléchir dans des transactions modérées aujourd'hui à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne. Certains titres ont toutefois enregistré des gains par suite de la demande.

Shawinigan à 22 1-4 et Pacifique-Canadien à 24 5-8 ont augmenté de 1-4. Pacific Pete à 12 3-4 et Canadian Oil à 27 1-4 ont augmenté de 1-4.

Les pertes ont toutefois été plus nombreuses que les gains. International Nickel à 64 1-4 et Hollinger à 19 3-4 ont fléchi de 1-2, Banque Impériale de Commerce a perdu 3-4 à 56 1-4, Industrial Acceptance à 23 1-4 et Abitibi à 44 ont fléchi de 3-8. Canadian Breweries a perdu 1-8 à 9 après avoir reculé de 1-2 hier.

Dans les mines, Saucon à 24 et Kiena Gold à $1.45 étaient stables.

A Londres

LONDRES (Reuters) — Le marché des valeurs de la Bourse de Londres était tellement calme aujourd'hui qu'aucune tendance ni dans un sens ni dans l'autre ne s'est manifestée. C'est dire que la Bourse de Londres a résisté à la baisse des prix survenue la veille à Wall Street. Bien que de légères pertes étaient générales parmi les industrielles, on notait néanmoins une amélioration des bas niveaux antérieurs.

C'est le manque d'intérêt de la part des acheteurs qui a provoqué un léger recul des titres clés. Les valeurs cotées en dollars étaient de nouveau à la baisse.

SUR L'EAU— DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

Prix des denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de bois: extra-gros 38 à 39; A-gros 36 à 37; A-moyen 29; A-poulette 23; B 27; C 21.

Beurre: arrivages courants, admissible 92 50 3-4, 93 51 3-4; frais, de crémeries, enveloppé 53 à 54; frais en gros, admissible 92 51, 93 52.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc 32; coloré 32 3-4; en gros, québecois blanc 32 1-2.

Pommes de terre: Québec $1.40 à $1.50 les 75 livres, $1 les 50 livres, .23 à .25 les 10 livres; Nouveau-Brunswick $1.60 à $1.75 les 75 livres, $1.10 à $1.20 les 50 livres, .25 à .28 les 10 livres; Ile du Prince-Edouard $1.90 à $2 les 75 livres.

A Toronto

Les prix des oeufs et du beurre sont demeurés presque inchangés aujourd'hui, à Toronto.

On cotait les prix suivants sur les oeufs, livrés à la caisse: A gros: 34; A moyens: 26-27; A petits: 20-21.

Prix du beurre: Ontario soumissionnable 1ère qualité: 51-52; non soumissionnable: 49 3-4 - 50; Ouest: 50 1-2, nominal.

6% et plus
• OBLIGATIONS SCOLAIRES ET MUNICIPALES
• FONDS MUTUELS
Placements Capital Ltée
Courtiers en valeurs
110, rue York, Ottawa CE. 6-0103

...blanc
éclatant
comme
un matin
clair
d'hiver



TRUTONE—la peinture d'extérieur blanche garde sa blancheur éclatante pendant des années grâce à IDB



IDB—matière première unique, d'une blancheur éclatante—fait de TRUTONE la peinture d'extérieur la plus blanche sur le marché.

Vous goûterez fort cette protection blanche, étincelante de TRUTONE—elle défie le temps. TRUTONE s'applique lissement; couvre uniformément en une seule couche. Vous avez le choix de trois peintures:

BLANC TRUTONE AUTO-NETTOYANT pour la maison en bois; BLANC TRUTONE pour la maison en matériaux mixtes; BLANC TRUTONE POUR GARNITURES—pour les boiseries.

Pour avoir la maison la plus blanche de la rue, exigez la peinture d'extérieur BLANC TRUTONE avec IDB

MARCHANDS AUTORISES DES PEINTURES "C.I.L."

W. J. CARSON LTD.
"Distributeur régional"
291 ouest, ave. Laurier, Ottawa — CE. 2-1713
147, rue Principale, Hull — PR. 7-7185
222, rue Pitt, Cornwall — WE. 2-3550

PILON LIMITEE
"Distributeur régional"
5, boul. MONTCLAIR, HULL — PR. 1-5841

A. J. FREIMAN
LIMITED
EN VILLE—WESTGATE

D. KEMP EDWARDS
25, avenue Bayswater
OTTAWA
PA. 8-4631

BEAULIEU & LECUYER
rue Principale
FORT-COULONGE, Qué.
Tél. 82

MATERIAUX GENDRON
LUMBER
173, rue St-Patrice
MANIWAKI
Tél. 307

KEYES SUPPLY Co. Ltd.
80, ch. Bayview, Ottawa PA. 8-3711
630, rue St-Patrice, Ottawa CE. 6-2713
1621, rue Michael, Ottawa SH. 5-6344

A HULL
ART. GAUDREAU Ltée
70, rue WELLINGTON, Hull
PR. 7-5318 — PR. 7-7371

MATERIAUX MERCIER
Route No 35
MASSON, QUE.

McCANN BUILDING SUPPLY
QUYON, QUE.
Tél. 36

C-I-L IL Y A UNE PEINTURE CIL POUR QUEL QUE SOIT LE TRAVAIL A EXECUTER

THEO CHARRON
26 STE-JULIE
ST-ANDRE-AVELLIN, Qué.
Tél.: 56

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse canadienne

Abitibi	275	$44	43⅞	44	— ⅜
Algoma	150	$41¼	41¼	41¼	
Alumini	360	$20¾	20⅝	20¾	+ ¼
Argus	100	$7½	7½	7½	— ½
Atlas Steel	100	$29	29	29	— ½
Bank Mont	568	$59½	59½	59½	— ⅛
Bank NS	120	$65	65	65	
Banq CN	100	$64½	64½	64½	+ ½
Banq PC	100	$42¾	42¾	42¾	— ¼
Bell Phone	1522	$50½	50⅛	50⅜	— ⅜
Bow 5½ pr	50	$51	51	51	— ¼
Brazil	500	360	360	360	
BC Pow	400	$16¾	16¾	16¾	
Cal Pow	305	$20¾	20¾	20¾	— ⅛
Can Cem	75	$26	26	26	
Cdn Brew	2060	$9⅛	9	9⅛

Nominations ecclésiastiques dans le diocèse d'Ottawa

Par décision de Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, Mgr Charles-Auguste Demers, p.d., devient supérieur du Grand séminaire, tandis que l'abbé Roland Délisle occupera les fonctions de supérieur du Petit séminaire de la capitale.

Le palais archiépiscopal a aussi communiqué la nomination de Mgr J.-Delphis Rollin, p.d., à la cure de la paroisse Ste-Rose-de-Lima, et de l'abbé Paul Desjardins comme curé de la paroisse St-Jean-Bosco de Hull.

Les nominations

La liste complète des nominations diocésaines se lit ainsi:

Mgr J.-Delphis Rollin, p.d., D.Ph., L.Th., supérieur du Grand séminaire d'Ottawa, a été nommé curé de la paroisse Ste-Rose-de-Lima, P.Q., en remplacement de l'abbé Josaphat Gauvreau, démissionnaire;

Mgr Charles-A. Demers, p.d., D.Th., supérieur du Petit séminaire d'Ottawa, a été nommé supérieur du Grand séminaire d'Ottawa;

l'abbé Roland Délisle, professeur au Petit séminaire d'Ottawa, a été nommé supérieur de cette même institution;

l'abbé Roger Quesnel, professeur au Petit séminaire d'Ottawa, a été nommé professeur au Grand séminaire d'Ottawa et ira étudier la théologie à Rome;

l'abbé Jacques Faucher, professeur au Grand séminaire d'Ottawa, a été nommé professeur au Petit séminaire d'Ottawa et ira étudier la philosophie à Rome;

l'abbé Paul Desjardins, vice-supérieur au collège Marie-Médiatrice, Hull, a été nommé curé de la paroisse St-Jean-Bosco, à Hull, en remplacement de l'abbé Emile Rollin, démissionnaire;

l'abbé Antoine Legault, professeur au collège Marie-Médiatrice, Hull, a été nommé vice-supérieur de cette même institution;

l'abbé Lionel Malette, professeur au collège Marie-Médiatrice, Hull, a été nommé directeur spirituel de cette même institution;

l'abbé Georges-E. Sauvé, professeur au collège Marie-Médiatrice, Hull, a été nommé procureur de cette même institution;

l'abbé Lucien Sabourin, professeur au collège Marie-Médiatrice, Hull, a été nommé membre du conseil de cette même institution;

l'abbé André Drouin, vicaire à la paroisse St-Joseph de Hull, a été nommé professeur au Petit séminaire d'Ottawa;

l'abbé Gérard Saint-Denis, vicaire à la paroisse St-Raymond de Hull, a été nommé professeur au Petit séminaire d'Ottawa;

l'abbé François Dupuis, vicaire à la paroisse Notre-Dame-de-Lorette de Hull, a été nommé professeur au collège Marie-Médiatrice de Hull;

l'abbé Paul Racine, procureur au Petit séminaire d'Ottawa, a été nommé procureur au Grand séminaire d'Ottawa;

l'abbé Gabriel Jubinville, professeur au Petit séminaire d'Ottawa, a été nommé procureur de cette même institution;

l'abbé Robert Bédard a été nommé supérieur et principal de St-Pius X Preparatory Seminary en remplacement de Father M. MacLean qui est rappelé à son diocèse d'origine, Antigonish;

l'abbé Donald Gavan a été nommé vice-supérieur de St. Pius X Preparatory Seminary;

l'abbé Paul Baxter a été nommé vice-principal de St. Pius X Preparatory Seminary;

l'abbé Joseph F. Haley, vicaire à la paroisse Notre-Dame-de-Fatima d'Ottawa, a été nommé professeur au St. Pius X Preparatory Seminary.

Mgr C.-A. Demers

Mgr Charles-Auguste Demers est né à Ottawa le 9 septembre 1920. Il a été étudiant à l'Académie De-La-Salle et ensuite au Petit séminaire d'Ottawa. Après ses études théologiques faites au Grand séminaire d'Ottawa, il a été élevé au sacerdoce le 26 mai 1945 par Mgr Alexandre Vachon.

Nommé professeur au Petit séminaire d'Ottawa en septembre suivant, il faisait, au cours des années 1948-1950, un stage d'études à l'université romaine "Angelicum" d'où il revint docteur en théologie après avoir défendu une thèse sur la spiritualité du clergé diocésain. Dans le domaine de l'Action catholique, Mgr Demers avait été président diocésain de la J.E.C., et en 1953-1954, il fit un stage à Montréal à titre d'aumônier national adjoint du mouvement. Il revenait à Ottawa en juin 1954 pour devenir supérieur du Petit séminaire Saint-Jean-Marie-Vianney.

Entre autres activités, Mgr Demers est actuellement directeur de l'oeuvre des Vocations et aumônier général de l'Association des commissions scolaires de langue française du Canada.

l'abbé Roland Délisle

Né à Deschênes, le 12 avril 1918, l'abbé Roland Délisle fit ses études au Petit séminaire et au Grand séminaire diocésains. Il fut ordonné prêtre le 18 décembre 1943. Après avoir été vicaire à Chute-à-Blondeau jusqu'à 1945, il fut nommé professeur au Petit séminaire.

Pendant trois ans, il étudia les sciences à l'université Laval où il obtint une licence ès sciences en 1953. A son retour, il fut nommé professeur de mathématiques et de sciences au Petit séminaire. Depuis 8 ans, il était directeur des études au cours d'immatriculation et s'occupait du recrutement.



NOUVEAUX SUPERIEURS DES SEMINAIRES D'OTTAWA — Mgr Charles-Auguste Demers, p.d., à droite, ci-devant supérieur du Petit séminaire d'Ottawa, succède à Mgr J.-Delphis Rollin, p.d., comme supérieur du Grand séminaire de la capitale, alors que l'abbé Roland Délisle, à gauche, professeur au Petit séminaire d'Ottawa, devient supérieur de cette même institution. Ces nominations faites par Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, ont été annoncées jeudi soir.

Des nécessiteux seraient invités à retourner dans leurs villes d'origine

"Il faudrait que le Bureau des commissaires nous indique une ligne de conduite à suivre. A l'heure actuelle, dans certains cas nous disons aux familles que nous ne pourrons plus leur venir en aide et qu'il serait sage qu'elles retournent là d'où elles viennent."

Ce sont les paroles qu'a prononcées le directeur municipal du Service social, M. F. S. Bishop, à la réunion du Bureau des commissaires, jeudi après-midi.

Cette déclaration donnait suite aux précisions apportées par le commissaire Paul Tardif au sujet d'une famille nécessiteuse de la basse-ville. M. Tardif a souligné que le représentant du Service social aurait dit à la famille en question de retourner à Hull, si elle voulait se faire secourir. "La raison qu'on a invoquée, de dire M. Tardif, c'est que cette famille n'habitait Ottawa que depuis moins d'un an." Pour cette raison, on laisse une mère et cinq enfants mourir de faim.

En fin de semaine, le représentant du Service social a remis à cette famille un petit cinq dollars et lui a conseillé de se réfugier à Hull. C'est honteux."

M. Bishop a expliqué au Bureau des commissaires que la ville devait agir ainsi à cause des directives du gouvernement provincial. "Habituellement, nous pouvons récupérer 100 p. cent des montants versés dans ces cas, a précisé M. Bishop, mais quand ils se répètent trop souvent, le provincial nous demande de conseiller à ces gens de retourner à leur municipalité d'origine. Si ceci ne se produit pas, la subvention provinciale tombe à 80 p. cent du montant déboursé."

Le commissaire Lloyd Francis de qui relève le Service social étudiera davantage cette question avec M. Bishop, avant de présenter des recommandations au Bureau des commissaires.

En terminant, M. Bishop a ajouté que même si ses subordonnés se devaient d'encourager les gens à retourner dans leurs municipalités d'origine — une chose qui lui déplaisait énormément — il doutait fort que son service ne prive jamais ces personnes nécessiteuses de l'aide dont elles ont besoin.

Nécrologie

M. Wilfrid Tassé

AYLMER (DNC) — M. Wilfrid Tassé, 64 ans, d'Aylmer, époux de Gracia Coderre, est décédé jeudi dans un hôpital local.

Le défunt était né à Ottawa du mariage de feu Wilfrid Tassé et de feu Délima Beauchamp. Il était paroissien de St-Médard de Deschênes.

Outre son épouse le défunt laisse dans le deuil, deux fils: Gaston et Emile de Hull; une fille: Mme Roméo Lanctôt (Irène), de Deschênes; une soeur: Mme Adélard Larocque, d'Ottawa.

La dépouille repose aux salons funéraires Emond, rue Bancroft, Aylmer. Le départ du cortège funèbre aura lieu samedi matin le 16 juin à 7 heures 45 pour se rendre en l'église St-Médard de Deschênes où le service religieux sera célébré à 8 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Paul, d'Aylmer.

Bertrand met en doute la constitutionnalité des frontières du Labrador

QUEBEC — La décision du Conseil privée fixant la frontière entre la province de Québec et le Labrador était anticonstitutionnelle pusique contraire à la loi de 1871 qui interdit toute atteinte aux frontières d'une province sans l'assentiment de ladite province.

C'est ce qu'a soutenu, hier soir, M. Jean-Jacques Bertrand, député de Missisquoi et ancien ministre des Terres et Forêts, en répondant au discours de l'hon. Paul Gérin-Lajoie qui a reproché à l'U. N. d'avoir accepté cette frontière parmi certains actes administratifs et législatifs.

M. Bertrand a dit qu'il n'admet pas que le litige de la frontière ait pu être soumis à des juges nommés par une seule des parties, en 1927. C'est là un problème sur lequel il faudra revenir un jour.

La province de Québec, dit-il, n'a jamais accepté la décision rendue qui, au surplus, était anticonstitutionnelle puisque contraire à la loi.

Un peu d'histoire

Le député a dit que l'arrêté en conseil et la loi concernant le permis à la compagnie Hollinger, dont a parlé le ministre, datent de 1946. Or, trois ans plus tard, en 1949, une commisison étudiait la demande de Terre-Neuve d'entrer dans la Confédération. Pendant les débats, une question était posée par Terre-Neuve au gouvernement du Canada. La future province demandait si le Labrador continuerait de faire partie de Terre-Neuve, après son admission au sein du pays.

Il est donc clair, dit-il, que trois ans après l'arrêté en conseil, après la loi et après les piquets, Terre-Neuve était loin d'être convaincue que le Labrador continuerait de lui appartenir.

SUR L'EAU — DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

Lundi prochain

Assises annuelles de l'Institut d'agriculture

En dépit des émotions traditionnelles du jour du scrutin national, l'Institut d'agriculture du Canada ouvrira lundi prochain ses 42ièmes assises annuelles de quatre jours à l'Université d'Ottawa.

La cérémonie aura lieu à 9h. lundi matin à l'édifice de la Chimie, 365, rue Nicholas. Le président national, M. J. R. Weir de Winnipeg, ouvrira officiellement la réunion annuelle et le congrès de l'Institut et des neuf sociétés scientifiques nationales qui lui sont affiliées.

Le T.R.P. Henri-F. Légaré, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa, et le maire Charlotte Whitton d'Ottawa souhaiteront la bienvenue aux congressistes. Le président A. P. Arnason de la succursale de l'est de l'Ontario ajoutera la sienne. Après le déjeuner présidentiel, à l'édifice de l'administration de l'université, les sept filiales s'attaqueront lundi après-midi à leurs travaux respectifs.

Séance plénière mardi

L'Institut a été fondé en 1920 et compte au delà de 3,300 membres répartis en trente-deux groupes au Canada et un au Royaume-Uni. Les neuf sociétés scientifiques affiliées à l'Institut s'intéressent à l'agriculture.

A la séance plénière de mardi matin à 9h., six autorités canadiennes participeront au colloque sur le rôle de notre agriculture sur la scène mondiale. M. H. G. Dion, doyen de la faculté d'agriculture de McGill au collège Macdonald, définira nos "responsabilités et ressources." Le président du Conseil national de recherches du Canada, M. E. W. R. Steacie, présentera ses vues sur le rôle du Canada dans le vaste domaine de la recherche.

MM. A. G. McCalla, doyen des études avancées à l'Université de l'Alberta, et H. H. Hannam, président de la Fédération canadienne de l'agriculture, commenteront le travail du Dr Dion. M. Charles W. Gibbings, président du Cartel du blé de Saskatchewan, et le professeur L. H. Shebeski, chef du département de la science des plantes à l'Université du Manitoba, examineront l'attitude de M. Steacie.

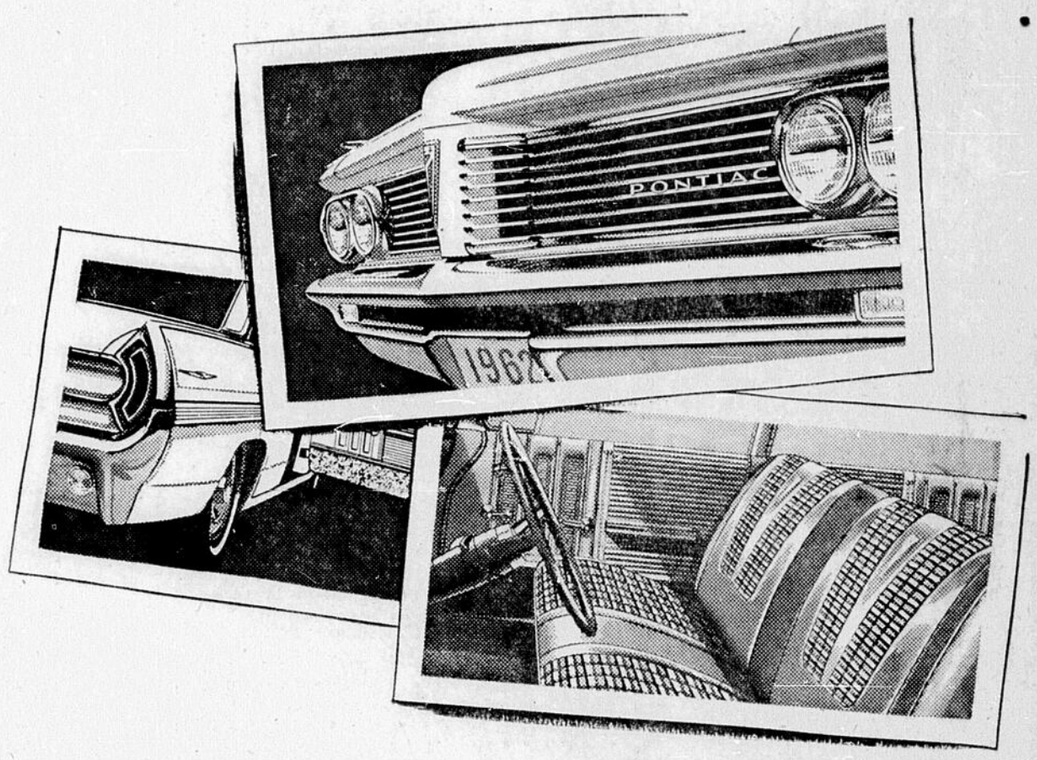
Au delà de 150 travaux et allocutions seront présentés aux nombreuses séances qui prendront quatre jours. Jeudi prochain, les délégués visiteront le village du Haut-Canada et souperont dans le parc commémoratif Crysler, en bordure de la Voie maritime du Saint-Laurent. Au banquet annuel de mardi soir, au Château Laurier, le conférencier sera M. Andrew Stewart, président du Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion.

Mercredi prochain, M. Howard L. Patterson de Toronto, directeur de la division économique et statistique du ministère provincial de l'Agriculture, assumera la présidence de l'Institut pour le nouvel exercice annuel.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

REGARDEZ-LA

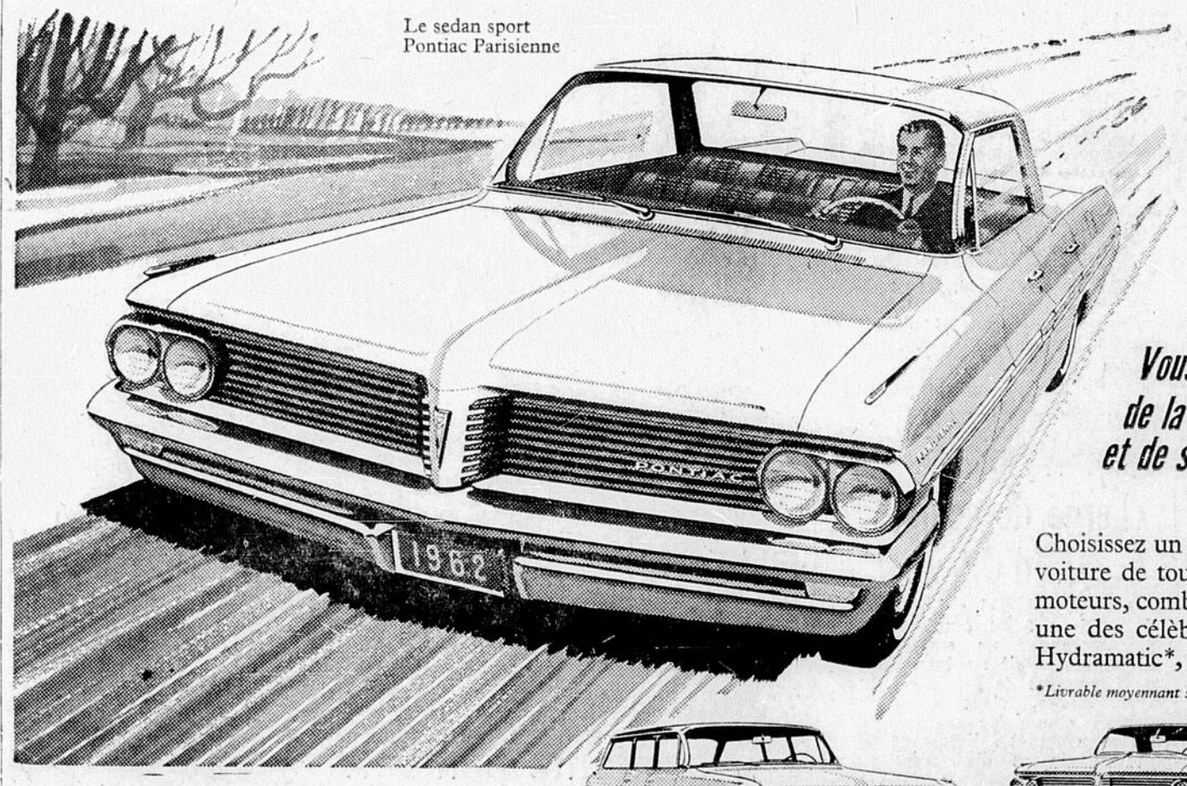
Voici l'élégante PONTIAC la plus raffinée, la plus distinguée des voitures de l'année!



De quelque côté que vous regardiez la PONTIAC, l'élégante double grille, l'arrière aux lignes dépouillées, la courbe séduisante de ses feux arrière, tout témoigne fièrement du style Pontiac! A l'intérieur, le luxe atteint un nouveau sommet, avec des garnitures somptueuses et un équipement d'un confort parfait.

Pneus à flanc blanc sur demande, moyennant supplément.

Le sedan sport Pontiac Parisienne



CONDUISEZ-LA

Vous serez émerveillé de la douceur de conduite de la PONTIAC sur la route, et de sa souplesse en pleine circulation

Choisissez un des moteurs V8 ou le plus puissant 6-cylindres de voiture de tourisme au Canada: le Strato-Six de 150 CV. Ces moteurs, combinés avec la boîte à trois rapports synchronisés, ou une des célèbres transmissions automatiques Powerglide *ou Hydramatic*, rendent la Pontiac plus allante que jamais.

**Livrable moyennant supplément.*

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

CHOISISSEZ VOTRE PONTIAC



Seule PONTIAC offre un choix aussi facile parmi ses 32 modèles éblouissants, en 8 séries au cachet distingué. Examinez cette gamme si variée qui comprend l'économique Strato-Chief, la populaire Laurentian, l'élégante Parisienne, la Catalina de prix moyen, la chic Star Chief, la somptueuse Bonneville, le coupé sport Grand Prix et l'alerte Tempest. Quelles que soient vos préférences, votre concessionnaire Pontiac a la voiture qui vous convient.

Le sedan 2 portes Laurentian

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE PONTIAC DÈS AUJOURD'HUI!

P-14628F

Marchands autorisés PONTIAC pour Ottawa-Hull

CABELDU MOTORS (1961) LIMITED
Angle Sparks, Lyon et Queen, OTTAWA Téléphone CE. 5-3321

TURPIN PONTIAC BUICK LTD
424-428, chemin Richmond, OTTAWA Téléphone PA. 8-1717

Equipe folkloriste aux célébrations de la Fête du Canada

Une équipe folkloriste canadienne-française sera en vedette, le 2 juillet prochain, à l'occasion de la fête de la Confédération. Il s'agit de l'équipe des Feux-Follets, groupe professionnel de danseurs, formé à Montréal sous la direction de M. Michel Cartier.

Les Feux-Follets ont été invités par le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration à venir interpréter des danses canadiennes et des danses indiennes le 2 juillet prochain. Leur meilleur spectacle sera ce qu'on appelle en indien "Chaquapoine", c'est-à-dire une soirée formée de chants, de danses et de jeux qui se succèdent jusqu'au moment où les chasseurs, qui se sont rencontrés au retour d'une chasse, doivent retourner dans les bois. Il s'agit de manifestations folkloriques puisées surtout dans le patrimoine des Nasquapis et des Abénakis. Le groupe interprétera entre autres: la Danse du Caribou, mime de chasse et dépeçage d'un caribou, le Reel à neuf, danse à neuf danseurs datant du régime français, La Cardeuse, figure de quadrille décrivant le cardage, La Danse des gars, démonstration de virtuosité et de dextérité, La Danse du balais, ronde très agile, marquée de l'influence de la danse écossaise du sabre.

Le groupe des Feux-Follets est connu comme le groupe professionnel de danseurs canadiens-français le plus entraîné. Ils ont dansé dans toutes les villes canadiennes et sont avantageusement connus aussi à l'extérieur du pays. Nul autre groupe ne pourrait mieux représenter le folklore québecois que l'équipe de Michel Cartier, au dire de certains connaisseurs.

Le lundi 2 juillet, de 3 heures à 4h.30, en plus des Feux-Follets, la foule qui sera massée sur la colline parlementaire à l'occasion des fêtes de la Confédération pourra admirer aussi les Travellers, quatuor de folkloristes de Toronto. Depuis sa fondation en 1953, le groupe a fait connaître la musique folklorique du Canada à de nombreux auditoires, tant au Canada qu'à l'étranger. Il interprétera des chants et des danses de divers pays, en l'honneur des réfugiés hongrois qui sont au Canada depuis cinq ans, et qui obtiennent cette année leur citoyenneté canadienne. Ils interpréteront quelques chants français, dont **Si mon moine voulait danser** et **Envoyons de l'avant nos gens,** chanson à répondre composée par des draveurs si on en croit la légende.

Le choeur Crawley, qui a été fondé à Ottawa en 1954, a connu des succès aux festivals de musique d'Ottawa, à de nombreux concerts, et est bien connu grâce à ses enregistrements. Le directeur, M. Lawrence Crosley, est diplômé de l'école de musique Eastman.

Il interprétera des chants des quatre coins du Canada, dont Land of the Silver Birch, Youpe, Youpe, Citadel Hill, Phoebe, A la claire fontaine, et plusieurs autres.

En l'honneur des nouveaux citoyens canadiens d'origine hongroise, les Feux-Follets interpréteront des danses aussi populaires que Kortane, ronde de jeunes filles qui traditionnellement ouvre le bal de Lalocsei, Kanasztanc, entrée des bergers et danse décrivant leur métier, Verbunk, entrée du recruteur de l'armée et danse de recrutement, Matyo, Czardas; etc. Comme dans tout festival dansant, le repertoire autrichien sera aussi à l'honneur avec plusieurs danses au programme, dont la célèbre danse intitulée Les Rubans, ronde tyrolienne.



LIGUE DE LUXE — L'équipe Crémart a gagné récemment le championnat de la Ligue de quilles mixte De Luxe de Hull. Cette équipe a été à l'honneur lors du banquet annuel de ce circuit et s'est mérité un magnifique trophée. En avant, de gauche à droite, on voit Lise Payette, Richard Philion, capitaine et Mme Armand Pagé. En arrière, même ordre, Guy Pagé, Gilles Théoret, président, Lucien Brazeau. Maurice Poirier était absent lorsque la photo a été prise.

(Photo Champlain Marcil)

Ouimet fait un parallèle entre un club social et Radio-Canada

Prenant la parole, jeudi, au "barbecue" annuel du club Kiwanis Eastview-Russell, le président de la Société Radio-Canada, M. Alphonse Ouimet, établissait une comparaison entre les clubs à but philanthropique et la radio-télévision nationale.

Parlant au cercle Richard, M. Ouimet a fait un rapprochement entre les deux formes de services publics, celui des clubs sociaux et ceux de la Société Radio-Canada.

"Pour être efficace, un club comme le Kiwanis doit avoir un programme qui intéresse ses membres tout en servant les intérêts de la collectivité. Quant à nous, nous tâchons de susciter l'intérêt par une gamme variée d'émissions qui répondent à la diversité des goûts de notre auditoire," affirma M. Ouimet.

Le conférencier invité a noté que les deux organismes avaient en commun le culte des valeurs. "L'aspect gastronomique de vos rencontres n'est pas, il s'en faut, leur raison d'être. De même, le piment des menus offerts à nos antennes n'est pas une fin en lui-même, expliqua-t-il. Son rôle est de permettre à la radio-télévision d'enrichir la vie de l'individu et de la collectivité. En plus des sports et des divertissement, Radio-Canada, dans l'éventail de ses programmes, veut offrir du beau et du solide, initier à la nature et aux sciences, révéler le Canada et le monde, faire connaître l'histoire et l'actualité," ajouta l'invité d'honneur.

M. Ouimet a noté qu'un service public tient souvent de l'ampleur de ses objectifs. "Le Kiwanis, a-t-il poursuivi, se dépense dans bien des secteurs. Radio-Canada a fait autant par des moyens qui ne diffèrent pas tellement. Notre Société est fière d'affirmer que, chaque jour de la semaine, chaque Canadien trouvera sur ses réseaux une bonne part d'émisions à son goût, sans prétendre pouvoir établir un programme qui contente toujours tout le monde, en prenant pour critère l'auditeur moyen."

Le président de la Société Radio-Canada croit que tout comme la Canadienne moyenne, l'auditeur moyen n'est qu'une création des statisticiens. M. Ouimet affirme que la très grande majorité de l'auditoire de Radio-Canada s'accommoderait mal d'un ensemble d'émissions conçu pour un hypothétique auditeur ou téléspectateur moyen.

Parlant de la qualité et de la popularité des émisions présentées par Radio-Canada, M. Ouimet s'est dit très fier du fait qu'une longue série de prix décernés par l'Université de l'Ohio ait consacré la valeur de ses diverses émisisons. "Cette année, a-t-il précisé, nous en avons reçu 21 contre les 3 qu'a mérités notre plus proche concurrent, la NBC."

En ce qui concerne les répercussions du travail de la Société sur le pays, M. Ouimet a rappelé que Radio-Canada cherche à cimenter les liens de l'unité nationale. "C'est pourquoi, expliqua-t-il, Radio-Canada tient tant à donner des débouchés à nos musiciens, artistes, écrivains et commentateurs, non seulement ceux de Montréal ou de Toronto, mais à près de vingt mille d'entre eux dans tous nos studios de production à travers le Canada.

L'an dernier, conclut-il, nous avons versé environ 16 millions de dollars en cachets."

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-743

POURQUOI PAYER PLUS?

UN RHUM BLANC DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

offert à prix réguliers

Pourquoi payer **plus cher** pour obtenir un rhum blanc de qualité supérieure? Achetez du Lamb's White Cap: vous paierez moins cher et il vous satisfera.

Lamb's WHITE CAP

aussi LAMB'S NAVY RHUM — LAMBS PALM BREEZE

LE MOYEN LE PLUS FACILE D'OBTENIR DE BELLES PELOUSES ET JARDINS



Protégez la beauté des fleurs, arbustes et conifères avec ROSE AND FLOWER GUARD. Pressez simplement sur le bouton et ce composé à triple action détruit les insectes, mites et champignons (taches noires et mildiou).



L'engrais idéal pour les pelouses, roses, arbustes et arbres. Lawn Green contient *deux* genres d'azote; l'un pour une nourriture immédiate et l'autre sous forme d'engrais saisonnier.

Renseignez-vous chez votre marchand au sujet des autres produits GREEN CROSS pour le jardin et la pelouse.

Green Cross*

*Marque Déposée

Vendeur "GREEN CROSS"

W. A. RANKIN LTEE

410, rue Bank,

CE. 6-3621

OTTAWA-EST

REELISEZ

J. T. RICHARD

VOTEZ LIBERAL

Association Libérale Ottawa-Est

Freimans

Entreposez vos fourrures maintenant dans nos voûtes réfrigérées. Composez call

CE6-9671

ENTIEREMENT CLIMATISE

Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

AUBAINES DU SOUS-SOL BUDGETAIRE



complets tropicaux

22.95 chacun

Complets 3 boutons, de confection experte, en tissu viscose et acétate si confortable. Mi-doublure. Teintes: loden, gris, bleu ou brun en quadrilles sobres. Tailles 35 à 44 dans le groupe.



chemises de toilette

prix de vente 2.99 chacune

Chemises de toilette en broadcloth "Sanforized". Col à courte pointe, poignet 2 façons. Teintes: blanc, bleu, gris. Encolures 14 à 17 dans l'assortiment.

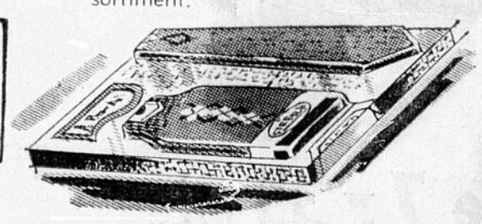


jeans tout-aller

3.99 la paire

Jeans tout-aller en coton lustré de confection soignée. Dos élastique et mi-ceinture à la taille. Teintes: beige, loden, gris, antilope. P.M.F. dans l'assortiment.





pantoufles

comme cadeaux

Pantoufles de velours côtelé, du genre opéra pour hommes. Teintes unies et chics quadrillés. Teintes: noir, rouge, ou vert, et tartans Black Watch, noir et blanc, noir et rouge. Pointures 6 à 12. Pas de demi-pointures.

2.98 la paire

ensembles de cravate et chaussettes

prix de solde 1.95 l'ensemble

Ensembles de bas de nylon extensible et cravate dans un beau choix de tissus. Faites votre choix parmi une variété de teintes et motifs de ce groupe. Ces ensembles sont joliment empaquetés dans boite-cadeau pour la Fête des pères.

spécial!

robes d'été pour dames et demoiselles

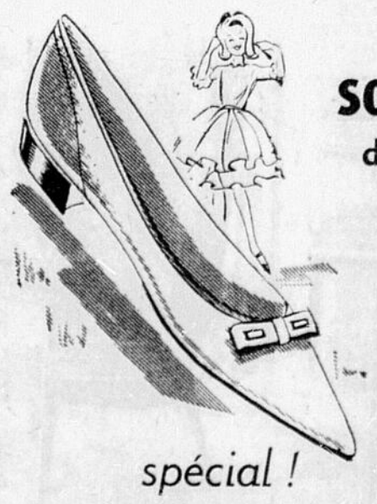
prix de vente 3.99

chacune

Robes chemisiers et boutonnant jusqu'à la taille... dans un beau choix de cotonnades fraîches, satinette de coton, tricot de coton et rayonne au tissé toile. Modèles sans manches et à mi-manches, encolure en "V", échancrée ou bateau. Teintes unies, rayures, quadrillés et motifs fleuris imprimés dans les teintes de marine, beige, brun, bleu ou vert. Tailles 12 à 18, 14½ à 24½.







spécial!

souliers plats d'été pour dames

2.99 la paire

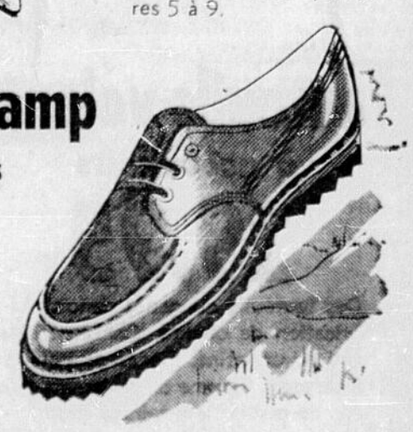
Nombreux modèles au choix dans ce groupe... chaque paire est faite de similicuir qui se nettoie en un clin d'oeil. Blanc, os ou noir. Demi-pointures 5 à 9.

spécial!

oxfords de camp pour enfants

1.88 la paire

Oxfords robustes en cuir vinyle qui se nettoient en passant simplement un linge humide. Semelles de caoutchouc épaisses. Tan gingembre. Pointures 12½ à 3.



Sous-sol budgétaire climatisé chez Freiman, en ville — Rez-de-chaussée, au Westgate

STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" EN VILLE

ENTIEREMENT CLIMATISE

Freiman

EN VILLE WESTGATE

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

VENTE! FETE DES PERES



CHEMISES

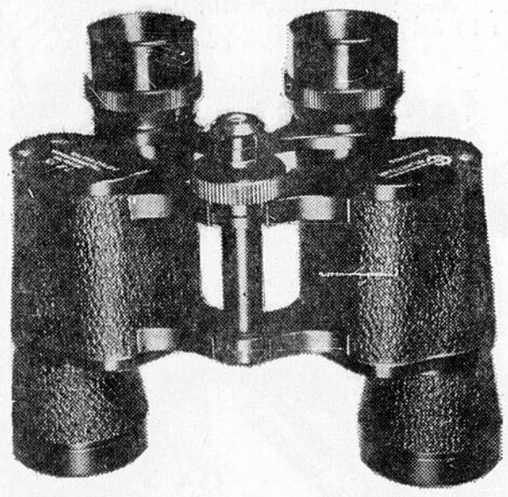
de toilette, sport de tricot

3.33 chacune

Chemises de toilette, demi-manches, en coton "Sanforized" sans repassage. Collet évasé ordinaire et souple à baleinage permanent. Blanc seulement. Encolures 14 à 16½ dans l'assortiment.

Chemises polo en tricot de coton, idéales pour le golf ou tous les autres sports champêtres. Joli collet continental, encolure à un ou à deux boutons. Motifs rayés bleu, gris, olive ou or. Grandeurs: P, M et F dans l'assortiment.

Chemises sport à demi-manches; coupe ample; en cotonnades sans repassage. Collets ordinaires ou rabattus à boutons. Quadrillés, motifs rayés et sobres aux teintes bleu, gris, brun, olive ou or. Grandeurs: P, M, F et SF dans l'assortiment.



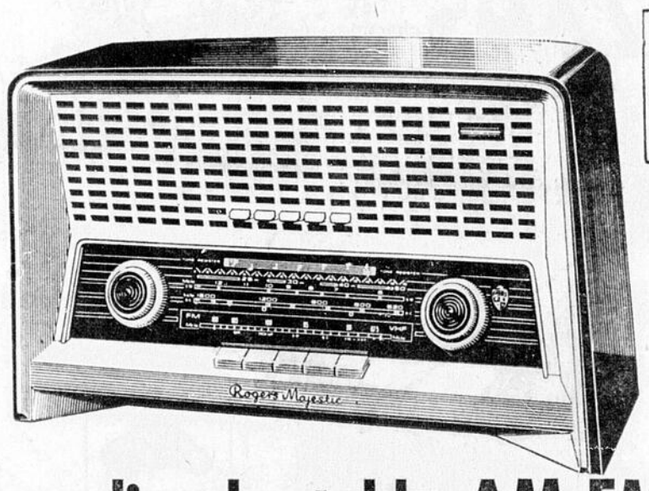
jumelles de 7 x 35 et l'étui

19.88 ch.

L'objectif de 35 millimètres, grossissant sept fois, fait de ces jumelles un modèle excellent pour une foule d'usages, depuis la chasse jusqu'aux tours d'horizon. Champ visuel de 345 pieds à 1,000 verges. Coefficient de luminosité relative : 25. Mise au point par molette centrale et ajustage par oeilleton. Ce prix comprend l'étui de cuir et la courroie.

Pas de commandes téléphoniques ou postales, s.v.p.

Rez-de-chaussée climatisé chez Freiman, en ville et au Westgate



radio de table AM-FM

Rogers Majestic

88.00 ch.

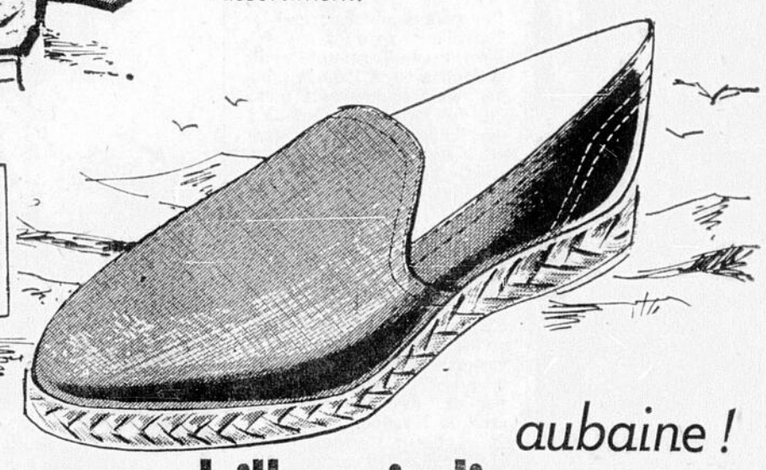
Ce modèle de luxe, AM/FM vous offre ces avantages: syntonisation à pressoirs et tonalité réglable; bandes d'ondes courtes internationales; douilles de haut-parleur pour raccorder un tourne-disque, un magnétophone; haut-parleur de 4" x 6" à gamme de fréquences étendue. Le superbe cabinet est fini au noyer satiné et luisant et le devant est de teinte ivoire.

PAS DE DEPOT — $5 par mois, reporté à votre C.I.A.

Quatrième étage climatisé chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

Pour emplettes rapides signalez

CE. 6-9671



aubaine !

espadrilles italiennes

à semelles de corde

5.99 la paire

Les préférées de papa ! . . . Des espadrilles en grosse toile de qualité fabriquées spécialement pour Freiman par Supergo d'Italie. . . Les semelles de corde sont renforcées de caoutchouc. Choix de teintes or, vrt loden, brun, noir et écru. Pointures 6 à 12.

cravates pour hommes

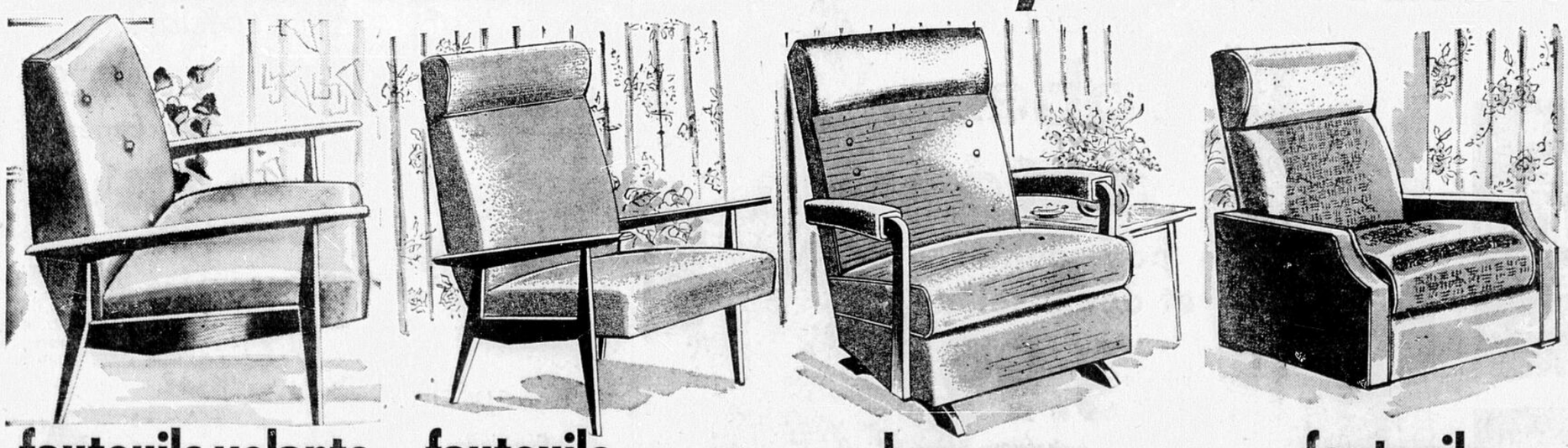
Des cravates pure soie, de qualité, à jolis motifs rayés, motifs sobres et sous le noeud. Bleu, gris, olive ou brun ..... 2 pour 3.50 (ou 1.79 ch.)

chaussettes pour hommes

Des chaussettes de nylon extensible "pratiquement inusables". Bleu, gris, olive ou brun. Modèle universel pour pointures 10 à 12. **La paire** ..... 99¢

Rez-de-chaussée climatisé chez Freiman, en ville et au Westgate

fauteuils volants moelleux pour le confort du papa!



fauteuils volants

à accoudoirs

29.95

Des fauteuils du genre danois; fabrication de qualité. Charpente au fini noyer satiné. Sièges capitonnés à ressorts. Gamme de ravissants tissus de qualité aux teintes décoratives.

fauteuils à haut dossier

genre scandinave

39.95

Des fauteuils très élégants du genre scandinave. . . leurs hauts dossiers ajoutent au confort. Recouverts de tissus décoratifs et présentés en une gamme complète de teintes.

PAS DE DEPOT — $5 par mois, reporté à votre C.I.A.

berceuses

capitonnées

49.95

De grandes berceuses à mécanisme silencieux, capitonnées d'un agencement de tissus et de plastique vinyle. Sièges et dossiers confortables, à ressorts; appuitête incorporé.

PAS DE DEPOT — $5 par mois, reporté à votre C.I.A.

fauteuils

inclinables

recouverts de nylon

59.95

De confortables fauteuils inclinables pourvus d'appui-pieds automatiques. On peut les incliner rapidement et facilement à l'angle voulu. Recouverts de nylon et de vinyle; choix de teintes: brun, beige, bleu, rouge ou vert.

PAS DE DEPOT — $5 par mois, reporté à votre C.I.A.

Cinquième étage climatisé chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol

solde à mi-prix

fauteuils

de modèles uniques

ord. 29.95 à 169.00

14.97 à 84.50

Cet assortiment comprend des échantillons de rayons ainsi que des modèles uniques de fauteuils, chaises droites et fauteuils volants. Tous à prix de solde ! Et juste à temps pour la Fête des pères !

Nous regrettons, pas de commandes téléphoniques ou postales

Cinquième étage climatisé chez Freiman, en ville seulement

STATIONNEMENT FACILE AU "PARKING CENTRE" EN VILLE